

Litterarische Analekten,

vorzüglich für

alte Litteratur und Kunst,

deren Geschichte und Methodik.

Herausgegeben

von

Fried. Aug. Wolf.

II.

Berlin,

bei G. C. Nauck, 1817.



Litterarische Analekten,

vorzüglich für

alte Litteratur und Kunst,

deren Geschichte und Methodik.

Herausgegeben

von

Fried. Aug. Wolf.

II.

Berlin,

bei G. C. Nauck, 1817.

Litterarische Annalen

fortgesetzt von

Alte Litteratur und Kunst,

deren Geschichte und Methodik.

Herausgegeben

von

Friedr. Aug. Wolf

II.

Berlin,

bei G. W. H. Meyer, 1797.

I.

Commentatio ad Hor. Carm. I, 1, 29:

ME doctarum hederæ præmia frontium

Dis miscent superis; ME etc. I

Solent critici corruptos scriptorum locos comparare cum aegrotis corporum partibus, seque ipsos cum medicis vel chirurgis. Sicut hi enim, ita illi, quum veterum libros emendare student, curationem quandam professi, alios locos medicinam dicunt recipere, alios insanabiles esse; non raro hic quoque ferrum et ignis medicinae instar est. Sed quam late pateat haec similitudo, uberius fusiùsque persequi possit, qui facetus velit esse, contendendis inter se diversis medendi modis, qui ab Aesculapio inde usque ad Asclepiadas nostros in medica arte usitati

I Ab a. 1791, quum *Mureti Varias Lectt.* Halensibus typis repeterem, similia nonnulla subinde de impeditioribus veterum locis exarare coepi, id est simili cura et copia; cuiusmodi hoc ipsum est specimen, cui posthac plura adiicientur, si publici saporis visa fuerint. Excursus seu excessus iustorum Commentariorum dixeris.

Litt. An. No. 2.

S

fuerunt. Eodemque pertinet, quod nunc ad praescriptum Horatii versum apposite praefabimur: vestusta nec probe expurgata ulcera erumpere interdum, eoque putrescere gravius, quo diutius oblita fuerint et inducta interpretum butyro aësthetico.

Satis haec sit prolusisse quaestioni, quam de illo loco dudum moverunt complures, denuo iam et subtilius a nobis tractandam. Quis enim suavissimi poetae amicus indifferenter ferat, post tot criticorum curas hodieque in primo illius carmine relictam esse offensionem, qua totius odæ vis et gratia deteratur? Ac sane per est mirum, nuper demum, i. e. ante hos ipsos centum annos, paullo post editionem a R. Bentleio factam, dubitari coeptum esse, utrum prius illud *ME*, ex codd. vulgo propagatum, retinere praestaret, an potius quorundam correctionem probare, *TE*. Cui coniecturae quum per se haud multum acuminis insit, quisquis eam protulit primus, (nam auctor ambigitur,) eum nihil aliud quam attente spectatus sententiarum in carmine tenor et poeticus quidam mos in tantum scilicet ausum impellere potuit.

Nimirum sunt qui audaculi coniectoris esse putent, statim in principiis librorum talia peccata imputare librariis ad unum omnibus, idque in ipsis initialibus litteris. Mirifice. Quasi nobis hodie, si forte monachi olim omnes v. 7 HUNC in NUNC mutassent, minus liceret alterum reponere, idve cuiquam magis dubium videri posset quam videtur *mobiliū*, quod ipsum plurimi mutarant in *nobilium*. Immo male creduli potius hominis fue-

rit, sicubi a nullo editore quicquam diversum ex MSS. notatum sit, continuo omnes priorum temporum codices in vulgatis scripturis conspirantes statuere; quum satis constet, antiquos libros a paucis doctorum, praesertim XV et XVI saec., adeo cum pulvisculo excussos esse, ut nihil ne in lituris quidem evanidum praeterierint. Igitur, ut omnes adhuc inspecti codd. teneant ME, nominatim Parisini vetustiores XVIII, quos nuper contulit Vanderbourg. (T. I. p. 387 ss.), potest id tamen vitium esse ex eorum numero, qualia sunt multa nostris codd. omnibus antiquiora. Neque contrarium momentum faciunt litterae versuum initiales, ut quas librarii saepe diductas a reliquis ponebant, aut prima scriptione omittebant, a calligraphis deinde expingendas. Cf. Schraderi Observv. p. 53. Ergo post haec, quibus mala quorundam religio expugnanda erat, unum hoc nobis inquirendum erit, an vere factum sit, quod tam facile fieri potuit, i. e. quid ipsa carminis descriptio et poetica virtus aut ferat aut postulet, indeque perspectae pareamus rationi, non inveteratae consuetudini.

Iam quale illud in formosa facie ulcus sit, argui potest ipsis virorum doctorum interpretamentis, quae medicando velut emplastra aptata sunt. Quocumque enim sensu *poeta* accipietur *Dis mixtus superis*, nonne ridiculum aut certe ἀκατάλληλον est, eum qui sibi iam inter superos seu coelites versari videretur, repente mox descendere in terram, ut ignobiliore sodalitio Nympharum et Satyrorum fruatur, deorum tamen, eaque re ab indocta plebe

mortalium semotum: quamquam ne id quidem sine dubitativa conditione, *si — barbiton*: eundemque sibi denique abunde beatum videri, si fautor Maecenas locum concesserit in terreno genere poetarum. Placuerunt tamen haec interpretibus adeo, ut a multis laudarentur. Sed laudent, qui volent, in vv. 32 — 34 modestiam praeceptae confusam superbiae, in v. 29 sublimitatem sententiarum et vigorem imaginum, ad postremum in v. 35 splendidam catastrophem, quam dicunt, ubi post coelestium et agrestium numinum mentionem ad aliquid, si diis placet, amplius et honorificentius assurgit cupiditas, ad *unius Maecenatis suffragium*: nobis quidem haec, ita inter se coniuncta, nimium absurda et incongruentia videntur. Nam quod serio monemur, meram hanc imaginationem esse, quae tantum ad animi sensum, non ad veritatem referatur, si vates *superis deorum se immixtum* narret; illud nimirum satis credibile est, et credere nos cogit proximum consortium; neque eo melius succedere nobis vult interpretatio. Sed in extremo versu etiam huc illuc fluctuant Intpp., dum, ut sunt interdum iusto ditiores, simul triplicem rationem offerunt imaginis capiendae. Nos autem in eo nihil aliud quam proverbiale loquendi genus agnoscimus, poetico quidem decoratum sermone, at non diversum ab Ovidiano illo Metam. VII, 61, quod lucem accipit ex collatis Herodoto III, 65, Cicerone ap. Ern. Clav. v. coelum, Propertio apud Sciopp. ad Priap. p. 93. His adde, quod poeta post primam amici compellationem, in tot variorum hominum studiis de-

scriptis, omnique prope humano genere ad partes vocato, ne verbo quidem memor illius, sed sese unum per octo versus celebrans, parum significanter subiicit: *Quodsi — inseres*. “Siccine inurbanus noster? siccine praeter morem negligens patroni, quem solum omnium praetermitti minime decebat? Deinde, quam putidum est dicere, gelidum nemus *secernere a populo* virum, quē doctrina iam *superis immiscuisset*? Et qua tandem modestia ita de se loqui potuit Horatius, nusquam iactator sui? (Carm III, 16, 19)” Verum in illa duorum postremorum versuum clausula adhuc duo nos offendunt: primum levius hoc et grammaticum, quod nullo praeposito nomine aut pronomine ad Maecenatem relabitur oratio, quam ut *εὐφρατικωτέραν* reddant, de suo eiusmodi aliquid iniiciunt intpp., ut, *Quodsi tu*, vel, *Si tuum*, docte *Maecenas*, *iudicium accesserit*, quae verba sunt Klotzii in *Lectt. Venuss.* p. 103: ² alterum paullo gravius est, quod nullo vocabulo docemur, quo iure potissimum Maecenas a poeta sibi brabeuta poscatur, quum neque in viri insignibus natalibus, neque in patronatu eius et amicitia (v. 1. 2.) ad rem iusta sufficiat auctoritas.

At omnis haec sollicitudo *pulveris exigui iactu compressa quiescet*, si, ut diximus, ME mutare

² Hoc videlicet est furtim interpolare textum interpretando, ut correctionis necessitatem effugias; non minus violenta ratio, rem si spectes, quam si reponas *tu si me lyricis vatibus inseres*: quo sane opus foret, ni lenior medela suppetet. *Inseres* autem legi malumus quam *inseris*.

licuerit in TE. Quod quidni liceat? Nihili plane sunt argumenta, quibus huius coniecturae adversarii utuntur: inter quae hoc maxime explodendum est, quod carminis simplicitatem et compositionis artem perire dicunt *alieno*, Maecenatis, *nomine* inferendo. Nam quae ista sit simplicitas, nulla ex arte disci poterit. Quid? quod artis callidior aliquis forsitan tale silentium sic in deterius trahere possit, ut in diversis hominum studiis proprium quoddam ipsi Maecenati eligendum relinquatur, locus, si forte, inter *Massici vini potores desidesque*, qui quotidie ante cenam meridiari solent.³ Nam in veterum interpretatione, negotio saepe suspicabili, pronum est tales quoque suspiciones subnasci, qualis haec esset, ac fuit olim similis Scholiastarum

³ Ita enim v. 20 intelligendus est, non de conviviis temperius initis. Rem bene illustravit Muretus, nescio quomodo ab Intpp. neglectus, in Epist. ad H. Ciofanum T. I. Opp. p. 530: "*Demere partem de solido die* sine ulla dubitatione est *meridiari*, i. e. ipso meridie horam unam aut alteram dormire; quod qui faciunt, diem quodammodo frangunt ac dividunt, neque eum solidum et *ὅλον κληρον* esse patiuntur. Varro alicubi (de R. R. I, 2, 5.) vocat *diem diffindere insiticio somno*." De tempestivis conviviis cogitare plane vetant arboris umbra et fons aquae, vetat etiam repetitum *nec*; etsi deliciores talibus quoque in locis bibebant. Conf. Carm. II, 3, 6 ss. vel II, 13 et Lucret. II, 29 ss. Absurdus etiam loquutionem illam explicat larva Acronis: "ut non intermittat sed continuet laetitiam totius diei." Vulgarem autem explicationem ex optimis editt. facile quisque hauriet: sed verum sensum quaerenti nemo satisfaciet, opinor, praeter Muretum.

quorundam, quibus eundem patronum tenuis cliens in Satiris 1, 2, 25 ob mollitiem vestitus ad stultos relegare videbatur, scite meritoque castigatis ad e. l. a Wielando nostro, qui fortasse monere etiam debuerat de discrimine quodam *demissarum tunicarum* Horatii et *solutarum* Senecae vel Asinii Poll. ap. Cic. Epp. ad Famil. X, 32.

Sed hoc ἐν παρόδῳ: nunc breviter praecipuas colligamus rationes, cur unice verum oporteat haberi *TE*. Ac primum omnium in verecundo homine, qualem Horatium undique novimus, inepta fuisset gloriatio, si, quum paullo ante (Serm. I, 4, 39) ne nomen quidem sibi arrogasset poetae, iam poematum melicorum primos duo libros editurus, statim in *prooemio* eorum tantam anticipasset *superbiam*, *minime quaesitam meritis*, sed hac demum editione *quaerendam*. Videlicet alia huius carminis ratio est, alia eorum, quibus alterum et tertium odarum librum clausit; unde I. M. Gesnerus vulgari lectioni falsum colorem mutuabatur. Immo communi sensu carere dicatur poeta, qui nullo temporis respectu, nullo hominis, ad quem scribit, iam nunc velut perenni monumento exacto gloriatur.

Ad quem vero scribit? Nempe ad virum non modo potentem et gratiosum principi, sed etiam eruditum, qui musico studio per omnem vitam deditus fuerat, ipseque carmina faciebat, atque haud dubie tum iam fecerat edideratque multa et artificiosa, in quibus cum paucis eiusdem aevi poetis difficiliora metra tentaverat. Etenim parum norunt Maecenatem, qui eum ex compendariis litte-

rarum historiis norunt, ut Harlesii, quamvis de eo plura aliis complexi, (Introd. in Notit. litt. Romanae, Norimb. 1781. T. II.) qui ne Senecae quidem iudicia attulit, aliaque erravit, quae olim docto adolescenti facilem scribendi materiem praebere poterunt colligendorumque fragmentorum eum ad modum, quo Burmannus Sec. facere instituit *Anthol. Lat.* I, 53. II, 224. 225. III, 149; quamquam perpauca adhuc latent. Tam honorifica autem de Maecenate sunt illa Senecae iudicia, ut iisdem quivis alius eorum, qui hodie noti sunt poetae, ad laudem contentus esse deberet, Ovidius v. c. aut Lucanus, aut alius quispiam. Vitia quidem eius non dissimulat Seneca, inter primos Latinae orationis corruptores numerans eum, sed simul eximiam scriptoris indolem extollit, ac diserte eidem *magnum, grande, virile ingenium* tribuit. Vid. Epp. 19 s. f. 92 extr. 114 n. l. a pr. Taline homini et tali in loco ne uno quidem versiculo perfunctorie honorem habere voluisse Horatium? At Virgilius et Propertius non habuerunt: quin poeticam hominis facultatem, etiam in carminibus ad ipsum scriptis, siluerunt. At scin tu, cur ita non fecerint illi? Equidem hoc cum multis aliis rebus et rationibus antiquitatis ignoro, nec mihi talium rerum saepe leviculas causas scrutari libet; huius tamen rei unam causam, si modo ulla causa fuit, vel in ipsa Maecenatis modestia quaesierim, vel in ceterarum eius laudum copia et ubertate. Compares modo Maecenatis mores ab Horatio descriptos in Serm. I, 9, 49 sqq., item de eius ingenio Carm. II, 12, 11.

In mentem hic venit nobis, quam cupide Propertius poesin puellae suae Cynthiae praedicet Eleg. I, 2, et alibi, quam nemo alius in poetriis Romanis umquam numeravit: num is simili laude indignum putare potuit Maecenatem, cuius usque ad X librum carmina citantur, Charisii adhuc saeculo lecta? v. Grammatici. Putschii p. 61. Ac finge, eum ab aequalibus suis non meliorem poetam habitum esse quam tot alios, qui id temporis uno calebant poetandi studio, frondibusque cincti carmina dictabant (Hor. Epp. II, 1, 108): num ideo putas hanc laudem tacuisse illos, ut contemptum suum consulto proderent? Hoc enim tibi restabit unum. Ipsae praeterea *hederae* si quos offenderunt, non meminerant, puto, illi, talem ornatum vel *nascenti crescentive* poetae concedi a Virgilio Ecl. VII, 25. Nam *doctam frontem* nemo dubitabit recte tribui viro, qui ex eodem poetices studio *doctus* vocatur Horatio Carm. III, 8, 5 et Epp. 1, 19. pr., quod nomen commune tum erat omnium, qui primoribus labris Graecas litterulas attigerant. Adeone iam mirum, si, qui a Virgilio et Propertio ne *doctus* quidem appelletur, in tertio hoc loco etiam plus honoris accepit ab Horatio, quotidiano convictore suo, qui inter familiares eius interiorum locum tenebat? Quodsi iam Maecenas *Dis mixtus superis* praedicatur, etsi id praeconium ex veterum more minus magnificum est quam pro sono verborum, tamen ea verba quocumque torseris, multo aptiora erunt opulento nobilique viro quam amiculo, qui hoc certe loco invidiosorem sui laudem devitare maxime debebat.

Denique quid reliqui est? Nihil, credo, nisi ut lector sedulitatem rideat meam, qui tantillae rei defendendae causa tot verba fecerim, cui refellendae unum verbum sufficere putabat optimus nuper in Gallia editor. ⁴ Sed longiorem me fecit poetae nomen ac dignitas, et plurimorum Intpp. etiam tacentium auctoritates, et quod aliquot abhinc annis eandem fabulam surdis quorundam familiarium auribus narravi.

Non defuerunt tamen huic coniecturae, quam probavimus, sive auctores sive laudatores satis ingeniosi. Quamquam qui eam protulerit primus, id mihi, ex conditis haec scribenti multisque, quos olim inspexeram, libris carenti, minus certum est; id unum certum, altero decennio superioris saeculi primum esse prolatam. Nam quod aliquis Anglorum eam Rutgersio assignavit, merus videtur error esse. Broukhusium autem laudat auctorem Alex. Cuningamus; ⁵ alii, et quidem plerique omnes,

⁴ Cel. Vanderbourg in notis ad Odarum I, 1. pag. 324: "Je n'ai qu'un mot à répondre. Par le v. 30 Horace n'entend jouir du commerce des Dieux que sur la terre, ce qui s'explique par les vers suivans: c'est dans les forêts (*gelidum nemus*) qu'il assiste aux danses des Nymphes et des Satyres; c'est aussi sur des roches écartées (*remotis rupibus*) que Bacchus se montre à lui (Od. II, 19). Mais, pour monter lui-même aux demeures célestes, il a besoin que le suffrage de Mécène confirme les succès qu'il se promet." Pleraque horum ἀπρὸς διόνυσον sunt, ipsa adeo ista de Dionyso.

⁵ Animadvv. in Rich. Bentleii Horatium p. 285: "Quum de se ipso dixit *Me Dis miscent superis*; sic enim

Franc. Harii narrant: quorum uter sit aut verus aut prior, inveniet fortasse, cui huius Harii rarissimus liber ad manum fuerit, mihi ex aliorum tantum commemoratione cognitus: *Scripture vindicated from the Misinterpretations of the Bishop of Bangor, Lond. 1721. 8*, quo in libro nova lectio accurate confirmata esse dicitur pag. 263. ⁶ Ita etiam suasores novae lectionis feruntur eximiis nominibus, ut Jer. Marklandus ap. Spencium in Polymetide p. 22, ⁷ ut Jo. Jortinus in Anglice editis *Miscellaneis philol. T. II. p. 197.* ⁸

legendum in Notis ostendi, non *Te*, ut coniiciebat Clar. Brouckhusius." Desunt nostro Cuningamiani Horatii exemplari, quas hic laudat *Notas*, neque umquam visae sunt nobis. Etiam historici litterarii tacent de iis.

⁶ Verba Harii ipsa ante oculos habuisse videtur non indoctus compiler, Car. Combe in Hor. editione Lond. 1792, 4, cui imprimis par est credere de Hariana auctoritate. Liber autem ille in Germania adeo rarus est, ut eius notitiam nonnisi ex alio, nec multo frequentiore, petere potuerimus, ex *Librorum impressorum, qui in Museo Britannico adservantur, Catalogo II Voll. Lond. 1787. fol. ad alphabeti ordinem facto*, sed sine subtiliore librorum cognitione. — Ceterum qui in titulo appellatur "*Bishop of Bangor*," non alius est, ni fallimur, quam cel. Beniam. Hoadley. Is enim illius loci episcopus fuit ab a. 1715 ad 1721.

⁷ Ubi dicitur TE "*Markland's reading*," nec profecto inepte comparatur Hor. Carm. II, 16, 33 sqq. Spencii liber primum prodiit 1747.

⁸ "I agree with those who read TE," inquit ille. Libri elegantis titulus hic est: *Tracts philological, critical and miscellaneous. By the late Rev. John Jortin, D. D. etc. consisting of Pieces many before published separately, seve-*

Iam si quis quaerat, quibus in editt. aut translatt. in ordinem recepta fuerit illa correctio, diu mihi et ipsi et per amicos quaerenti tempore primus omnium occurrit Jo. Jones in Londinensi edit. 1736. 8, minime spernenda illa, etsi audaciorum plena coniecturarum. ⁹ Hunc statim sequutus est poeticus interpres odarum et epodon T. Hare ¹⁰ (A. B. Master of Blandford-School, diversus scil. a clariore Hario,) Lond. 1737. 8, itemque alii duo in eodem stadio versati, Phil. Francis, ¹¹ Lond.

ral annexed to the Works of learned Friends, and others now first printed from the Author's Manuscripts. In two Volumes. L. 1790. 8. Primus ille auctor seu inceptor fuit Observationum miscellanearum, in Batavis deinde Latine editarum, scripto antehac libro: Miscellaneous Obs. upon Authors ancient and modern. L. 1731. 8.

⁹ Sub eundem annum de hac correctione haud dubie multum disserebant ephemeridum Angl. scriptores, cavillantibus interioris philologiae osoribus, ut Popio in *Dunciadis* libro eo, qui ceteris primum 1742 accessit, IV, 219:

“*Tis true, on Words is still our whole debate,
Dispute of ME and TE, of Aut or At,
To sound or sink in cano O or A,
Or give up Cicero to C or K.*”

Nimirum multa sunt in linguarum studiis *turbæ imperitorum suspecta vel invisæ*, ut Ciceronis verbis de philosophia nostras ad artes transferamus.

¹⁰ Optime ille sic vertit:

“*The Wreaths on learned Brows bestow'd
Lift Thee, great Patron, to a God:
I joy to walk the shady Ground etc.*”

¹¹ “*An ivy-wreath, fair Learning's prize, Raises Maecenas to the skies etc.* Hic unus est, qui Rutgersio con-

1743 et persaepe postea; tum Dav. Watson Lond. 1747. 8.¹² mox abbas Gallicus quidam Des Fontaines, qui in idem suapte ingenio incidisse videtur, primum in Diario litt. *le Nouvelliste du Parnasse* ep. 9, deinde in *Odes d'Horace* Berol. 1759. 8; ¹³ paullo post hunc Ios. Valart in edit. Paris. 1770. 8, qui TE in contextu posuit, et ad Harium refert in Var. Lectt. p. 297, ¹⁴ aliique denique nuper editores duo, Gilb. Wakefieldus,

iecturam tribuebat in notula: "We are obliged for this Correction to Rutgersius." At apud illum, certe in *Venus. Lectt.* c. 1, quo primum carmen tractatur, nihil legimus eiusmodi. An quid forte sit in Rutgersii notis, quas titulus edit. Paris. 1613. ¹² promittit, non habeo dicere. Quum copia esset eius edit. inspiciendae, facere neglexi: nunc non est ad manum. Sed parum credibile est aliquid inesse.

¹² Ab Watsono lectio ad Fr. Harri auctoritatem simpliciter refertur in nota.

¹³ Ridicule hic suam ipse coniecturam prava interpretatione corripit: "Les couronnes de lierre que vous accordez aux poëtes, c'est à dire, la protection dont vous, Mécène, les honorez, vous égalent aux plus grands dieux etc." Hactenus rectius Dacerius in nota: "Il est vrai que Mecenas faisoit quelquefois des vers, mais on ne voit pas qu'il ait été assez grand Poëte Lyrique pour avoir pu s'atirer cet éloge. Et quoique les Poëtes soient des flatteurs de profession, je ne saurois croire ni qu'Horace se fût abandonné à une flatterie si excessive, ni que Mecenas l'eût souffert. Assurément il ne parle que de lui-même. Il fait assez d'honneur à ce favori d'Auguste en lui disant que c'est lui seul qui l'élèvera au dessus des cieux par son suffrage." Mirum, huic Dacerio inter suos non innotuisse Maecenates, quam patientes essent vel inscite palpatibus.

¹⁴ Quae ibi a Valarto scripta sunt emendationi tuen-

cuius bona annotatione ex edit. *Lond.* 1794. 8. supra usi sumus, et Car. Fea in *Romana* 1811. 8, ¹⁵ qui contentus laudavisse auctores suos, ne ullam quidem in notis rationem adhibuit. Praeterea quod hisce editoribus, idem duobus tribusve aliis interpretum placuit, ut Bineo, quem venustum translatorum habet Gallica natio, ut Anglo cuidam nuper in Gallia degenti, Croftio, quem honeste Stigmatian vocare licet, in libro: *Horace éclairci par la ponctuation*, *Par.* 1810. 8. p. 15 et 98, eodemque tempore nobili et docto Hispano. Is est Pardo de Figueroa, qui hanc oden cum X aliis Graece in eadem metra vertere ausus est Petropoli 1810. 8, biennio post, ab aula sua legatus ad Russicam, in mediis belli furoribus praematura morte extinctus, vir inter pragmaticos homines ac militares eruditione eminens, cuius suavis familiaritas a. 1807 mihi et Io. Mullero turbida tempora *Berolini* hilaravit. Quare immodestum fuerit de tali illius periculo severius iudicare, praesertim quum etiam excidisse tam protervo auso nonnulla gloria sit.

Atque hae sunt potiores auctoritates, quas operosius, quam fortasse necesse erat, collectas, rationibus

dae, nihilo acutiora sunt quam pleraque alia istius vanissimi editoris.

¹⁵ Haec Fea V. III. editio prae aliis plurimis libris ad prelum revocanda esset, si modo fas esset et utile, exterorum opera nihil mutata in quavis alia regione typis repeti. Placent in illa edit. permulta, modo non *Quinctus* in titulo, *Iupiter* et alia orthographica.

bus accurate pensitatis ideo duximus subiungendas, ne quis lector, si aliquot principum poetae editorum nomina hic desideret, nullum nobis patronum adesse ratus, pro vulgato pertinacius pugnare pergat et vetus suum *Mumpsimus* occinere.¹⁶

P. S. Dum hae chartae mittuntur ad operas, in manus mihi forte incidit docti hominis in quadam *Ephemeride Vindob. litt.* coniectura, ad idem carmen pertinens v. 14, *impavidus* pro eo, quod vulgo et in omnibus, ut videtur, libris legitur *pavidus*. Ex regionibus istis ad nos alia omnia crebrius perferuntur quam coniecturae criticae; quare hic de illa tribus verbis iudicare placet. Lenis admodum ea est, sed non minus levis atque inutilis. Melior etiam est recepta lectio, quae una voce ingenium agricolae pingit, navi fluctus secanti *metuentis*, sicut mox *mercator* dicitur *metuens* Africum. Iam optime Mitscherlichius: "Apte dicitur *pavidus*, ut homo navigationis prorsus insuetus." Neque hic *secandi* verbo inest aliquid, quod audaciae significationem poscat. Denique alienus

¹⁶ Ex famosa fabula R. Pacei in libro *De fructu quæ ex doctrina percipitur* p. 80. Goclenii de illa versus sunt:

Mumpsimus orabat triginta circiter annos

Indocti quidam sacrificus generis.

Sumpsimus interea quantumvis esse legendum

Admonitus, tenuit *Mumpsimus* ille suum.

Sic hodie multi retinent, didicere quod olim

Non bene, complecti nec meliora volunt.

Litt. An. No. 2.

hinc est locus, quem emendator comparat, Carm. I, 3, 9. ss., ut facile quisque intelligit, qui de *primo* navigatore ibi poetam loqui cogitet. Adeo, si nullo in codice fuisset *impavidus*, praeclare coniecisse videretur, qui vulgatum praeferret.

Ecce, ne nunc quidem finitus labor. Narrant unum ex iis, qui nuper poetam *ad scholarum usum* notis instruxerunt, magnopere sibi placere in contrario commento, *avidus*. Quod ipsum quoque sine dubio suos reperiet probatores, quum editio ista ab nonnullis ephemeridum scriptoribus laudata sit.

Tantum denique verborum opus erat ad unam alteramque primi carminis difficultatem tollendam. *Iam* et mirare, a sanis hominibus non quovis vere novo novas veterum scriptorum recensioni pro-

culdi!

W.

II.

*Ex familiari interpretatione
Ciceronis de natura deorum.*

Ad L. I. c. 1 — 10. T. IV. p. 471, ed. Ern. I

Cap. 1. §. 1. *Quum multae res — sint.* Iam olim nonnullis et nuper pluribus placuit *sunt.* Ergo ab

^I Quum admodum diversi sint commentarii, qui veterum libris explicandis scribuntur, tum unum illorum genus imprimis utile est discendi cupidis, quod praelectionum apud auditores habitarum rationem imitatur. Quo ex genere hae sunt explanationes, excerptae quidem e pluribus, quas extemporales calor fuderat, sed tamen multo prolixiores, quam legitimam interpretationem esse decet. Neque nunc id vitium vitare volui, quum, si ipsae res aliquid habent quod non displiceat, iidem dictaverint auditores. Quapropter ne trivialia quidem resecui, qualia familiari lectioni intercurrere debent, si modo exposita viderentur non trivialiter. Lectores autem, qui aliquando operam meam in illustrandis Ciceronis de philosophia libris expectabant, haec et si quid alias simile scripsero, tamquam micæ seu sportulas pro recta, quam antea parabam, coena accipiant. Ceterum hanc quoque libenter eram daturus, nisi mihi aditum, qui olim in recensione Ephemm. litt. Jen. 1805 No. 63 patuit, ad insignem apparatusum varia-

initio statim ad grammaticas ratiunculas descendere cogimur. Nam codicum in talibus nullam auctoritatem esse constat. Tenue est discrimen illarum constructionum, minus ad sensum pertinens illud, magis ad formam et colorem dictionis et ad veterum Latinorum usum. Triplici loquendi modo utuntur illi, ubi particulae *quum* et *tum* duo orationis membra iungunt: primo vulgari isto, ut *quum* adverbii potestate adsciscat indicativum; altero, ut coniunctionis vis sibi subiunctivum poscat; tertio, ut post *tum* ponatur *tamen*, sicubi id paullum inflexae servit sententiae. Priores duo modi nonnumquam promiscuo usu videntur esse; sed alter ubique potius est oratorius et periodo formandae aptior. Huiusque modi apud prosarios scriptores (nam a poetis prorsus alienus est) centum amplius exempla reperias, similia huic Cic. ad Fam. XV, 9: *Quum te a pueritia unice dilexerim, tuque volueris et iudicaveris, tum — multo acrius diligo.* Atque ibi sine ullo sensus dispendio sic quoque scribi potuerat, *Quum te dilexi* etc., quod ipsum paullo ante scriptum est ep. 7. Sed simplex haec parium membrorum compositio saepe aliquid absoni habet Latinis auribus, maxime in principiis scriptionum et aliis locis, in quibus vel causalis quaedam rela-

rum lectionum, ab Hier. Lagomarsino ex plurimis Italiae codd. collectum, infelix casus obstruxisset, de quo supra dixi p. IX. Quis vero aut qualis fuerit vir ille, inter nostrates minus quam pro meritis celebris, docet Ruhnke, Praef. ad Mureti Opp. T. IV. p. VI. ss. et ad Schelleri Lex. Lat. p. VI.

tio latet, vel prius membrum ampliorem sive generalem affert sententiam, sequente mox speciali, supra illam quasi eminente. Ita h. l. bene veritas: *So viele unaufgeklärte Gegenstände es in der Ph. auch gibt oder geben mag, so ist doch vorzüglich dunkel* etc. Adeo vix usquam dicitur: *Hae rationes quum absurdae sunt, tum illa longe absurdissima est*: sed potius, ut in Epp. X, 16: *Quum rebus ipsis essent* (litterae tuae) *et studiis in remp. gratissimae: tum erant gravissimis verbis ac sententiis*. Quin prope abhorrent ab usu Latino loquutiones huiusmodi: *Quum sunt, quum erant*. Parum recte autem praecipitur, sic positum *quum* omnino esse *quamvis, licet*; etsi hanc commutationem interdum commode ferunt linguae nostrae. Quidni enim in particulis quoque synonymorum discretas valeant potestates? Denique restat in structuris illis aliud discrimen, duntaxat grammaticum. Praegresso subiunctivo novum verbum accedere in altero membro necesse est; quum indicativus praeit, plerumque nihil opus est verbo novo. At hoc obscurum esse non potest in grammaticam subtilitatem adsuetis: contra etiam his subactius iudicium requiritur, utra cuique loco ratio sit convenientior. Ita in nostro ipse nutabat Ernestius, quum antea verum vidisset et correxisset p. Sext. 1; item ad Off. III, 2 errabat J. M. Heusinger; tum Goerenz, ad Legg. II, 14. p. 157 hactenus, quod non improbabat mendosum *videantur*. Ceterum attigerunt haec grammatica, praeter postremum hunc Ciceronis editorem, Drakenb. ad Liv. IV, 60 et Gernhardus ad

Off. p. 280, fortasse et alii, sed nondum quisquam sic, ut novis et maioribus erroribus in posterum occurratur.

de natura deorum. Fuit vir non indoctus, qui haec verba, etiam in libri inscriptione, nihil putaret aliud sonare quam *de diis*. Nam apud Cic. saepe *vim et naturam deorum* plane circumloqui *deos*, ut c. 13. Vere: nisi quod titulorum diversam apparet esse rationem. In hoc nimirum Cicero imitatus est Graecos philosophos, quorum quum alii scripsissent *περὶ θεῶν*, alii itidem scripserunt *περὶ τῆς τῶν θεῶν φύσεως*, v. c. Xenocrates, Chrysippus, argumento non dissimili illius, quod est in libello Cornuti seu Phurnuti, ad nostram aetatem servato.

ad cognitionem animi. Praeponimus lectionem nobis statim probandam, et dudum unice probatam Turnebo Advv. XIV, 14. Vulgo legunt *agnitionem*, quod frequenter confusum est cum illo, in Gothica praesertim scriptura. Cf. ad or. de L. Manil. 1. Hoc vero, proprio significatu acceptum, alienius est a talis disputationis initio, ubi quaestio simpliciter dici debuit, ut hodie loquuntur, et *theoretice et practice pulcherrima s. gravissima*. Neque *agnitio* pro *cognitione* poni hic propter sensus ambiguitatem potuit, licet exempla non desint, ubi paene pro *cognoscendi* verbo legitur *agnoscere*, ut infra 18. §. 49, de Fin. V, 18. §. 49. Mureti correctioni, quamvis verum sensum reddenti, adversatur impr. hoc, quod Latine *mentis* dicitur *agitatio*, non *animi*; certusque est is usus, etsi *mens* et *animus* saepe vel componuntur vel commutantur, iam

genitivum *animi* in nostra illa trium librorum lectione nemo mirabitur, qui hunc casum tam ad subiectum quam ad obiectum referri didicerit. Cf. Gell. IX, 2. Reliquam huius concinnitatis rationem scite explicat Ernestius, ² monens h. l. *ad* non finem spectare, sed ex consuetudine dici Ciceronis, qui pro hoc, *est animo fructuosissimum* scribat, *uberrimum est ad animi fructum* etc. Ac nihil sane notius vel ex iis, qui nostro tempore doctius scribunt Latine.

De qua tam variae — cohibuisse. Locum multis negotiosum fecit levis librorum dissensus. Sed quod unus alterve eorum praebet, *De qua quidem*, id vix dignum putes notatu. Hanc enim voculam ita vel addunt vel omittunt scriptores, ut, quid legendum sit quoque loco, non nisi ad bonorum codd. fidem redeat. Adiecerunt tales expletivas saepe librarii, ut nunc multi faciunt, qui Latine scribendo minutas elegantias curiosius venantur. Proxima videntur difficiliora esse. Quid enim illud est, *ut magno argumento* etc.? si legamus *inscientiam*, quam scripturam praetulit doctissimus quisque, postquam ante multi MSS. et primariae editt. dederant *scientiam*, ex inscientia scilicet correctorum. Nam

² *Ernestium* semel appellavi olim, quum Tusculanas ederem, non *Ernestum*, qua nominis forma fere utuntur Batavi. Ignorabam ego tum, quod illis fortasse innotuerat, displicuisse ipsi formam priorem, ex qua periculum esset, ne confunderetur cum professore quodam Lipsiensi paene aequali, Jo. Henr. Ernestio, de quo v. Saxii Nomencl. P. V. p. 622. Nunc, quum illud periculi gloria viri sublatum est, ipse fortasse aequo animo ferret morem nostrum.

istos, falsam sententiam horrentes, textum sua sponte mutasse apertum est. Sed quum Aldus nepos bene reddidisset *inscientiam*, nondum tamen omnes sanatum locum putarunt, in eoque fingendo, refingendo, certatim sese exercuerunt. Postremo his turbis finem attulit Ernestius, optime de h. l. meritus, qui si quid omisit minusve perspecte notavit, id posthac in programme quodam a. 1798 supplevit Schützius, cuius et ipsius acumini plura in his interpretationibus debemus. *Inscientiam* i. e. *nihil scire* (c. 7. §. 17), quasi technicum vocabulum et diversum ab *inscitia*, recte ille interpretatur eam Academicæ sectae rationem, qua *percipi* i. e. ad cognitionis evidentiam non convellendam adduci putabant nihil posse, *probaturum* autem sapientem non percepta, h. e. in vita opinionationes sequuturum esse, sed ita ut ipse opinari se sentiret, sciretque nihil esse, quod *comprehendi*, *percipi*, *sciri* posset. Cf. Acad. I, 11, impr. §. 41. II, 48 et Senecæ veram argutiam epist. 88 extrema: *Academici novam induxerunt scientiam, nihil scire*. Antea nonnulli vocem falso acceperant de conscientia ignorantiae sive de discendi cupidine vel admiratione, quam φιλοσοφίας ἀρχὴν plures Graecorum dixissent: ut et Middleton accepit in vita Cic. Tom. IV. p. 305 ed. Bas. Gravius deinde errarunt, qui in verbis *id est princ. philosophiae* glossema odorati sunt, ut Wytttenbachius in Bibl. crit. I, 3. p. 19, et ante hunc ignobiliores quidam, ut Scheller Observv. in priscos Serr. p. 207 atque alii in libellis menstruis, nisi quod unus eorum servavit *philoso-*

phiae. Satis feliciter hoc; siquidem genitivo simul sublato; verendum est, ne omnino sensus omnis pervertatur. Nam mire inepta haec sunt talia: tam variae et discrepantes sunt doctorum sententiae, ut *ea discrepantia* nobis argumento esse debeat, causam (*tantae discrepantiae*) esse inscientiam. Quasi aliquo argumento egeret ea res, aut illud magnum argumentum posset esse. Immo vox *philosophiae* i. e. *philosophandi* refertur ad causam, cui uni nomini haec adduntur, *id est principium*. Nam, ut saepe alias, Cicero in scholasticis Graecorum nominibus Latinam egestatem questus, ex plurium verborum adiectione operose quaerit perspicuitatem. Atque h. l. ipsius animo haud dubie obversabantur Graeca, αἰτία καὶ ἀρχή s. ἀρχὴ αἰτιώδης, *Grund und Anlass alles Philosophirens*. Nam diversa rursus via errabat Ernestius, quum *principium* caperet de singulari quodam et primario decreto Academicorum. Quodsi quem adhuc glossae species offendat in isto *id est*, quod saepe iure, saepe iniuria, criticas suspensiones movit, praeferat causam ET princ. *philosophiae*, quod e cod. Vossiano affertur in Observv. misc. Bat. III. p. 155: nos quidem, perpensis omnibus, lubentius in vulgato acquiescimus.

a rebus incertis. Ne nunc quidem perfuncti sumus omni interpretandi opera. Ern. notarat, non vulgariter hoc dici, quasi ab iis rebus quae incertae essent: quis enim hoc non crederet? sed assensionem cohibuisse ab rebus omnibus, quia incertae essent; quia nihil perceptum esset, aut percipi posset. Corrigere haec supplendo sic voluit Kinderva-

ter: Academicam ἀκαταληψίαν et ἐποχήν (assensus cohibitionem) non ad φαινόμενα rerum pertinuisse, sed ad νοούμεενα atque ὑποκείμενα. Qua de re insuper excursus subiunxit, paullo longiorem quam desiderent lectores Tiedemanni, Buhlii, Tennemannni et aliorum, qui dogmata veterum philosophorum enarrarunt. Ipsam ad rem tria verba Senecae l. c. sufficiant: *Academicos incerta (ἀκατάληπτα) omnia dicere*. Sed utile erit adiicere, quod Ernestii sententiae tuendae animadvertit Schützius. Assensum, inquit ille, aequae a visis cohibendum censebant Academici atque a ceteris rebus. Distinguebant autem assensionem a probatione. Visa probare poterat, qui iis assentiendum esse negabat. — Assensum enim vocabant eum animi motum, quo aliquid certissime et cum summa evidentia intelligi putaret sapiens. Id fieri posse nisi in perceptis, constanter negabant: percipi autem prorsus nihil posse; ab omnibus igitur rebus assensum esse cohibendum. Qua tamen ἐποχὴ sapientem non impediri, quo minus sibi quaedam probabilia esse duceret. Cf. Acad. II, 3. §. 8 et 31. §. 99. “Itaque et sensibus probanda multa sunt etc.” Eoque ex loco perspicuum est, a rebus inc. coh. ass. idem esse ac nullis nec visis nec rationis decretis sic confidere, ut ea pro certis atque indubitatis defendas, quamvis minime prohibeat illa ratio, quin multa probabilia esse videantur. Cf. ἐποχῆς descriptionem c. 5: *Non enim sumus ii* etc.

Quid est e. temeritate fortius. Hic quoque pauca subtexere licebit priorum copiis. In codd.

plerisque, etiam Parisino quodam, quem Lallemandus plurimi facit, legitur *fortius*, idque primus adscivit prae ceteris cautus vir, Victorius, quum antea ex paucis nec bonis libris ederetur *turpius*. Hoc vero rursum posthac Davisius et alii retraxerunt, tamquam facillimum intellectu et alibi quoque dictum Ciceroni, ut Acadd. I, 12, de Div. 1, 4: et cui non? Interim fuerunt, qui *fortius* ex errore in *turpius* abiisse mirati, propius quiddam quaererent; ita alius coniecit *foedius*, alius adeo *spurcius*, alius nuper *futilius*, idque proxime ad litterarum ductus, opportune collato loco Acadd. II, 18. §. 59. Talibus iam coniecturis incertiores facti, quam prius eramus, revolvimur ad scripturam optimis libris testatam, *fortius*. Primum nihil cogit scriptorem, ut temeritati idem omnibus locis attributum iungat, quum, si quid turpe est, id etiam aliis nominibus censi possit. Tum, si Cicero verbo *cohibendi*, in quo vis quaedam intelligitur, aliquid addere voluit de *contraria vi* inconsultae credulitatis, num in eo quidquam est, quod male consequens sit dicere? Quid autem scriptori hoc in genere visum fuerit maxime consequens esse, non ingenio sed libris testibus cognoscendum est. H. l. ergo si placuit Ciceroni, temeritatem in iudicando propter *vim* notare eam, qua *incautos* et *imprudentes* abripiat atque in errores inducat; quid aliud scribere Latine potuit quam *potentius*, *violentius*, *fortius*? Nam ut veteres scriptores recte et interpretemur et corrigamus, ipsorum linguis cogitare debemus posse, atque adeo cuiusque scripturam, quoad licet, tacite adiuvare, vel,

ut nunc loquimur, *reproducere*, qua in re omnino magna pars philologicae doctrinae constat. Iam si nobis hoc ipsum Latine dicendum esset, ex tribus illis vocabulis minime displiceret postremum *fortius*: sicut *fortia vincula* et similia dicuntur pro *validis*. Neque aliter sensisse videmus Turnebum Advv. XIV, 14 et Gronovium patrem in Observv. II, 2, quum Victorianam lectionem defenderent. Sed paucos habuerunt illi adstipulatores sententiae suae, ipsius fortasse culpa defensionis. At nusquam alibi, ut P. Manutius iam notavit, Ciceronem *fortius* ita usurpasse reperimus. Nempe in iis, quae habemus scriptis, in quibus forte alibi nusquam in eandem sententiam inciderat. Ista vero stultissima est opinio, cognitam magno scriptori Latinitatem hodieque in tot reliquiis eius superesse universam. Conferat nobis, quisquis istuc est aetatis ut adhuc discere possit, atque ediscat Mureti V. L. XV, 1, quo capite ridicula quorundam, qui se tum Ciceronianos vocabant, (penitus interiit id genus) superstitio vere acuteque exagitur.

§. 2. *quo omnes duce natura vehimur*. Ita scribendum utique esset vel sine codd., etsi haec quoque rarior verbi significatio est. Quippe facilis est translatio a cursu maritimo, quo *vehi* dicimur hoc vel illo *duce* s. *gubernatore*; quomodo etiam Germani translatis verbis suis utuntur, *wohin steuern, treiben*. Corruptum in paucis codd. *venimus* non debebat placere Ernestio: frigidum est et ignavum in hac sententia verbum, et sine exemplo. Indeque dein enatum est *novimus*, addita nova cor-

ruptione, *et quod omnes*. Gron. correxit *vehimus*, quod ex noto usu participii *vehens* Latinum videbatur huic Gronovio filio. Minus inepte Ern. requirit *ferimur*: sed ne hoc quidem sic satis usitatum est in prosa. — De Protagora sophista et reliquis cum illo coniunctis nihil attinet dicere: notissimi sunt fontes et rivuli historiae philosophorum, unde talia peti possint. Neque omnino nostrum consilium est decreta eorumque interiorem notitiam persequi.

Theodorus Cyrenaïcus. Invitis codd. *Cyrenaeus*, quod certam sedem habet Tusc. 1, 43, malebat Boherius, vere statuens ille, hoc nomine patriam designari, priore sectam. Nam proprie talium nominum primariae formae potius substantivorum sunt, derivativae adiectivorum. Sed quatenus Cyrenaïci philosophi plerique fuerunt iidem Cyrenaei, interdum eundem et *Κυρηναίων* et *Κυρηναϊκόν* appellant veteres; sicut atheus hic Theodorus Stobaeo ὁ *Κυρηναϊκός* vocatur Serm. II. Ita ex eadem familia Antipater alii scriptori est *Cyrenaeus*, alii *Cyrenaïcus*. Neque h. l. opus erat ut gentili *Melius* iungeretur etiam *Cyrenaeus*. Facilius contra in Acadd. II, 24 feras correctionem *Cyrenaïci*.

tanta sunt in v. ac dissensione. Olim his addebatur *constituti*. Quod quia ab aliquot codd. aberrat, iam Victorius, Lambinus, Gruterus abiecerunt. Neque ego id defendere ausim, etsi, verum ut fatear, mihi non tam displicet quam Lambino, cui nullo pacto Ciceronianum videbatur. In Graecis certe similiter additur saepe *καθ' ἑαυτῶς*; multoque pro-

clivius fuit librariis omittere illud quam interpo-
 lare; denique apud Cic. aliis locis totum hoc lo-
 quendi genus legere me non memini; unde incer-
 tum fit, quid ille scripserit h. l. Neque certum al-
 terutri lectioni momentum affert Firmici locus, quem
 docte citavit Davisius ex Praef. lib. I de Math. extr.,
 ubi is suis interponens verba Ciceronis, ex loco no-
 stro mutuata, *Tanta*, inquit, *in varietate et dissen-*
sione versati, ut longum sit singulorum enume-
rare sententias etc., qua auctoritate etiam *enume-*
rare h. l. rectissime probatur Davisio. Maxime
 proprium hac in re hoc verbum est, simillimum-
 que vitio plurimorum codd. *annumerare*. Cf. Ou-
 dend. ad Suet. Oct. c. 70. Vulgatum *dinumerare*
 multo deterius est, nec in ullo bono cod. repertum.
quod v. m. rem causamque continet. Nonnul-
 li *causam remque*, contra Latinitatis usum, ubi de
 ὑποθέσει seu potius gravissimo capite quaestionis
 agitur. In seqq. varie errarunt librarii, ut obscurior
 facta sit manus scriptoris. Singula persequi taedet:
 quum nihil novi ex iis addisci possit. Nam men-
 dosam esse Davisii scripturam, *ac ab omni curatio-*
ne, quivis concedet, cui notum est, meliore linguae
 aetate *ac* non ante vocales poni, neque ante *c, h,*
q, x; qualia a tironibus ex Noltenio suo optime
 discuntur. Nam sicubi illud adhuc ante vocales le-
 gitur, error est aut incuria relictus, aut nuper in-
 vectus: ut Wakefieldus in Lucretii textu (I, 889.
 V, 343) libidinose inculcavit *ac in terram* pro *at-*
que in t. etc. Nostro autem loco neque ἀσύνδετον
 convenit, neque Ernestii *vacantes*, sed potius *atque*

ab o., vel, quod Firmicus habet, *et ab o.*, servata simul praepositione. Deinde pro *imprimis* vulgo editur *imprimisque*, quod quamvis sibi non probatum, reliquit Ernestius, timidior interdum, ut senex: qui et Davisii *imprimis quoque* improbare debebat, in quo locum non suum occupat *quoque*, i. e. eum, quo saepe id collocant recentiores. Itaque satis iam expedita haec videntur, et ad sententiae vim, et ad periodi conformationem. Nulli usui est, quod extremo scripserunt quidam, *ea quae pro eaque*.

C. 2. §. 3. *Sunt enim philosophi* etc. Epicurei illius aetatis et ex antiquis desertisque scholis nonnullae, v. c. Eleatici.

tribuenda d. n. ita sunt h. e. ea lege. Et in talibus conditionibus si altero in membro eundem verbi modum reposcit, qui praeierat: si — *animadvertuntur ab iis, et si est aliquid — tributum*, de cura ac beneficiis deorum. Pro illo *ita* nostri Latini fere scribunt *tum*, suis ex linguis scilicet. Apud veteres eodem modo inter se respondent *ita* et *si*, quo *tum* et *quum* de tempore.

quod ab iis ad h. v. permanare possit. Plane uti nos: *wenn die Götter ohne Einfluss auf die menschl. Angelegenheiten sind.* Ipsa sententia bene comparatur cum Ovidii vs. ex Ponto II, 9, 24: *Nam quid erit, solito quare dignemur honore Numina, si demas velle iuvare deos?* etc. Ceterum hic atque paullo ante scribendum est *ab iis*, non *his*, ut saepe peccarunt monachi, statim §. 2. 4. 11. 12: quin scripserunt isti adeo *hisdem*. Utrum

autem illorum verum sit, ubique ex singulari numero iudicari debet.

In specie a. fictae simulationis. Abundanter vel ad maiorem vim additur *fictae*, quo genere epithetorum non poetae solum, sed ceteri quoque libenter utuntur, etiam brevitatis amantiores, v. c. Tacitus, qui suo stilo scribit *falsa simulationum* Ann. VI, 45 extr. Item apud alios prosarios *falsus est error, falsa adulatio, inconsiderata temeritas*, plura eiusdem generis, quae facile inveniet, qui ea quaerere operae pretium duxerit; ne poetica memorem, *maestum dolorem, pavidum metum*, alia a Burmanno collecta ad Quintil. VIII, 2, 10. Coniectura *ficta* ne quem deludat, ipse locus adiectivi satis cavebit. In reliquis huius periodi sic distinguuntur tria vocabula, *pietas, sanctitas, religio*, ut diversa ea esse nemo dubitare possit. Ac notiones horum vocabulorum paullo accuratius definit Cic. c. 41 et seq., unde discas, cur modo *cultus* referatur ad *sanctitatem*, *honores* ad *religionem*, *preces* ad *pietatem*.

perturbatio vitae. Non eius, quam moralem dicimus: ad hanc subsequencia pertinent: sed domesticae et civilis vitae. Nam publicis et privatis caerimoniis abolitis una tolli necesse est deorum templa cum sacrificiis, ludis, pompis, omni genere sacrorum rituum; ex quo quanta *vitae confusio* oriutura sit, facile intelligitur. Copiose haec adversus aliter interpretantem exponenda erant.

§. 4. *Sunt a. alii philosophi.* Praeter aliquos vetustiorum impr. Stoici, contra quos, maxime Chrysip-

sippum, multa deinde *disseruit Carneades*. Cf. Tusc. V, 29. §. 83. Plura hic et aliis locis ad illustrandas res attulit Kinderv.

quae dicentur in his libris. Praecipue II, 29. sqq. Continuo coni. Boherius, *ut et ipsi*, quorum posterius, *ipsi*, Ernestius quoque suasit. Adeo hi primi et soli editores putabant melius fore, si dicerentur dii *velut suis manibus ipsi* fabricati. Prior res intpp. *ipsa* tacite acceperant, opinor, sicut nonnumquam Gr. *αὐτά*, h. e. qualia ante oculos habemus, eodem habitu, eadem forma, non tantum materie. Quamquam omnino difficilius est interdum et scribenti et de scriptis iudicanti decernere, utri nomini aptius aut magis necessarium sit emphaticum pronomen. Quodsi verum fuerit *ipsi*, valde mirere, illud ex nullo dum codice enotatum esse, quo nihil facilius vel ex calami errore nasci potuerit. Levia tractamus, scimus: sed tractandarum modus curam acuet in gravioribus rebus.

§. 5. *de qua tantopere*, Gron. ex uno cod. affert *tanto opere*, quod iam ap. Lucretium potiores libri omnes tenent, ut et Cic. hoc plerumque videatur praetulisse, item *quanto opere*, *magno opere*.

C. 3. *Qua quidem in causa* etc. Hac in causa, i. e. quaestione, disputatione, *benevolos obiurgatores*, quos sibi placandos dicit, Stoicos esse; *invidos vituperatores*, quos confutandos, Epicureos, monuit Kindervater: nec quisquam locum secus intelliget; nemo certe de philosophiae studiosis in universum. Igitur Ciceronis, illo interprete, haec est sententia: velle se in his libris utriusque scho-

lae decreta non cupide sed ad veritatem explicare, ita ut Academicorum more utrisque dubitationes suas exponat; a partium studio se liberrimum esse. Cf. Fin. III, 1. §. 3. Iam deinceps trium scholarum philosophi Romani sic colloquentes inducuntur, ut Epicureorum partes agat C Velleius, Stoicorum Lucilius Balbus, Academicorum Aurelius Cotta. Quibus sermonibus etsi haud magna ars adhibetur ad cuiusque sectae morem et ingenium pingendum: non Platonem enim Cicero in his dialogis aemulari voluit, sed Aristotelem et hunc qui sequuti sunt: illud tamen promissum satis liberaliter peragit, quod de *placandis Stoicis* fecit. Nam qui Cottae suas ipsius sententias tuendas tribuit, idem in extrema disputatione lib. III. profitetur, Balbi propius quam Cottae rationes ad verisimilitudinem propendere sibi videri. In quibus verbis, cum nostro loco artisime iungendis, quippe ad hunc plane respicientibus, iam superiore tempore fuerunt, qui simulationem de industria fictam inesse suspicarentur. Sed primum eiusmodi ironia neque causam nec vestigium habet ullum; atque accurata lectio libri II et III cuique certissime persuadebit, illud Ciceronem vere ac serio scripsisse, eaque re sibi maxime Academicum visum esse, *volaticum*, ut alicubi ait, *modo huc, modo illuc*. Cf. Tusc. V, 29. Minime autem ipsum de deorum numine et providentia umquam dubitasse, omnia eius scripta ostendunt. Nam in tota philosophia practica Stoicam potissimum rationem probavit, Antiochi exemplo, qui verus novissimae Academiae conditor, ipsi imprimis amatus,

plurimis in rebus germanissimus Stoicus fuit. Qua de re legendus est posterior liber Acadd., saltem loca a Gedikio inde excerpta in utili libro, Cic. Hist. philos. ant. p. 223. Ceterum de illa praecipua quaestione longam habemus disquisitionem in libello, iam, ut videtur, oblitterato G. S. Franckii: *Versuch über d. philos. Character der Ciceronischen Bücher v. d. Natur d. Götter*, Altona, 1799. 8.

ut alteros — alteri etc. *Alteros* refer ad Stoicos, ut *alteri* sint Epicurei. Contra alii. Sed illuc nos ducunt seqq., imprimis relatio verborum *didicisse* et *docendi*. Ibidem Lambinus pro *repellendi* coni. *refellendi*, lenius quam pro re, cui optime convenit verbum ex palaestra rhetorica. De Or. II, 17: *Armatus adversarius et feriendus et repellendus*.

§. 6. *Multum* — *variumque sermonem video fluxisse* h. e. in vulgus dimanasse de libris nostris, philosophiam illustrantibus. *Multus sermo*, ut *multus iocus* et alia, etiam in soluta oratione. Quam *brevi* autem *tempore* scripti editique fuerint illi libri, aliunde cognoscendi dudum copia fuit. Sunt ii, praeter libros de republica, multo ante in optimo aetatis vigore compositos, ³ primum Consolatio de morte Tulliae suae, a. U. 708 defunctae, et Hor-

³ Opus hoc, cuius adhuc XI saeculo exemplar in Gallia latuisse fertur, nuper quodammodo restitutum seu reffectum est ex Ciceronis reliquis studio eruditi Galli, Bernardi: *De la république ou des meilleurs gouvernemens; ouvrage de Cicéron* etc. Par. 1768 et auct. 1807. 2. voll. 8.

tensius s. cohortatio ad studium philosophiae, tum ea, quae hodie supersunt, Academica, de Fin. B. et M., Dispp. Tusculanae, mox hi de N. D., scripti 769. etc.

eam nobis potissimum. De discrimine verborum, *potissimum*, *maxime*, *imprimis*, *praecipue*, *praesertim*, alius explicandi locus est. Ad prima duo sufficit nunc notasse, *maxime* ita poni, si locum habeat *magis*, atque ad *gradum* quendam pertinere; *potissimum* ibi, ubi *potius*, idque *delectui* proprium esse. Sed quum haec alias iungantur cum eo vocabulo, ad quod praecipue spectant, hic alieno loco legitur *potissimum*, quod ad *eam* referri debet, uti posthac §. 11: *nos hanc potissimum disciplinam sequutos.* Quae haud molesta est negligentia, praesertim ubi praepositum pronomen quandam immodestiae speciem haberet. Ac sunt omnino traiectiones verborum Latinis et multo magis Graecis valde frequentes; immo saepe ne sunt quidem, quod vocantur, nisi iis, qui veterem loquendi usum ad novarum linguarum regulas metiuntur. Ut in seqq. Germanum offendere potest *rebus*, non ad *lucem* retractum, sed alteri membro interiectum: quo tamen nihil apud antiquos tritius est aut inoffensius.

consumpsimus, non *consumsimus*, et *consumptum*, non *consumtum*, ut nondum desinunt scribere. Nostra consuetudo iis nititur rationibus, ut *eam* nemo eruditus non sibi in plerisque imitandam putet post illa omnia, quae a Lambinis, Muretis, Vossiis atque aliis quondam in contrarias partes et dicta sunt et in scriptis suis observata. La-

pidum [auctoritates si cui ponderosiores videantur quam grammaticae rationes, praeter alios illorum conferat *Praenestinos* in Suet. Ernest. T. IV. p. 348 et ibi notas. Sunt autem plura huiusmodi apud Ciceronem mutanda, et olim iam mutata a nobis, ut in ipso titulo *Tulli* pro *Tullii*, ut *sapientium* p. *sapientum* et *sapientis* in accus. plur. etc.

quibus semper domus n. floruit. Sine causa Ernestio hoc iactantius dictum sonabat. Vidit iam Scheller, qui tamen incidit in coniecturam *patuit*, nulla re verisimilem. Perinde est vulgatum, ac si quis nostrum dicat, *honorificas* sibi videri tales familiaritates: ut nostra aetas semper honorem habet in ore. Adde quod *florere* ponitur de celebritate et abundantia laetarum rerum, ut Gr. *ἀνθῆν*, et cf. Cic. p. Planc. 26. §. 64. p. Sext. 63. §. 131 etc. In seqq. commutatio fit structurae ex eo, quod h. l. minus commode dici videretur *magistrorum* seu *doctorum institutiones* quam ante *amicorum familiaritates*. Ideo nominativus locus datur: *principes — a quibus instituti sumus.* De viris his *doctissimis*, h. e. *philosophis*, v. impr. Brut. c. 89 — 91.

C. 4. §. 7. *primum ipsius reip. causa.* Prima causa, qua se impulsus ad has philosophas scriptiones fuisse narrat, reipubl. forma fuit per Caesarem mutata: altera causa continetur infra verbis, *Hortata — confugissem.* Quae ridicule accepit non-nemo de domestica calamitate ex mole aeris alieni; unde nimirum in his libris tot anacolutha aliaque festinationis indicia provenerint. Iam Davisius illa recte retulit ad obitum filiae, neque alio locum

Litterarische Analekten

vorzüglich für

alle Litteratur und Kunst,

deren Geschichte und Methodik.

Herausgegeben

Wolfe

II.

Berlin

Bei G. C. Neuber, 1807.

I.

Commentatio ad Hor. Carm. I, 1, 29:

ME doctarum hederæ præmia frontium

Dis miscent superis; ME etc. I

Solent critici corruptos scriptorum locos comparare cum aegrotis corporum partibus, seque ipsos cum medicis vel chirurgis. Sicut hi enim, ita illi, quum veterum libros emendare student, curationem quandam professi, alios locos medicinam dicunt recipere, alios insanabiles esse; non raro hic quoque ferrum et ignis medicinae instar est. Sed quam late pateat haec similitudo, uberius fusiusque persequi possit, qui facetus velit esse, contendendis inter se diversis medendi modis, qui ab Aesculapio inde usque ad Asclepiadas nostros in medica arte usitati

I Ab a. 1791, quum *Mureti Varias Lectt.* Halensibus typis repeterem, similia nonnulla subinde de impeditioribus veterum locis exarare coepi, id est simili cura et copia; cuiusmodi hoc ipsum est specimen, cui posthac plura adiicientur, si publici saporis visa fuerint. Excursus seu excessus iustorum Commentariorum dixeris.

Litt. An. No. 2.

S

fuerunt. Eodemque pertinet, quod nunc ad praescriptum Horatii versum apposite praefabimur: vetusta nec probe expurgata ulcera erumpere interdum, eoque putrescere gravius, quo diutius oblita fuerint et inducta interpretum butyro aethetico.

Satis haec sit prolusisse quaestioni, quam de illo loco dudum moverunt complures, denuo iam et subtilius a nobis tractandam. Quis enim suavissimi poetae amicus indifferenter ferat, post tot criticorum curas hodieque in primo illius carmine relictam esse offensionem, qua totius odæ vis et gratia deteratur? Ac sane per est mirum, nuper demum, i. e. ante hos ipsos centum annos, paullo post editionem a R. Bentleio factam, dubitari coeptum esse, utrum prius illud *ME*, ex codd. vulgo propagatum, retinere praestaret, an potius quorundam correctionem probare, *TE*. Cui coniecturae quum per se haud multum acuminis insit, quisquis eam protulit primus, (nam auctor ambigitur,) eum nihil aliud quam attente spectatus sententiarum in carmine tenor et poeticus quidam mos in tantum scilicet ausum impellere potuit.

Nimirum sunt qui audaculi coniectoris esse putent, statim in principiis librorum talia peccata imputare librariis ad unum omnibus, idque in ipsis initialibus litteris. Mirifice. Quasi nobis hodie, si forte monachi olim omnes v. 7 HUNC in NUNC mutassent, minus liceret alterum reponere, idve cuiquam magis dubium videri posset quam videtur *mobiliū*, quod ipsum plurimi mutarant in *nobilium*. Immo male creduli potius hominis fue-

rit, sicubi a nullo editore quicquam diversum ex MSS. notatum sit, continuo omnes priorum temporum codices in vulgatis scripturis conspirantes statuere; quum satis constet, antiquos libros a paucis doctorum, praesertim XV et XVI saec., adeo cum pulvisculo excussos esse, ut nihil ne in lituris quidem evanidum praeterierint. Igitur, ut omnes adhuc inspecti codd. teneant ME, nominatim Parisini vetustiores XVIII, quos nuper contulit Vanderbourg. (T. I. p. 387 ss.), potest id tamen vitium esse ex eorum numero, qualia sunt multa nostris codd. omnibus antiquiora. Neque contrarium momentum faciunt litterae versuum initiales, ut quas librarii saepe diductas a reliquis ponebant, aut prima scriptione mittebant, a calligraphis deinde expingendas. Cf. Schraderi Observv. p. 53. Ergo post haec, quibus mala quorundam religio expugnanda erat, unum hoc nobis inquirendum erit, an vere factum sit, quod tam facile fieri potuit, i. e. quid ipsa carminis descriptio et poetica virtus aut ferat aut postulet, indeque perspectae pareamus rationi, non inveteratae consuetudini.

Iam quale illud in formosa facie ulcus sit, argui potest ipsis virorum doctorum interpretamentis, quae medicando velut emplastra aptata sunt. Quocumque enim sensu *poeta* accipietur *Dis mixtus superis*, nonne ridiculum aut certe ἀκατάλληλον est, eum qui sibi iam inter superos seu coelites versari videretur, repente mox descendere in terram, ut ignobiliore sodalitia Nympharum et Satyrorum fruatur, deorum tamen, eaque re ab indocta plebe

mortalium semotum: quamquam ne id quidem sine dubitativa conditione, *si — barbiton*: eundemque sibi denique abunde beatum videri, si fautor Maecenas locum concesserit in terreno genere poetarum. Placuerunt tamen haec interpretibus adeo, ut a multis laudarentur. Sed laudent, qui volent, in vv. 32 — 34 modestiam praeceptae confusam superbiae, in v. 29 sublimitatem sententiarum et vigorem imaginum, ad postremum in v. 35 splendidam catastrophem, quam dicunt, ubi post coelestium et agrestium numinum mentionem ad aliquid, si diis placet, amplius et honorificentius assurgit cupiditas, ad *unius Maecenatis suffragium*: nobis quidem haec, ita inter se coniuncta, nimium absurda et incongruentia videntur. Nam quod serio monemur, meram hanc imaginationem esse, quae tantum ad animi sensum, non ad veritatem referatur, si vates *superis deorum se immixtum* narret; illud nimirum satis credibile est, et credere nos cogit proximum consortium; neque eo melius succedere nobis vult interpretatio. Sed in extremo versu etiam huc illuc fluctuant Intpp., dum, ut sunt interdum iusto ditiores, simul triplicem rationem offerunt imaginis capiendae. Nos autem in eo nihil aliud quam proverbiale loquendi genus agnoscimus, poetico quidem decoratum sermone, at non diversum ab Ovidiano illo Metam. VII, 61, quod lucem accipit ex collatis Herodoto III, 65, Cicerone ap. Ern. Clav. v. coelum, Propertio apud Sciopp. ad Priap. p. 93. His adde, quod poeta post primam amici compellationem, in tot variorum hominum studiis de-

scriptis, omnique prope humano genere ad partes vocato, ne verbo quidem memor illius, sed sese unum per octo versus celebrans, parum significanter subiicit: *Quodsi — inseres*. “Siccine inurbanus noster? siccine praeter morem negligens patroni, quem solum omnium praetermitti minime decebat? Deinde, quam putidum est dicere, gelidum nemus *secernere a populo* virum, quem doctrina iam *superis immiscuisset*? Et qua tandem modestia ita de se loqui potuit Horatius, nusquam iactator sui? (Carm. III, 16, 19)” Verum in illa duorum postremorum versuum clausula adhuc duo nos offendunt: primum levius hoc et grammaticum, quod nullo praeposito nomine aut pronomine ad Maecenatem relabitur oratio, quam ut *εὐφρατικωτέραν* reddant, de suo eiusmodi aliquid iniiciunt intpp., ut, *Quodsi tu*, vel, *Si tuum*, *docte Maecenas*, *iudicium accesserit*, quae verba sunt Klotzii in *Lectt. Venuss.* p. 103: ² alterum paullo gravius est, quod nullo vocabulo docemur, quo iure potissimum Maecenas a poeta sibi brabeuta poscatur, quum neque in viri insignibus natalibus, neque in patronatu eius et amicitia (v. 1. 2.) ad rem iusta sufficiat auctoritas.

At omnis haec sollicitudo *pulveris exigui iactu compressa quiescet*, si, ut diximus, ME mutare

² Hoc videlicet est furtim interpolare textum interpretando, ut correctionis necessitatem effugias; non minus violenta ratio, rem si spectes, quam si reponas *tu si me lyricis vatibus inseres*: quo sane opus foret, ni lenior medela suppeteret. *Inseres* autem legi malumus quam *inseris*.

licuerit in TE. Quod quidni liceat? Nihili plane sunt argumenta, quibus huius coniecturae adversarii utuntur: inter quae hoc maxime explodendum est, quod carminis simplicitatem et compositionis artem perire dicunt *alieno*, Maecenatis, *nomine* inferendo. Nam quae ista sit simplicitas, nulla ex arte disci poterit. Quid? quod artis callidior aliquis forsitan tale silentium sic in deterius trahere possit, ut in diversis hominum studiis proprium quoddam ipsi Maecenati eligendum relinquatur, locus, si forte, inter *Massici vini potores desidesque*, qui quotidie ante cenam meridiari solent.³ Nam in veterum interpretatione, negotio saepe suspicabili, pronum est tales quoque suspiciones subnasci, qualis haec esset, ac fuit olim similis Scholiastarum

³ Ita enim v. 20 intelligendus est, non de conviviiis tempestivis initis. Rem bene illustravit Muretus, nescio quomodo ab Intpp. neglectus, in Epist. ad H. Ciofanum T. I. Opp. p. 530: "*Demere partem de solido die* sine ulla dubitatione est *meridiari*, i. e. ipso meridie horam unam aut alteram dormire; quod qui faciunt, diem quodammodo frangunt ac dividunt, neque eum solidum et *ὁλόκληρον* esse patiuntur. Varro alicubi (de R. R. 1, 2, 5.) vocat *diem diffindere insiticio somno*." De tempestivis conviviiis cogitare plane vetant arboris umbra et fons aquae, vetat etiam repetitum *nec*; etsi delicatiores talibus quoque in locis bibeant. Conf. Carm. II, 3, 6 ss. vel II, 13 et Lucret. II, 29 ss. Absurdus etiam loquutionem illam explicat larva Acronis: "ut non intermittat sed continuet laetitiam totius diei." Vulgarem autem explicationem ex optimis editt. facile quisque hauriet: sed verum sensum quaerenti nemo satisfaciet, opinor, praeter Muretum.

quorundam, quibus eundem patronum tenuis cliens in Satiris 1, 2, 25 ob mollitiem vestitus ad stultos relegare videbatur, scite meritoque castigatis ad e. l. a Wielando nostro, qui fortasse monere etiam debuerat de discrimine quodam *demissarum tunicarum* Horatii et *solutarum* Senecae vel Asinii Poll. ap. Cic. Epp. ad Famil. X, 32.

Sed hoc ἐν παρόδῳ: nunc breviter praecipuas colligamus rationes, cur unice verum oporteat haberi *TE*. Ac primum omnium in verecundo homine, qualem Horatium undique novimus, inepta fuisset gloriatio, si, quum paullo ante (Serm. I, 4, 39) ne nomen quidem sibi arrogasset poetae, iam poematum melicorum primos duo libros editurus, statim in *prooemio* eorum tantam anticipasset *superbiam*, *minime quaesitam meritis*, sed hac demum editione *quaerendam*. Videlicet alia huius carminis ratio est, alia eorum, quibus alterum et tertium odarum librum clausit; unde I. M. Gesnerus vulgari lectioni falsum colorem mutuabatur. Immo communi sensu carere dicatur poeta, qui nullo temporis respectu, nullo hominis, ad quem scribit, iam nunc velut perenni monumento exacto gloriatur.

Ad quem vero scribit? Nempe ad virum non modo potentem et gratiosum principi, sed etiam eruditum, qui musico studio per omnem vitam deditus fuerat, ipseque carmina faciebat, atque haud dubie tum iam fecerat edideratque multa et artificiosa, in quibus cum paucis eiusdem aevi poetis difficiliora metra tentaverat. Etenim parum norunt Maecenatem, qui eum ex compendariis litte-

rarum historiis norunt, ut Harlesii, quamvis de eo plura aliis complexi, (Introd. in Notit. litt. Romanae, Norimb. 1781. T. II.) qui ne Senecae quidem iudicia attulit, aliaque erravit, quae olim docto adolescenti facilem scribendi materiem praebere poterunt colligendorumque fragmentorum eum ad modum, quo Burmannus Sec. facere instituit *Anthol. Lat.* I, 53. II, 224. 225. III, 149; quamquam perpauca adhuc latent. Tam honorifica autem de Maecenate sunt illa Senecae iudicia, ut iisdem quivis alius eorum, qui hodie noti sunt poetae, ad laudem contentus esse deberet, Ovidius v. c. aut Lucanus, aut alius quispiam. Vitia quidem eius non dissimulat Seneca, inter primos Latinae orationis corruptores numerans eum, sed simul eximiam scriptoris indolem extollit, ac diserte eidem *magnum, grande, virile ingenium* tribuit. Vid. Epp. 19 s. f. 92 extr. 114 n. l. a pr. Taline homini et tali in loco ne uno quidem versiculo perfunctorie honorem habere voluisse Horatium? At Virgilius et Propertius non habuerunt: quin poeticam hominis facultatem, etiam in carminibus ad ipsum scriptis, siluerunt. At scin tu, cur ita non fecerint illi? Equidem hoc cum multis aliis rebus et rationibus antiquitatis ignoro, nec mihi talium rerum saepe leviculas causas scrutari libet; huius tamen rei unam causam, si modo ulla causa fuit, vel in ipsa Maecenatis modestia quaesierim, vel in ceterarum eius laudum copia et ubertate. Compares modo Maecenatis mores ab Horatio descriptos in Serm. I, 9, 49 sqq., item de eius ingenio Carm. II, 12, 11.

In mentem hic venit nobis, quam cupide Propertius poesin puellae suae Cynthiae praedicet Eleg. I, 2, et alibi, quam nemo alius in poetiis Romanis umquam numeravit: num is simili laude indignum putare potuit Maecenatem, cuius usque ad X librum carmina citantur, Charisii adhuc saeculo lecta? v. Grammatici Putschii p. 61. Ac finge, eum ab aequalibus suis non meliorem poetam habitum esse quam tot alios, qui id temporis uno calebant poetandi studio, frondibusque cincti carmina dictabant (Hor. Epp. II, 1, 108): num ideo putas hanc laudem tacuisse illos, ut contemptum suum consulto proderent? Hoc enim tibi restabit unum. Ipsae praeterea *hederae* si quos offenderunt, non meminerant, puto, illi, talem ornatum vel *nascenti crescentive* poetae concedi a Virgilio Ecl. VII, 25. Nam *doctam frontem* nemo dubitabit recte tribui viro, qui ex eodem poetices studio *doctus* vocatur Horatio Carm. III, 8, 5 et Epp. I, 19. pr., quod nomen commune tum erat omnium, qui primoribus labris Graecas litterulas attigerant. Adeone iam mirum, si, qui a Virgilio et Propertio ne *doctus* quidem appelletur, in tertio hoc loco etiam plus honoris accepit ab Horatio, quotidiano convictore suo, qui inter familiares eius interiorum locum tenebat? Quodsi iam Maecenas *Dis mixtus superis* praedicatur, etsi id praeconium ex veterum more minus magnificentum est quam pro sono verborum, tamen ea verba quocumque torseris, multo aptiora erunt opulento nobilique viro quam amiculo, qui hoc certe loco invidiosorem sui laudem devitare maxime debebat.

Denique quid reliqui est? Nihil, credo, nisi ut lector sedulitatem rideat meam, qui tantillae rei defendendae causa tot verba fecerim, cui refellendae unum verbum sufficere putabat optimus nuper in Gallia editor. ⁴ Sed longiorem me fecit poetae nomen ac dignitas, et plurimorum Intpp. etiam tacentium auctoritates, et quod aliquot abhinc annis eandem fabulam surdis quorundam familiarium auribus narravi.

Non defuerunt tamen huic coniecturae, quam probavimus, sive auctores sive laudatores satis ingeniosi. Quamquam qui eam protulerit primus, id mihi, ex conditis haec scribenti multisque, quos olim inspexeram, libris carenti, minus certum est; id unum certum, altero decennio superioris saeculi primum esse prolatam. Nam quod aliquis Anglorum eam Rutgersio assignavit, merus videtur error esse. Broukhusium autem laudat auctorem Alex. Cuningamus; ⁵ alii, et quidem plerique omnes,

⁴ Cel. Vanderbourg in notis ad Odarum I, 1. pag. 324: "Je n'ai qu'un mot à répondre. Par le v. 30 Horace n'entend jouir du commerce des Dieux que sur la terre, ce qui s'explique par les vers suivans: c'est dans les forêts (*gelidum nemus*) qu'il assiste aux danses des Nymphes et des Satyres; c'est aussi sur des roches écartées (*remotis rupibus*) que Bacchus se montre à lui (Od. II, 19). Mais, pour monter lui-même aux demeures célestes, il a besoin que le suffrage de Mécène confirme les succès qu'il se promet." Pleraque horum ἀπὸς διόνυσον sunt, ipsa adeo ista de Dionyso.

⁵ Animadvv. in Rich. Bentleii Horatium p. 285: "Quum de se ipso dixit *Me Dis miscent superis*; sic enim

Franc. Harii narrant: quorum uter sit aut verus aut prior, inveniet fortasse, cui huius Harii rarissimus liber ad manum fuerit, mihi ex aliorum tantum commemoratione cognitus: *Scripture vindicated from the Misinterpretations of the Bishop of Bangor, Lond. 1721. 8*, quo in libro nova lectio accurate confirmata esse dicitur pag. 263. ⁶ Ita etiam suasores novae lectionis feruntur eximiis nominibus, ut Jer. Marklandus ap. Spencium in *Polymetide* p. 22, ⁷ ut Jo. Jortinus in *Anglice editis Miscellaneis philol. T. II. p. 197.* ⁸

legendum in Notis ostendi, non *Te*, ut coniiciebat Clar. Brouckhusius." Desunt nostro Cuningamiani Horatii exemplari, quas hic laudat *Notas*, neque umquam visae sunt nobis. Etiam historici litterarii tacent de iis.

⁶ Verba Harii ipsa ante oculos habuisse videtur non indoctus compilator, Car. Combe in Hor. editione *Lond. 1792. 4*, cui imprimis par est credere de Hariana auctoritate. Liber autem ille in Germania adeo rarus est, ut eius notitiam nonnisi ex alio, nec multo frequentiore, petere potuerimus, ex *Librorum impressorum, qui in Museo Britannico adservantur, Catalogo II Voll. Lond. 1787. fol.* ad alphabeti ordinem facto, sed sine subtiliore librorum cognitione. — Ceterum qui in titulo appellatur "*Bishop of Bangor*," non alius est, ni fallimur, quam cel. Beniam. Hoadley. Is enim illius loci episcopus fuit ab a. 1715 ad 1721.

⁷ Ubi dicitur TE "*Markland's reading*," nec profecto inepte comparatur Hor. Carm. II, 16, 33 sqq. Spencii liber primum prodiit 1747.

⁸ "I agree with those who read TE," inquit ille. Libri elegantis titulus hic est: *Tracts philological, critical and miscellaneous. By the late Rev. John Jortin, D. D. etc. consisting of Pieces many before published separately, seven-*

Iam si quis quaerat, quibus in editt. aut translatt. in ordinem recepta fuerit illa correctio, diu mihi et ipsi et per amicos quaerenti tempore primus omnium occurrit Jo. Jones in Londinensi edit. 1736. 8, minime spernenda illa, etsi audaciorum plena coniecturarum.⁹ Hunc statim sequutus est poeticus interpres odarum et epodon T. Hare¹⁰ (A. B. Master of Blandford-School, diversus scil. a clariore Hario,) Lond. 1737. 8, itemque alii duo in eodem stadio versati, Phil. Francis,¹¹ Lond.

ral annexed to the Works of learned Friends, and others now first printed from the Author's Manuscripts. In two Volumes. L. 1790. 8. Primus ille auctor seu inceptor fuit Observationum miscellanearum, in Batavis deinde Latine editarum, scripto antehac libro: Miscellaneous Obs. upon Authors ancient and modern. L. 1731. 8.

⁹ Sub eundem annum de hac correctione haud dubie multum disserebant ephemeridum Angl. scriptores, cavillantibus interioris philologiae osoribus, ut Popio in *Dunciadis* libro eo, qui ceteris primum 1742 accessit, IV, 219:

*"Tis true, on Words is still our whole debate,
Dispute of ME and TE, of Aut or At,
To sound or sink in cano O or A,
Or give up Cicero to C or K."*

Nimirum multa sunt in linguarum studiis *turbæ imperitorum suspecta vel invisæ*, ut Ciceronis verbis de philosophia nostras ad artes transferamus.

¹⁰ Optime ille sic vertit:

*"The Wreaths on learned Brows bestow'd
Lift Thee, great Patron, to a God:
I joy to walk the shady Ground etc."*

¹¹ *"An ivy-wreath, fair Learning's prize, Raises Maecenas to the skies etc.* Hic unus est, qui Rutgersio con-

1743 et persaepe postea; tum Dav. Watson Lond. 1747. 8.¹² mox abbas Gallicus quidam Des Fontaines, qui in idem suoapte ingenio incidisse videtur, primum in Diario litt. *le Nouvelliste du Parnasse* ep. 9, deinde in *Odes d'Horace* Berol. 1759. 8; ¹³ paullo post hunc Ios. Valart in edit. Paris. 1770. 8, qui TE in contextu posuit, et ad Harrium refert in Var. Lectt. p. 297, ¹⁴ aliique denique nuper editores duo, Gilb. Wakefieldus,

iecturam tribuebat in notula: "We are obliged for this Correction to Rutgersius." At apud illum, certe in *Venus, Lectt.* c. 1, quo primum carmen tractatur, nihil legimus eiusmodi. An quid forte sit in Rutgersii notis, quas titulus edit. Paris. 1613. 12 promittit, non habeo dicere. Quum copia esset eius edit. inspiciendae, facere neglexi: nunc non est ad manum. Sed parum credibile est aliquid inesse.

¹² Ab Watsono lectio ad Fr. Harri auctoritatem simpliciter refertur in nota.

¹³ Ridicule hic suam ipse coniecturam prava interpretatione corrumpit: "Les couronnes de lierre que vous accordez aux poëtes, c'est à dire, la protection dont vous, Mécène, les honorez, vous égalent aux plus grands dieux etc." Hactenus rectius Dacerius in nota: "Il est vrai que Mecenas faisoit quelquefois des vers, mais on ne voit pas qu'il ait été assez grand Poëte Lyrique pour avoir pu s'atirer cet éloge. Et quoique les Poëtes soient des flatteurs de profession, je ne saurois croire ni qu'Horace se fût abandonné à une flatterie si excessive, ni que Mecenas l'eût souffert. Assurément il ne parle que de lui-même. Il fait assez d'honneur à ce favori d'Auguste en lui disant que c'est lui seul qui l'élèvera au dessus des cieux par son suffrage." Mirum, huic Dacerio inter suos non innotuisse Maecenates, quam patientes essent vel inscite palpantibus.

¹⁴ Quae ibi a Valarto scripta sunt emendationi tuen-

cuius bona annotatione ex edit. *Lond.* 1794. 8. supra usi sumus, et Car. Fea in *Romana* 1811. 8, ¹⁵ qui contentus laudavisse auctores suos, ne ullam quidem in notis rationem adhibuit. Praeterea quod hisce editoribus, idem duobus tribusve aliis interpretum placuit, ut Binet o, quem venustum translatores habet Gallica natio, ut Anglo cuidam nuper in Gallia degenti, Croftio, quem honeste Stigmatian vocare licet, in libro: *Horace éclairci par la ponctuation*, *Par.* 1810. 8. p. 15 et 98, eodemque tempore nobili et docto Hispano. Is est Pardo de Figueroa, qui hanc oden cum X aliis Graece in eadem metra vertere ausus est Petropoli 1810. 8, biennio post, ab aula sua legatus ad Russicam, in mediis belli furoribus praematura morte extinctus, vir inter pragmaticos homines ac militares eruditione eminens, cuius suavis familiaritas a. 1807 mihi et Io. Mullero turbida tempora *Berolini* hilaravit. Quare immodestum fuerit de tali illius periculo severius iudicare, praesertim quum etiam excidisse tam protervo auso nonnulla gloria sit.

Atque hae sunt potiores auctoritates, quas operosius, quam fortasse necesse erat, collectas, rationibus

dae, nihilo acutiora sunt quam pleraque alia istius vanissimi editoris.

¹⁵ Haec Fea V. Ill. editio prae aliis plurimis libris ad prelum revocanda esset, si modo fas esset et utile, exterorum opera nihil mutata in quavis alia regione typis repeti. Placent in illa edit. permulta, modo non *Quinctus* in titulo, *Iupiter* et alia orthographica.

bus accurate pensitatis ideo duximus subiungendas, ne quis lector, si aliquot principum poetae editorum nomina hic desideret, nullum nobis patronum adesse ratus, pro vulgato pertinacius pugnare pergat et vetus suum *Mumpsimus* occinere.¹⁶

P. S. Dum hae chartae mittuntur ad operas, in manus mihi forte incidit docti hominis in quadam *Ephemeride Vindob. litt.* coniectura, ad idem carmen pertinens v. 14, *impavidus* pro eo, quod vulgo et in omnibus, ut videtur, libris legitur *pavidus*. Ex regionibus istis ad nos alia omnia crebrius perferuntur quam coniecturae criticae; quare hic de illa tribus verbis iudicare placet. Lenis admodum ea est, sed non minus levis atque inutilis. Melior etiam est recepta lectio, quae una voce ingenium agricolae pingit, navi fluctus secanti *metuentis*, sicut mox *mercator* dicitur *metuens* Africum. Iam optime Mitscherlichius: "Apte dicitur *pavidus*, ut homo navigationis prorsus insuetus." Neque hic *secandi* verbo inest aliquid, quod audaciae significationem poscat. Denique alienus

¹⁶ Ex famosa fabula R. Pacei in libro *De fructu quæ ex doctrina percipitur* p. 80. Goclenii de illa versus sunt:

Mumpsimus orabat triginta circiter annos

Indocti quidam sacrificus generis.

Sumpsimus interea quantumvis esse legendum

Admonitus, tenuit *Mumpsimus* ille suum;

Sic hodie multi retinent, didicere quod olim

Non bene, complecti nec meliora volunt.

Litt. An. No. 2.

hinc est locus, quem emendator comparat, Carm. I, 3, 9. ss., ut facile quisque intelligit, qui de *primo* navigatore ibi poetam loqui cogitet. Adeo, si ullo in codice fuisset *impavidus*, praeclare coniecisse videretur, qui vulgatum praeferret.

Ecce, ne nunc quidem finitus labor. Narrant unum ex iis, qui nuper poetam *ad scholarum usum* notis instruxerunt, magnopere sibi placere in contrario commento, *avidus*. Quod ipsum quoque sine dubio suos reperiet probatores, quum editio ista ab nonnullis ephemeridum scriptoribus laudata sit.

Tantum denique verborum opus erat ad unam alteramque primi carminis difficultatem tollendam. Id iam et mirare, a sanis hominibus non quovis vere novo novas veterum scriptorum recensioni pro-

culdi!

W.

II.

*Ex familiari interpretatione
Ciceronis de natura deorum.*

Ad L. I. c. 1 — 10. T. IV. p. 471, ed. Ern. I

Cap. 1. §. 1. *Quum multae res — sint.* Iam olim nonnullis et nuper pluribus placuit *sunt.* Ergo ab

I Quum admodum diversi sint commentarii, qui veterum libris explicandis scribuntur, tum unum illorum genus imprimis utile est discendi cupidis, quod praelectionum apud auditores habitatum rationem imitatur. Quo ex genere hae sunt explanationes, excerptae quidem e pluribus, quas extemporale calor fuderat, sed tamen multo prolixiores, quam legitimam interpretationem esse decet. Neque nunc id vitium vitare volui, quum, si ipsae res aliquid habent quod non displiceat, iidem dictaverint auditores. Quapropter ne trivialia quidem resecui, qualia familiari lectioni intercurrere debent, si modo exposita viderentur non trivialiter. Lectores autem, qui aliquando operam meam in illustrandis Ciceronis de philosophia libris expectabant, haec et si quid alias simile scripsero, tamquam micæ seu sportulas pro recta, quam antea parabam, coena accipiant. Ceterum hanc quoque libenter eram daturus, nisi mihi aditum, qui olim in recensione Ephemm. litt. Jen. 1805 No. 63 patuit, ad insignem apparatusum varia-

initio statim ad grammaticas ratiunculas descendere cogimur. Nam codicum in talibus nullam auctoritatem esse constat. Tenue est discrimen illarum constructionum, minus ad sensum pertinens illud, magis ad formam et colorem dictionis et ad veterum Latinorum usum. Triplici loquendi modo utuntur illi, ubi particulae *quum* et *tum* duo orationis membra iungunt: primo vulgari isto, ut *quum* adverbii potestate adsciscat indicativum; altero, ut coniunctionis vis sibi subiunctivum poscat; tertio, ut post *tum* ponatur *tamen*, sicubi id paullum inflexae servit sententiae. Priores duo modi nonnumquam promiscuo usu videntur esse; sed alter ubique potius est oratorius et periodo formandae aptior. Huiusque modi apud prosarios scriptores (nam a poetis prorsus alienus est) centum amplius exempla reperias, similia huic Cic. ad Fam. XV, 9: *Quum te a pueritia unice dilexerim, tuque volueris et iudicaveris, tum — multo acrius diligo.* Atque ibi sine ullo sensus dispendio sic quoque scribi potuerat, *Quum te dilexi* etc., quod ipsum paullo ante scriptum est ep. 7. Sed simplex haec parium membrorum compositio saepe aliquid absoni habet Latinis auribus, maxime in principiis scriptionum et aliis locis, in quibus vel causalis quaedam rela-

rum lectionum, ab Hier. Lagomarsino ex plurimis Italiae codd. collectum, infelix casus obstruxisset, de quo supra dixi p. IX. Quis vero aut qualis fuerit vir ille, inter nostrates minus quam pro meritis celebris, docet Ruhnck. Praef. ad Mureti Opp. T. IV. p. VI. ss. et ad Schelleri Lex. Lat. p. VI.

tio latet, vel prius membrum ampliorem sive generalem affert sententiam, sequente mox speciali, supra illam quasi eminente. Ita h. l. bene veritas:

So viele unaufgeklärte Gegenstände es in der Ph. auch gibt oder geben mag, so ist doch vorzüglich dunkel etc. Adeo vix usquam dicitur: *Hae rationes quum absurdae sunt, tum illa longe absurdissima est*: sed potius, ut in Epp. X, 16: *Quum rebus ipsis essent* (litterae tuae) *et studiis in remp. gratissimae: tum erant gravissimis verbis ac sententiis.* Quin prope abhorrent ab usu Latino loquutiones huiusmodi: *Quum sunt, quum erant.* Parum recte autem praecipitur, sic positum *quum* omnino esse *quamvis, licet*; etsi hanc commutationem interdum commode ferunt linguae nostrae. Quidni enim in particulis quoque synonymorum discretas valeant potestates? Denique restat in structuris illis aliud discrimen, duntaxat grammaticum. Praegresso subiunctivo novum verbum accedere in altero membro necesse est; quum indicativus praeit, plerumque nihil opus est verbo novo. At hoc obscurum esse non potest in grammaticam subtilitatem adsuētis: contra etiam his subactius iudicium requiritur, utra cuique loco ratio sit convenientior. Ita in nostro ipse nutabat Ernestius, quum antea verum vidisset et correxisset p. Sext. 1; item ad Off. III, 2 errabat J. M. Heusinger; tum Goerenz, ad Legg. II, 14. p. 157 hactenus, quod non improbabat mendosum *videantur*. Ceterum attigerunt haec grammatica, praeter postremum hunc Ciceronis editorem, Drakenb. ad Liv. IV, 60 et Gernhardus ad

Off. p. 280, fortasse et alii, sed nondum quisquam sic, ut novis et maioribus erroribus in posterum occurratur.

de natura deorum. Fuit vir non indoctus, qui haec verba, etiam in libri inscriptione, nihil putaret aliud sonare quam *de diis*. Nam apud Cic. saepe *vim et naturam deorum* plane circumloqui *deos*, ut c. 13. Vere: nisi quod titulorum diversam apparet esse rationem. In hoc nimirum Cicero imitatus est Graecos philosophos, quorum quum alii scripsissent *περὶ θεῶν*, alii itidem scripserunt *περὶ τῆς τῶν θεῶν φύσεως*, v. c. Xenocrates, Chrysippus, argumento non dissimili illius, quod est in libello Cornuti seu Phurnuti, ad nostram aetatem servato.

ad cognitionem animi. Praeponimus lectionem nobis statim probandam, et dudum unice probatam Turnebo Advv. XIV, 14. Vulgo legunt *agnitionem*, quod frequenter confusum est cum illo, in Gothica praesertim scriptura. Cf. ad or. de L. Manil. 1. Hoc vero, proprio significato acceptum, alienius est a talis disputationis initio, ubi quaestio simpliciter dici debuit, ut hodie loquuntur, et *theoretice et practice pulcherrima s. gravissima*. Neque *agnitio* pro *cognitione* poni hic propter sensus ambiguitatem potuit, licet exempla non desint, ubi paene pro *cognoscendi* verbo legitur *agnoscere*, ut infra 18. §. 49, de Fin. V, 18. §. 49. Mureti correctioni, quamvis verum sensum reddenti, adversatur impr. hoc, quod Latine *mentis* dicitur *agitatio*, non *animi*; certusque est is usus, etsi *mens* et *animus* saepe vel componuntur vel commutantur, iam

genitivum *animi* in nostra illa trium librorum lectione nemo mirabitur, qui hunc casum tam ad subiectum quam ad obiectum referri didicerit. Cf. Gell. IX, 2. Reliquam huius concinnitatis rationem scite explicat Ernestius, ² monens h. l. *ad* non finem spectare, sed ex consuetudine dici Ciceronis, qui pro hoc, *est animo fructuosissimum* scribat, *uberrimum est ad animi fructum* etc. Ac nihil sane notius vel ex iis, qui nostro tempore doctius scribunt Latine.

De qua tam variae — cohibuisse. Locum multis negotiosum fecit levis librorum dissensus. Sed quod unus alterve eorum praebet, *De qua quidem*, id vix dignum putes notatu. Hanc enim voculam ita vel addunt vel omittunt scriptores, ut, quid legendum sit quoque loco, non nisi ad bonorum codd. fidem redeat. Adiecerunt tales expletivas saepe librarii, ut nunc multi faciunt, qui Latine scribendo minutas elegantias curiosius venantur. Proxima videntur difficiliora esse. Quid enim illud est, *ut magno argumento* etc.? si legamus *inscientiam*, quam scripturam praetulit doctissimus quisque, postquam ante multi MSS. et primariae editt. dederant *scientiam*, ex inscientia scilicet correctorum. Nam

² *Ernestium* semel appellavi olim, quum Tusculanas ederem, non *Ernestum*, qua nominis forma fere utuntur Batavi. Ignorabam ego tum, quod illis fortasse innotuerat, displicuisse ipsi formam priorem, ex qua periculum esset, ne confunderetur cum professore quodam Lipsiensi paene aequali, Jo. Henr. Ernestio, de quo v. Saxii Nomencl. P. V. p. 622. Nunc, quum illud periculi gloria viri sublatum est, ipse fortasse aequo animo ferret morem nostrum.

istos, falsam sententiam horrentes, textum sua sponte mutasse apertum est. Sed quum Aldus nepos bene reddidisset *inscientiam*, nondum tamen omnes sanatum locum putarunt, in eoque fingendo, refingendo, certatim sese exercuerunt. Postremo his turbis finem attulit Ernestius, optime de h. l. meritus, qui si quid omisit minusve perspecte notavit, id posthac in programme quodam a. 1798 supplevit Schützius, cuius et ipsius acumini plura in his interpretationibus debemus. *Inscientiam* i. e. *nihil scire* (c. 7. §. 17), quasi technicum vocabulum et diversum ab *inscitia*, recte ille interpretatur eam Academicæ sectae rationem, qua *percipi* i. e. ad cognitionis evidentiam non convellendam adduci putabant nihil posse, *probaturum* autem sapientem non percepta, h. e. in vita opinionationes sequuturum esse, sed ita ut ipse opinari se sentiret, sciretque nihil esse, quod *comprehendi*, *percipi*, *sciri* posset. Cf. Acad. I, 11, impr. §. 41. II, 48 et Senecae veram argutiam epist. 88 extrema: *Academici novam induxerunt scientiam, nihil scire*. Antea nonnulli vocem falso acceperant de conscientia ignorantiae sive de discendi cupidine vel admiratione, quam φιλοσοφίας ἀρχὴν plures Graecorum dixissent: ut et Middleton accepit in vita Cic. Tom. IV. p. 305 ed. Bas. Gravius deinde errarunt, qui in verbis *id est princ. philosophiae* glossema odorati sunt, ut Wyttenbachius in Bibl. crit. I, 3. p. 19, et ante hunc ignobiliores quidam, ut Scheller Observv. in priscos Serr. p. 207 atque alii in libellis menstruis, nisi quod unus eorum servavit *philoso-*

phiae. Satis feliciter hoc; siquidem genitivo simul sublato; verendum est, ne omnino sensus omnis pervertatur. Nam mire inepta haec sunt talia: tam variae et discrepantes sunt doctorum sententiae, ut *ea discrepantia* nobis argumento esse debeat, causam (*tantae discrepantiae*) esse inscientiam. Quasi aliquo argumento egeret ea res, aut illud magnum argumentum posset esse. Immo vox *philosophiae* i. e. *philosophandi* refertur ad causam, cui uni nomini haec adduntur, *id est principium*. Nam, ut saepe alias, Cicero in scholasticis Graecorum nominibus Latinam egestatem questus, ex plurium verborum adiectione operose quaerit perspicuitatem. Atque h. l. ipsius animo haud dubie obversabantur Graeca, αἰτία καὶ ἀρχή s. ἀρχὴ αἰτιώδης, *Grund und Anlaß alles Philosophirens*. Nam diversa rursus via errabat Ernestius, quum *principium* caperet de singulari quodam et primario decreto Academicorum. Quodsi quem adhuc glossae species offendat in isto *id est*, quod saepe iure, saepe iniuria, criticas suspensiones movit, praeferat causam ET princ. *philosophiae*, quod e cod. Vossiano affertur in Observv. misc. Bat. III. p. 155: nos quidem, perpensis omnibus, lubentius in vulgato acquiescimus.

a rebus incertis. Ne nunc quidem perfuncti sumus omni interpretandi opera. Ern. notarat, non vulgariter hoc dici, quasi ab iis rebus quae incertae essent: quis enim hoc non crederet? sed assensionem cohibuisse ab rebus omnibus, quia incertae essent; quia nihil perceptum esset, aut percipi posset. Corrigere haec supplendo sic voluit Kinderva-

ter: Academicam ἀκαταληψίαν et ἐποχήν (assensus cohibitionem) non ad φαινόμενα rerum pertinuisse, sed ad νοούμενα atque ὑποκείμενα. Qua de re insuper excursum subiunxit, paullo longiorem quam desiderent lectores Tiedemanni, Buhlii, Tennemannni et aliorum, qui dogmata veterum philosophorum enarrarunt. Ipsam ad rem tria verba Senecae l. c. sufficiant: *Academicos incerta (ἀκατάληπτα) omnia dicere*. Sed utile erit adiicere, quod Ernestii sententiae tuendae animadvertit Schützius. Assensum, inquit ille, aequae a visis cohibendum censebant Academici atque a ceteris rebus. Distinguebant autem assensionem a probatione. Visa probare poterat, qui iis assentiendum esse negabat. — Assensum enim vocabant eum animi motum, quo aliquid certissime et cum summa evidentia intelligi putaret sapiens. Id fieri posse nisi in perceptis, constanter negabant: percipi autem prorsus nihil posse; ab omnibus igitur rebus assensum esse cohibendum. Qua tamen ἐποχῇ sapientem non impediri, quo minus sibi quaedam probabilia esse duceret. Cf. Acad. II, 3. §. 8 et 31. §. 99. “Itaque et sensibus probanda multa sunt etc.” Eoque ex loco perspicuum est, a rebus inc. coh. ass. idem esse ac nullis nec visis nec rationis decretis sic confidere, ut ea pro certis atque indubitatis defendas, quamvis minime prohibeat illa ratio, quin multa probabilia esse videantur. Cf. ἐποχῆς descriptionem c. 5: *Non enim sumus ii* etc.

Quid est e. temeritate fortius. Hic quoque pauca subtexere licebit priorum copiis. In codd.

plerisque, etiam Parisino quodam, quem Lallemandus plurimi facit, legitur *fortius*, idque primus adscivit prae ceteris cautus vir, Victorius, quum antea ex paucis nec bonis libris ederetur *turpius*. Hoc vero rursum posthac Davisius et alii retraxerunt, tamquam facillimum intellectu et alibi quoque dictum Ciceroni, ut Acadd. I, 12, de Div. 1, 4: et cui non? Interim fuerunt, qui *fortius* ex errore in *turpius* abiisse mirati, propius quiddam quaererent; ita alius coniecit *foedius*, alius adeo *spurcius*, alius nuper *futilius*, idque proxime ad litterarum ductus, opportune collato loco Acadd. II, 18. §. 59. Talibus iam coniecturis incertiores facti, quam prius eramus, revolvimur ad scripturam optimis libris testatam, *fortius*. Primum nihil cogit scriptorem, ut temeritati idem omnibus locis attributum iungat, quum, si quid turpe est, id etiam aliis nominibus censi possit. Tum, si Cicero verbo *cohibendi*, in quo vis quaedam intelligitur, aliquid addere voluit de *contraria vi* inconsultae credulitatis, num in eo quidquam est, quod male consequens sit dicere? Quid autem scriptori hoc in genere visum fuerit maxime consequens esse, non ingenio sed libris testibus cognoscendum est. H. l. ergo si placuit Ciceroni, temeritatem in iudicando propter *vim* notare eam, qua *incautos* et *imprudentes* abripiat atque in errores inducat; quid aliud scribere Latine potuit quam *potentius*, *violentius*, *fortius*? Nam ut veteres scriptores recte et interpretemur et corrigamus, ipsorum linguis cogitare debemus posse, atque adeo cuiusque scripturam, quoad licet, tacite adiuvere, vel,

ut nunc loquimur, *reproducere*, qua in re omnino magna pars philologicae doctrinae constat. Iam si nobis hoc ipsum Latine dicendum esset, ex tribus illis vocabulis minime displiceret postremum *fortius*: sicut *fortia vincula* et similia dicuntur pro *validis*. Neque aliter sensisse videmus Turnebum Advv. XIV, 14 et Gronovium patrem in Observv. II, 2, quum Victorianam lectionem defenderent. Sed paucos habuerunt illi adstipulatores sententiae suae, ipsius fortasse culpa defensionis. At nusquam alibi, ut P. Manutius iam notavit, Ciceronem *fortius* ita usurpasse reperimus. Nempe in iis, quae habemus scriptis, in quibus forte alibi nusquam in eandem sententiam inciderat. Ista vero stultissima est opinio, cognitam magno scriptori Latinitatem hodieque in tot reliquiis eius superesse universam. Conferat nobis, quisquis istuc est aetatis ut adhuc discere possit, atque ediscat Mureti V. L. XV, 1, quo capite ridicula quorundam, qui se tum Ciceronianos vocabant, (penitus interiit id genus) superstitio vere acuteque exagitur.

§. 2. *quo omnes duce natura vehimur*. Ita scribendum utique esset vel sine codd., etsi haec quoque rarior verbi significatio est. Quippe facilis est translatio a cursu maritimo, quo *vehi* dicimur hoc vel illo *duce* s. *gubernatore*; quomodo etiam Germani translatis verbis suis utuntur, *wohin steuern, treiben*. Corruptum in paucis codd. *venimus* non debebat placere Ernestio: frigidum est et ignavum in hac sententia verbum, et sine exemplo. Indeque dein enatum est *novimus*, addita nova cor-

ruptione, *et quod omnes*. Gron. correxit *vehimus*, quod ex noto usu participii *vehens* Latinum videbatur huic Gronovio filio. Minus inepte Ern. requirit *ferimur*: sed ne hoc quidem sic satis usitatum est in prosa. — De Protagora sophista et reliquis cum illo coniunctis nihil attinet dicere: notissimi sunt fontes et rivuli historiae philosophorum, unde talia peti possint. Neque omnino nostrum consilium est decreta eorumque interiorem notitiam persequi.

Theodorus Cyrenaïcus. Invitis codd. *Cyrenaeus*, quod certam sedem habet Tusc. 1, 43, malebat Boherius, vere statuens ille, hoc nomine patriam designari, priore sectam. Nam proprie talium nominum primariae formae potius substantivorum sunt, derivativae adiectivorum. Sed quatenus Cyrenaïci philosophi plerique fuerunt iidem Cyrenaei, interdum eundem et *Κυρηναίων* et *Κυρηναϊκόν* appellant veteres; sicut atheus hic Theodorus Stobaeo ὁ *Κυρηναϊκός* vocatur Serm. II. Ita ex eadem familia Antipater alii scriptori est *Cyrenaeus*, alii *Cyrenaïcus*. Neque h. l. opus erat ut gentili *Melius* iungeretur etiam *Cyrenaeus*. Facilius contra in Acadd. II, 24 feras correctionem *Cyrenaïci*.

tanta sunt in v. ac dissensione. Olim his addebatur *constituti*. Quod quia ab aliquot codd. aberrat, iam Victorius, Lambinus, Gruterus abiecerunt. Neque ego id defendere ausim, etsi, verum ut fatear, mihi non tam displicet quam Lambino, cui nullo pacto Ciceronianum videbatur. In Graecis certe similiter additur saepe *καθ' ἑστῶς*; multoque pro-

Uti vivius fuit librariis omittere illud quam interpolare; denique apud Cic. aliis locis totum hoc loquendi genus legere me non memini; unde incertum fit, quid ille scripserit h. l. Neque certum alterutri lectioni momentum affert Firmici locus, quem docte citavit Davisius ex Praef. lib. I de Math. extr., ubi is suis interponens verba Ciceronis, ex loco nostro mutuata, *Tanta, inquit, in varietate et dissensione versati, ut longum sit singulorum enumerare sententias etc.*, qua auctoritate etiam enumerare h. l. rectissime probatur Davisio. Maxime proprium hac in re hoc verbum est, simillimumque vitio plurimorum codd. *annumerare*. Cf. Oudend. ad Suet. Oct. c. 70. Vulgatum *dinumerare* multo deterius est, nec in ullo bono cod. repertum.

quod v. m. rem causamque continet. Nonnulli *causam remque*, contra Latinitatis usum, ubi de ὑποθέσει seu potius gravissimo capite quaestionis agitur. In seqq. varie errarunt librarii, ut obscurior facta sit manus scriptoris. Singula persequi taedet: quum nihil novi ex iis addisci possit. Nam mendosam esse Davisii scripturam, *ac ab omni curatione*, quivis concedet, cui notum est, meliore linguae aetate *ac* non ante vocales poni, neque ante *c, h, q, x*; qualia a tironibus ex Noltenio suo optime discuntur. Nam sicubi illud adhuc ante vocales legitur, error est aut incuria relictus, aut nuper inductus: ut Wakefieldus in Lucretii textu (I, 889. V, 343) libidinose inculcavit *ac in terram* pro *atque in t.* etc. Nostro autem loco neque ἀσύνδετον convenit, neque Ernestii *vacantes*, sed potius *atque*

ab o., vel, quod Firmicus habet, *et ab o.*, servata simul praepositione. Deinde pro *imprimis* vulgo editur *imprimisque*, quod quamvis sibi non probatum, reliquit Ernestius, timidior interdum, ut senex: qui et Davisii *imprimis quoque* improbare debebat, in quo locum non suum occupat *quoque*, i. e. eum, quo saepe id collocant recentiores. Itaque satis iam expedita haec videntur, et ad sententiae vim, et ad periodi conformationem. Nulli usui est, quod extremo scripserunt quidam, *ea quae pro eaque*.

C. 2. §. 3. *Sunt enim philosophi* etc. Epicurei illius aetatis et ex antiquis desertisque scholis nonnullae, v. c. Eleatici.

tribuenda d. n. ita sunt h. e. ea lege. Et in talibus conditionibus si altero in membro eundem verbi modum reposcit, qui praeierat: si — *animadvertuntur ab iis, et si est aliquid — tributum*, de cura ac beneficiis deorum. Pro illo *ita* nostri Latini fere scribunt *tum*, suis ex linguis scilicet. Apud veteres eodem modo inter se respondent *ita* et *si*, quo *tum* et *quum* de tempore.

quod ab iis ad h. v. permanare possit. Plane uti nos: *wenn die Götter ohne Einfluss auf die menschl. Angelegenheiten sind*. Ipsa sententia bene comparatur cum Ovidii vss. ex Ponto II, 9, 24: *Nam quid erit, solito quare dignemur honore Numina, si demas velle iuvare deos?* etc. Ceterum hic atque paullo ante scribendum est *ab iis*, non *his*, ut saepe peccarunt monachi, statim §. 2. 4. 11. 12: quin scripserunt isti adeo *hisdem*. Utrum

autem illorum verum sit, ubique ex singulari numero iudicari debet.

In specie a. fictae simulationis. Abundanter vel ad maiorem vim additur *fictae*, quo genere epithetorum non poetae solum, sed ceteri quoque libenter utuntur, etiam brevitatis amantiores, v. c. Tacitus, qui suo stilo scribit *falsa simulationum* Ann. VI, 45 extr. Item apud alios prosarios *falsus est error, falsa adulatio, inconsiderata temeritas*, plura eiusdem generis, quae facile inveniet, qui ea quaerere operae pretium duxerit; ne poetica memorem, *maestum dolorem, pavidum metum*, alia a Burmanno collecta ad Quintil. VIII, 2, 10. Coniectura *ficta* ne quem deludat, ipse locus adiectivi satis cavebit. In reliquis huius periodi sic distinguuntur tria vocabula, *pietas, sanctitas, religio*, ut diversa ea esse nemo dubitare possit. Ac notiones horum vocabulorum paullo accuratius definit Cic. c. 41 et seq., unde discas, cur modo *cultus* referatur ad *sanctitatem*, *honores* ad *religionem*, *preces* ad *pietatem*.

perturbatio vitae. Non eius, quam moralem dicimus: ad hanc subsequencia pertinent: sed domesticae et civilis vitae. Nam publicis et privatis caerimoniis abolitis una tolli necesse est deorum templa cum sacrificiis, ludis, pompis, omni genere sacrorum rituum; ex quo quanta *vitae confusio* oritura sit, facile intelligitur. Copiose haec adversus aliter interpretantem exponenda erant.

§. 4. *Sunt a. alii philosophi.* Praeter aliquos vetustiorum impr. Stoici, contra quos, maxime Chrysip-

sippum, multa deinde disseruit Carneades. Cf. Tusc. V, 29. §. 83. Plura hic et aliis locis ad illustrandas res attulit Kinderv.

quae dicentur in his libris. Praecipue II, 29. sqq. Continuo coni. Boherius, *ut et ipsi*, quorum posterius, *ipsi*, Ernestius quoque suasit. Adeo hi primi et soli editores putabant melius fore, si dicerentur dii *velut suis manibus ipsi* fabricati. Prior res intpp. *ipsa* tacite acceperant, opinor, sicut nonnumquam Gr. *αὐτά*, h. e. qualia ante oculos habemus, eodem habitu, eadem forma, non tantum materie. Quamquam omnino difficilius est interdum et scribenti et de scriptis iudicanti decernere, utri nomini aptius aut magis necessarium sit emphaticum pronomen. Quodsi verum fuerit *ipsi*, valde mirere, illud ex nullo dum codice enotatum esse, quo nihil facilius vel ex calami errore nasci potuerit. Levia tractamus, scimus: sed tractandarum modus curam acuet in gravioribus rebus.

§. 5. *de qua tantopere*, Gron. ex uno cod. affert *tanto opere*, quod iam ap. Lucretium potiores libri omnes tenent, ut et Cic. hoc plerumque videatur praetulisse, item *quanto opere*, *magno opere*.

C. 3. *Qua quidem in causa* etc. Hac in causa, i. e. quaestione, disputatione, *benevolos obiurgatores*, quos sibi placandos dicit, Stoicos esse; *invidos vituperatores*, quos confutandos, Epicureos, monuit Kindervater: nec quisquam locum secus intelliget; nemo certe de philosophiae studiosis in universum. Igitur Ciceronis, illo interprete, haec est sententia: velle se in his libris utriusque scho-

lae decreta non cupide sed ad veritatem explicare, ita ut Academicorum more utrisque dubitationes suas exponat; a partium studio se liberrimum esse. Cf. Fin. III, 1. §. 3. Iam deinceps trium scholarum philosophi Romani sic colloquentes inducuntur, ut Epicureorum partes agat C Velleius, Stoicorum Lucilius Balbus, Academicorum Aurelius Cotta. Quibus sermonibus etsi haud magna ars adhibetur ad cuiusque sectae morem et ingenium pingendum: non Platonem enim Cicero in his dialogis aemulari voluit, sed Aristotelem et hunc qui sequuti sunt: illud tamen promissum satis liberaliter peragit, quod de *placandis Stoicis* fecit. Nam qui Cottae suas ipsius sententias tuendas tribuit, idem in extrema disputatione lib. III. profitetur, Balbi propius quam Cottae rationes ad verisimilitudinem propendere sibi videri. In quibus verbis, cum nostro loco artissime iungendis, quippe ad hunc plane respicientibus, iam superiore tempore fuerunt, qui simulationem de industria fictam inesse suspicarentur. Sed primum eiusmodi ironia neque causam nec vestigium habet ullum; atque accurata lectio libri II et III cuique certissime persuadebit, illud Ciceronem vere ac serio scripsisse, eaque re sibi maxime Academicum visum esse, *volaticum*, ut alicubi ait, *modo huc, modo illuc*. Cf. Tusc. V, 29. Minime autem ipsum de deorum numine et providentia umquam dubitasse, omnia eius scripta ostendunt. Nam in tota philosophia practica Stoicam potissimum rationem probavit, Antiochi exemplo, qui verus novissimae Academiae conditor, ipsi imprimis amatus,

plurimis in rebus germanissimus Stoicus fuit. Quae de re legendus est posterior liber Acad., saltem loca a Gedikio inde excerpta in utili libro, Cic. Hist. philos. ant. p. 223. Ceterum de illa praecipua quaestione longam habemus disquisitionem in libello, iam, ut videtur, oblitterato G. S. Franckii: *Versuch über d. philos. Character der Ciceronischen Bücher v. d. Natur d. Götter*, Altona, 1799. 8.

ut alteros — alteri etc. *Alteros* refer ad Stoicos, ut *alteri* sint Epicurei. Contra alii. Sed illuc nos ducunt seqq., imprimis relatio verborum *didicisse* et *docendi*. Ibidem Lambinus pro *repellendi* coni. *refellendi*, lenius quam pro re, cui optime convenit verbum ex palaestra rhetorica. De Or. II, 17: *Armatus adversarius et feriendus et repellendus*.

§. 6. *Multum* — *variumque sermonem video fluxisse* h. e. in vulgus dimanasse de libris nostris, philosophiam illustrantibus. *Multus sermo*, ut *multus iocus* et alia, etiam in soluta oratione. Quam *brevi* autem *tempore* scripti editique fuerint illi libri, aliunde cognoscendi dudum copia fuit. Sunt ii, praeter libros de republica, multo ante in optimo aetatis vigore compositos, ³ primum Consolatio de morte Tulliae suae, a. U. 708 defunctae, et Hor-

³ Opus hoc, cuius adhuc XI saeculo exemplar in Gallia latuisse fertur, nuper quodammodo restitutum seu reffectum est ex Ciceronis reliquis studio eruditi Galli, Bernardi: *De la république ou des meilleurs gouvernemens; ouvrage de Cicéron* etc. Par. 1768 et auct. 1807. 2. voll. 8.

tensius s. cohortatio ad studium philosophiae, tum ea, quae hodie supersunt, Academica, de Fin. B. et M., Dispp. Tusculanae, mox hi de N. D., scripti 769. etc.

eam nobis potissimum. De discrimine verborum, *potissimum*, *maxime*, *imprimis*, *praecipue*, *praesertim*, alius explicandi locus est. Ad prima duo sufficit nunc notasse, *maxime* ita poni, si locum habeat *magis*, atque ad *gradum* quendam pertinere; *potissimum* ibi, ubi *potius*, idque *delectui* proprium esse. Sed quum haec alias iungantur cum eo vocabulo, ad quod praecipue spectant, hic alieno loco legitur *potissimum*, quod ad *eam* referri debet, uti posthac §. 11: *nos hanc potissimum disciplinam sequutos.* Quae haud molesta est negligentia, praesertim ubi praepositum pronomen quandam immodestiae speciem haberet. Ac sunt omnino traiectiones verborum Latinis et multo magis Graecis valde frequentes; immo saepe ne sunt quidem, quod vocantur, nisi iis, qui veterem loquendi usum ad novarum linguarum regulas metiuntur. Ut in seqq. Germanum offendere potest *rebus*, non ad *lucem* retractum, sed alteri membro interiectum: quo tamen nihil apud antiquos tritius est aut inoffensius.

consumpsimus, non *consumsimus*, et *consumptum*, non *consumtum*, ut nondum desinunt scribere. Nostra consuetudo iis nititur rationibus, ut eam nemo eruditus non sibi in plerisque imitandam putet post illa omnia, quae a Lambinis, Muretis, Vossiis atque aliis quondam in contrarias partes et dicta sunt et in scriptis suis observata. La-

pidum [auctoritates si cui ponderosiores videantur quam grammaticae rationes, praeter alios illorum conferat *Praenestinos* in Suet. Ernest. T. IV. p. 348 et ibi notas. Sunt autem plura huiusmodi apud Ciceronem mutanda, et olim iam mutata a nobis, ut in ipso titulo *Tulli* pro *Tullii*, ut *sapientium* p. *sapientum* et *sapientis* in accus. plur. etc.

quibus semper domus n. floruit. Sine causa Ernestio hoc iactantius dictum sonabat. Vidit iam Scheller, qui tamen incidit in coniecturam *patuit*, nulla re verisimilem. Perinde est vulgatum, ac si quis nostrum dicat, *honorificas* sibi videri tales familiaritates: ut nostra aetas semper honorem habet in ore. Adde quod *florere* ponitur de celebritate et abundantia laetarum rerum, ut Gr. *ἀνθῆν*, et cf. Cic. p. Planc. 26. §. 64. p. Sext. 63. §. 131 etc. In seqq. commutatio fit structurae ex eo, quod h. l. minus commode dici videretur *magistrorum* seu *doctorum institutiones* quam ante *amicorum familiaritates*. Ideo nominativus locus datur: *principes — a quibus instituti sumus*. De viris his *doctissimis*, h. e. *philosophis*, v. impr. Brut. c. 89 — 91.

C. 4. §. 7. *primum ipsius reip. causa.* Prima causa, qua se impulsum ad has philosophas scriptiones fuisse narrat, reipubl. forma fuit per Caesarem mutata: altera causa continetur infra verbis, *Hortata — confugissem*. Quae ridicule accepit non-nemo de domestica calamitate ex mole aeris alieni; unde nimirum in his libris tot anacolutha aliaque festinationis indicia provenerint. Iam Davisius illa recte retulit ad obitum filiae, neque alio locum

Acadd. I, 3, ubi brevius utraque causa coniungitur, alteraque haec praeponitur; in verbis, *Fortunae gravissimo percussus vulnere*. In his autem omnibus videndum est, quam summis Cicero de summa Caesaris potentia loquatur, tum viventis adhuc, et quam lenibus utatur verbis, *consilio, cura, necessitate*, nullo vocabulo, quod in viri invidiam trahi possit; contra quam factum vides in libro de Off. post necem Caesaris scripto. Rem iam ad Tusc. I, 1 egregie monuit Muretus Opp. T. III. p. 784.

Latinis etiam litteris. Fere i. q. libris, quo de usu ad libr. de Div. II, 2 v. Hottingeri notam. In proximis §. 8 ex novo codice nuper allatum est *quod iam facile sentio*; sed typotheta, qui omisit, acutior fuit Editore. Latine parum utilis h. l. esset particula *iam*. Dein verba *Gr. institt. eruditi* in suspicionem vocabat Gruterus, quasi mox iterum inculcata, *quae a Graecis accepissent*; ex bello isto praecepto, non criticorum, sed furum: Si quid non adsit, non desideres. Mox in transcurso observanda est recta constructio verbi *communicare*, quod nullus bonorum scriptorum dativo iunxit, ne Livius quidem, cuius exemplo quodam incautiores lexicographi utuntur, ipse etiam Forcellinus. Post I. F. Gronovium et Oudend. ad Caes. B. C. III, 18 bene notavit Morus: Errores non debebant verecundia codicum nescio qua servari. Ipse tamen id in Caesare suo fecit, Oudendorpii textum modeste sequutus; id quod nimio praestat, quam veterum libris vanas coniecturas et nova vitia importare, emptores lectoresque ludere atque defensitantibus et mirabundis sodalibus negotia ac pericula facessere.

§. 8. *tantum profecisse videmur, ut — vince-*
remur. Davis. correxit *vincamur*: quasi ita liceret
constantes librorum scripturas deformare. Simplex
est regula, ex legitima temporum doctrina manans,
aoristis in sequenti membro subiungenda esse imper-
fecta, praesentibus perfectis praesentia; eiusque re-
gulae nulla esse potest exceptio. Vt, si nunc ipsum
annotationem hanc absolvero, recte scribam, *anno-*
tavi hoc, ut appareat: sin autem de annotatione
praeterito tempore facta ad historicum modum scri-
bam, *annotavi hoc, ut appareret*. Persaepe circa haec
peccant recentiores, qui Latine scribunt, obscuro sen-
su freti, non certa cognitione. Veteres ubi videntur
errare, non in ipsis temporibus labi potuerunt, sed
in iudicio exprimendae rei. Hic quidem Ciceroni
utrumvis dicere licebat, i. e. *profecisse* ipsi poterat
esse praesens perfectum, poterat etiam esse aoristus.
At gravius fortasse peccavit corrector, posterius ver-
bum spectans, *videmur*. Cur igitur tacuit idem ad
verba II, 27: *Videor mihi et esse deos, et quales*
essent, ostendisse? ubi Boher. maluit *sint*.

§. 9. *Hortata etiam est.* In pluribus vett.
editt. postponitur *etiam*, quod multo frequentius
fit in hac et similibus particulis; etsi certa lex non
videtur fuisse Romanis. Cf. c. 7. §. 16. II, 2. §. 5,
ubi Lamb. verum vidit, fallitur Boherius. Sed
exempla utroqueversum ex veteribus congerant alii,
imprimis contraria iis, quae Schaeferus notare in-
stituit ad epp. Plinii. Mox in aliquot codd. est
cui, non *cuius*; et est illud ibi aptius quam hoc,
ubi iungitur *reperire* vel *quaerere* vel similia.

continuatio seriesque rerum. Quod a nobis *systema* vocatur, *systematischer Zusammenhang*, ubi *alia res ex alia nexa* est. I. Gron. cum Davisio malebat *aliae ex aliis nexae*, futili de causa, ut solet iste. Utrumque uti codd. variant, ita ipse Cicero aliis locis, quorum duo notavit Goer. ad Legg. I, 19 f. Hoc tamen loco perplacet Ernestii ratio, consequentiam urgentis, *et omnes.*

C. 5. §. 10. *Non e. t. auctoritatis.* In his *traiectione* quaedam est, quae oritur ex emphasi contrariorum (*oppositorum* vulgo dicunt), *auctoritatis et rationis.* Alioqui sic scribi potuisset, *In disputando enim non tam etc.* Hinc manifestum est, quam eleganter scribatur, *non t. auctoritatis q. rationis momenta.* Sicut *ratio* enim sua habet momenta, (*diversos gradus* vocat nostra consuetudo) sic etiam *auctoritas* habet; prout alius philosophorum inter principes est, alius inferior dignitate, alius infra secundos et tertios. In pluribus libris haec vera scriptura abiit in *auctores*, vel, quod non multo melius est, *auctoritates*, licet haec omnia triviali grammaticae satisfaciant.

Desinunt enim — iudicium adhibere. Exemplum hoc est ex paucis, in quibus *adhibere* absolute dictum videatur pro *uti*. Qualia fortasse non cogitabat Ruhnkenius, quum illud verbum hoc significatu Latine scribentes ponere vetaret in Praef. ad Schelleri Lex. Sed eximio viro brevitatis animadversionis speciem erroris obiecit. Verum est, quod animadvertere ibi voluit, nunc a plerisque non ex veterum usu scribi *adhibere vocem*, *adhi-*

bene formulam loquendi etc. Similiter saepe erramus in verbo *occurrere*, quum toties dicimus *verbum, sententiam*, aliud quidvis, *occurrere* apud hunc, illum scriptorem; etsi eo vocabulo sic interdum uti licet, ut aliqua eius proprietas servetur. Sed haec quoque notatio obscurior videri potest iis, qui omnia sibi minima mansa dari malunt.

ipse a. erat Pythagoras. Temere negat Ernestius, illud pronomen vim reverentiae vel auctoritatis habere. Longiorem admonitionem omisisset, opinor, si modo istud *αὐτὸς* meminisset in Aristoph. Nubb. v. 220. Quam male vero Ciceronem suum nosset Walkerus, acutulus subinde adiutor Davisii, quum haec quatuor verba ad glossemata relegaret, postremus editor perbene annotavit.

§. 11. *desertarum relictarumque rerum.* Vett. editt. quaedam habent *derelictarum*, quod quis hic forsitan verum esse iudicet ob notum horum synonymorum usum. Supra tamen §. 6 legebatur vulgatum, ibique sine ulla suspitione.

profecta a Socrate. intell. Platonico: quamquam ne ille quidem cum iis, qui statim sequuntur, philosophis satis vere componitur. Quod autem hic et supra *deserta* apud ipsos Graecos dicitur haec disciplina, id ad Philonis mortem pertinere apparet ex Acad. II, 6. §. 17. Nam huius auditor, Antiochus, non immerito putabatur a familia descivisse.

§. 12. *alio loco diligentius.* In Academicis. Eorum enim etsi magna pars periit, superest ibi eiusmodi locus II, 31 sqq. Mox in verbis *indociles tardique* iunctura haec notanda est, qua ex re

plerumque vis et usus synonymorum optime cognosci potest. Vel unus talis locus ostendit, minus contumeliose Latine hominem vocari *tardum* quam *stupidum*, *fatuum*, *pinguem*: quae voces inter liberaliores homines non temere nisi iratos audiebantur, quum *tarditas* alicuius saepe non inhoneste accusetur. Nusquam quidem in laude est *tardum ingenium*, i. e. diversum a veloci et celeriter omnia arripiente; sed ita dicitur, ut leniora fere produrioribus. Latius haec explicui, ut intelligatur magnum discrimen inter *tardum* et *pinguem* in noto versu Horat. Serm. I, 3, 58, a lexicographis praetermisso, et ab intpp. varie lecto, novisque nuper curis corrupto; in quo nunc facile quivis ingenium exerceat suum.

ex quo existit et illud etc. In extrema hac periodo plura miratur ultimus Editor, partim depravata aut interpolata opinatur. A postremis incipiamus, i. e. imperfectis, *perciperentur*, *haberent*, *regeretur*. Sed hic deflexus temporum post praesentia nihil habet omnino, quod offendere debeat, quum multa eiusdem modi exempla vel non quaerenti occurrant. Unum et insigne infra est c. 15 §. 39 et 40 inde a verbo *fluere*, plurima apud alios scriptores. Nec vero antea scribi poterat *existit* pro *existit*, neque posthac expectari infinitivus *regi*, qui potius omni usui, omni rationi aequae repugnaret quam de Or. I, 28 *adiuvare* pro *adiuvaretur*. Qualia ne Wopkens quidem in Lectt. Tull. II, 14. p. 208 ab se dicta aut defensa agniturus esset. Nam multum diversa est

ratio illius structurae, quam exquisitis correctionibus Livii illustravit I. F. Gron. in Olss. p. 288 ss. Num forte ita quoque ulla offensio esset, si haec sic legerentur: *ex quo illud sequitur s. efficitur, multa esse probabilia, quibus, etsi non perceptis, sapientis vita regatur s. regeretur.* Sententiam a consilio loci minime alienam, neque pro illo obscure expressam, declarant quae p. 284 adscripsimus. Praeterea miratur idem interpres *visum quendam* etc., causamque anquirat, cur uno hoc certo loco masculinum sit *visus*, quum alias fere neutrum legatur *visum*, paullo rarius etiam *visio*. Omnia Cic. loca indicat Plexiacus Lex. philos. IX, 4. Equidem in eo genere longe facilius sum, unus multorum: nam ineptum Boherii *usum* vix quisquam praeter Ern. memoratu dignum habuit: neque ego magis huius masculini causam quaesierim, quam cur Ciceroni dicatur *census* et *censum*, *nexus* et *nexum*, *eventus* et *eventum*, semel etiam *peccatus* Verr. II, 2. §. 78. Denique Davisio molestum fuit *et ante illud*, neque id immerito. Nam ita hanc particulam saepius inculcarunt librarii. Verum ne quis ideo veteri Vallae credulum se praebeat, numquam *et pro etiam* a Cic. positum edicenti, quod edictum repetierunt Heusingeri aliique multi. Hic vero nobis studiosi, recte et fideliter studentes, discant, quam curiose in tanta lexiconum imperfectione omnia scrutanda sint, nec raro toti libri perlegendi, priusquam levissimis in rebus legitimum loquendi usum exploratum habeant. Nondum enim ad hunc doctrinae gradum

pervenimus, ut subtiliora sciamus discrimina inter *etiam*, *et*, *quoque*, dum philosophiam veterum linguarum et coniecturalem criticen crepamus, et omnia magna loquimur. Memores ergo illi sunt antiqui versus, *Odi pueros praecoci sapientia*, atque interim exempla conferant, ubi legitur *et hoc*, *et ego*; *salve* — *et tu salve*; *et tu multum salve-to*; *et tu bene vale* — aliaque ap. Cic. ad Att. VII. 26. extr. XVI. p. 1042 Ern. de N. D. I, 39. §. 109. Plaut. Stich. 300. Trin. 27. Terent. Hec. I, 2, bis in una scaena etc. Ita videbunt fortasse, infirmam quandam et prope evanidam vim esse, qua *et* diu ante Cic. pro *etiam* positum sit; quamvis aequae ut Valla errarint ii, qui hunc refutare voluerunt, modo pravis lectionibus abusi, modo anacoluthis falso intellectis. Sed nunc satis est ad veram rationem digitum intendisse, nec iuvat doctorum circa pusillam rem in utramque partem errantium nomina cum reprehensione afferre.

C. 6. §. 13. *omnes videntur*. Conieci quondam, *omnes homines*. Non enim de philosophis ceterarum sectarum sermo est, sed de quovis, qui iudicare possit, velit, ausit. Et quid isti efficerent, pro sua quisque sententia pugnantes? Sic etiam aptius mox repetitum videbatur *omnes*. Non tamen multum tribuo isti coniecturae.

aut erit inventus — *invenerit*. Haud nimium placet haec eiusdem verbi iteratio, ob quam textum mutare liberet, si scriptores nobis, non librarii corrigendi essent. Cf. multo molestius exemplum II, 54. §. 135, quod et ipsum frustra tentatur. Cete-

rum Davis. maluerat *fuerit inventus*, cui quod respondit Ernestius, ex pervetusto errore fluxit. Respondendum erat, in passiva voce idem tempus esse *inventus ero* atque in activa *consensero*, utrumque indicativi. Exempla profecto nemo expectet allata, nisi qui etiam formas, *amo, amas, amat*, certis testimoniis firmatas requireret. Sed suspicari licet, docto Anglo hic perfectum tempus fuisse *consenserint*, non futurum.

ut ille in Synephebis. Sic Ern. et antea Davis. in edit. priore; bene, quamvis ex uno, ut videtur, Ursini libro: in ceteris variabat lectio, sicut solet in glossulis: quippe in aliis, *ut Statius*; in aliis, *ut Plautus*; in alio, *ut Terentius*. Sed Caecilii Statii fuisse Synephebos, ex Menandro translata, certissimum est. Cf. de Senect. c. 7. In talibus autem fabularum locis citandis non poetae spectari solent, sed personae loquentes; diciturque fere indefinite *ille*, ut Tusc. III, 28. §. 67 et I, 14. §. 31; posteriore loco ex coniectura nostra, quae tamen aliis quoque doctis placuit propter participium *spectans*. Nisi enim his locis ab initio scriptum fuisset *ille*, vix potuissent tot nomina interpolari. Igitur etiam h. l. tuemur *ille*. Davisius quidem hoc et omne aliud nomen prorsus omisit in altera editione, scripsitque *ut in Synephebis*, adversante omni usu. Putarat is fortasse, dicendum nunc potius fuisse *ut illi*, scil. *libuit*: verum haec absurda ellipsis foret et minus usitata, etsi tolerabilior quam ellipsis *exclamatur*. Immo ad *ille* ex eodem praegresso verbo supplendum est *exclamat*.

Quod autem ab aliquot codd. abest omnis nominativus, causa videtur haec, quod librarii lacunam relinquere maluerant, ut interdum fecerunt, quam ex apertis glossematis aliquid pro libitu recipere. De ipsis, qui sequuntur, versibus plura sunt quae moneri possint, ut intelligatur, quam parum gratiae habeant hae locorum ex antiquis fabulis sumptorum laudationes, quae saepe paullo longius repetitae sunt. Sed hoc quemvis suus sensus docere poterit. Nam Cicero quidem videtur satis habuisse, in his quoque exempla imitari Graecorum, qui tum de philosophia disputationes seu declamationes scribebant: id quod apparet ex Tusc. II, 11. Ceterum post alterum *ille* non improbabile est, verba *Fieri in civ. facinora capitalia* hoc ordine etiam ex Statio hausta esse: arguit quodammodo color orationis. In postremo denique versu (trochaico tetrametro catalectico) scriptum olim fuit, *meretrix nevolt*: opus ibi est penultima correpta, ut *nevolt* saepius legitur apud Plautum. At vitium residere patimur in reliquis. In hoc enim genere versuum Cicero videtur verae mensurae non semper diligens fuisse, atque adeo plura ad prosae modum dissolvisse; ex quo lubricus ludus fit, innumeros numeros ad metrorum leges refingere velle.

§. 14. *quibus nos praesumus.* Cicero augur ab a. U. 700, aet. suae 54. Amat ille lectores commovere subinde dignitatem et munerum suorum. Similis stili egoismus (vocabulo sit venia) est in loco de Div. I, 1: *Cilicum et Pisidarum gens et his finitima Pamphylia, quibus nationibus praefui-*

mus ipsi. Mox ante *Haec* rectius colo interpungetur, eodemque modo ante *Profecto*, ut haec interiecta sint, et *tanta dissensio* demum longam periodum finiat.

§. 15. *animadverti quum, — disputatum sit.* Ita nostrae editi, quod grammaticam offendere videtur. Neque omnes sic habent libri; ex duobus saltem notatur *disp. est.* Unde in prima edit. Davisius coni. *esset*, ut deinde etiam Ernestius, idque melius quam Guilhelm. *fuit.* Hodie vix quisquam aliud scripserit quam *disputaretur.* Quod quum longius absit a codd. fide, mihi quoque minus displicet *disputatum esset*; quasi res animadversa sit absoluta iam disputatione. Quo modo libenter loquuntur Latini, perfecta verbi actione usi, ubi nos imperfecta. *Sit* non nisi perpaucis exemplis post *quum* temporale defendi licebit, quale hoc est Legg. II, 1: *quum haec videat.* Cui exemplo simile hoc Plauti est Aul. I, 5, 6: *Curata fac sint, quum a foro redeam domum*, ubi modestissimus Reizius in suo exemplari correxit *redeo.*

Nam quum feriis Latinis — venissem. Scilicet in villam ipsius, quod Romani additum non expectabant. Videntur negotiosi cives etiam per quadriduum *Latinarum*, ut aliarum feriarum et ludorum diebus, in rusticum otium et requiem secessisse, ut vel ipso otio vel studiis fruerentur. Nobis hanc horum colloquiorum scaenam verisimilem facit mentio *exhedrae*, quae cubicula, si quid video, non in domibus urbanis erant, sed tantum in villis, cincta undique lectis et subselliis, imprimisque apta

colloquio amicorum. Atque ibi has disputationes per triduum habitas Cicero significat potius quam indicat II, 29. §. 73 et III, 7. §. 18; ubi recentiores errant plerique, qui culpam, quae scriptoris fuit, transferunt in librarios et nescio quos interpolatores. Minime enim continentem et unius diei sermonem his tribus libris fingere ille voluit, sicut semel fecit in opere de Legibus; neque hos de N. D. libros imperfectos reliquisse videri debet, nisi ipse egregie mentitus est, *perfectos* eos esse de Div. II, 1 ditens, seque tum maxime in scribenda appendice occupatum. Alio sane sensu hos omnes de philosophia libros nequaquam absolutos esse, alibi monitum est.

exhedra. Scripturam hanc praeferunt omnes editt., quum in multis aliis eiusmodi vocibus adspirans littera omittatur hodie, praesertim post Cellarium. Nam priores de his aliter iudicabant, ut I. G. Vossius, cui etiam *exhodus* et *synhodus* placebat, et antea A. Manutius, cuius sententiam pluribus tuetur Lagomarsinus ad Pogiani Epp. T. I. p. 266 sqq. Latinam in compositis analogiam si regulam facimus etiam in Graecis vocabulis, dubium non erit utrum sequamur; si codices et proba monumenta, haec et ipsa magis favent addendo *h*; sin Graecorum genuinam pronunciationem, longior oritur disceptandi copia, quam ut eam nunc ingredi liceat. Interea teneamus non solum *Euhemerus*, *Euhydrium*, *polyhistor*, sed etiam *enhydrys*, *enharmonius*, *Panhormus*: in aliis constantiam vix concedet usus noster, ut in *epishodium*, *perihodus*

dus; etsi hoc postremum apud Festum quoque sic scribitur. Unum quiddam nobis adhuc in quaestionem venit haec orthographica rimantibus, an ipsi Romani iam tum eam grammatices partem ad certam vel consuetudinem vel rationem redegerint: quod cur dubitemus, haud leves videmur causas habere.

C. 7. §. 16. *M. Piso*. Alii olim ex libris, *M. enim Piso*. Et talia saepius omittuntur a librariis quam apponuntur; neque illud tam alienum est h. l. quam Ern. censebat. Notum est eam particulam saepe niti ellipsisibus, v. c.: Trium dico, non omnium quatuor, qui nunc sunt in honore; *Piso enim* Peripateticus si adesset etc. Neque offendit modo lectum *enim*. Nostratibus fortasse magis placeat, *Etiam M. Piso*. Testimonia de viro, quae Ern. in Clave promisit, praebet Goer. ad Fin. V, 1.

liber — ad Balbum missus est. H. e. dedicatus ipsi. Putant nonnulli eum librum fuisse *Sosum* illum, cuius mentio fit Acadd. II, 4. §. 12; mihi quidem id plures ob causas non admodum verisimile est.

re concinere. Hoc Victorius vulgatum fecit; olim correctores quidam codicum mutarant in *consentire*. Commode Lamb. contulit Fin. IV, 22. §. 60, ubi ipse id primum restituerat ex Nonio.

qui honesta commiscerent. Ante ut persaepe deest *sic* vel *ita*. Quare videtur assummentum esse, quod nuper ex novo cod. allatum est, *qui sic*. Talia plura afferuntur ex eodem libro, quae scioli correctioni in eo versatae merito imputat censor

in Ephemm. litt. Ien. 1816. no. 108, qui et alia ibi ad hunc librum perite animadvertit.

§. 17. *Verum haec alias.* Non male subaudi-
trahimus, etsi hoc ad libros de Finibus
 spectat, iam tum absolutos. Cicero enim, quum
 Balbo haec verba tribuit, mori tantum dialogico
 inservit, non facit quasi oblitus se non loqui
 ipsum. Brevius illustratur res de Off. III, 3.

me intuens. Παρενθήκη est: *mit einem Blicke*
auf mich. Mox *agebamus*, priusquam intrasset Ci-
 cero. Nam dialogi arte quadam nos velut in me-
 dium sermonem traduci, bene monet Ern. *Quae*
res agatur, pro eo quod vulgo dicere solemus, *qua*
de re sermo sit. At ita rarius veteres, *sermo est*:
 alias dicunt, *habetur sermo*, sed hoc diversiore vi.
 Cf. Intpp. ad Fin. II, 1 extr.

Quamobrem, inquit, Vellei. De iterato verbo
inquit in quotidiano sermone vid. ad Suet. Caes.
 c. 32, ubi exemplum ex Plat. Phaedone c. 24 nu-
 per collatum est, cui adde ex eodem c. 32. Ad
 formam *Vellei* monuerim aliquid, quod paene pue-
 rile videri possit; sed faciendum est, ut hoc quo-
 que argumento semibarbarum j expellamus. Nam
 qui nominativos ita scribunt ac pronunciant, *Velle-*
jus, Vultejus, Pompejus, Cajus, num iidem etiam
 vocativos faciunt *Caj, Pompej* etc.? num etiam *hej*
 aut antiquum *sej* pro *si*? Sin secus, cur in his alium
 sequuntur scribendi morem? Sane tueri se non
 possunt auctoritate Prisciani p. 739 vel 741, qui et
 ipse suo aevo i consonae diversam formam ignora-
 bat.

tu a. nolo existimes etc. Duorum codd. mendis inductus Davisius primum legi maluerat, *tu autem volo existimes, non me* — posthac idem ad meliorum librorum fidem rediit. Verba *non me*, ab initio posita, expectare deinde lectorem iuberent *sed alium quem*: ita scribi oportebat, *non auctorem me huic venisse*. Paulo post similiter errabat Gruterus, ex uno suorum codd. optans *fretum* praeponi *libero iudicio*. Auribus, inquit, meis animoque id longe praestat. Viri cetera eruditissimi aures Ciceronianas nemo umquam peritus laudavit; animus ipsi optimus fuisse dicitur.

C. 8. §. 18. *ex Epicuri intermundiis*. De his *μετακοσμίους* v. Diog. L. X, 89. Cic. de Div. II, 17. Fin. II, 23. Senec. Benef. IV, 19, alios a Krugio citatos in Hist. vet. philos. p. 300.

Platonis de Timaeo deum. Vitium in his recte vidit Walkerus; sed dubito, num recte correxerit *in Timaeo*, quamvis saepe sic loquantur Latini, saepissime Cicero. Correctio, etsi duabus modo litteris constans, minime lenis est: non temere sic errant librarii: multoque probabiliiores interdum sunt correctiones, quae minus lenes videntur. Ita ego haec verba putabam lemma marginis fuisse, male Latine allitum, deinde in texta intrusum; sicut et alibi factum est et in vexato loco Orat. in Catil. II, 2. §. 4. Certe hic non ita ut c. 12 opus erat Platonis librum nominare, id quod negligitur etiam in Zenonis sententia de pronoea. Ad Platonis doctrinam, a Velleio Epicurea ieiunitate deformatam et derisam, satis erit conferre Timaeum, seu Graecum

p. 28. Steph. (303 Bip.), seu Ciceronianum cum Gr. collatum ap. Gedik. p. 156 sqq.

rotundum, ardentem, volubilem deum. Exspectes statim *volubilem* post *rotundum*. Sed turbatus ordo melius convenit Velleio, Platonem et Zenonem leviter cavillanti.

§. 19. *Quibus e. oculis animi.* Abest *animi* a plerisque vett. editt. usque ad Victorium, a quo inde ex codd. in textum migravit; recte, opinor. Primo quidem aspectu speciem glossematis habet. Nam *mentis oculi*, *mentis acies* dici Latine solet, nusquam aut rarissime *animi*. Hinc tamen nondum certa fit suspicio illa. *Mentis* enim vix adiacere potuisset Epicureus, nisi calumniam ipse suam obterere vellet, et sibi quasi respondendo contradicere. Iam quum quivis alius hoc idem respondere potuisset, *Mentis*, personae fortasse dedit Cicero ut diceret *animi*; hoc sensu: *Unde animus ipsius oculos accepit ei rei necessarios?* Mox *fabricam* ne de loco accipias, sed de re, actione.

tanti muneris. I. e. operis, ut antea. Alibi haec duo iunguntur eadem fere potestate. *Munus* enim, quod proprium est de aedificatione publica et magnifica aedilium aliorumque magistratuum, ita transferri solet ad hoc universum, ut paene ipsum *mundum* significet. Cf. Tusc. I, 29. §. 70 cum Ern. in Clave et Pareo in Lex. crit. v. *munus*.

illae quinque formae — sensus. Οὐσία, ταῦτόν, θάτερον, στάσις, κίνησις, ex Plat. Timaeo p. 43 sqq. (312 Bip.), vel Ciceronis translatione c. 7. Cf. Tennemannii Syst. d. Plat. Philos. T. III. p. 48 sqq.

Nihil attinet subnotare, quam falsae atque ineptae sint Velleii pleraeque reprehensiones veterum sapientium. Qui quid sibi voluerint, ne Consulari quidem nostro ingenium fuit aut otium perscrutandi, multo minus aliis Romanis, quos ille in his libris disputantes inducit.

Longum est omnia. Hic quoque veterem Victorii lectionem immutatam servavit Ernestius, optimo instituto fortasse. Dubitanter enim loquendum est, quia parum accurate traditur, quid libri meliores praebuerint, utrum illud, an *ad omnia*, quod Davis. pluribus codd. assignat. Inde in multas primarum editt. venit, *Longum est iter ad omnia*, manifestum glossema ad eam, quam modo attuli, scripturam in margine notatum: ex eoque postea vane coniectum est, *iterare omnia*. Probabat tamen hoc aliquando Davisius, absurde interpretatus: quasi Velleio grave videretur omnia repetere, quae absente Tullio disputasset. Nobis contra vulgatum magis placet quam *ad omnia*. Nam diversi generis neque huius loci est, quod idem Davis. ex II, 1 comparat, *ad ista alias*. Sed quum bene ibi subaudiatur simplex *dicere*, siquidem saepe ap. Cic. est *ad aliquid dicere*, quidni eandem ellipsin esse putes in illo, *Longum est omnia*? Nusquam sane hoc legitur alibi, verum non abhorret ab sermonis consuetudine, ut docet locus apte huc collatus Tusc. III, 18: *Non necesse est nunc omnia*. Sed ne plura de re, unde nihil sapientiae lucramur, ne grammaticae quidem. Mox *inventum*, pro *investigatum*, *scrutando inventum*: qua in sententia aptioribus ver-

bis utitur Cic. Tusc. II, 13. Fat. c. 20. Et cf. supra c. 6. §. 13, infra c. 18 extr. cum Ern. Clave v. *optare*.

§. 20. *Sed illa palmaris quidem*. Notabile est, Davisio priores editores hic ita non haesisse, ut explicatu indignam putarint ellipsin in ironica voce *palmaris*. Nimirum quo quis eruditior est, eo legere solet celerius, nec statim lecta oblivisci. Paullo supra *sententias* Velleius promiserat *futiles et commenticias*: nunc novam *eiusdem Platonis* ridet *sententiam*, quam *futilitatis palmam* mereri ait. Transitionis modum hunc Romanis pervulgatum fuisse, satis discimus ex uno loco Philipp. or. VI, 5. §. 15: *Sed illa statua palmaris*, ubi nostrum simpliciter comparat P. Manutius. Atque inde forsitan praetextum exsculperis omittendae particulae *quidem*, quam aliqui codd. hic omittunt, non tamen iterandi substantivi, *sententia*. Duram autem quum eam ellipsin haberet Davisius, ut difficultatem, quae nulla esset, removeret, ingenium suum torsit emendando, primum una, ut ait, litterula mutata, *Sed illa palmaria*, pluraliter; deinde in altera recensione, pluribus tamen mutatis litteris, *Sed illud palmare est*. Hinc progressus Ernestius, (quid est enim critica contagione fortius?) nescire se scribit, quomodo loci vitium tollendum esset. At scivit nuper aliquis. Hic longe diversam ellipsin reformidans, a Latinitate sane alienam, Graecam sc. in εἰς μίαν s. κατὰ τὴν ἐμὴν, haec leviter coniectabat: *Sed ille palmaris, qui quum — factum, item eum d. f. sempiternum*. Ut *palmaris* dicatur ho-

mo pro eo, qui palmam meruit, vix analogia linguae, vix scriptorum usus permiserit, ne poetarum quidem, qui potius *palmam* sic usurpant. Neque modo illud, sed alia plura premunt coniecturam, quae laudatus istius editionis censor sagaciter observavit p. 390.

Pronoea v. si vestra est etc. Pronoea Stoicorum, semel iam in notitiam Graece adducta, nunc non male Latinis litteris scribitur. Cf. Acadd. I, 7. et Timaei fr. c. 4. extremo. Ipsa scriptura verborum, in sensu minime dubio, nonnihil habet dubitationis, vulgataque Ernestiana deberi videtur librariis, saepe festinante calamo dictantem subsequentibus, ideoque de iusto vocabulorum ordine minus sollicitis. Si cui ergo displicet illa traiectio, assumat is, ut alii iam fecerunt, ex Lambini margine: *Pronoea v. v. si eadem est*, (i. e. eadem ac Platonis iste deus) *Lucili, eadem requiro*. Sic repetitum *eadem*, etsi sensui non necessarium, nihil habebit offensionis. Habet vero nupera coniectura: *Pr. v. si vestra est, L., eadem; eadem requiro q. p. ante*. Nam certae tantum sunt conditiones, sub quibus proficit medicina de hac pyxide. Sed et hanc accipiemus, si simillimo Ciceronis exemplo commendata erit.

C. 9. §. 21. *Ab utroque autem*. Intell. *utroque* vestrum, Platonico et Stoico. Infra, ad Stoicum: *ut fere dicitis*, non *dicunt*. Alii malunt, a Platone et Zenone, quasi praesentibus, ut c. 31. §. 87, cuius loci tamen non eadem ratio est. In proximis post *innumerabilia* a multis inepte inculcatur *ante*;

id unde ductum sit, nescitur: in codd. certe non videtur fuisse, neque est in Victoriana. Nec magis h. l. asyndeton placet. Olim fuit fortasse *autem*, quod vett. editt. quaedam habent, et quod talibus locis usitatum est Ciceroni, facileque mutari potuit in *ante*.

Saecula nunc dico — tempus esset. Ern. ad h. l. tacet doctissime, aliis varia molientibus, ut obscuritates tollant. Cuius culpa, si qua est, aliqua pars in ipso Cicerone haeret, qui sententiam, per se minus planam, longiore verborum ambage impedivit. Sed plura sollicitantur sine ulla causa. Ut statim in principio, ubi parum Latine optatur, *Saecula non dico nunc ea.* Immo haec est sententiae consequutio: *Saecula nunc quidem dico non talia, quae vocantur proprie,* centum ferme annorum spatia) *sed quandam ab i. t. aeternitatem* etc. Tum alius offendit in *annuis cursibus*, hisque verbis interponit *solis*, quam coniecturam et Iud. Philonis et ipsius Ciceronis (I, 31. §. 87. II, 19. §. 50) locis confirmat; frustra. Iam in illis verbis, *nulla temporum circumscriptio*, quae ita recte collocantur in omnibus libris, nonnulli malunt *temporis*, haud dubie hoc quoque perperam, tum propter vocis potestatem, tum quia modo praecessit singularis *tempore*. Maior in seqq. difficultas est ex contrariis librorum lectionibus, *intelligi potest* et *intelligi non potest*. Sed negationem, iam in primis editt. infartam, dudum reiecit Victorius, quem postea Grut. Davis. alii imitati sunt. Nec dubitare licet, quin, qui primus eam intulit, loci difficul-

tatem sic optime sublatam putaverit, eorum exemplo, qui nunc idem et sentiunt et faciunt. Si vero levem membrorum traiectionem notemus, hanc minime obscuram habebimus sententiam: *Fuit quaedam ab i. t. aeternitas, quae spatio quidem, qualis aut quanta fuerit, potest intelligi, h. e. animo, ratione, cogitatione fingi, sed quam nulla temporum circumscriptio metiebatur: quod (s. quoniam) cogitari omnino nequit, tempus aliquod tum fuisse, quum nondum ullum tempus esset.* (Etiam simplicius sic dixeris: Tempus sensu quodam verbi iam fuit, antequam mundus noster conditus esset; etsi *tum* — χρόνῳ illo ἀχρόνῳ — aevi mensuram non, sicut nunc, menses et anni faciebant.) Eum sensum quo minus videret ipse Davisius, hoc maxime obstitit viro, quod in *spatio* quaesivit *notionem temporis universam* seu *abstractam*, nullo ad solis motum respectu habito. Quod plane contra esse, tota clamat sententia. Huc accedit, quod nuper verissime monitum est, verbo *tamen* vel ipso satis excludi additam negationem, atque etiam eo, quia Cicero in proximis, *Isto igitur t. i. spatio*, post ampliorem *παρενθήκην* nullo modo potuisset in vocabulum *spatii* incidere, nisi antea idem *spatium* posuisset ad explic. *innumerabilia saecula* sua.

§. 22. *tamquam aedilis.* Locum, in quo nemo doctorum olim haeserat, dum illustrare conatur Ernestius, multo impeditiorem reddidit aliis, et inutili coniectura depravatum. Abesse ille volebat duas voces *et luminibus*, quasi corrumpentes lusum,

qui inesset in ambiguitate verbi *signa*, ad sidera in coelo pertinentis, pariterque ad statuas, quibus aediles solebant ludorum diebus ornare forum et vias, per quas Circensis pompa duceretur. At non ludit verbis Velleius, sed cavillatur ipsa re, i. e. faceta comparatione dei, coelum stellis ac sideribus distinguentis, cum aedile, in publicis sollemnibus partes urbis magnifice statuis ac luminibus decorante. Res ipsa notissima est vel ex Intpp. Suet. Caes. c. 10. Iam ea comparatio quantum deceat Epicurei personam et totius loci colorem, ita in aperto est, ut mirandum sit eam plurium doctorum acumini illudere potuisse. Neque vero per se *aedilis* mentio absurda aut indigna videri potest, si quis cogitet, quam superbo apparatu basilicas, porticus, forum, Capitolium exornarint magistratus illi nobiles et curules. Qui hoc videre nuper noluit, simul miratus, tali in sensu non potius dici *tamquam aedilis forum*, is de recta ratione scribendi minime recte iudicavit. Sin autem, quod ipsum Ernestio fraudem dedit, a nullo scriptore memorantur *lumina* in illis muneribus accensa, res haec una est ex multis, quas quum nullum testimonium confirmet, sola ratio verisimillimas facit. Ut omittamus, iam apud Graecos τὸ λύχνους ὀπτειν in publica laetitia usitatum fuisse, quis dubitet, num in illorum temporum luxurie tam splendidus aedilium apparatus per noctem, quum viae celeberrimae essent, illustratus fuerit candelabris et lychnuchis, quorum mentionem in re simillima fecit Suet. Caes. c. 37? Levior tamen si forte talis com-

paratio visa est eruditis, qui fortasse de illuminationibus nostrarum urbium cogitarent, hic de veteris Romae splendore agitur: quamquam nova Roma certis diebus spectacula exhibet, quae a multis, qui minime sunt Epicurei, cum signifero coelo atque Aetnaeorum ignium eruptionibus comparata sunt. — Similis est *A. Matthiae* in libello, qui mihi haec commentanti commodum redditur, defensio recepti textus, cui ille confert locum II, 6. §. 17, ut ibi quoque vulgatam lectionem contra recentem correctorem tueatur. Praeterea conf. dicta ad voc. *munus* §. 19.

Si, ut deus ipse — habitaverat. H. l. si interruptionem facit et ellipsin, ex familiari ductam sermone, geminam Graecae, ubi subauditur εἰ ἔχει, εἰ ἂν ἔχοι etc. *Es liesse sich hören, wenn ein Gott solches hätte thun können, oder gethan hätte, um selbst besser zu wohnen.* — His pro clausula subiunguntur haec ironica: *ante videlicet tempore* etc. Simul additum *deus* ironiam pulchre adiuvat. Melius aliis constructionem perspexit Wopkens L. T. p. 82 et 119, cuius confer exempla, c. 35. §. 99. Tusc. III, 17. §. 36. Acadd. II, 29. §. 94, pauca, ut iactat, de innumerabilibus. Nec dissimili elliptico usu dixerunt Romani *sin autem*, et nudum *sin* — ut ap. Platonem est εἰ δέ. Male igitur Walkerus, loquutione non intellecta, delebat *si*, ita scribens cum interrogatione — *ornare? Ut deus ipse melius habitaret?* Sic vero praeiret *An.*

§. 23. *An haec* i. e. hoc universum. Alibi, *haec quae videmus*, mundum, quem Stoici fere

dicebant hominis causa a deo s. pronoea sua effectum esse. Cf. II, 53 sqq, et contra, Lucret. V, 157 sqq.

deinde quod — *possint, nec f. praesentia*. H. e. omnes stulti sunt miserrimi: ex Stoico dogmate puta: *primum* et maxime, quia stulti sunt, *deinde* quia tales tot tantisque, quae hominum vitam premunt, incommodis penitus opprimuntur, quum sapientes tamen artem calleant illa incommoda commodorum pensatione minuendi. At hic sensus quomodo lateat in ista structura, quae ad speciem intricatior est, non viderunt novi Intpp., mireque correctionem integri textus tentarunt. Sed omissis Davisii, in utraque recensione diversas vias ingressi, et Walkeri, emendantis seu verius corrumpentis, tum Ernestii et aliorum tentaminibus, unde nemini quicquam discere licebit, paucis vim et rationem constructionis explicemus. Nam ne hoc quidem probabile est, quod Walkerus absolute dici putat *ita multa pro admodum multa*, quum id, quamvis Latinum, numquam sic dicatur, ubi sequitur *ut*. Constructio ad utriusque linguae idiomata pertinet, atque ex eo est genere, quod ad Demosth. Lept. §. 8. p. 224 strictim attigi, et in Plat. Menone p. 94 D., qui locus omni vitio vacat, accuratius saepe in lectionibus explanavi. Idiomatis forma haec est, ut simpliciter iungantur duo membra, inter se quodammodo contraria, quae nobis novitias linguas spectantibus magis perspicua fiant, si ea interiecto *quum* inter se connectantur, eorumque relatio implicatione periodica significetur. Hodie scri-

pserint plerique vel ad illum, quem supra posui, modum, vel ad hunc potius: *ita sunt m. incommoda in vita, ut, quum sapientes ea c. c. leniant, stulti contra nec v. v. possint, nec f. praesentia.* Atque his dudum scriptis, inspecto Matthiae libello, doctissimum hunc virum eadem verba video plane eadem via interpretari, atque a correctorum libidine vindicare, afferentem item alia duo illius structurae exempla, ex Xenoph. M. S. II, 7, 11, et Plat. Apol. Socr. p. 28 E, ubi equidem vertendo et veterem Latinitatem et perspicuitatem copulare studui. Unum iam his subscribam, quod saepissime nobis animum pungit, quum a novis intpp. tantos fluctus in simpulis moveri videmus, ubi Victorius, Lambinus, ceteri XVI saec. Editores silentiis suis fatentur, nihil ipsis obscurum aut dubium fuisse — Sed absint ab h. l. opprobria, quae haud facile quisquam nostrum effugerit aliis locis. Subiunctivus *possint*, unice vera lectio, iam in illorum editt. fuit et in priore Davisii, ibique sine variantibus: in altera demum indoctius recepit *posunt*, ex nihilo suspensum.

C. 10. *nullo modo — cadere posset.* Sententiam recte ceperis, si cum Davisio compares infra c. 18 et 32; non item ipsa, quae Cicero scripsit, verba, quae incerta fiunt codicum et magis Editorum coniecturis lascivientium dissensu. Ceteris probabilior, nec tamen satis digna Cicerone visa est Lambini, quae et ante in una alterave editione fuit et in utraque Davisii est: *nullo m. viderunt a. naturam, non intelligentes in quam figuram cadere*

posset. Veri enim minus simile est, quod Ern. coniecit, a Wyttenbachio in Bibl. crit. V. III. p. 20 probatum: *nullo m. viderunt, animi natura intelligentis in q. f. c. posset.* Nam nihili est *animus intelligens*, quoniam Latine *intelligentiam* non *animus* habet, sed pars animi, *mens*. Aliorum hic quoque mittimus deteriora, praesertim quum facillimam et optimam correctionem nuper attulerit Eichstaedtius in Corn. Frontonis operum notitia p. 2: *nullo m. viderunt, animi natura et intelligentia in quam figuram cadere posset.* Non omittendum tamen est, quondam me in vetere edit. quadam sic scriptum reperisse: *n. m. v. a. natura in q. f. c. posset*, sine molesta ista voce: consultone et ex codice, an incuria, quis dixerit?

§. 24. *qui animantem, immortalem et e. b. r. e. velint.* I. e. rotunditatem formae tribui deo, hoc omnium maxime absurdum putat Velleius; nam reliquas tres qualitates ne Epicurei quidem negabant. Dicit igitur, *qui rotundum esse velint, quem animantem simulque beatum putant.* Vere ita sententiam ex vulgata verborum collocatione declaravit V. D. in laudata postremae editionis recensione.

W.

III.

De Pherecydis Fragmentis.

Prodierunt primum abhinc annis septem et viginti Pherecydis Lerii sive Atheniensis fragmenta, a V. C. Sturzio collecta et illustrata, qui liber deinde repetitus est a. 1798. In quo ut editoris in conqui- rendis fragmentis industriam, in emendandis acu- men, eruditionem in illustrandis agnoscas, unum tamen desideres, quod hanc tantam fragmentorum copiam non ita disposuit, ut totius operis Pherecy- dei ratio et contextus ob oculos poneretur. Itaque quum eodem tempore et inde ab anno 1786 ipse etiam in iisdem fragmentis colligendis elaborarem, Heynii ad Apoll. T. III. p. 993 (ed. 1783) auctori- tate motus, id imprimis agebam, ut farraginem il- lam, quantum possem, apte ordinarem, et fragmen- ta ad suum quodque locum referrem. Id eo faci- lius fieri potest, quod scriptores, qui loca Pherecy- dis attulerunt, saepe, e quo libro illa sumta essent, addiderunt. His itaque tamquam fundamentis ni- xus singulis fragmentis libri, unde petita essent, significationem habentibus ea, quae cum iis coniun- cta fuisse e fabula ipsa appareret, subiunxi. Ita

pauca tantum relinquebantur, quae ex veri quadam similitudine in libros digererentur, pauciora etiam, quae quo pertinerent, prorsus incertum esset.

E libro *primo* quinque fragmenta servata sunt, ap. Sturz. I. II. (p. 78 a verbis ἦσαν γὰρ ὁ Δίκτυς — ὡς Φερεκύδης πρῶτῳ) III. IV. V. Ex his quintum de genere Miltiadis, quum a reliquorum argumento, quod prorsus mythologicum est, plane abhorreat, ad aliud Pherecydis opus, Archaeologiam, referendum puto. Fr. III. de Peleo agit: itaque omnia, quae ad Pelei mythos spectant, fragmenta e libro primo sumta esse colligo: fragm. ap. Schol. Hom. Il. π, 175 ap. Sturz. p. 85, tum fragm. ap. Schol. Pind. Nem. III, 58, quod in Sturzii collectione non reperi. Fabulas Pelei praecedere debuit Aeacus, hunc pater Iuppiter, cuius mythi, nisi primo, quoniam alio in libro enarrari potuerint, haud assequor. Ut Iovis stemma in primo libro expositum credam, accedit etiam hoc, quod in eo de Apolline quoque agebatur, ut e fr. IV. apparet, quocum cohaerent fr. ap. Schol. Eur. et Pind. p. 88 et fr. XXXIV p. 163, ¹ fortasse etiam fr. e Schol. Apoll. p. 160. Itaque, quum de Iovis filiis in primo libro actum fuerit, sequitur, Iovis mythos in eodem libro pertractatos fuisse. Hoc modo videmus, quomodo

¹ In fr. ap. Schol. Pind. verba ἐπάγει δὲ καὶ αὐτός — ὁρέγεται de Pindaro, non de Pherecyde, accipienda sunt. Verbis enim poetae ὅφρα τις τῶν ἐν δυνατῷ φιλοτάτων ἐπιπαύειν ἔρεται respondent ista Scholiastae: ὅπως ἂν τις τῶν δυνατῶν ἐπιθυμιῶν ὁρέγεται, ad Pyth. IV, 164.

modo fr. I de Hysia, Arcadiae urbe, in primo libro locum habere potuerit, nimirum in exponendis Iovis natalibus, quos ad Arcadium nonnulli referebant. Ad Iovem porro pertinet fr. XXXVII. Ut Apollinem pater Iuppiter, sic Iovem Cronus praecedere debuit: ad eum pertinet fr. XXXIII. Ita probabile fit, etiam de Iovis fratribus, Neptuno, ad quem pertinet fr. II pars, ac Plutone in hoc libro actum fuisse. Quocirca libri *primi* argumentum ita constituo:

Uranus et Terra: horum filius *Triptolemus* fr. XXXVI, hinc Cyclopes (huc fortasse referendum fr. ap. Pollucem, St. p. 82), Centimani, Titanes, in his Oceanus, cuius filia *Daïra* fr. LXIII. Cronus eiusque progenies, in qua *Iuppiter* fr. I. *Chiron* fr. XXXIII. Cronus a Iove imperio exuitur: Titanomachia, Gigantomachia, *Typhon* fr. XXXVII. Filiorum Croni progenies 1. Neptuni; ab hoc *Nauplius* fr. II, *Orion* fr. XXXV. 2. Plutonis: Proserpinae raptus (potuit hic etiam locum habere fr. XXXVI de Triptolemo.) 3. Iovis: hinc a. Apollo et Diana, qui *Tityum* interficiunt fr. XXXIV. Apollinis amores: *Aesculapius* ex eo et Coronide fr. IV. *Cyrene* fr. p. 160. *Corybantes* fr. XXXI. *Idmon* et *Calchas* fr. XLIV. b. Aeacus: hinc *Peleus* fr. III.

Libri etiam *secundi* initium in Iovis stirpe enarranda versatum videtur. Nam fr. VIII, quod expressis verbis ad librum II refertur, Thestii, Martis e Demonice filii, progeniem e Laophonte exponit. Cui hoc libro memorandae triplex esse potuit occasio: aut enim Aeoli stirpem persequens ad

Thestium et Laophonten pervenit, et quidem *vel* ita, ut Aeolum sequeretur Calyce filia, hanc Endymion, Aetolus, Pleuron, Agenor, Demonice, hanc denique filius ex Marte Thestius, *vel* sic, ut in Pleuronis progenie memorata Laophonte, huius e Thestio prolem commemoraret. Haec quidem ratio duplex prima specie valde probabilis videri potest, quod in hoc libro mentio etiam fit Promethei, qui pater fuit Deucalionis, quo natus Hellen Aeolum genuit. Sed quum, hoc posito, de reliquis etiam Aeolidis et primo quidem loco de Aeoli filiis, hoc libro actum fuisse sequatur, hoc vero factum sit libris VI, VII, VIII, ut infra demonstrabitur, probabilior videtur tertia ratio, qua Martis stirpem exponens Pherecydes Thestium eiusque e Laophonte prolem memoraverit. In Iovis igitur liberis enumerandis hoc libro pervenit ad *Martem*, eiusque prolem, fr. VIII. VI. *Argum* fr. p. 173, tum ad poemam *Prometheo* impositam fr. IX. A Iove genitus Epaphus Libyam, haec Belum et Agenorem peperit. Sequebatur tum Beli stirps, a qua libro demum IV ad progeniem Agenoris transit. In illa primus fuit *Danaus* cum filiabus fr. VII, hinc Hypermnestra, Abas et filii Proetus atque Acrisius, ab Acrisio oriundus *Perseus* fr. X. Nec dubito, quin huc etiam pertineat fr. II, (nisi quod verba: ἦσαν γὰρ ὁ Δίπτυς — Φερεκ. ἐν πρώτῳ e libro I sumta sunt) in eoque pro Φερεκύδης ἐν δωδεκάτῳ legendum sit Φερ. ἐν δευτέρῳ, ENB pro ENIB, praesertim quum duodecimus Pherecydis liber nusquam mcmoretur. A Perseo ad filios eius progressus est,

Alcaeum et Electryonem, inde Amphitryonem et Alcmenam, tum *Herculem*: vid. fr. XI quatuor loca fr. XII et fr. e Schol. Veneto p. 151. Herculis tantum natales et res ante ἄθλα gestas hic liber complexus videtur.

Liber *tertius*, ut e fr. XIII colligo, Herculis ἄθλα reliquasque res ab eo usque ad mortem gestas complectebatur. Itaque etiam fr. XXX pro Φερ. ἐν δεκάτῳ legendum suspicor Φερ. ἐν τρίτῳ: facilis enim mutatio est notarum ENΓ et ENI. Nam quod in fr. XXX narratur, Herculem poculum aureum a Sole accepisse, idem fr. XIV e libro III narrat Athenaeus. Ad fabulam vero in eo fr. tractatam necessario pertinent quinque loca sub fr. XXX comprehensa. Fragmentorum vero ad librum tertium pertinentium hunc facio ordinem, Apollodorum sequutus: fr. ap. Schol. Apoll. Rh. II, 1055 de Stymphalidibus, quod in Sturzii collectione non reperio: fr. XXX cum quinque aliis, de Hesperidum pomis ablatiis, quo pertinet etiam fr. XIV et locus Strabonis III p. 257 a Sturzio omissus; tria fr. de Antaeo p. 145 seq. fr. XXXXVI de Iphiti caede, adiuncto fr. ap. Schol. Soph. p. 189, fr. ap. Schol. Ven. p. 190 de Co insula expugnata; fr. XXXXVII de Molionidis, Cteato atque Euryto; duo fr. XXXXIX de Amalthea; fr. XIII de Dryopibus; fr. L. de Alcmenae morte.

Libro *quarto* ad Inachi stirpem redit Pherecydes, et Agenoris progeniem enumerat, ut apparet e fr. XV, videturque ille liber continuisse ea omnia,

quae libro III capp. 1 — 4 narrat Apollodorus. Itaque ad hunc librum referenda sunt fr. XV; aliud ap. Schol. Apollon. Rh. II, 178 a Sturzio praetermissum; fr. p. 112 de Thaso Cilicis f.; fr. LI de Deucalione, Minois filio.

Libro *quinto* ad Cadmum progreditur, ut apparet e fr. XVI. Probabile vero est, ut Apollodorum III, 4 — 8, sic Pherecydem Cadmi fabulis subiecisse mythos Thebanos. Ita fragmentorum libri V hic ordo erit: fr. XVI de Cadmo et Sparti; fr. ap. Schol. Eur. Phoen. 666, omissum a Sturzio, de dracone; duo fragmenta p. 113 de Sparti; fr. p. 114 de monili, quod Cadmus Harmoniae dedit; fr. p. 115 de Bacchi natalibus et educatione; fr. 114 e Suida (cf. Photii Lex. p. 462 v. "Της) de Semeles nomine "Τη et Hyadibus, de quibus agunt etiam sequentia fragmenta tria ap. Sturz. p. 115 sq., fr. ap. Schol. German. v. 254, praetermissum a Sturzio, de Pleiadibus ob Bacchum educatum inter sidera relatis; fr. LXXI de Medusa, Polybi uxore, quae Oedipum nutrit, fr. LII de Oedipodis uxoribus ac liberis: fr. p. 201 de Polynice; fr. p. 169 de Tydeo, Astaci cerebrum sorbente; fr. LIII de Tiresia.

E libro *sexto* cum nota libri exstant sex fragmenta, quae omnia de Argonautis agunt, ita ut appareat, Iasonis res et expeditionis Argonautarum aliquam partem (nam agebat de ea etiam liber VII) huius libri argumentum confecisse. Iasonem praecedere debuit pater Aeson, hunc parentes Cretheus et Tyro; Tyros pater fuit Salmoneus, filii Neleus

et Pelias; itaque de his etiam hoc libro actum fuisse puto. Quum vero Argonautarum expeditio hoc libro exposita fuerit, de Athamante etiam et Phrixo in eo relatum fuisse necesse est. Ex his Pherecydem hoc libro Aeoli et filiorum stemma exponere incepisse conficio, atque in eo narrasse, quae ad Athamantem, Salmonea, Crethea pertinent. Quocirca huc refero: tria fragm. XXXX, quibus addendum quartum e Schol. Germ. 223, quod omisit Sturzius, de Phrixo: fr. XVII de Chalciope, Phrixi uxore, quocum iungendus videtur locus Hesychii v. Ἰοφῶσσα ap. Sturz. p. 175; fr. ap. Schol. Pind. ibid. de Phrixi filiis; fr. XXVI p. 126 de Neleo, Tyrus filio; fr. ap. Schol. Odyss. p. 163 de Aesone, Iasonis patre; fr. ap. Schol. Apoll. et Steph. Byz. p. 185 de Aesonide urbe; duo fr. XXXIII p. 163 de Alcimede, Iasonis matre; fr. XXXXII de Iasone ad Peliam pergente; fr. XXXX p. 172 a quonam Argo navis nominata sit; fr. XVIII de Philammone Argonauta; fr. XXVI p. 128 Iphiclum non fuisse inter Argonautas; fr. XXXI p. 158 de Ida et Lynceo; ² fr. LXXIII de Aethalide Argonauta; fr. XXXXIII Herculem ad Aphetas navem liquisse; fr. XIX de Phineo; fr. XX et XXI de Harpyiis; fr. XXII de tauris ignivornis et agro Martio.

Liber *septimus* reliquam partem expeditionis

² Male illo loco Sturz. verba τῶν περὶ Ἰδαν — accepit de Dactylis Idaeis.

Argonautarum atque Iasonis facta persequabatur; quibus absolutis, ad alterum Crethei filium, Amythaonem, eoque natos Biantem et Melampodem, processit narratio, ut e fr. XXVI apparet. Ita probabile etiam fit, de Pherete, tertio Crethei filio, atque Admeto, Pheretis filio, in hoc libro actum fuisse. Deinceps reliqui Aeolidae sequebantur, Deïon seu Deïoneus, ut apparet e fr. XXV, Sisyphus, Perieres, Magnes. Hunc igitur librum sequentia fragmenta efficiunt; fr. XXIII de dracone ab Iasone occiso; fr. XXIV de Absyrto, cui addendum est aliud ap. Schol. Apoll. IV, 228 non allatum a Sturzio; duo fr. XXXXV de Iasone Medeae ope repuerascente; fr. XXVI³ de Melampode, Amythaonis filio; fr. IV p. 88 de Apolline apud Admetum serviente, quod fr. in Admeti fabulis locum habuisse, e Pherecydis verbis ibi servatis apparet; fr. XXV de Cephalo, Deïonei filio; fr. XXXXI de Sisypho, Aeoli filio; fortasse etiam fr. LXXII de Maera, filia Proeti, Thersandro, Sisyphi filio, nati.

Iam ad Aeoli filias perventum erat. Ita libro octavo, praeter alias, imprimis de Canace eiusque progenie, Aloïdis, et de Calyce dictum est. Ab huius filio Endymione oriundi erant Pleuron, Porthaon, Oeneus. Ita patefacta via ad fabulas Meleagri ac Tydei, tum venationem apri Calydonii. Hanc vero hoc libro memoratam fuisse apparet e

³ In eo pro εἰς τὴν ὄφθουν e Theocr. III, 43 leg. εἰς τὴν Ὀθουν.

fr. XXVII. Itaque ad hunc librum tria fragmenta refero: XXXVIII de Endymione; XXXIX de Tydeo; XXVII (cf. p. 170) de Ancaeo ab apro Calydonio interfecto.

E libro *nono* unum tantum fragmentum superest XXVIII p. 134 de Elati Icari f. progenie; e libro *decimo* duo (nam in fr. XXX pro Φ. ἐν δεκάτῳ, leg. esse Φ. ἐν τοῖς supra demonstravimus), alterum XXIX de Amphione et Zetho, alterum ap. Schol. Apoll. p. 137 de iisdem. Ex his difficile est, argumentum eorum librorum recte constituere. Poterimus tamen, si ea, quae praeter fragmenta ad superiores libros relata e Pherecyde afferuntur, secundum seriem rerum in iis proditarum disponemus, aliquem saltem ordinem probabiliter efficere. Videtur autem Pherecydes ab hoc libro Pelasgi stirpem persequutus esse, ut Apollod. III, 8. Itaque huc refero fr. LIV de Pelasgo et filio Lycaone; fr. p. 205 de Callisto; fr. LV de Lycurgo Arcade. Sequutae videntur fabulae Laconicae, fortasse a Taygeta, Atlantis filia, ducta narratione. Ab eius filio Lacedaemone deinceps orti Amyclas, Cynortes, Perieres, Tyndareus et Icarius; huius filia *Penelope* fr. LVI. E Tyndarei uxore Leda Iuppiter sustulit Castorem et Pollucem, qui *Eurymantem* interfecit fr. LXIV p. 216, tum Clytaemnestram et Helenam, quarum illa Agamemnoni, haec Menelao, Pelopidis, nupsit. Hinc fabulae de *Pelope* fr. 99; duo fr. p. 98. 99 de *Oenomao* et *Myrtilo*; fr. p. 101

de *agno aureo*. Ad fabulas Laconicas spectant etiam fr. XXVIII de Elato, Icari filio, Taenari patre, quod nominatim ad l. IX refertur; fr. LXXIX de Oetylo Spartano.

Libro *decimo* Alcyones et Electrae, Atlantis filiarum, progeniem illustrasse videtur Pherecydes. Ab Alcyone ortus Hyrieus; inde Nycteus; huius filia Antiope Amphionem et Zethum peperit: vide Apollod. III, 10, 1. Huc itaque pertinent fr. duo XXIX de *Amphione*, e quibus prius est illud, quod Schol. Apoll. I, 735 affert, quod in libro decimo locum habuisse intelligitur e Schol. Od. 2, 263, Apoll. I, 741, fr. p. 140. de *Neïde*, Zethi filia; aliud ib. de *Niobes liberis*. Ex iisdem apparet, in fabulis Amphionis et Zethi narratas esse res *Phlegyarum* fr. p. 135, itaque etiam *Ixionis* fr. LXIX. Ab Electra oriundi Dardanus, Erichthonius, Tros, Ilus, Laomedon, Priamus: vid. Apoll. III, 12. Itaque huc pertinent: fr. LVII de Palladio: fr. ap. Eustath. p. 1348, 18 de Priami filio Dio, quod omisit Sturz. Post narratum Troiae excidium Graecorum reditum, ducum fata exposita esse credibile fit. Hic igitur fortasse locum habuerunt fr. LXXIV de Anio; fr. LXXV de Orestis nutrice, quae eum Aegistho eripuit; fr. LXXVI de Orestis morte; fr. LXXVIII de Neoptolemi caede; fr. LXXVII de Theoclymeno vate, a Telemacho in Ithacam abducto. Restant fabulae Atticae fr. p. 176 de Orithyia: fr. LVIII de Daedalo; fr. LIX de Theseo; fr. LX de raptu Ama-

zonis; fr. LXI de Thesei uxoribus; quae tamen cum
tribus aliis fr. ap. Polluc. X, 29, 128 de Codri mor-
te, fr. ap. Clem. Alex. Strom. 17. p. 242 Sylb. de
Darii expeditione in Scythas, quae in Sturzii colle-
ctione desidero, fr. V ad alterum Pherecydis opus,
Ἀρχαιολογίαν Ἀττικὴν, potius referenda esse suspi-
cor.

A. M.

IV.

Der Achat der heiligen Kapelle.

Die Abdrücke der Pariser Gemmensammlung, welche die königl. Kunstakademie zu Berlin neu-lich erhielt, gibt mir Stoff zu folgender neuen Erklärung. Es findet sich darunter auch ein mit vorzüglicher Sorgsamkeit gemachter Abdruck des großen Steines, welcher schon lange unter dem Namen, „des Achat der heiligen Kapelle“ bekannt ist. Die Geschichte dieses seltenen Steines ist mehrmals erzählt worden, zuletzt noch von unserm Freunde, Herrn Hofr. *Böttiger*,¹ der den Erklärungen so

¹ In der Zeitschrift: *London und Paris*, 10 Jahrg. N. VIII, 1807. Nach der Sage soll *Balduin*, Graf von Flandern, die Gemme zu Constantinopel erhalten haben, wo sie als ein Kleinod in dem Schatze der Byzantinischen Kaiser aufbehalten gewesen. Der Graf machte dann ein Geschenk damit an Ludwig IX. Man glaubte im Mittelalter den Triumph des keuschen *Joseph* in Aegypten vor *Pharao* darauf zu sehen. Die Einfassung, welche die Byzantinischen Künstler der Gemme gaben, war von Gold, und mit den Bildnissen und den griechischen Namen der vier Evangelisten ge-

vieler seiner Vorgänger noch die seinige beifügte. Auch soll Herr *Millin* eine Erklärung davon zu geben gesonnen sein. Ob dies seitdem geschehen, ist mir noch unbekannt.

Bei den Erklärungen der Frühern halte ich mich nicht auf. Nur von der des Herrn *Böttiger*, der die Frühern benutzte, werde ich das Wesentliche anzeigen, und dann meine Ansicht beifügen.

Böttiger sieht in den thronenden Hauptfiguren in der Mitte des Bildes den Kaiser Tiberius und seine Mutter Livia; und nennt die ganze Scene: *den siegreichen Eintritt des Germanicus in die Kaiserfamilie*. Der kriegerisch gekleidete soll der aus Deutschland zurückkehrende Germanicus sein, und die weibliche Figur neben ihm seine Mutter Antonia in der Bemühung ihm den Helm vom

ziert. König Karl V schenkte sie dann in den Schatz der heiligen Kapelle, und daher die allgemeine Benennung, Achat der heiligen Kapelle. *Peiresc* machte 1620 zuerst auf das Profane in der Darstellung aufmerksam. Andere Erklärer waren später *Tristan de St. Amand*, *Albert Rubens*, *le Roy*, *Montfaucon*, und mehrere. — Aus dem Kirchenschatze kam die Gemme wieder in den der Könige, und von da zur Revolutionszeit in das große Antikencabinet. Hieraus ward sie 1804 durch Einbruch entwendet, anfänglich begraben, und dann bis Amsterdam vertragen, wo der Diebstahl entdeckt, und der Stein nach dem Cabinet zurückgebracht wurde. Nur das Gold der Einfassung fand sich nicht wieder; die neue, welche der Stein jetzt hat, ist von vergoldetem Erz.

Köpfe zu nehmen, welches er aber ablehnt, indem noch viel zu erkämpfen sei. Die weibliche Figur, auf einen Schild sich lehnend, hinter ihm, soll seine Gemahlin Agrippina, und der Kleine ihr Sohn Caligula sein.

Hinter der Livia auf der entgegengesetzten Seite sieht der gelehrte Ausleger Drusus, den Sohn Tiber's, und neben ihm seine Gemahlin Livilla, Schwester des Germanicus. Die sitzende Figur am Fusse des Thrones der Livia ist ihm eine Armenia, flehend, dafs man ihr gegen die Parther zu Hülfe komme. Die bis jetzt genannten Figuren betrachtet Böttiger als eine im Palatium vorgehende, in sich geschlossene Scene.

Die Scene darüber ist ihm der Olympus, und die in der Mitte verhüllte Figur Quirinus, und nicht, wie Andere meinten, Juppiter, oder Venus Genetrix, die Stammutter des Julischen Geschlechtes. Der Reiter auf dem Pegasus soll Augustus sein, dem der Stammvater Aeneas die Kugel, als Symbol der Weltherrschaft darbringt. Gegenüber soll der Geharnischte Julius Caesar sein, bereitet zu dem Empfange des Sohnes.

Die unter dem Throne angebrachte Gruppe deutet der Ausleger nicht näher. Es sind ihm unterjochte Völker, die sich als Sklaven im Staube krümmen.

So weit im Wesentlichen der neueste Ausleger.

Auf Einwendungen gegen das Einzelne dieser Erklärung kann ich mich nicht einlassen. Wie

man aus dem der Erklärung beigegebenen Kupfer ersieht, hatte der Ausleger nur sehr schwache und unvollkommene Zeichnungen vor sich, und dies ist hinreichend, ihn zu entschuldigen, wenn er in seiner Auslegung nicht glücklicher war. Aber daß die wahre Vorstellung auch denen, welche den Stein selbst sahen, bis jetzt ein Räthsel blieb, ist auffallend, da die Hauptfiguren in dem vor uns liegenden Abdrucke sich so deutlich kennbar machen. Wer kann in der thronenden Figur in der Mitte des Bildes den Kaiser Claudius, wer in dem vor ihm in kriegerischer Rüstung stehenden Jüngling den Nero, und wer in der obwärts schwebenden, mit der Strahlenkrone gezierten Figur den Augustus — gleichsam bei dem ersten Anblicke — erkennen? — Und hat man den Schlüssel zu diesen drei bedeutendsten Figuren des Bildes, wie sollte eine Irrung in Rücksicht des Übrigen möglich sein?

Noch hatte ich keine Gelegenheit, eine genaue Zeichnung nach dem schönen Abgüsse machen zu lassen. Wem indess die Ansicht des Steines selbst oder der darnach gemachten Abgüsse nicht zu Gebot steht, mag sich vorläufig an die wenig genauen, von Andern herausgegebenen Kupfer halten. Diese geben doch einen Begriff vom Ganzen, wenngleich nicht von den einzelnen Charakteren, worauf es freilich hier wesentlich ankommt.

1. Die Figur, welche in der Mitte der Tafel thront, in der Linken das Scepter, und in der Rechten den Lituus hält, den Kopf festlich mit Lorbeern bekränzt, und den Körper nackt zeigt, außer

daß das schuppige mit Schlangen eingefasste Fell (Aegis) ihn von den Hüften bis in die Mitte der Beine decket, — ist der Kaiser Claudius.

2. Die weibliche, ganz bekleidete, neben dem Kaiser thronende Figur, mit dem Lorbeer um's Haupt, mit dem linken Arme auf der Lehne des Thrones ruhend, und in der Rechten, wie es scheint, ein Büschel Ähren haltend, ist Agrippina die jüngere, die vierte Gemahlin und Nichte des Claudius.

3. Die jugendliche, kriegerisch gerüstete Figur, welcher der erste Flaum um Backen und Kinn keimt, und die mit Harnisch, Mantel, Schwert, Helm und Beinschienen angethan, am linken Arme den runden Schild nach griechischer Art hält, die rechte Hand von hinten über den Helm legend, der mit einem Adlerskopfe verziert ist: diese Figur, den beiden thronenden geradeüber stehend, ist der an Kindesstatt aufgenommene Sohn des Claudius, das leibliche Kind der Agrippina, C. Domitius, von nun an Nero Claudius Drusus Caesar genannt.

4. Die jugendlich weibliche, mit dem Lorbeer bekränzte Figur, deren Tunica bis zu den Füßen fließt, und die zwischen Claudius und Nero gedrängt, letztern mit der Rechten umhalset, und traulich in's Auge faßt, ist Octavia die jüngere, die Tochter des Claudius und der Messalina, welche vorher in eine andere Familie an Kindesstatt angenommen, hier sich als Braut und Gemahlin des Nero darstellt.

5. Der seitwärts hinter dem Nero auf einem

Panzer stehende, und ganz wie Nero kriegerisch ausgerüstete Knabe ist Britannicus, der einzige mit Messalina gezeugte Sohn des Claudius, welcher aber durch die Ränke der Agrippina von der Nachfolge des Vaters ausgeschlossen ward.

6. Die tiefer hinter Britannicus sitzende Figur, von welcher nur der Oberleib und einige Falten der Kleidung unterwärts sichtbar sind, und die, wie es scheint, in der Linken eine Papierrolle hält, ist Antonia, die älteste Tochter des Claudius von seiner zweiten Gattin Aelia Petina, zuerst vermählt mit Cn. Pompeius Magnus, und dann mit Faustus Sylla. Später, als nach dem Tode der Poppaea sie sich weigerte den Nero zu heirathen, liess er dieselbe unter dem Vorwande einer Verschwörung aus dem Wege räumen.

Diese sechs hier zusammengestellten Figuren, welche die Mitte der Tafel einnehmen, machen offenbar für sich ein geschlossenes Ganzes, durch ein Gemeinschaftliches bewegt und zusammengestellt. Die andern Figuren unten, neben und oben um diese Gruppe nehmen nicht denselben Antheil, und sind nur als anspielende Nebenwerke vorhanden. Diese theilen sich wieder in zwei Gruppen. Zu der einen gehören die Figuren, welche in der höhern Region schwebend vorgestellt sind, zugleich mit den beiden zur Seite des kaiserlichen Hauptthrones gestellten, welche durch Hand und Blick ein Gemeinschaftliches mit den oben schwebenden Figuren andeuten.

Zur andern Gruppe gehören nicht blofs die

unten zusammen Sitzenden, sondern auch die Figur, die zur Seite am Fusse des kaiserlichen Thrones sitzt. So ist das ganze Bildliche der Tafel in drei Hauptgruppen abgetheilt: in die mittlere, die obere, und die untere, oder in die der irdischen Götter, in die der himmlischen, und in die der in Staub gedrückten:

Nähere Andeutung der zweiten Gruppe:

7. Die männliche geharnischte Figur, seitwärts des Kaiserthrones, welche mit Hand und Auge aufwärts weiset, ist Germanicus, der auf Befehl des Augustus an Kindesstatt angenommene Sohn des Tiberius, und Bruder des Claudius, und

8. Die neben ihm auf dem Prachtstuhle sitzende, aufwärts sehende, weibliche Figur ist Agrippina die ältere, seine Gemahlin, und Enkelin des Augustus. Als Himmlische deuten sie auf andere Himmlische hin.

9. Die oben in der Mitte an dem Kugelträger ruhende Figur, das Hinterhaupt verschleiert, mit der Strahlenkrone auf dem Kopfe, und mit dem Scepter in der Rechten ist Augustus, der Vergötterte.

10. Die zu seiner Rechten freischwebende geharnischte Figur mit dem Schilde ist sein Stiefsohn und Nachfolger Tiberius; und

11. Die zu seiner Linken auf dem Pegasus, den ein Genius am Zügel geleitet, sitzende Figur ist Drusus der ältere, der jüngere Bruder von Tiberius, Gemahl der Antonia (Tochter des M. Antonius und der Octavia, Schwester des Augustus) und Vater des Germanicus und des Kaisers Claudius.

12. Die räthselhafte Figur, die, ganz in Phrygischer Kleidung, eine Kugel haltend und schwebend die Figur des vergötterten Augustus trägt und stützt, scheint mir hier der Genius des Mysischen Berges Olympus zu sein, der mit dem Gebirge Ida zusammenhing. Der Künstler scheint nemlich wegen der Phrygischen Abkunft des Augustus hier den Mysischen dem Thessalischen Olympus vorgezogen zu haben. Es kam eigentlich auf die Hauptidee an, den vergötterten Augustus hier, als auf dem Olympus thronend, gleichsam als Iuppiter Olympicus selbst darzustellen.

Andeutung der dritten Gruppe:

Diese stellt trostlose, im Staube sich krümmende, Gefangene vor. Aber wer sind sie? — Ohne Zweifel stehen sie als Unterworfenen in einer Beziehung zu Claudius. Der Feldzug, den dieser Kaiser selbst machte, war der in Britannien; aber sein Triumph ward schon im Jahr 796 gefeiert, sechs Jahre vor seiner Verbindung mit Agrippina. Doch ward der Krieg fortgesetzt, und im J. 803 Caractacus, König der Britten, zum Gefangenen gemacht (Tac. Ann. 12, 35). Man könnte also leicht darauf fallen, den am Fusse des Thrones auf einem Schild sitzenden und in Trauer versunkenen für Caractacus zu nehmen, und die übrigen Gefangenen für seine Anhänger. Aber das Costum der Figuren widerstrebt dieser Auslegung. Passender für die Zeit, wo Claudius sich mit Agrippina verband, fällt der Krieg mit dem Bosporanischen Könige Mithridates, der damals als Gefangener nach Rom

geschleppt wurde (Tac. Ann. 12, 15.) Das Costum des Königes sowohl, als der mitgefangenen Männer, Weiber und Kinder, läßt keinen Zweifel übrig, daß die Gruppe sich auf diese Begebenheit beziehe.

Nach der bisherigen Auseinandersetzung würden wir die ganze Vorstellung unter der Benennung begreifen:

Die Aufnahme des L. Domitius an Kindesstatt unter dem Namen Nero in das Claudisch-Dru-sisch-Julisch-Cäsarische Geschlecht: womit die Ankunft des gefangenen Königes der Bosporaner, Mithridates, zu Rom gleichzeitig verbunden ist.

Der Kaiser Claudius, der sich nach dem Tode seiner dritten Gemahlin Messalina durch buhlerische Künste bethören liefs, seine Nichte Agrippina zu heiraten, hatte noch in demselben Jahre (80 $\frac{2}{3}$ der Stadt) ihren Sohn unter dem Namen Nero, zum Nachtheil seines eigenen Sohnes Britannicus, an Kindesstatt aufgenommen, und zugleich ihm seine Tochter Octavia (die er deswegen in ein anderes Geschlecht aufnehmen liefs, damit es nicht hiefse, daß Geschwister sich heirateten) verlobt. — Diesen Vorgang stellt die Hauptgruppe in der Mitte der Tafel vor. Claudius ist als irdischer Iupiter nackt mit der Aegis und dem Scepter dargestellt, zugleich in der Rechten den Lituus haltend, zum Zeichen, daß er als Augur nicht verabsäumt habe, den Willen des Schicksals durch den Vogelflug über einen so wichtigen Vorgang zu erforschen. Agrippina thront neben ihm als irdische Göttin des Überflusses, die Attribute der Ceres in der Rech-

ten tragend. Das verlobte Paar stellt sich liebevoll dar: Octavia umarmt ihren Neuverlobten. Zur Bekleidung der beiden jungen Fürsten ist das kriegerische Kostüm gewählt; denn als künftige Imperatoren sollen sie erscheinen; obwohl Nero damals kaum zwölf, Britannicus erst acht, und die Braut Octavia erst sieben Jahre alt waren. Vier Jahre nachher (im J. 806) hatte die Verheirathung Statt. Antonia, die ältere Tochter des Claudius, ist anwesend als Familiengenossin.

Passend wählte der Künstler zum Nebenwerke die Ankunft des gefangenen Bosporaner Königes Mithridates, als ein glückliches Ereigniß für den Kaiser und das Reich, und dann zugleich als glückliches Vorbedeuten für die künftige Herrschaft der hier dargestellten Jugend.

Da nun hier Alles übereinstimmt: daß die Vorstellung des Kunstwerkes in dem ersten Jahre der Heirat des Claudius mit Agrippina gefaßt war; so bleibt es auffallend, das Brautpaar auf dem Steine schon so groß dargestellt zu sehen, und daß schon ein bedeutender Bartflaum die Backen und das Kinn von Nero deckt, den er natürlich im 12ten Jahre seines Alters noch nicht haben konnte.

Diesen anscheinenden Widerspruch erklären wir so: Der Künstler kann recht gut seine Arbeit gleichzeitig mit dem dargestellten Vorgange angefangen, und auch unausgesetzt daran fortgearbeitet haben. Aber man bedenke die Gröfse des Steines, die Härte des orientalischen Onyx, und die Art, wie der Steinschneider arbeitet. Unter einer Rei-

he von Jahren kann ein solches Werk nicht gefertigt werden; und wahrlich ist uns kaum begreiflich, wie überhaupt eine so große Masse von Stein gehandhabt wurde, um sie zu bearbeiten. Wenigstens würde mit den jetzt nur bekannten Vorrichtungen die Ausführung eines so großen Werkes kaum zu bewirken sein, und es lohnte sich der Mühe, ein solches Unternehmen den Steinschneidern unserer Tage als Aufgabe vorzulegen. So viel ist aber auf jeden Fall klar, daß auch bei den geschicktesten Veranstellungen die Bearbeitung eines solchen Steines nothwendig mehrere Jahre dauern mußte. Hier- auf hatte natürlich der Steinschneider bei der ersten Anlage des Werkes Rücksicht zu nehmen. Das junge Paar sollte noch Ähnlichkeit haben, zur Zeit, wo das Werk vollendet sein würde. Während der Arbeit kam die Reife der Jahre heran, und der Künstler gab ihnen die Ähnlichkeit, welche sie damals hatten. Nero legte seinen ersten Bart (lanugo) erst spät ab, (in seinem zweiundzwanzigsten Jahre). und feierte deswegen damals zuerst die Iuvenalia, (Dio Cass. LXI, 19. Cf. Suet. in Ner. C. 34.) Es gibt auch Büsten dieses Kaisers, besonders eine im capitolinischen Museum, wo der Bartflaum beträchtlich lang angegeben ist.

Das andere Nebenwerk, nemlich die Gruppe der Himmlischen, zeigt die Abkunft und Verwandtschaft der hier versammelten Claudischen Familie in aufsteigender Linie bis zum ersten Beherrscher Rom's, dem vergötterten Augustus. In Germanicus und in seiner Gemahlin Agrippina erscheinen

die Großeltern des hier adoptirten Jünglings, und der Großvater dieser Großmutter war Augustus. In Drusus erscheint der Urgroßvater des Nero, so wie auch in dessen Bruder, Tiberius, welcher den Germanicus als Sohn und Nachfolger angenommen hatte. — So hebt sich die schwache Gegenwart durch den Glanz, die Macht und die Herrlichkeit des Vergangenen.

A. H. Die beträchtliche Zahl wichtiger Monumente aus Athen, die Lord Elgin dort zusammenbrachte, in London angekommen ist, haben die selben die Feder für ein wenig vollständig beschäftigt, und auch in Deutschen öffentlichen Blättern ist häufig die Rede davon gewesen. Zwei Schriften sind in dieser Beziehung dem Archäologen hauptsächlich wichtig; daher wir das Wesentliche daraus mittheilen wollen.

Diese beiden Schriften haben denselben Zweck, nämlich den Lord Elgin über die Entführung der Denkmäler in Athen zu rechtfertigen, und auf ihre Vortrefflichkeit als Kunstwerke aufmerksam zu machen.

Der Titel der ersten dieser beiden Schriften ist: *Account of the subject of the Elgin's marbles in Greece. etc. verbesserte Auflage. London 1805.* in 8vo S. 100. drei Kupfer.

Der Titel der zweiten: *Mémoire sur les ouvrages de sculpture qui appartiennent au Parthenon et à quelques autres édifices de l'Acropole à Athènes.* Par M. Visconti. Paris 1805. in 8vo S. 196.

V.

Athens Denkmäler, von Lord Elgin.

Seitdem die beträchtliche Zahl wichtiger Monumente aus Athen, die Lord Elgin dort zusammenbrachte, in London angekommen ist, haben dieselben die Federn *für* und *wider* vielfältig beschäftigt, und auch in Deutschen öffentlichen Blättern ist häufig die Rede davon gewesen. Zwei Schriften sind in dieser Beziehung dem Archäologen hauptsächlich wichtig; daher wir das Wesentliche daraus mittheilen wollen. ¹

Diese beiden Schriften haben denselben Zweck, nemlich den L. Elgin über die Entführung der Denkmäler in Athen zu rechtfertigen, und auf ihre Vortrefflichkeit als Kunstwerke aufmerksam zu

¹ Der Titel der ersten dieser beiden Schriften ist: Memorandum on the subject of the Earl of Elgin's pursuits in Greece. 2te verbesserte Auflage. L. 1815. in 8vo S. 100. drei Kupfer.

Der Titel der zweiten: Mémoire sur les ouvrages de sculpture qui appartenoient au Parthenon et à quelques autres édifices de l'acropole à Athènes. Par M. Visconti. L. 1816. in 8vo S. 196.

machen, damit das Parlement sich geneigt finden möge, diese Kunstschatze durch Ankauf den andern im britischen Museum einzuverleiben. Dies ist nach den neuesten Nachrichten auch wirklich geschehen. Der Preis beträgt 35000 Pf. und so erhält die bereits reiche Sammlung in London nicht nur diesen neuen Zuwachs, sondern auch die in Phigalia aufgefundenen Reliefs, welche das Parlement schon früher für die Summe von 15000 Pf. erstand. Unser Bericht wird übrigens nur kurz sein, damit man uns nicht vorwerfe, Eulen nach Athen zu tragen.

Nach der Schrift No. 1. war die Absicht des Grafen Elgin, da er im J. 1799 als englischer Botschafter nach Constantinopel abging, anfänglich nur, seinen Einfluß bei der Pforte zu benutzen, um die merkwürdigen Denkmäler in Athen und in dem übrigen Griechenland genau zeichnen, ausmessen und abformen zu lassen. Zu diesem Zwecke warb der Begleiter des Botschafters, Hamilton, mehrere geschickte Künstler in Rom an: als den *Tita Lusieri* als Prospectzeichner, den in Karlsruhe erzogenen, und in Rom gebildeten Kalmüken *Feodor* für die Figurenzeichnung, die Architekten *Balestra* und *Ittar*, den ersten für das Ausmessen der Monumente in Athen, und den andern zu gleichem Zwecke für das übrige Griechenland, und dann zwei der geschicktesten Former. Diese Männer arbeiteten Jahrelang, und erfüllten auf's genaueste die Absichten des edlen Kunstfreundes. Hiebei hatten sie Gelegenheit sich zu überzeugen, wie diese Denk-

mäler theils durch Nichtachtung, theils durch die Geldgierde der Türken sich täglich mehr dem Untergange nähern. Sie waren also die erste Triebfeder, den Lord Elgin dahin zu vermögen, seinen Einfluß und sein Geld dahin zu verwenden, diese kostbaren Überreste durch Wegschaffung zu retten. Der Lord, überzeugt von der Richtigkeit dieser Ansichten, ging in den Vorschlag ein; und so ward zur wirklichen Wegschaffung geschritten. Nicht nur die Bildwerke wurden von den Gebäuden abgenommen, sondern auch türkische Häuser angekauft, um in den Fundamenten nachzugraben, welches Unternehmen der Erfolg auch sehr wohl bewährte.

Das Ganze, was der Lord nach London brachte, besteht wesentlich in Folgendem:

1. In einer Anzahl mehr oder weniger fragmentirter Statuen, welche das vordere und hintere Giebelfeld des Parthenon zierten.
2. In 14 Reliefs von den Metopen desselben Tempels.
3. In den Reliefs von dem Fries der äußern Mauer der Cella, ungefähr 250 Fuß in der Länge.
4. In einer der Caryatiden am Pandrosium.
5. In vier Reliefs, die, wie man glaubt, ehemals Fries am Tempel der Aglauros dienten.
6. In einem Basrelief vom Theater des Bacchus.
7. In der Colossalstatue von dem choragischen Denkmale des Thrasyllus.
8. In 64 Inschriften, worunter auch die Sigei-

sche, nebst einer Anzahl Graburnen und kleinern Grabsteinen, theils mit Inschriften, theils mit Reliefs verziert.

9. In einer Anzahl Gefäße von gebrannter Erde mit Zeichnungen, gleich denen, die man in Großgriechenland und Sicilien findet, entdeckt in Gräbern von Athen, Aegina, Argos und Korinth. In dem Kriege vom J. 1806 sind einige der schönsten dieser Art Gefäße dem Künstler *Lusieri*, der sie in Athen in Verwahrung hatte, von den Türken weggenommen worden.

10. In einer Sammlung Architekturstücke von Marmor: worunter Basen, Kapitäle, Triglyphen, Kranzgesimse, marmorne Ziegel, ganze und Stücke von Säulen. Solche sind von den besten Monumenten: als vom *Parthenon*, dem *Erechtheum*, den *Propyläen*, und dem Tempel der Venus bei dem Kloster Daphne auf dem Wege von Athen nach Eleusis.

11. In einigen kleinern Figuren von Erz, und in Gemmen, theils hoch, theils tief geschnitten, worunter vorzüglich eine Centaurin mit dem säugenden Jungen an der Brust.

12. In einer Sammlung schöner und schön erhaltener Münzen.

Zu diesen Originaldenkmälern kommen ferner:

13. Die Zeichnungen und Ausmessungen aller bedeutenden Gebäude, nicht bloß wie sie jetzt sind, sondern auch in der Ergänzung, wie sie waren, dargestellt. Hiezu gehört auch der Grundriß der

Akropolis, und der der Umfangsmauern von Athen, mit der Angabe aller ehemaligen Thore, zugleich auch mit den langen Mauern nach Munychia und dem Piraeus, wie sie zur Zeit des Peloponnesischen Krieges waren. Zu diesem Zwecke ward an mehreren Stellen nachgegraben.

14. Die Zeichnungen aller bedeutenden Bildwerke; zum Theil mit Ergänzungen von *Feodor*.

15. Die Formen von den vornehmsten Denkmälern, und zwar nicht bloß von den Bildwerken, sondern auch von vielen schönen Architekturtheilen. Unter die ersten gehören die Reliefs vom Tempel des Theseus, und von dem choragischen Monumente des Lysicrates. Nur die Reliefs von dem Windthurme sind nicht abgeformt, unter Angabe, daß ihre Arbeit schwerfällig aussähe. Aber eben um den Stil der verschiedenen Zeitalter genau mit einander zu vergleichen, wäre die Abformung der letztern wichtig gewesen, besonders da sie die einzigen sichern Monumente aus dem Zeitalter der Ptolemäer sind.

Alle die Zeichnungen und Ausmessungen sollten, durch die besten Kupferstecher bearbeitet, auf Subscription allmählig herausgegeben werden.

Ferner verschaffte Lord Elgin dem *D. Carlyle*, Prof. der arabischen Sprache zu Cambridge, alle mögliche Erleichterung des Zuganges zu der Manuscriptensammlung im Serail, und in vielen andern Orten von Constantinopel. Mehr als 30 Klöster auf dem Athos nebst mehreren andern in Griechenland und im Archipelagus wurden durchsucht.

Eine große Anzahl der Manuscripte wurde angekauft, und von andern, die man nicht haben konnte, genaue Verzeichnisse genommen.

Im Anhange sind der Schrift beigefügt: 1. zwei sehr begeisternde Briefe von dem alten Mahler *West* über die Vortrefflichkeit der Sammlung und ihre zweckmäßige Benutzung für Künstler. 2. Bemerkungen über *Phidias* und seine Schule. 3. Ein Abdruck aus dem Magazin von *Millin* über ein Relief, das schon *Choiseul-Gouffier* vom Parthenon wegnehmen liefs, und das jetzt im Pariser Museum sich findet. 4. Ein Brief von *Visconti* über die Sammlung. 5. Ein Schreiben, das den Verkauf und den Preis der Sammlung zum Zweck hat. Die vielfältigen großen Auslagen des Lords werden aufgezählt, so dafs ihm der Verkaufspreis kaum die Auslagen ersetzen wird. Merkwürdig in diesem Schreiben ist zugleich die Angabe der Preise mancher andern Sammlungen, auch selbst einzelner Stücke in der neuesten Zeit.

Die Schrift No. 2. gibt gelehrte und artistische Erläuterungen von den vornehmsten Bildwerken der Elginschen Sammlung. Dies geschah auf eine Weise, wie man es von einem Manne, wie *Visconti*, erwarten konnte. Überall zeigt sich der erfahrene, umsichtige, gewandte, und in allen Fächern des Alterthums viel bewanderte Archäolog.

Bei diesen Erläuterungen bedient sich der Verf. sehr glücklich der Zeichnungen von *Nointel*, welche dieser als französischer Botschafter bei der Pforte

zu jener Zeit machen liefs, ehe das Parthenon seine grofse Zerstörung durch das bekannte Bombardiren unter dem Venezianischen General Königsmark erlitt. In Rücksicht der grofsen Bildwerke in den Giebelfeldern rügt *Visconti* mit Recht den Irrthum früherer Reisender, den auch *Stuart* begeht, dafs sie die darin dargestellten Gegenstände mit einander verwechseln. Nach *Pausanias* war die Geburt der Minerva über dem Haupteingange, und der Streit des Neptun und der Minerva um die Schutzherrschaft von Attika an der Hinterseite (*Opisthodomos*, *Posticum*) vorgestellt. Nun hat *Stuart* zwar in seinen Rissen den Haupteingang richtig von der Ostseite angegeben, aber ohne die Aussage des *Pausanias* zu berücksichtigen, setzte er doch die Vorstellung des Streites um die Schutzherrschaft in das östliche Giebelfeld, und die Geburt der Minerva an die Hinterseite in das westlichere, so wie *Wheler* und *Spon* früher gethan hatten. Nach *Visconti* erkannte *Quatremère-de-Quincy* diesen Irrthum zuerst, und legte darüber nach einer Zeichnung von *Nointel* der Akademie die Bildwerke des westlichen Giebels modellirt vor. Der Referent kann versichern, dafs ein solcher Irrthum (ohne die Zeichnung von *Nointel* zu kennen) ihm schon seit vielen Jahren bekannt war, und dafs er ihn in noch ungedruckten Schriften gerügt hat. Es ist ihm aber lieb, seine Ansicht jetzt auch durch Andere bestätigt zu sehen.

Da aber nun endlich der gedachte Irrthum ge-

hoben ist; so fällt es jetzt um so mehr auf, daß *Visconti*, von dem westlichen oder hintern Giebel sprechend, mehrere Denkmäler als hiezu gehörig erläutert, welche offenbar zu dem östlichen Giebel an der Vorderseite gehörten. Man fand nemlich diese Überreste in den Fundamenten eines von L. Elgin erkauften und niedergerissenen türkischen Hauses, welches gerade von der östlichen oder Vorderseite angebaut war. Wonach die hier in den Fundamenten gefundenen Überreste nothwendig herabgefallene Theile des östlichen Giebels sein mußten. Dies sagt der englische Bericht in der Schrift No. 1. S. 14. ausführlich und bestimmt. Nur war der Berichtgeber noch in dem alten Wahn, daß von dieser (östlichen) Seite der Streit um die Schutzherrschaft vorgestellt gewesen sei. — Dies mag Hrn. *Visconti* irre geleitet haben, daß er nun einen Theil der Überreste, welche offenbar zu den östlichen Bildwerken, die Geburt der Minerva vorstellend, gehörten, als Theile des westlichen Giebels, wo der Streit zwischen Neptun und Minerva abgebildet war, erklärt. Leicht möchte also der schöne Rumpf, welchen der Erklärer für den des Neptun nimmt, der vom Iuppiter sein, und so auch andern Figuren, besonders dem schönen liegenden Flußgotte, den *Visconti* in seinem Wahne *Ilissus* nennt, andere Namen zu geben sein. Eher möchte der vermeinte *Ilissus* den Tritonsfluß, wo die Geburt der Minerva hinversetzt wird, vorstellen.

Noch finden wir in dieser gehaltvollen Schrift des Herrn *Visconti* Veranlassung zu folgenden Bemerkungen.

Uns ist nicht klar, was der Verf., vom östlichen Giebel S. 32 sprechend, von dem Wagen des *Hyperion*, dem erst der des *Helios* folgen soll, angibt. Von einer solchen Vorstellungsweise kommt in andern Denkmälern nichts vor.

S. 47 sieht man, daß der Verf. auch der irri- gen Meinung ist, der Peplus, welcher in dem Pracht- aufzuge der Panathenaeen als Segel ausgespannt er- schien, habe dazu gedient, ihn vor der Statue der Göttin aufzuhängen, anstatt daß derselbe nach un- serer Meinung zum Überhang für das Hypaethron des Tempels bestimmt war. (S. meine Abhandl. vom Temp. der Diana von Ephesus S. 47.)

Sehr treffend ist, was von der Darstellung der Pferde in Rücksicht ihrer Gestalt und ihrer Bewe- gungen in Verhältniß zu den Forderungen, die Xe- nophon an ein gutes Reitpferd macht, S. 77 ge- sagt wird.

S. 90 wird über die Centauren geäußert: que le génie de Zeuxis avoit su donner à cette mon- struosité une forme agréable. Sollte man hiernach nicht glauben, als ob Zeuxis zuerst Centauren ge- bildet habe, oder daß die früher gebildeten jene angenehme Form noch nicht gehabt hätten? — und doch blühte Zeuxis erst in der 94ten Olympias, nachdem (ohne Anderer zu gedenken) die Bildwer- ke der Centaurenkämpfe vom *Phidias* am Parthe- non schon viel früher vorhanden waren.

S. 116. Nachdem der Verf. bemerkt hat, daß die Gebälketrägerinnen am Pandrosium in der schon von *Chandler* publicirten Inschrift Jungfrauen

(κόραι) und nicht Caryatiden genannt würden, erklärt er sich in Hinsicht der Entstehung der Caryatiden, wie *Vitruv* sie erzählt, dahin, daß dergleichen doch irgendwo vorhanden gewesen sein mußten, indem nach *Pausanias* (3, 11.) auch Gefangene die Persische Halle in Sparta unterstützt hatten. Dies ist aber ein Irrthum. *Pausanias* sagt nicht, daß die Perser an dieser Halle statt der Säulen dienten, sondern daß die überwundenen persischen Anführer, wie *Mardonius* und *Artemisia*, über den Säulen aufgestellt waren. (Vergl. meine Bauk. n. d. Grundsätzen der Alten S. 40.)

S. 120. Die Beschreibung, die *Visconti* von den vier Reliefs, welche einst den Tempel der *Aglauros* geziert haben sollen, gibt, ist der Meinung des englischen Berichtgebers No. 1. p. 21. nicht günstig, daß dieselben Gefechte der Griechen mit den Persern vorstellen sollten. Eines davon stellt nach *Visconti* selbst bestimmt einen Amazonenkampf vor, so wie dies auch deutlich aus den Kupfern bei Stuart hervorgeht; und die andern drei scheinen gleichfalls kriegerische Auftritte aus der Heroenzeit darzustellen, wahrscheinlich Vorgänge aus dem Trojanischen Kriege, obwohl *Visconti*, offenbar gegen sein besseres Wissen, die Erklärung, daß sie Persische Kämpfe vorstellten, nicht ganz ablehnen will.

S. 123. Das Basrelief vom Theater des *Bacchus* im Stil einer bedeutenden Anzahl von Denkmälern, welche *Winckelmann* noch Etruscisch nennt, von den neuern Forschern aber allgemein als

altgriechisch anerkannt worden sind, nennt jetzt *Visconti* eine Aeginetische Arbeit. Die Ursache, warum er dies thut, übergeht er gänzlich. Allerdings gedenkt *Pausanias* in mehreren Stellen solcher Bildwerke, deren Arbeit er Aeginetische nennt. Dieser Stil drückte sich durch eigenthümliche Kennzeichen des Alterthümlichen aus. Aber diese Eigenheiten hat weder *Pausanias*, noch irgend ein anderer Schriftsteller angegeben. So sehr dies auffällt, und die Aussage des *Pausanias* den Forscher reizte; so ist doch bis jetzt, so viel mir bekannt ist, von keinem Neuern etwas bemerkt worden, das zur Bestimmung eines solchen Stiles berechtigen könnte. *Visconti's* Angabe ist hier also bloß divinatorisch. Vielleicht wird das Räthsel durch die in Aegina entdeckten Monumente, welche der Kronprinz von Baiern an sich kaufte, gelöst. Zeichnungen hievon hat der Ref. bis jetzt nicht gesehen; aber Augenzeugen versichern ihn, daß der Stil derselben viel Eigenthümliches habe, und besonders eine Minerva sehr an die in Portici erinnere. Dies wäre allerdings der Divination des Herrn *Visconti* gar sehr günstig; doch man halte zurück, bis die Denkmäler mehr vor die Augen der Kenner gekommen sein werden.

Noch bemerken wir: daß *Visconti* in der colossalen Figur, welche die Höhe des Denkmals von Thrasyllus zierte, und die *Stuart* unter dem Namen eines Demos von Deceleia gegeben hat, einen weiblich gekleideten Bacchus entdeckte.

Nach-

N a c h s c h r i f t.

Eben kommt uns the Quarterly Review No. XXVIII London May 1816. zu, wo ein langer Abschnitt über die Elginsche Sammlung, und über die Londoner Verhandlungen dieserwegen einen genauen Bericht erstattet. Wir fügen hier dasjenige daraus bei, was zur Ergänzung des schon Gesagten dienen kann.

S. 515. sehen wir, daß die Zeichnungen, welche der Marquis von *Nointel* im Jahr 1675 von den Bildwerken am Parthenon machen ließ, jetzt auch in dem 4ten Bande der Athenischen Alterthümer von *Stuart* sehr genau von Herrn *Woods* publicirt sind.

Die Gefäße von gebrannter Erde mit Zeichnungen belaufen sich in der Elginschen Sammlung auf einige hundert. Auch eine antike Leier und zwei Flöten von Cedernholz wurden in einer Grube bei Athen gefunden. Die Münzsammlung beträgt 880 Stücke, wovon 66 in Golde, 577 in Silber, und 237 in Erz.

Lord Elgin wird in der Schrift gegen die Anklage seiner Gegner in jeder Rücksicht vollkommen gerechtfertigt. Begünstigt durch die Sultanin-Mutter und den Capitän Pascha erhielt er einen Firman: nicht nur alle heidnische Alterthümer zu sehen, zu zeichnen und abzuformen, sondern auch Nachgrabungen anzustellen, und jeden Stein, der für ihn, seinen Secretär, oder die von ihm bestellten Künstler wichtig sein möchte, wegzuführen.

Dabei hatte aber der Lord noch den bürgerlichen Gouverneur von Athen, und dann den Militärbefehlshaber in der Festung zu gewinnen. Alles dies außer den großen Unkosten des Wegschaffens kostete ihm sehr viel Geld, so daß die Gesamtauslagen von Lord Elgin auf 60000 Pf. angegeben werden. Er hat dessen ungeachtet die Sammlung dem Parlement für die Schätzung von 35000 Pf. überlassen, damit die Monumente zusammen bleiben und nicht versplittert werden.

Beigefügt sind eine Menge Zeugnisse von Künstlern und Kennern über den hohen Werth der Kunstwerke, und über ihre Vorzüglichkeit, selbst vor den in Phigalia gefundenen Reliefs. Der Hauptgegner des Lord Elgin und der Sammlung war Herr Payne Knight, dessen vorgebliche Kunstkennerie hier recht arg mitgenommen wird. Der Lord hat zwar bei der Sache viel Geld aufgeopfert, aber auch einen vollen Triumph über seine Gegner davon getragen, und sich eine bleibende Stelle in der Kunstgeschichte erworben.

A. H.

VI.

Über ein dem Philodemus bisher
beigelegtes Epigramm.

(Zu Horat. Serm. I, 2, 121.)

Aus einem Briefe.

— Noch auf einen Punkt Ihres reichhaltigen Briefes, v. Fr., bleibt mir zu antworten übrig. Sie fragen mich, warum ich die Leser der Anthologie in meiner zweiten Ausgabe (welche eigentlich die erste vollständige ist) das Epigramm des *Philodemus* vermissen lasse, das in den Brunckischen *Analekten* (T. II. p. 85, No. 9. ¹) unter den andern Überbleibseln dieses, ehemals fast nur aus den

¹ Εἰνὶ μύχοις κραδίας δοιοῦς περιθάλπω ἔρωτας,
τὸν μὲν Ῥωμαῖδος, τὸν δὲ Κορινθιάδος.

ἢ μὲν ματρῶνας τε τρόπους καὶ ἡθεα στέργειν
οἶδ' ἀπὸ κεκρυφάλου μέχρι περισκελίδων.

ἢ δὲ χύδην παρέχει, πάσῃ φιλότῃτι προσηνῶς
πλαστουργοῦσα τύπους τοὺς Ἐλεφαντιάδος.

εἰ δὲ μίαν ταύταιν, Πείσον, μ' αἰρεῖν ἐπιτέλλεις,
εἰν Ἐφύρῃ μίμνω, τὴν δ' ἄρα Γάλλος ἔχοι.

Schriften Cicero's bekannten Gadareners, ² einen ehrenvollen Platz einnimmt, und Sie scheinen ein Versehen der Vergesslichkeit zu muthmaſſen, das in den Addendis gut gemacht werden müſſe.

Ich könnte mich vielleicht begnügen, Sie statt aller weitem Antwort auf das hinzuweiſen, was ich vor mehrern Jahren in dem Verzeichniſſe der epigrammatischen Dichter (*Animadversiones in Anthol. Gr. T. III. P. III. p. 957*) über dieſes Epigramm mit wenigen Worten bemerkt habe; oder auch auf die in den Anmerkungen ſelbſt (*Tom. II. P. I. p. 218.*) berührte Äuſſerung des für die Litteratur überhaupt, inſondere für die Anthologie, viel zu früh verſtorbenen Chardon de la Rochette; ³

² Die Stellen der Alten, die dieſen Dichter erwähnen, ſind geſammelt von Menage zu Diogen. Laert. X, 3 p. 446. Aus den Quellen des Cicero iſt das wenige geſchöpft, was der *Scholiast* des Horaz an der oben angeführten Stelle von ihm ſagt, der ihn ganz richtig einen poetam Epicureum nennt. Dagegen verſichert ein alter Commentator in der Strasburger Ausg. 1498 fol., die ich eben vor mir habe: Acron ait philodemum phisicum epicureum fuiſſe, et gallos in libidine pronos putasse. Nicht unergötzlich iſt, was Dorighelli (*T. II. p. 30.*) zu dieſer Stelle, ich weiß nicht woher, beibringt: Cum haec vox Philodemus sonet amatorem, cultorem populi, fortasse indicat L. Gellium Poplicolam, M. Antonii amicum, strenuum ducem et oratorem insignem, qui fuit consul anno 718.

³ *Magasin encyclop. An. IV. Tom. I. p. 563.* Ainsı nous ne savons rien sur l'origine de cette épigramme, laquelle probablement est due à quelque moderne qui aura voulu la faire passer pour ancienne, et tendre un piège aux savans

da ich aber vermuthen kann, daß dieselbe Frage von mehreren Lesern der Anthologie und des Horatius gethan werden wird, so ergreife ich diese Gelegenheit, Ihnen die Gründe der Auslassung umständlich vorzulegen, mit der Bitte, sie, wenn es Ihnen der Mühe werth dünkt, durch Ihre Zeitschrift zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Das Epigramm ist, nach meiner Überzeugung, nicht nur kein Werk des *Philodemus*, sondern — was in diesem besondern Falle Eins ist — die Arbeit eines neuern Versificators.

Bei Abfassung der Anmerkungen stand diese Überzeugung noch nicht fest bei mir. Damals schrieb ich, „es sei jenes Epigramm elegant genug, und des alten Dichters nicht unwerth.“ Richtiger möchte ich geschrieben haben, „es sei dem neuern Verfasser nicht ganz mislungen.“

Doch ich will hier nicht vorwegnehmen, was ich weiterhin über den poetischen Werth des Gedichtchens zu sagen habe, sondern, der gewöhnlichen Ordnung gemäß, zuerst die äußern Gründe der Uechtheit aufzählen.

Sie wissen, daß das Epigramm, so wie wir es

qui véritablement y ont été pris. Die Vermuthung des französischen Gelehrten ist darum von vorzüglicher Bedeutung, weil wol niemand alles, was zur Anthologie gehörte, von dem ersten bis zu dem letzten, so genau kannte, oder jedem schwierigen Punkte mit so umfassender Belesenheit und rastlosem Eifer nachspürte, als er. Es ist daher höchst wahrscheinlich, daß da, wo er eine Quelle nicht fand, sie überhaupt nicht zu finden sein mochte.

bei *Brunck* lesen, ⁴ zuerst in *Reiskens* Anthologie erschienen ist (S. 111. No. 651.), der es in den Leipziger Auszügen aus der Heidelberger Handschrift, nicht aber unter den andern Epigrammen, sondern auf einem besondern Blatte und auch unter den La Crozischen Excerpten fand,

Die Leipziger Abschrift, welche ursprünglich aus Holland stammt, ist durch mehrere Hände gegangen, ehe sie nach Leipzig gelangte. ⁵ Wer das Blatt hineingelegt, ob *Cuperus*, von dem sie an *Uffenbach* kam, oder erst *Uffenbach*, wer kann es sagen? Es ist indess wahrscheinlich, daß es aus Cuper's Bibliothek mitgekommen, und dann, als ein interessanter Fund, dem gelehrten La Croze, der sich vielfältig um die Anthologie bekümmerte, mit-

⁴ Der Reiskische Text weicht von dem Brunckischen nur in den Worten *ἀν δὲ* und *αἰρεῖν* V. 7. ab. In den La Crozischen Papieren stand *αἰρεῖν* und *τί δέ*, offenbar für *εἰ δέ*; außerdem gibt das Leipziger Blatt in den Schlussworten, *τὴν δ' ἄρα γ' ἄλλος ἔχει*, mit der Anmerkung: In ultimo versu forte legendum *Γάλλος*, ut sit id, quod ab Horatio dictum est: *Gallis hanc Philodemus ait*. Dieselbe Anmerkung haben auch *La Crozens* Blätter. Dieses ist allerdings von der Art, daß die Absicht zu täuschen wahrscheinlich wird. Der Verf. des Epigramms hatte zuverlässig *Γάλλος* geschrieben, und wenn er *γ' ἄλλος* absichtlich verschrieb, so glaubte er nicht fürchten zu dürfen, daß, nach seiner zurechtweisenden Anmerkung, sich noch jemand über die wahre Lesart irren würde. Und doch geschah auch hier das Unerwartete. S. die siebente Anmerk.

⁵ S. Prolegg. in Antholog. gr. §. XI, C. p. CXLVI.

getheilt worden. Auch glaubte *Reiske* wirklich *Cu-*
per's Hand zu erkennen.

Also wahrscheinlich aus Holland stammt es.
Aus Holland aber hatte auch *Bentley* das, was man
damals die *Anthologia inedita* nannte, erhalten;
doch war unser Epigramm ihm unbekannt. Und
als er zum *Horaz* am a. O. den Wunsch ausge-
sprochen, daß doch das Original, welches der Rö-
mer vor Augen gehabt, aus irgend einem Winkel
möchte hervorgezogen werden, wie ein anderes des
Kallimachos aus der *Anthologia inedita* zum 106
V. derselben Satire 6 — da erinnerte sich keiner

6 *Gallos* autem hic spadones et Cybeles sacerdotes ac-
cipio, qui tam lentas ambages facile et patienter ferre queant.
Si Philodemi epigramma ex angulo aliquo erueretur, ut ex
Anthologia inedita productum est illud Callimachi; tum cer-
tius scire possemus, utrum *Γάλλους* vellet an *Ταλατας*. Jetzt
möchte wol niemand mehr an der Richtigkeit der von *Bent-*
ley am meisten gebilligten Erklärung zweifeln. Die Älte-
ren schwankten zwischen beiden. So der Scholiast des Cru-
quius: illam inquit relinqui debere Gallis, matris Deum sa-
cerdotibus, qui concumbere non possunt; aut Gallis, i. e.
barbaris hominibus, et minus delicatis, qui largius donare
possunt, et minus persentiscunt dolos meretricios. Cru-
quius selbst scheint der letztern Erklärung allein geneigt, die
auch Baxter mit großer Zuversicht annimmt, auf ein Scho-
lion sich berufend: relegat tales ad Gallos, qui magno adul-
teria mercantur, mit der Bemerkung: hodiernis Gallis minus
conveniunt haec veterum impropria. Was in dieser Er-
klärung der Gallischen Nation anstößig sein konnte, weiset
Lambin mit leichter Hand ab: hanc Philodemus ait Gallis
esse relinquendam seu dandam, tam caram ac difficilem: ma-

seiner gelehrten Freunde, daß der Wunsch bereits erfüllt, daß das Epigramm schon vorhanden sei; und selbst Cuper, der die Erscheinung des Bentley'schen Horaz noch fünf Jahre überlebte, dachte nicht an das Epigramm, das er wahrscheinlich mit eigener Hand geschrieben hatte.

Wie möchte ein solches Vergessen oder Verheimlichen eines Schatzes, der nur durch Mittheilung Werth bekömmt, zu erklären sein? Ich weiß es nicht; wohl aber, daß alles klar wird, wenn das Epigramm vielleicht erst damals entstand, vielleicht eben durch *Bentley's* Wunsch veranlaßt wurde.

Doch wie dem auch sei, genug, die Freude der ersten bestimmten Benutzung blieb dem Engländer *Joannes Toup* ⁷ aufgespart.

la enim solemus hostibus et inimicis precari. Besser noch that Dacier, der sie ganz verwarf.

⁷ Toup Emendatt. in Suid. P. II. p. 158. ed. Lips. (Vol. I. p. 238. ed. Oxon. sec.) der, nach einigen leichten Berichtigungen der vorletzten Zeile, sagt: *minime autem dubium est, quin ad hoc epigramma respexerit Horat. Satira 1, 2. Illam etc. sed vereor, ut verba Philodemi satis recte ceperit poeta Romanus.* Msc. Lips. τὴν δ' ἄρα γ' ἄλλος ἔχοι, quae nescio an verior lectio. Eratosthenes in epigrammate supra laudato, Ἀρσενας ἄλλος ἔχοι. Sed de hoc ipse viderit Horatius. Wir meinen auch, daß der römische Dichter wol am besten hierüber möchte geurtheilt haben. Vgl. *Steph. Weston's* Hor. collat. scriptorum Græc. illustr. Lond. 1805. S. 193. F. J. Bei diesem Anlaß wollen wir bemerken, was in einer litterarischen Sammlung nicht unörtlich ist, daß *Toup's* Vorname eigentlich *Jonathan* war, wie er sich in seiner Jugend auch schrieb, z. B. in seine Bücher: *E libris Jona-*

Verdacht hatte durchaus niemand; auch keiner der spätern Erklärer des römischen Dichters, die entweder Toup's Bemerkung benutzten, oder aus *Brunck's* Analekten das Gedicht selbst kennen lernten. Sie meinten nemlich, und diese Meinung war äußerst verzeihlich, daß aus derselben Quelle, aus der die zahlreichen, bis auf *Saumaise* unbekannt gewesenen Epigramme geflossen, auch dieses geschöpft sei. Jetzt aber, da die Pfälzische Handschrift völlig bekannt ist, jetzt, da wir mit der größten Zuverlässigkeit wissen, daß es in keinem Winkel der alten Anthologie aufbewahrt worden; jetzt müssen wir nothwendig weiter nach seinem Ursprunge forschen, und, wenn sich dieser nicht nachweisen läßt, schon darum eine spätere Entstehung annehmen.

Woher aber in aller Welt könnte es genommen, wo könnte es aufbewahrt gewesen sein? In einem bekannten und gedruckten Schriftsteller gewiß nicht. Aber vielleicht in einem noch ungedruckten? Würde dann der Finder seine Quelle nicht am Rande bemerkt, würde er seine Entde-

Toup. Nachher nannte er sich in lateinischen Schriften *Jo. Toupius*, und so noch in seinen *Emendatt. in Suidam.* Endlich wurde er nach erlangter größerer Celebrität kühn genug, sich vollständig *Joannes Toupius* zu schreiben: so auf dem Titel und der Dedication seines *Longin.* Über das Anhängsel *US*, das vor 30 Jahren in Deutschen Zeitschriften belacht wurde, und das sich jetzt fast niemand versagen mag, wer es übrigens mit dem Latein nicht genau nimmt, reden wir wol ein andermahl *ob fugam vacui.* HERAUSG.

ckung nicht Andern mitgetheilt haben? Und so kämen wir wieder auf die vorhin erhobenen Schwierigkeiten zurück.

Und wie sollte es gekommen sein, daß sich jene Quelle seitdem allen übrigen Augen entzogen? Was könnte es überhaupt für ein Werk sein, in welchem jenes Epigramm Platz gefunden? Oder sollen wir annehmen, daß es sich auf einem Vorsatz- oder Anhangsblatte einer alten Handschrift als Lückenbüßer erhalten habe? Wer kennt nicht Handschriften mit solchen Zugaben, entweder aus eigener Anschauung, oder doch aus Bandini's, Iriarte's und Anderer Beschreibungen? Allerdings ist keine Erscheinung gewöhnlicher. Aber wer, fragen wir unserer Seits, wer hat jemals unter solchen Anhängen irgend ein Epigramm eines *alten, namhaften* Dichters gefunden, das nicht unmittelbar aus der Planudeischen Anthologie, oder sonst aus einem bekannten Schriftsteller (Herodotus, Diodorus, Diogenes Laertius) gezogen war? ⁸

So viele äußere Schwierigkeiten häufen sich, um

⁸ Das Epigramm des Agathias oder Palladas, welches Hr. Boissonade in einer Handschrift des *Philostratus* fand, (v. Philostr. Heroic. p. 638.) macht hiegegen keine Instanz. Die Gedichte dieser Byzantischen Poeten, von denen die Heidelberger und Planudeische Anthologie nur einen Theil enthält, haben sich wol auch noch einige Zeit abgesondert erhalten, da die der ältern Epigrammatisten durch die Anthologien des *Meleager* und *Philippus* in Vergessenheit geriethen.

uns die Freude an dem Philodemischen Epigramm zu verkümmern.

Nehmen wir aber an, es sei wirklich neu, und, wie es mir am wahrscheinlichsten dünkt, in Holland gefertigt, so verschwindet jede Schwierigkeit, und die Entstehung des Gedichtchens erklärt sich von selbst. Dafs es damit auf Täuschung abgesehen gewesen, kann mit Zuversicht nicht behauptet werden; wenigstens findet sich von absichtlicher Verbreitung keine Spur. Die Stelle der Horazischen Satire (V. 105 — 108), welche fast wörtlich aus einem Epigramm des *Kallimachus* übersetzt ist, und der glückliche Gebrauch, den Joseph Scaliger und Daniel Heinse⁹ von diesem Epigramm gemacht hatten, vielleicht auch, wie schon oben gesagt, *Bentley's* Wunsch, das Philodemische Gedicht, so wie das Kallimachische, entdeckt zu sehen, konnte wohl einen Gelehrten auf den Gedanken bringen, zu der Horazischen Stelle, die sich ausdrücklich auf den *Philodemus* beruft, das Original auf einige Weise herzustellen. Die Vergleichung der römischen Matrone und der korinthischen Hetäre war von dem römischen Dichter gegeben; ungefähr auch der Gegensatz ihrer Art und Sitten, nur dafs in dem der Matrone gewidmeten Distichon die griechische Nachbildung dem lateinischen Originale (*Matronae praeter faciem nil cernere possis, Cetera, ni Catia est, demissa veste tegentis*) an lebendiger

⁹ Ersterer in seinen Briefen S. 527, letzterer in den Noten zum Hor. p. 54.

Darstellung nachsteht. Den Schlusssatz aber, auf den es vornehmlich ankam: τὴν δ' ἄρα Γάλλος ἔχει, fand, oder glaubte der Verfasser in den Horazischen Versen zu finden:

Parabilem amo Venerem facilemque.

Illam, post paullo; sed pluris; si exierit vir;

Gallis hanc Philodemus ait: sibi, quae neque
magno

Stet pretio, neque cunctetur, quum est iussa,
venire.

So abgetheilt findet sich diese Stelle in den alten Ausgaben; und so las und verstand sie auch der Verfasser des griechischen Epigramms: *Gallis Hanc, Philodemus ait:* τὴν δ' ἄρα Γάλλος ἔχει. Nun ist aber diese Interpunction, bei welcher *Illam* und *hanc* auf dasselbe Object bezogen sein sollen, erweislich falsch, und es muß nach *Bentley's* Vorgange, dem, so viel mir bekannt, alle spätere Herausgeber folgen, so interpungirt werden:

Illam, post paullo; sed pluris; si exierit vir;

*Gallis: Hanc, Philodemus ait, sibi, quae ne-
que etc.* 10

Wie verändert erscheint nun alles! Soll das in Frage stehende Epigramm alt und ein Werk des

¹⁰ Ein einziger älterer Notenschreiber, dessen *Cunningham* Animadvv. in Hor. Bentr. p. 52 gedenkt, ein ganz unbekannt gewordener *Aurelius*, soll schon in einer Basler Ausg. von 1580 *Bentley's* Interpunction vorgeschlagen haben, mit der Anmerkung: *Ita distingue contra omnia quae sunt exemplaria.*

Philodemus sein, so stimmt es nicht mit den Worten des Römers zusammen. Ist es aber ein neues Machwerk, so trifft es, sonderbar genug, mit der falschen Abtheilung der Worte zusammen, die bis auf *Bentley* allgemein gegolten hatte.

Denn, die Sache beim Licht besehen, ist es, nach jener nothwendigen Veränderung der Interpunction nicht einmal mehr gewifs, ob in dem Gedichte des *Philodemus*, welches *Horaz* wirklich vor Augen hatte, von den Gallis die Rede gewesen. Nur so viel ist ausgemacht, dafs der Römer bei dem griechischen Dichter den Wunsch gelesen, eine Geliebte zu haben, die ihre Gunst wohlfeil verkaufe, und, wenn er ihrer bedürfe, unverweilt erscheine; etwa wie jene Philänion, die er im 10ten (Anthol. Pal. T. I. p. 116. No. 121.) seiner Epigramme rühmet, oder die Lysianassa, die er im 8ten (A. P. T. I. p. 118. No. 126.) einer Dame entgegensetzt, die nur für fünf Talente zu kaufen war; ¹¹ oder endlich jene namenlose im 3ten Ep. (A. P. T. I. p. 97. No. 46.) welche der ersten Aufforderung folgend, den Lohn ihrer Gunst der eigenen Schätzung des Liebhabers überläfst. Es geht uns hiebei nichts an, dafs *Philodemus* an andern Stellen andere Grundsätze zeigt, ¹² und ganz bestimmt

¹¹ Vergl. das XXII Ep. in den Analekten. (Anth. Palat. T. II. p. 329. Nr. 34.)

¹² Da alle frühere Ausleger des *Horaz* ganz unbezweifelt in dem *Philodemus* des Römers den epikureischen Freund des *Piso* gefunden hatten, stellt sich ihnen Herr *Dacier* aus

den schwierigen und gefährvollen Genuß dem leichten und sichern vorzieht: genug, daß er in mehreren seiner Epigramme das, was H. ganz unzweifelt als *Philodemus'* Gedanken anführt, wirklich mit unzweideutigen Worten äußert; während daß in dem Epigramm, das wir als das eigentliche Original der Horazischen Stelle ansehen sollen, jener Gedanke nicht einmal angedeutet, sondern nur die *strenge Sitte* der Matrone der *üppigen Gefälligkeit* der Hetäre entgegengesetzt, und deshalb jene den verstümmelten Priestern der Cybele zugewiesen wird.

weiser Bedenklichkeit in den Weg, und führt ihnen zu Gemüth, daß ja jener Philodemus einen ganz entgegengesetzten Geschmack gehabt habe, als woran man nach dem Epigramme *Ἀνὴρ μὲ κτείνει* (Anal. T. II. p. 83. No. 1. Anthol. Palat. T. II. p. 504. No. 173.) gar nicht zweifeln könne. Nachdem er nun dieses Epigr. im Original uns in einer galanten Übersetzung mitgetheilt hat, setzt er hinzu: Voilà donc un Philodemus bien différent de celui dont Horace parle: et c'est ce qui me persuade avec raison que celui-ci était un célèbre débauché de ce temps-là. Er hätte immerhin auch noch das XVI Ep. (Anth. Pal. T. I. p. 90. No. 25.) anführen können, dem aber wieder das XXII (Anth. Pal. T. II. p. 329. No. 34.) entgegensteht. Einem andern, wenn ich nicht irre, ebenfalls französischen Bearbeiter des Horaz, kam gar in den Sinn, den ehrlichen *Philodemus* zu spalten, indem er las: Gallis hanc, *Philo, demus*, ait. Ich will hier noch bemerken, daß Horaz auch im 92ten V. bei den Worten: O crus, o brachia! wol an *Philodemus'* XXI Epigr. (ὦ ποδός, ὦ κνήμης! Anth. Pal. T. I. p. 120. No. 132) gedacht haben möchte. Überhaupt ist diese ganze Satire voll von Reminiscenzen griechischer Originale.

Diese Bemerkungen führen mich natürlich auf den poetischen Werth jenes Epigramms selbst. Ich habe schon oben bekannt, daß ich ehemals zu günstig davon geurtheilt habe, ein Bekenntniß, dessen ich mich um desto weniger schämen darf, da es so viele und so scharfsinnige Männer durch einen äußern Schein von Eleganz getäuscht hat, der bei genauerer Betrachtung verschwindet.

So ist gleich die Einrichtung des Gedichtchens, die Ökonomie der Gedanken, nichts weniger als tadelfrei, und keineswegs eines Dichters würdig, von dem *Cicero* sagt, (Or. in Pison. c. 29.) eum poema facere ita festivum, ita concinnum, ita elegans, nihil ut fieri possit argutius.

Denn das, worauf es hier vornemlich ankam, die Vorbereitung des Schlusses, ist es nicht mangelhaft? Hätte nicht der Bereitwilligkeit der korinthischen Hetäre, die als eine wohlunterrichtete Schülerin der Elephantias, alles freigebig bot, das Zögern der zwischen Wollen und Nichtwollen schwankenden Matrone, die Ungewißheit ihres gefährvollen Besitzes, und die Seltenheit des mit Übermuth gewährten und durch Besorgniß verkümmerten Genusses mit bestimmten Zügen entgegengesetzt, und so der Ausruf, τὴν δ' ἄρα Ἰάλλος ἔχοι — motivirt werden sollen? Statt dessen begnügt sich der Verfasser mit der flachen Bezeichnung, daß sie in *Allem die Weise und Sitte einer Matrone liebe*; was nicht bloß auf die Ehrbarkeit, von der hier allein die Rede sein soll, sondern noch auf manches

andere bezogen werden kann. Ganz sonderbar aber ist der Inhalt des vorletzten Verses: *Wenn du mir eine von beiden zu lieben gebietest, o Piso.* Was hat Piso — wenngleich des Dichters Beschützer — hierbei zu thun? Hatte nicht der Verfasser behauptet, *er hege Liebe zu beiden in seinem Herzen?* Was zwingt ihn jetzt zu einer entscheidenden Wahl? und wie in aller Welt kann bei solcher Wahl von einem *Befehle* seines consularischen Freundes die Rede sein? Es scheint, der Verf. hat in der zufälligen und lockern Verbindung seiner Gedanken das Beste vergessen.

Endlich ist auch Sprache und Versbau keinesweges eines *Philodemus* würdig.

Von dem letztern zuerst. Die Verse sind nicht übel gebildet; doch nicht philodemisch. Die sämtlichen, noch übrigen Epigramme dieses Dichters enthalten, wenn ich recht gezählt habe, hundert und drei Hexameter; unter diesen sind achtzig rein bukolisch; und nur Ein vierzeiliges Epigramm führt seinen Namen, in welchem beide Hexameter den bukolischen Abschnitt entbehren. Bei weitem in den meisten ist er vorherrschend. Aber sonderbar genug — in dem unsrigen hat von vier Hexametern auch nicht ein einziger jenen bukolischen Rhythmus.

Auch das vor dem Vocal verlängte *καὶ* im dritten Verse kann einiges Bedenken erregen. So wie jede Art von Zusammenstoß der Vocale, ist bei den epigrammatischen Dichtern selbst diejenige, wo

wo der lange Vocal in der Hebung steht, äußerst selten, und in den allermeisten Fällen nur vor einer Präposition zulässig: von καὶ besonders in der Thesis sind die Beispiele zu zählen,¹³ und bei den ältern und bessern Epigrammatisten vielleicht kein einziges unverdächtig.

Auch in der Sprache ist einiges dem Zweifel unterworfen. Sogleich die Form der Präposition εἰνί, die an sich nur selten, in den Epigrammen der Anthologie aber, wenn mich mein Gedächtniß nicht trügt, nie vorkommt; so wie auch περιθάλλω ἔρωτας (wofür die Epigrammatisten das einfache Verbum gebrauchen) fremdartig klingt. Doch mag

¹³ So steht es freilich auch, und vor dem nehmlichen Worte, in der Anth. Palat. T. II. p. 179. No. 504. καμικὸν εὔρεθ' Ὀάλεια βίον καὶ ἡθεα κεδνά, aber dies Gedichtchen ist doch von spätem Datum und nicht elegisch. So auch in einigen christlichen Epigrammen, die, was die Verskunst betrifft, nicht für musterhaft gelten können. Wo es sonst in den Epigrammen vorkommt, ist die Lesart verdächtig. So Anth. Pal. T. II. p. 583. No. 123. v. 15. δισσῶν ἔς τε πυρὴν καὶ ἄλφιστα, wo man καὶς ἄλφιστα oder καὶ ἔς ἄ. mit Hermann verbessern kann. Der Stelle in Straton's Ep. T. II. p. 451. No. 8. v. 7. καὶ οἴκαδ' ἀπελθὼν kann der homerische Gebrauch zu statten kommen (s. Spitzner de Versu her. p. 134.), von dem indess die Epigrammatisten nicht sehr oft (am häufigsten bei dem Worte ἔργα, an drei bis vier Stellen) Gebrauch machen. Auch könnte man in der eben angeführten Stelle mit geringer Veränderung lesen: ὠνοῦμαι προφάσει στεφάνους, οἷς οἴκαδ' ἀπελθὼν Ἐστεφάνωσα θεοῦς, κείνον ἐπευξάμενος. Was jedoch dem καὶ ἡθεα zu statten kommen kann, ist der gleiche Gebrauch schon in der Hesiod. Theog. 66.

diese Bemerkung immerhin fallen; so wie man es auch vielleicht vertheidigen könnte, daß der in Rom einheimisch gewordene Dichter sich des lateinischen *mutuare* bedient, obschon dergleichen bei andern Graeculis, die in demselben Verhältnisse waren, nicht gefunden wird. Aber wann hat je ein Grieche den Begriff, *vom Scheitel bis zu den Füßen*, so sonderbar ausgedrückt, wie hier geschieht, *vom Kopfzeuge bis zu den Spangen der Schenkel?*¹⁴ ein Bild, auf das der Verfasser des Epigr. vielleicht durch das Horazische, *Matronae praeter faciem nil cernere possis, Cetera, ni Catia est, demissa veste tegentis*, und das darauf folgende, *ad talos stola demissa et circumdata palla* — geführt werden mochte; wenn ihm nicht etwa auch das ebenfalls Horazische, *puer talos a vertice pulcher ad imos* (Epist. II, 2, 4.) vorschwebte. Auch das darf nicht unmerkt bleiben, daß die Elephantias, deren Talente der 6te V. erwähnt, und die dem Verfasser des Epigramms aus lateinischen Schriftstellern¹⁵ bekannt war, bei griechischen Schriftstellern nicht vorkommt. Endlich stößt uns im 7ten V. *αἰρεῖν* für *αἰρεῖσθαι* auf; weshalb auch *Reiske*, aber ge-

¹⁴ Der eigentliche Begriff der *περισκελῆς* ist nicht vollkommen bestimmt. Die Stellen der Alten verschaffen keine vollständige Belehrung. Der Verf. des Epigrammes scheint das Wort aus Horat. I. Epist. 17, 56. genommen zu haben.

¹⁵ S. Sueton. Vit. Tiberii c. 23. Lusus in Priap. No. 3. Martial. XII, 43. Vergl. Fabric. Bibl. Gr. Tom. VIII, p. 158. ed. Harl.

wiſs nicht mit Recht, lieber *αἰρεῖν* vorziehen wollte: was er auf dem Blatte der Leipziger Abschrift fand; so wie das sprachwidrige *Πεῖσον* st. *Πέλων*, was das Sylbenmaß auch erlaubte, und ein Abschreiber kaum verändert hätte. Dem neuern Verfasser mochte die Regel leicht entfallen, oder durch einige bekannte Ausnahmen verdunkelt worden sein. *Philodemus* schreibt Epigr. XXXIII. der Regel gemäß, *φίλτατε Πέλων*, so wie *Antipater* aus *Thessalonike* Ep. X. *ἄλκιμε Πέλων*.¹⁶ So klein diese Änderung in unserm Verse wäre, möchte doch eine vorsichtige Kritik sie schwerlich gestatten.

Hier haben Sie, was ich gegen das Nicht-Philodemische Epigramm einzuwenden habe, und wodurch ich abgehalten worden bin, ihm eine Stelle unter den echten Überbleibseln dieser Art einzuräumen. Einige dieser Gründe mögen geringfügig scheinen; aber mich dünkt, daß, wo so vieles gegen ein Werk spricht, das, wie die Blätter der Sibylle, man weiß nicht woher geweht worden, der Zweifel nicht lange bestehen könne.

F. J.

¹⁶ Herr Prof. Gräſ in Petersburg benutzt unsere Stelle (weil er noch keinen Verdacht gegen die Echtheit des Epigrammes hatte) in der Epist. crit. in Bucol. Gr. p. 37, um bei Theocrit. Eid. VIII, 56. seine Vermuthung *σύννομε Μῆλον ὄρων* zu unterstützen. Er schlägt bei dieser Gelegenheit vor, in demselben Epigr. V. 3. *ἡθεα σεμνά*, u. V. 8. *τῇν δ' ἄρα γ' ἄλλος ἔχοι* zu lesen.

VII.

*Coniecturae de nonnullis locis
Plutarchi T. V. ed. Wyttenb.*

(Inde a pag. 613. T. IX. Oxon. ed. in 8.)

T. II. p. 1128. D. Λάθε φρενητίζων, μὴ γνῶ σε ὁ
 ἰατρός, ἴθι δίψας ποι κατὰ σκότου σεαυτὸν ἀγνοού-
 μένος που τοῖς πάθεσιν. Recte ad sensum *Hadr.*
Iunius σὺν τοῖς πάθεσιν. Sed *Plutarchus* scripsit,
 ἀγνοούμενος αὐτοῖς πάθεσιν. *Aeschyl.* Prom. v.
 220. κευθμῶν καλύπτει τὸν παλαιγενῆ Κρόνον Αὐ-
 τοῖσι συμμάχοισι. *Aristoph.* Lys. v. 1257. διαδ-
 ραγείης, ὦ μέλ', αὐτοῖς δήμασιν. Ad *Aelianum* V.
 H. I, 3. ὁ δὲ ἀμνηχανεῖ καταπιεῖν αὐτὸν αὐτῷ τῷ κα-
 λάμῳ, *Perizonium* miror scribentem: In utroque
 et *Lugd.* et *Sluisk.* desideratur τῷ. An ergo pro
 αὐτῷ καλ. legendum σὺν τῷ? nisi ita sit, praefero
 vulgatum. In talibus articulum modo addi, modo
 omitti docuit *Schaeferus* ad L. Bos. p. 748. s. —
 Paulo post: οἱ δὲ σφόδρα παλαιοὶ καὶ τοὺς νοσοῦν-
 τας φανερώς προσεῖχον. Cod. Harl. προσῆγον, in quo
 προῆγον latere suspicatur *Plutarchi* emendator, cae-
 terum verba mutila esse censens. Mihi in mentem
 venit: καὶ τοὺς νοσοῦντας φανερώς περιέστειλαν, i. e.
 ἐθέρāπευον. Quo sensu Noster T. II. p. 1126. A.

οὐκ ἂν τις εἶπεν αὐτῷ· μέν', ὦ ταλαίπωρ', ἀτρέμας
 σοῖς ἐν δεμνίοις, περιστέλλων τὸ σαρκίδιον. Illu-
 stravit hunc verbi usum *Abresch.* ad *Aeschyl.* T.
 II. p. 101. — In proximis verbis: ἔδει δὲ καὶ τοὺς
 νοσώδεις βίους, καὶ τὰ τῆς ψυχῆς παθήματα πᾶσιν
 ἀπογυμνοῦν, καὶ ἀπτεσθαι καὶ λέγειν ἕκαστον ἐπι-
 σκοποῦντα τὰς διαθέσεις; malim: ὥς ἀπτεσθαι.

P. 1130. B. Καί τοι τῆς γε δόξης καὶ τοῦ εἶναι
 φύσιν εὐσεβῶν χῶρον. Fortasse: καὶ τί τὸν τῆς δό-
 ξης καὶ τοῦ εἶναι φασιν εὖσ. χῶρον; *et quid de*
illa gloria veraeque vitae sede, quae beatorum
est, narrant? Obiter corrige in fragmento, quod
Musonii videtur esse, ap. *Stobaeum* Flor. I. p. 19. 20:
 καί τοι τί ἔχει δυσχερὲς ἢ πενία; pro καὶ ἔτι.

P. 1136. F. οὐκ ἠγνόει δὲ ὅτι πολλὰ Δώρια Παρ-
 θένεια ἄλλα Ἀλκμᾶνι πεποίηται. ἄλλα pro Ἀλκμᾶνι
 scriptum. Sic in Anthol. Palat. cap. VII. nr. 709.
 membranae antiquissimae: νῦν δέ μοι ἄλλο οὔνομ',
 pro Ἀλκμάν, ut recte habetur apud *Plutarch.* T. II.
 p. 599. E.

P. 1141. D. E. *Pherocratis* Comici fragmen-
 tum de musica docte et eleganter illustravit *Hein-*
richius V. cl. in libro de Epimenide p. 189. ss. usus
 etiam coniecturis quibusdam, a me hic illic prodi-
 tis. Lepidus est locus, in quo musica de citharoe-
 dis novatoribus ita loquitur, ut de protervis homi-
 nibus agi existimes, qui in matronam honestam
 tamquam in scortum infimae conditionis bacchati
 sint. Ad hanc ambiguitatem facit v. 5. χαλαρωτέ-
 ραν ἐποίησε, v. 14. στρόβιλον ἐμβαλὼν, v. 15. κάμ-
 πτων καὶ στρέφων, et alia quaedam ex eodem fonte

derivata. Quae ibi dicuntur v. 11. de Cinesia, eum musica temere contrectanda effecisse, ut iam sinistra viderentur dextra, καθάπερ ἐν ταῖς ἀσπίσιν, ea idem videntur significare, quod ὡς ἐν κατόπτροις, quia in scutis laevigatis atque politis, tamquam in speculis, in dextra parte videntur, quae in sinistra sunt. Quae in illa ecloga sequuntur inde a versu 12, ad hunc fere modum scribenda et distinguenda esse existimo:

ἀλλ' οὐκ ἂν εἶποις, οὕτως ὡς ἄνομος ὄλως,
 Φρῦνις δ' ἴδιον στρόβιλον ἐμβαλὼν τινα,
 κάμπτων με καὶ στρέφων, ὅλην διέφθορεν,
 ἐν πέντε χορδαῖς δώδεχ' ἁρμονίας ἔχων.
 ἀλλ' οὖν ἔμοιγε χούτιος ἦν ἀποχρῶν ἀνὴρ.
 εἰ γὰρ τι καῖξήμαρτεν, αὖθις ἀνέλαβεν.
 Ὁ δὲ Τιμόθεός μ', ὦ φιλιτάτη, κατορώρουχε,
 καὶ διακέκναικ' αἰσχιστα. "ποῖος οὕτοσί
 Τιμόθεος ἦν;" Μιλήσιός τις Πυρρόρίας.
 κακά μοι παρέσχευ ὅσ' οὕτος ἅπαντας, οὓς λέγω,
 παρελίλυθεν, ἄγων ἀτραπιτοὺς μυρομηκιάς,
 καὶ ἐντύχη πού μου βαδιζοῖσιν μόνη,
 ἀπέδυσε καὶ ἀνέλυσε χόρδαις δώδεκα.

V. 13. vulgo legitur: ἀλλ' οὐκ ἂν εἶποις οὕτως ἦν ὅμως ὅμως. Quae Brunckius hic tentavit ad *Aristoph.* T. III. p. 170, parum sunt probabilia. Etiam *Wytttenbachii* correctio, quamvis ad sensum optima: ἀλλ' οὖν ἐπιεικὴς οὕτος ἦν ὅμως ἐμοί, paullo longius tamen a vulgatae ductibus abest. In nostra lectione nonnisi paucissimas litteras mutatas vides. Ut h. l. ὄλως in ὅμως depravatum videtur, ap. *Achill. Tat.* I, 12. p. 33. edit. Bip. τῶν δὲ ῥυτῆρων

οὐκέτι κρατεῖν δυνάμενος, δούς δὲ ἑαυτόν, ὅμως τῷ
τοῦ δρόμου πνεύματι, τῆς τύχης ἦν. Sic etiam Cod.
Monac. nr. 96. *Salmasius* ὅλος exhibuit, quod post
πνεύματι collocatum bene haberet. Nunc autem
scribendum et distinguendum videtur: δούς δὲ ἑαυ-
τόν ὅλως τῷ τοῦ δρόμου πνεύματι, τῆς τ. ἦν. Ibi-
dem in proximis verbis, ὁ δὲ ἵππος ῥώμη θεῶν ἐκ-
τρέπεται τῆς λεωφόρου, malim, ῥύμη θεῶν, de quo-
rum vocabulorum permutatione dixi in *Addit.*
Anim. ad *Athen.* p. 209, unde in *Plutarchi* vit.
Marcelli c. 14. T. II. p. 215. eleganter tentavit cl.
Coray: καὶ νεανιευσάμενος, ὡς φασι, ῥύμη τῆς ἀπο-
δείξεως, εἶπεν... pro ῥώμη. — V. 14. Φρύνις est in
Codd., sicut etiam T. II. p. 84. A. pro Φρύνις et
Φρύνης. Φρύνις autem scribitur ap. *Suid.* T. III.
p. 636. et *Schol. Aristoph.* *Nub.* 969, ubi Comici
eum saepissime propter innovationes perstrinxisse
narrantur. Φρύνιδος τοῦ μουσικοῦ est in vit. *Ag-*
dis T. I. p. 799. F. V. 16. δώδεκα ἁρμονίας. Vulgo
v. 20. διακέκναιχ' αἰσχιστα, quod vitium *Brunckius*
sustulit V. 21. Τιμόθεος; Μιλήσιός τις Πυρρόλας,
vulgo. Metro laboranti ut subveniret, idem cor-
rexit: Τιμόθεός ἐστι; Μιλήσιος... Quod non mi-
nus est vitiosum, quum in Μιλήσιος prima con-
stanter producat. Nomen Πυρρόλας, quod servile
est, illustravit *Heinrichius*. V. 22. vulgo, oratione
cum praecedente versu continuata, Μιλήσιός τις
Πυρρόλας Κακά μοι παρέσχεν οὗτος ἅπαντας... Du-
bitari nequit, distinguendum esse post Πυρρόλας, quo
facto verba κακά μοι παρέσχεν male pendent. Non
suffecerit distinxisse: κακά μοι παρέσχεν οὗτος, ἅπαν-

τας.. quum sic oriatur asyndeton minime ferendum. Quare scripsi: κακά μοι παρέσχεν ὅς οὗτος! quamvis malim versum sic exhiberi:

ὅσα μοι παρέσχεν οὗτος!

V. 23. ἐκτραπέλους μυρμηκίας vulgo. Saltem μυρμηκίας scribendum. Sed recte mihi emendasse videor, ἀτραπιτοὺς μυρμηκιᾶς. Sic fere *Aristophanes* in *Thesm.* v. 100. de cantillante: μύρμηκος ἀτραπιτοῦς, ἢ τί διαμινύρεται; quem locum interpretatur *Suidas* in μύρμηξ T. II. p. 589. In ultimo *Pherocratis* versu *Wytttenbachius* corrigit: ἀπέδυσε κανέδυσε χορδαῖς δώδεκα. In qua correctione ἀπέδυσε mihi videtur verissimum. Reliqua autem, ἀνέλυσε χορδαῖς δώδεκα, haud alio, ni fallor, dicta sunt sensu, quam v. 5. χαλαρωτέραν ἐποίησε χορδαῖς δώδεκα.

Dissertatio illa, cui a *Th. Tyrwhitto* in peculiari schedula primum editae, *Wytttenbachius* principem locum inter fragmenta *Plutarchi* concessit, legitur etiam, quod virum eruditissimum fefellisse videtur, ad calcem libelli de puerorum educatione a *Schneidero* editi Argentorati 1775, ubi doctae quaedam emendationes expromuntur. Ibi in Opp. T. V. P. II. p. 695. A. legitur: ἔπαρσις γὰρ αὐτῆς ἡδονῆς συστολή· λύπη γίγνεται δ' εἰς ἐπιθυμίαν· φεύγει δ' ὃ δέδιεν. Quae verba sic corrigenda suspicatur *Wytttenbachius*: ἔπαρσις γὰρ αὐτῆς, ἡδονή· συστολή, λύπη· ὁρέγεται (aut ἐκτείνεται) δ' εἰς ἐπιθυμίαν. Eodem sensu *Schneiderus*: συστολήν λύπη γίγνεται· ὁρμαῖ δ' εἰς ἐπιθυμίαν. Nec tamen in hac emendatione sibi satisfaciebat vir doctissimus. Scribendum, si quid video, minima mutatione: ἔπαρ-

σις γὰρ αὐτῆς, ἡδονή· συστολή, λύπη· ἔεται δ' εἰς ἐπιθυμίαν. Hoc verbum, a librariis passim depravatam, nuper *Frontoni* restituimus in his ipsis *Analectis* supra p. 115.

Ib. p. 698. B. C. Διὸ καὶ προσκόψαντες αὐτίκα τὰς ὀφρῦς συνήγαγον, ἐν τῷ πληγέντι μορίῳ τοῦ ἡγεμονικοῦ τὴν αἰσθησιν ὀξέως ἀποδιδόντος· καὶ παρεγκόπτομεν ἔσθ' ὅτε τὸ πνεῦμα, καὶ τὰ μέρη δεσμοῖς διαλαμβάνηται χερσὶ σφόδρα πιέζομεν, ἰστάμενοι πρὸς τὴν διάδοσιν τοῦ πάθους, καὶ τὴν πληγὴν ἐν τοῖς ἀναισθήτοις πλήττοντες, ἵνα μὴ συνάψαι πρὸς τὸ φρονοῦν ἀλγηδὼν γένηται. In hoc loco, qui corruptissimus est, miror neminem haesisse in συνήγαγον, quum in sequentibus tamen auctor non tertia persona, sed prima pluralis utatur. Scribendum existimo: τὰς ὀφρῦς συνάγομεν, τῷ πληγ. μορίῳ... Deinde correxerim: καὶ τὰ μέρη δηγμοῖς διαλαμβάνηται, χερσὶ σφ. πιέζομεν, αὐτὰ sc. *partes morsu disiunctas et divulsas manibus comprimimus*. Verbum συνάψαι *Wytttenbachius* et *Schneiderus* cum συνάψασαι permutandum esse viderunt; in πλήττοντες autem ille φυλάττοντες latere suspicatur.

P. 702. C. καθάπερ οὔτοι ὥσπερ τῶν ἄνωθεν κατὰ φύσιν κρᾶσιν ἀχώριστον ἐπιχειροῦσι διαιρεῖν... Praeclare *Wytttenbachius* σπερμάτων correxit et ἄνωθεν. Sed praeterea corrigendum: καθάπερ γὰρ οὔτοι τὴν τῶν σπερμάτων ἄνωθεν κ. φ. κρ. In conjunctione ὥσπερ haud raro erraverunt librarii. Apud *Libanium* T. IV. p. 414. 21. recte me emendasse arbitror: ὁ δὲ ὡς ὑπερβολὴν ἐχούσης ἐπιλαμβάν-

νεται τῆς δίκης, pro ὥσπερ βουλήν. In *Gorgiae* Laudat. *Helenae* Oratt. Gr. Tom. VIII. p. 96. vulgo legitur: τίς οὖν αἰτία κωλύει καὶ τὴν Ἑλένην ὁμοίως, νέαν οὖσαν; ὥς περὶ βιατήριον βία ἀρπασθῆναι, τῇ γὰρ πειθοῖ ὁ νοῦς παρασύρη. Corruptius etiam Cod. Gothanus: ὥσπερ εἰ βία ἠρπάσθη τὸ γὰρ τῆς πειθοῦς ἔξειν ὁ δὲ νοῦς... Sensum restitues scribendo: καὶ τὴν Ἑλένην ὁμοίως, νέαν οὖσαν, ὥς στροβίλῳ, τῇ ῥημάτων βία ἀρπασθῆναι; τὸ γὰρ τῆς πειθοῦς [βίαν] ἔχει, ὁ δὲ νοῦς παρασύρεται. De singulis verbis cum nemine rixabor; sed si reputaveris similitudinem litterarum σπεριβια et στροβιλ, me non multum a vero aberrasse fateberis. Haud absimilis locus est ap. *Platon.* Lach. p. 187. E. οὐ μοι δοκεῖς εἰδέναι, ὅτι ὅς ἂν ἐγγυιάτω Σωκράτους ἢ λόγῳ, ὥσπερ γένει, καὶ πλησιάζῃ διαλεγόμενος, ἀνάγκη αὐτῷ... μὴ παύσασθαι ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ περιηγόμενον τῷ λόγῳ, πρὶν ἐμπέσῃ εἰς τὸ διδόναι περὶ αὐτοῦ λόγον. Ubi non poenitet coniecisse, ὥσπερ δίνῃ, quae verba fortasse rectius post καὶ ante πλησιάζῃ collocabuntur. Aliter tamen de hoc loco statuebat *Heindorfius* p. 441.

P. 704. B. ὁρμαῖ δὲ τὸ ζῶον, οὐχ ἡ ψυχὴ, πρὸς τὸ κείρασθαι, πρὸς τὸ ὀπλίσασθαι, πρὸς τὸ λούσασθαι, κατακλιθῆναι. Verbo ὀπλίσασθαι non bene convenit cum reliquis. Scribendum videtur, πρὸς τὸ στολίσασθαι. Ante ultimum infinitivum *Tyrwhittus* πρὸς τὸ repetit. Sufficiet, ni fallor: καὶ τὸ κλιθῆναι.

P. 707. B. οἶον εὐθὺς ἐν νέοις ἀκμάζειν τὸ ἐπιθυμητικόν, ἐν πρεσβύταις τὸ περίλυπον. τοῖς μὲν γὰρ αἷμα τὸ θερμαίνειν κέκράται, καὶ πνεῦμα ῥα-

γδαῖον ἐπὶ τὰς ὁρέξεις παρέστηκεν. Corrigit *Wytttenbachius*, αἷμα τε θερμὸν ἐγκέκραται. *Schneiderus*, αἷμα τὸ θερμαῖνον. Mihi in mentem venit: ἐν τοῖς μὲν γὰρ αἷμα θερμαῖνον κενεράτηκε, quod cum proximo παρέστηκεν bene conspirat.

In altero de Anima fragmento p. 709. C. "Ὅσοι μὲν οὖν μέρος ἀποδιδόασιν αὐτὴν δόξαιεν ἂν ἐκεῖνα λέγειν ἔμψυχα τὰ ἄλογα τῶν ζώων. Negationem deesse videns *Wytttenbachius*, οὐκ εἶναι corrigat. Non minus probabiliter scripseris: δόξαιεν ἂν ἐκεῖνοι οὐ λέγειν ἔμψυχα τ. ἄ. τ. ζ.

P. 715. A. post verba οὕτως (οὕτως habet *Schneiderus*) ἂν εἴη, exciderunt haec in editione Oxoniensi: οἷον γὰρ ἀπόλλυται σβεννυμένης αὐτῆς τῆς κατὰ νοῦν ἐνεργείας. In iis, quae sequuntur; ἃ δὲ δοκεῖ ἐνεργεῖν ἀποστρέφει, ταῦτα παθήματα ἂν εἴη μᾶλλον, οὐκ ἐνεργήματα, *Schneiderus* dedit ἀποστραφεῖσα, *Wytttenbachius* ἐνέργειαν ἀποστρέφειν, quod an sufficiat ad vitium orationis tollendum, dubitare licet. Fuisse videtur: ἃ δὲ τοῦ ἀεὶ ἐνεργεῖν ἀποστρέφει. Quae respondent infra positae p. 717. B. πάθος γὰρ τι αὐτῆς τὸ μὴ ἀπαύστως ἐνεργεῖν. Animae enim naturam contineri eo, ut ἀεικίνητος sit, plures veterum dixerunt. Vid. *Aristot.* de Anima L. I, 2. *Diogen. Laert.* LVIII c. 83. *Hermes* in *Stobaei* Ecl. I. 52. 5. T. II. p. 806.

P. 717. A. ἀλλὰ τὰ τε ὑποθέσει ταύτῃ φαίνεται πλεῖω τὰ ἐπόμενα. Scr. ἀλλὰ γὰρ τῇ ὑποθέσει ταύτῃ. — Ib. p. 718. A. ἀλλὰ δοξάζει τὰ τε μὴ ἀγαθὰ καὶ τοῦναντίον. Repetito vocabulo, quod excidit, lego: τὰ γε μὴ ἀγαθὰ ἀγαθὰ, καὶ τοῦναντίον. Ex

hoc fonte, unde pluribus veterum locis medicinam petivimus in Additam. Anim. ad Athen. p. 127. s. et in Append. ad Porson. Adverss. p. 298. s. sanandus videtur etiam locus depravatus *Libanii* T. IV. p. 902. 28. πολλὰς γὰρ ὀφείλουσιν ἄνθρωποι χάριτας ταῖς πατρίσιν, τοῦ φῦναι καὶ γενέσθαι, καὶ τοῦ τὸν ἥλιον ἐπιδεῖν· ἔτι πρὸς τούτοις τροφῆς, παιδείας (sic Cod. Paris. ap. *Bast.* in Comm. palaeogr. p. 835 pro παίδων), γάμων, παιδοποιῆας, κτήσεως χρημάτων, δόξης ἀγαθῆς, βίου εὐσχήμονος· πάντα ὅσα (σχήματος ὅσου vulgo) ἂν εἴποις, ἐνταῦθα. Παρ' ἧς οὖν ἡμῖν ταῦτα, ταύτῃ (hoc vulgo abest) πῶς οὐχὶ καὶ τὰ παρ' ἡμῶν δίκαιον εἶναι; *per quam igitur haec nobis obtingunt, nonne par est, eidem nostra etiam tribui?* Apud eund. T. IV. p. 1044. 6. in descriptione meretricis: ἔτι περιπλεκομένη τὸν δεῖνα, τὸν πλησίον ἐθήρευνον· ἀπέσκωπτον τῷ γείτονι ψιθυρίζουσα. Scribe: ἀπέσκωπτον τὸν γείτονα, τῷ γείτονι ψιθυρίζουσα.

P. 742. A. Ὅτι ἡ μὲν ὀρέγεται ἀπ' αὐτῶν, ἡ δὲ ἐνδεῖ ἐκτὸς αὐτῶν. ἐπ' αὐτῶν tentat *Wytttenbach.*, aliud quid tamen scriptum fuisse suspicatus. Sensus postulat, ut scribatur: ἡ μὲν ὀρέγεται ἐπ' ὄντων, ἡ δὲ ἐνδεῖ ἐκτὸς ὄντων. Noster p. 840. C. δυσερωπιῶσι δὲ τῶν ἀπόντων, ὑπερορῶντες ὧν ἔχουσι. *Theocrit.* Eid. X, 8. οὐδαμὰ τοι συνέβα ποθέσαι τινὰ τῶν ἀπεόντων.

P. 824. B. τὸ γὰρ εἰμαρμένον ἄτρεπτον καὶ ἀπαράβατον, χὼςπερ μόνον ὀφρῦσι νεύσει, καρτερὰ τούτῳ κέκλωτ' ἀνάγκη καὶ πεπρωμένη. Scribe: χὼςπερ μό-

νον ὀφρῦσι νεύσει, καρτεροῦ τοῦτο κέκλωτ' ἀνάγκη καὶ πεπρωμένα.

P. 833. B. Ἡ οὐχ ὁρᾷς, ὅτι οὐκ εὐφωνότερον οὐδὲν δι' ὧν ὁ Πῶλος τὸν τύραννον Οἰδίποδα ὑπεκρίνατο, ἢ τὸν ἐπὶ Κολωνῶ ἀλήτην καὶ πτωχόν; Verba δι' ὧν delenda videntur *Wytttenbachio*. Equidem depravata potius existimem, et sic refingenda; οὐκ εὐφωνότερον οὐδὲν ἈΙΔΩΝ ὁ Πῶλος.

P. 836. B. Διὰ τοῦτό τοι καὶ τῶν θεῶν τὰ ἱερά, ὅσα ἐκ τοῦ πάλαι ἀρχαίου νενόμισται, τοῖς ἐρημοτάτοις χωρίοις οἱ ΠΡΩΤΟΙ, μάλιστα δὲ Μουσῶν τε καὶ Πανός. *Wytttenbachius* post οἱ πρῶτοι excidisse existimat verbum ἐνίδρυσαν, aut simile quid. Ad sensum verissime. Sed *Plutarchus*, nī fallor, scripsit: ὅσα ἐκ τοῦ πάλαι χρόνου νενόμισται, τοῖς ἐρημοτάτοις χωρίοις ἹΕΡΩΤΑΙ. De verbo ἱεροῦσθαι consule *Ducker*. ad *Thucyd.* L. V, 1. *Ruhnck.* ad *Timaeum* p. 147.

P. 838. A. Τὰς μὲν οὖν δικαίας ἡδονάς, οὐκ-
εἶτ' ἂν ἡδονάς οὔτε καλέσαιμεν, οὔτε ἴσμεν, ἀλλὰ
θεραπείας. Ὅσαι δὲ παρὰ ταύτας πᾶσαι ὕβρεις πε-
ριτταί εἰσι, πεπληρωμένοι, βιαζόμεναι, καὶ ταῖς ποι-
κιλίαις κολακεύουσαι, λανθάνουσι βλάπτουσαι. Sa-
lebrosi huius loci sensum restitues, verbis sic scri-
ptis et distinctis: Ὅσαι δὲ παρὰ ταύτας, πᾶσαι ὕβρεις
περιτταί εἰσιν, αἱ πεπληρωμένους βιαζόμεναι — λαν-
θάνουσι βλάπτουσαι. Omnes autem voluptates,
praeter illas, nihil sunt aliud nisi libidines super-
vacaneae, quae in saturos et repletos vim exercen-
tes, atque illecebrarum varietate blandientes, mul-
tum detrimenti hominibus afferunt.

P. 848. C. Ἄξιον γὰρ θαύματος φῆσαι τὸ περὶ τοὺς ἐρῶντας, ὥς περ ἔνεστιν ἈΜΑ ΛΑΛΕΙ, εἴτα ἀπορεῖ καὶ ζητεῖ πρὸς ἑαυτόν. Ubi de *Menandro* agitur, rerum ad amorem spectantium omnium maxime gnaro. In corruptis vocabulis cl. Editor tentat: φησὶ τὸ περὶ τοῦ ἔρωτος, ὅθεν γένεσιν ἄρα λαμβάνει. At hoc potius miratur Comicus, si recte intelligo, quomodo fiat, ut non omnes eadem, sed alius alia amet. Hinc huiusmodi quid latere suspicor: ἄξιον γὰρ θαύματος φήσας τὸ περὶ τοὺς ἐρῶντας, ὥς ποτ' ἔνεστιν ἈΛΛΟΝ ἈΛΛΑ ΦΙΛΕΙΝ, εἴτα ἀπορεῖ... Recte sic εἴτα sequitur participium. — In *Menandri* autem versibus vexatissimi sunt postremi:

καιρός ἐστιν ἡ νόσος

ψυχῆς· ὁ πληγεὶς Εἰς ΩΔΗ τιτρώσκεται.

ubi cl. Editor, aliorum coniecturis posthabitis, corrigit: εἰς ὃ δεῖ. Quam coniecturam proposuit etiam T. II. p. 763. B. (T. VIII. p. 59.) ubi Comici excitantur verba, ὁ πληγεὶς τιτρώσκεται, vitiosis illis omissis. Facilis emendatio; an vera, non dixerim. Comparatis *Plutarchi* verbis, quibus contra *Menandrum* disputat p. 854. ὁ Ἔρως οὔτε τὴν γένεσιν ἐξαίφνης λαμβάνει καὶ ἀθρόαν ὥς ὁ θυμός· ἀλλ' ἐξάπτεται μαλακῶς, καὶ σχεδὸν οἷον ἐντήκων ἑαυτόν. non improbable videbitur, *Menandrum* scripsisse:

ὁ πληγεὶς Οὔ ΣΧΟΛΗ τιτρώσκεται.

non lente, sed subito; unde ille existimat apparere, morbum amatorium totum pendere ab opportunitate quadam. — In eadem disputatione p. 850. B.

legitur: πάλιν δὲ τὸ συνουσία τὸν ἔρωτα μὴ κρατεῖσθαι διὰ τὸ τῇ αὐτῇ συγγενόμενον ἄλλον ἀπαλλαγῆναι καὶ καταφρονῆσαι.... sensus κρατεῖσθαι postulare videtur, quod verbum *iungendi conciliandique* potestatem saepe habet pro συγκροτεῖσθαι. *Liban. T. IV. p. 590. 9. καὶ γάμον δεύτερον ἀπὸ δευτέρων ἔδνων ἐκρότησα*, ubi non indigemus Reiskiana coniectura συνεκρότησα. *Themist. Or. XXXII. p. 362. B. καὶ οὐ δέδοικε κροτῆσαι τὴν δίκην*, quod Latinus interpretes non intellexit. Facile permutari κρατεῖν et κροτεῖν, monuit *Dorvillius* ad p. 85. s. ap. *Heliodor. L. I, 30. p. 47. ed. Coray ἡχὴ κατάκροτος ἐπεφέρετο. Cod. Monac. nr. 96. κατὰ κράτος. Consule ibi doctissimum interpretem T. II. p. 50.*

P. 852. C. ἐξέλασον αὐτοῦ τὸ θηρίον πρὶν ὄνυχας φῦσαι καὶ ὀδόντας. Bene ad sensum *Gesnerus*, σαντοῦ. Sufficiet autem, mutato spiritu scripsisse αὐτοῦ.

P. 860. B. ὅπερ ὀργή τε καὶ πικρία καὶ ὀξύθυμία λέγεται, νομίσματα ἡκιστα ταῖς ἀνδρείαις ψυχαῖς πρέποντα. ὀνόματα *Wyttenb.* corrigit. Equidem νοσήματα coniiciebam. Obiter exprōmain coniecturam de loco *Gorgiae* in *Helenaе Encom. Oratt. Gr. T. VIII. p. 101: τί θαυμαστόν, ὃς εἰ μὲν θεὸς θεῶν θέλει δύναμιν κρατεῖ, πῶς ἂν ὁ ἡσων εἴη τοῦτον ἀπίσασθαι καὶ ἀμύνασθαι δυνατός; εἰ δ' ἔστιν ἀνθρώπινον νόσημα, καὶ ψυχῆς ἀγνόημα, οὐχ ὥς ἀμάρτημα μεμπτέον, ἀλλ' ὥς ἀτύχημα νομιστέον. Cod. Gothanus: ὃς εἰ μὲν θεὸς κατὰ θεῶν θέλει δύναμιν, πῶς.... Unde legendum suspicor: τί θαυμαστόν;*

ὥς (nam) εἰ μὲν θεὸς κρατεῖ θεῶν θεία δυνάμει,
 πῶς ἂν ὁ ἥσσων.... tum in fine periodi: οὐχ ὥς
 ἁμάρτημα μεμπτέον, ἀλλ' ὥς ἀτύχημα οἰκτιστέον.
 Nam quod *Reiskius* legendum existimat, ἄξιον ἐλέ-
 ου νομιστέον, id et per se parum est probabile, et
 concinnitatem tollit. In proximis *Gorgiae* verbis,
 ἦλθε γὰρ ἦλθε ψυχῆς ἀγρεύμασιν, non omnino
 displicet lectio Codicis, ἦλθε γὰρ ὥς ἦλθε. Ad *Plu-*
tarchum redeo. Ibi proxima in hunc modum exhi-
 bentur apud *Stobaeum*: ὁ γὰρ οἶκοι πρᾶος, καὶ δη-
 μοσία πρᾶος πολὺ μᾶλλον ἔσται, τοιοῦτος ἔνδοθεν καὶ
 ὑπὸ τῶν οἶκοι πεποιημένος ΑΤΤΩι τῆς αὐτοῦ ψυχῆς
 εἶναι ἀγαθός. In his verbis, altero πρᾶος deleto,
 legendum et distinguendum arbitror: ὁ γὰρ οἶκοι
 πρᾶος, καὶ δημοσία πολὺ μᾶλλον ἔσται τοιοῦτος, ἔν-
 δοθεν καὶ ὑπὸ τῶν οἶκοι πεποιημένος ΑΓΩΓΟΣ τῆς
 αὐτοῦ ψυχῆς εἶναι ἀγαθός. Ubi glossa πρᾶος adie-
 ctivo τοιοῦτος adscripta totius loci depravandi occa-
 sionem dedit.

P. 877. A. Ἀλλὰ μάλιστα διψῶν ἀπέθανε τῆς γυ-
 ναικός, ἐρῶν ἐρώσης ἀπολιπόμενος. Οὐθὲν εἰπεῖν,
 οὔτε ποιῆσαι [πρὸς αὐτὴν ἰταμὸν ἐτόλμησαν. Vi-
 tium orationis notavit *Wytttenbachius*, πρὸς ἀλλή-
 λους corrigendum suspicatus. Non dubito, virum
 eruditissimum magis probaturum esse, quod ipsi
 coniecimus: οὐθὲν εἰπεῖν, οὔτε ποιῆσαι πρὸς αὐτὸς
 ἢ ἰταμὸν ἐτόλμησαν. Ap. *Aelian.* V. H. IV, 10. *Pe-*
ricles narratur precatus esse, μηδέν οἱ ῥῆμα ἐπιπολά-
 σαι τοιοῦτον, ὅπερ οὖν ἔμελλεν ἐκτραχύνειν τὸν δῆμον,
 πρὸς αὐτὸς αὐτῷ γενόμενον. προσάντη ἔργα sunt in
 epigr.

epigr. *Dioscoridis* Anthol. Pal. cap. VII. nr. 450
 Tom. I. p. 443. προσάντη καὶ τραχεῖαν τρίβον iun-
 xit *Gregor. Naz.* in *Anecdosis Muratorii* p. 177.
 Attigit hoc vocabulum *Barnesius* ad *Eurip.* Iph.
 Taur. 1012, et προσάντη λέγειν *Luciani* Interpretes
 T. IV. p. 482. s. edit. Bip.

F. J.

VIII.

De voce ἀνδρείκελον.

H. Steph. Thes. T. I. p. 435 de v. ἀνδρείκελον scribit: “*Ἀνδρείκελον*, substantivum, simulacrum, statua: in statua enim similitudo viri apparet: ἀνδρείκελον, coloris genus, ab Hermolao purpurissum exponitur.” *Ἀνδρείκελον* de coloribus usurpatum non est substantivum, sed subintelligendum est φάρμακον, χρώμα, vel tale quid, et de simulacris quum sermo est, εἶδωλον, ἄγαλμα, vel tale quid. Causa huius duplicis significationis in hac voce, quae et *genus coloris* et *statuam* denotat, a statuariis et pictoribus derivanda est; qui simulacrum et exemplar habebant, in quod intuentes suum opus delineabant: hoc simulacrum vel exemplar erat ἀνδρείκελον, i. e. τὸ ἀνδρὶ ὅμοιον: in hoc enim similitudo viri apparebat: suum huic ἀνδρεικέλῳ nomen apud artifices ipsos, idque e Suida discimus: Κίνναβος τὸ εἶδωλον, πρὸς ὃ οἱ πλάσται καὶ οἱ ζωγράφοι βλέποντες, διατίθενται πλάττοντες καὶ γράφοντες. Κίνναβος non est confundendus cum canabo, de quo Hesych. Κάναβοι τὰ ξύλα, περὶ ἃ τοπρώτον οἱ πλάσται τὸν κηρὸν τιθέασιν. Phot. Lex. Κά-

ναβος· τὸ πρῶτον ξύλον ὑπὸ τῶν πλαστῶν, περὶ ὃ τὸν πηλὸν τιθέντες πλάσσουσι. Pollux VII, 164: Περὶ δὲ ὃ οἱ τοὺς πίθους πλάττοντες τὸν πηλὸν περιτιθέντες πλάττουσι, τοῦτο τὸ ξυλήφιον κίναβος καλεῖται. X, 189: Τὸ μὲν δὴ ξύλον, ᾧ περιπλάττουσι τὸν πηλὸν οἱ κοροπλάθοι, κίναβος καλεῖται. Manifeste κίναβος non est i. q. κίνναβος, ut Schneiderus in Lexico existimare videtur. Κίνναβος ap. Plin. XXV, 12. est *proplasma*: “M. Varro magnificat Arcesilaum, L. Luculli familiarem, cuius proplasmata pluris venire solita artificibus ipsis quam aliorum opera.” Quia hoc ἀνδρείκελον, vel κίνναβον, i. e. *proplasma*, *minio* semper pingebant veteres, inde factum est, ut idem verbum et coloris genus et statuam significaret. Ἀνδρείκελον proprie est simulacrum sive statua; deinde coloris genus. Pollux VII. c. 28. Τὰ δὲ χρώματα ἀνδρείκελον κ. τ. λ. Hanc coniecturam confirmare videtur Timaeus Lex. Platon.: Ἀνδρείκελον χροῶα ἐπιτηδεῖα ὡς πρὸς ἀνδρὸς μίμησιν. De more statuas pingendi vide Franc. Junium de Pictura veterum, Roterod. 1694. p. 94. “Statuas ipsas quandoque pingebant: non minio tantum pingentes, ut est ap. Plin. XXXIII, 7. Plutarch. Probl. Rom. XCVIII, aut bitumine tingentes, ut est apud eundem Plin. XXXIV, 4, sed usitatos picturis colores ad earum etiam ornatum adhibentes.” “De imaginibus hoc observandum est,” ut scribit Edm. Frigellius de Statuis illustrium Romanorum, Holmiae 1656. 12^o p. 95, “quod consularium praetoriorumque praetextatae fuere, censoriorum purpureae, triumphalium auro intextae. Tum etiam pin-

gebantur ad decorem, venustatem et vivi hominis similitudinem; quippe magnam curam adhibebant, ut in eo quoque quam simillimae efficerentur." Sic fieri consuevisse, narrat Polybius VI, 51: "Ubi cadaver sepelierunt, et iusta peregerunt, imaginem defuncti in celeberrima aedium parte ponunt, lignea quadam aedicula circumtectam. Est autem haec imago vultus similitudo quam accuratissime expressa, tum de formatione figurae, tum et pigmentis." Quod ad ἀνδρείκελου naturam et compositionem pertinet, Plato in Cratylo p. 424. D. (cap. 35. p. 72. ed. Fisch.) scribit: ὥςπερ οἱ ζωγράφοι βουλόμενοι ἀφομοιοῦν ἐνίοτε μὲν ὅστιρεον μόνον ἐπήνεγκαν, ἐνίοτε δὲ ὅτιοῦν ἄλλο τῶν φαρμάκων. ἔστι δὲ ὅτε πολλὰ συγκεράσαντες, οἷον ὅταν ἀνδρείκελον συσκευάζωσιν. Iterum Plato Polit. p. 501. B: συμμυγνύντες τε καὶ κεραννύντες ἐκ τῶν ἐπιτηδευμάτων, τὸ ἀνδρείκελον, notante Ruhnck. ad Tim. p. 36. Suid. in v. habet: Ἀνδρείκελον. ὁμοιον ἀνδρί, σημαίνει δὲ καὶ τὸ μίγμα τῶν ζωγράφων, ὃ καλεῖται χρωμάτων κρίσις. Facile est e Platonis duobus locis coniecere Suidam scripsisse κρᾶσις pro κρίσις. Trillerus iam sine eorum ope κρᾶσις coniecit: "Leg. potius videtur χρωμάτων κρᾶσις, ut ex antecedente μίγμα patet, quod nescio an observatum fuerit Kustero; Portus enim intactum praetermisit." *Obs. crit.* p. 401. Pollux VII, 28: χρώματα κεράσαι, κεράσασθαι, μίξαι, συμμίξαι, συμμίξασθαι. Salmasius tamen in Solin. p. 180. E.: "Indicum," inquit Plin. XXXV, 6, "quum teritur, nigrum, at in diluendo, mixturam purpurae caerulique mirabilem reddit."

At in terendo simul etiam diluunt. Libri habent partim *cernatur*, partim *secernitur*; omnino leg. *cernitur*, aut *succernitur*: dicit Indicum ex India venire, harundinum spuma adhaerescēte limo, cum cernitur, nigrum; terebatur, et cernebatur, h. e. succernebatur, priusquam dilueretur: hoc *cernere* etiam dicebant. Vitruvius de sandaraca: "Sunt loci, unde effoditur parata, quam nec molere, nec cernere opus est, sed sic est subtilis, quemadmodum si qua est manu contusa et subcreta." Glossae: Cerniculum, σύγκρισις. Cum cernitur, nigrum apparet, at cum diluitur, mirabilem mixturam praefert caeruli et purpurae. Eaedem Glossae iterum: Cernit, ὄρα, σήθει. Fortasse οἱ ζωγράφοι ἀνδρείκελον vocabant τὴν χρωμάτων κρίσιν, utpote factum ex materia varii generis in metallis inventa, quae prius *cernenda* erat, quam ad usum esset parata. Ut vidimus, ἀνδρείκελον ab Hermolao exponitur *purpurissum*, sicque ab aliis exponitur: de purpurisso autem egit Salmas. in *Solin.* p. 181. "Purpurissum," ut ait I. Laurenbergius in *Antiquario* Lugd. 1652. 4. p. 368, "Fucus, quo feminae genas tingunt: Gloss. φύκιον: Aristoteles ἀνδρείκελον vocat, idque purpurissum exponit Gaza. Afranius Homine: Cedo purpurissum. Naevius Sannionibus: In licio cretam, cerussam, purpurissum. Plautus Mostell. I, 3, 104: Tum tu igitur cedo purpurissum. S. non do: scita es tu quidem, nova pictura interpolare vis opus lepidissimum. Hinc purpurissatae genae, purpurisso tinctae: Plautus Truc. II, 2, 25. Quia istas buccas tam belle purpurissatas

habes (purpurissum, quo buccas inficiebant suas meretriculae, *rubricam* dixit Plautus Latine: nam subiecit non multo post: Buccas *rubrica*, cera omne corpus intinxit tibi: notante Gesnero Thes. L. L.). Appuleius Apol. (p. 323): Cum in puella videret immedicatum os, purpurissatas genas, illices oculos." Conf. Turnebi Adverss. XXIV, 17. Sed hoc purpurissum non est i. q. ἀνδρείκελον apud Xenoph. Oecon. X, 5, 6. Ποτέρως ἂν οὖν, ἔφην ἐγώ, τοῦ σώματος αὐτοῦ δοκοῖν εἶναι ἀξιοφίλητος μᾶλλον κοινωνός, εἰ σοι τὸ σῶμα πειρώμενη παρέχειν τὸ ἑμαυτοῦ ἐπιμελόμενος, ὅπως ὑγιαίνον τε καὶ ἐρῶμενον ἔσται, καὶ διὰ ταῦτα τῷ ὄντι εὐχρως σοι ἔσομαι, ἢ εἰ σοι μίλτω ἀλειφόμενος, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑπαλειφόμενος ἀνδρείκέλω, ἐπιδεικνύοιμι τε ἑμαυτόν καὶ συνείην ἐξαπατῶν σε, καὶ παρέχων ὁρᾶν καὶ ἀπτεσθαι μίλτου ἀντὶ τοῦ ἑμαυτοῦ χρωτός; Ἐγὼ μὲν, ἔφη ἐκείνη, οὐτ' ἂν μίλτου ἀπτοίμην ἥδιον ἢ σοῦ, οὐτ' ἂν ἀνδρείκέλου χρῶμα ὁρώην ἥδιον ἢ τὸ σόν, οὐτ' ἂν τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑπαληλιμμένους ἥδιον ὁρώην τοὺς σους ἢ ὑγιαίνοντας. Καὶ ἐμὲ τοίνυν νόμιζε, εἰπεῖν ἔφη ὁ Ἰσχόμαχος, ὧ γύναι, μήτε ψιμμυθίου μήτε ἐγχούσης χρώματι ἥδεσθαι μᾶλλον, ἢ τῷ σῶ· ἀλλ' ὥσπερ οἱ θεοὶ ἐποίησαν ἵπποις μὲν ἵππους, βοῦσι δὲ βοῦς ἥδιστον, προβάτοις δὲ πρόβατα, οὕτω καὶ οἱ ἄνθρωποι ἀνθρώπου σῶμα καθαρόν οἶονται ἥδιστον εἶναι. An hic elegantissimus scriptor Xenophon in eodem sententiae membro scripserit, εἰ σοι μίλτω ἀλειφόμενος καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑπαλειφόμενος ἀνδρείκέλω, valde dubitamus. Haec verba fortasse non sunt sana, quamquam nemo, ut videtur, ea

adhuc pro suspectis habuerit. *Ἀνδρείκελον* enim non esse *oculorum pigmentum*, ut e primo huius sententiae adspectu lector existimare possit, e Xenophonte ipso apparet. Nam idem infra *ἀνδρείκελον* facit non, ut in his verbis, *colῆrem quo oculi illinantur*, sed *colorem, quo aliqua alia corporis pars inungatur*: ἐγὼ μὲν οὐτ' ἂν μίλτου ἀπτοίμην ἥδιον ἢ σοῦ, οὐτ' ἂν ἀνδρεικέλου χρώμα ὁρώην ἥδιον ἢ τὸ σόν, οὐτ' ἂν τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑπαληλιμμένους ἥδιον ὁρώην τοὺς σοὺς ἢ ὑγιαίνοντας. “In Xenoph., ut scribit Sturzius Lex. Xenoph., “*ἀνδρείκελον* est inter pigmenta, quibus *virī* fucantur, ut ἔγχουσα tribuitur mulieribus: sic a Timaeo Lex. Platon. p. 36 explicatur, *χρόα ἐπιτηδεῖα ὡς πρὸς ἀνδρὸς μίμησιν*.” Trillero Xenophon voce generali *ἀνδρεικέλω* stibium quoque comprehendisse videtur. “Si Xenophontis locus sanus sit, *ἀνδρείκελον* vel de superciliis, vel de palpebris, vel de oculis ipsis intelligendum erit.” Notabis ex Dioscoride hoc elaboratum veteribus, *ut caesios puerorum oculos arte et cura redderent nigros*, qui color in oculis pulchrior habitus: *Nigris oculis nigroque crine decorum*. Vet. Epigr. Οὐδὲ κόρας ξανθὰς παραπέμπομαι, ἀλλὰ περισσῶς οὐς μελανοφθάλμους αἰγλοφανεῖς τε φιλῶ. Salmas. in Solin. p. 134. Vitiosa sunt rubra supercilia: Catull. Carm. 68. “Praeterea addebat quendam, quem dicere nolo Nomine, ne tollat rubra supercilia.” Quibus vero rubra aut saltem minus nigricantia supercilia erant, fuligine quadam inficere ea solebant: testis est Alexis Isostasio ap. Athen. XIII, 23. Τὰς ὀφρῦς πυρρὰς ἔχει τίς; ζωγραφοῦσιν ἀσβόλῳ. Ταῖς

ὀφρύσι τὴν ἀσβόλην ἀναματτόμεναι, ut loquitur Clem. Alex. III, 2. Iuvenalis II, 93: Ille supercilium madida fuligine tactum Obliqua producit acu, pingitque trementes Attollens oculos. Vide quoque Ovid. III de A. A. 20. Athen. XII, 7. Σαρδανάπαλος ὑπεγέγραπτο τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ τὰς ὀφρῦς. Fr. Iunius de Pict. Vet. III, 9. Plinius XI, 37: "Palpebrae in genis homini utrinque, mulieribus vero etiam infectu quotidiano tanta est decoris affectatio, ut tingantur oculi quoque." Naumachius ap. Stob. tit. LXXIV. p. 319. Μηδὲ μέλαινε τεοῖσιν ὑπὸ βλεφάροισιν ὀπωπάς. Varro ap. Nonium Marc. v. Palpebrum: "Quos calliblepharo naturali palpebrae Tinctae vallato mobiles septo tenent." De calliblepharo bene observavit Marc. Diosc. (ap. H. Steph. in v.) esse et remedium malorum, et formae lenocinium. Trillerus Obs. crit. p. 400, ut ostendat *stibium*, et *calliblepharum*, et *platyophthalmum* esse nuncupatum, apponit Plinii locum XXXIII, 6: "Principalis *stibii* vis circa oculos, nuncque ideo plerique *platyophthalmum* id appellavere, quoniam in *calliblepharis* mulierum dilatat oculos." Sed h. l. *calliblephara* sunt *formae lenocinia*. Sensus est: *Stibium*, *calliblephari* loco usurpatum, mulierum dilatat oculos. Fallitur eruditissimus Sturzius, cum in Lex. Xenoph. μίλτον id dicit, quo *virorum* facies ungitur. Μίλτον etiam ab feminis usurpari, ex Aeliano patet, V. H. XII, 1, ubi de Aspasia: Ἐώκει δὲ ἡ χροιά ἡ κατὰ τοῦ προσώπου ῥόδοις· διὰ ταῦτά τοι οἱ Φωκαεῖς ἔτι παιδίον οὔσαν ἐκάλουν Μιλτώ: ubi vide Perizon. Eustathius ad Il. B. p. 310:

Ἰστέον δὲ καὶ ὅτι τὸ μὲν μιλοπάροχος ἐπίθετον
 ἐστὶ νηὸς εὐπρώρου, ῥηθὲν πρὸς τινα ὁμοιότητα παρ-
 θένου καλλιπαρήου, καθότι καὶ κόραι ποιητικῶς αἰ-
 τοιαῦται νῆες εἴρηνται· ὥς καὶ πάρθενοί που τριή-
 ρεις αἰ πρωτόπλοοι. Schol. Platon. p. 151.: Κόμμι
 λέγεται τὸ ἐκ τῶν δένδρων ἅτε δὴ δάκρυον, ἀπορρέον
 ὑγρόν, ᾧ χρῶνται πρὸς τὰς τρίχας τῶν γυναικῶν, ὥς-
 τε μὴ διαχεῖσθαι αὐτάς, ἀλλὰ μένειν ὥς ἄγαν συν-
 ημμένας, ἐφ' οὗ βεβούληνται σχήματος αἰ κομμώ-
 τριαι· παρ' οὗ (παρ' ὅ, ut bene coniicit Bast. ad
 Gregor. p. 103.) καὶ ἀπὸ τοῦδε τοῦ κόμμεως λέγον-
 ται καὶ ἡ τέχνη κομμωτική. Scholiastes fallitur.
 Κομμώτρια venit non e κόμμι, sed e v. κομμόω,
 vel potius e nomine κομμός, de qua Λέξεις ῥητορι-
 καὶ ap. Bekk. Anecd. Gr. p. 273: Κομμός ἡ κοσμοῦσα
 τὸ ἔδος τῆς Ἀθηνᾶς ἱέρεια. De v. κομμῶ silet H.
 Steph., ut et Schneiderus. “Κομμωτίσασθαι legas,”
 ut scribit Pierson. ad Moer. p. 237, “ap. Synesium
 Enc. calv. p. 83. C., cuius verbi nulla exempla
 dedit Steph. in Thesauro, ubi de reliquis accurata
 egit diligentia.” Schneiderus quoque nullum affert
 exemplum.

E. H. Barker, Anglus.

IX.

*Io. Nicolaus Niclas,**Steph. Thesauri L. Gr. speratus editor.*

Quam mihi, feriarum auctumnalium otium etiam hoc anno Goettingae consumenti, contigisset coram tecum colloqui, inter alia sermo incidit in memoriam viri illius et in istum rumorem de eius studio lexicographico, quem tu nuper in Anall. litt. I. p. 235 attigisti. De quo viro, scholae Michaelitanae apud Luneburgenses rectore Graece scientissimo, ego quidem, cui ille ad se aditum, qui per paucis patuit, inde ab a. 1799 ad 1806 familiarissimum concedebat, (eadem enim in urbe tum ego Ioannei s. senatoriae scholae rector eram,) plura et quovis alio nunc viventium accuratiora optima fide tradere posse mihi videor, omnemque imprimis de illa re tollere dubitationem. Nam singulis mensibus multas per horas cum sene pius adolescens conversabar. Ita ego sexcenties apud ipsum fui, semperque offendi libris suis affixum et insudantem, maximeque in augendis copiis nondum in lexica congestorum vocabulorum Graecorum occupatum. Iam anno 1763 illud agere instituerat, et

mira ratione persequabatur, ut aliquando Henr. Stephani Thesaurum *sex voluminibus maximae formae* (tot enim suffectura putabat) in vulgus ederet. Ac primis annis laetissimo vultu mihi saepe narrare solebat, cum Fritschio bibliopola sibi dudum de edendo opere convenisse; per 38 annos sibi omnes, quotquot superessent, scriptores Graecos ab Homero usque ad Agathiam Scholasticum, eorumque plures minimum decies, et nonnullos etiam postremorum Byzantinorum, illius unius consilii causa perlectos et excerptos esse. Utebatur eam ad rem praecipue editionibus Aldinis, Iuntinis, Stephanianis, Commelinianis et similibus; recentiores iusto minus curabat et rarius in manus sumebat, nisi tuas aut Schneideri aut Jacobsii et paucas aliorum. Ex illis nova vocabula assidue aucupabatur, vel ab Stephano enumerata examinabat, ubinam quodque lateret et cuius auctoritatis esset. Duo possidebat Stephani exemplaria, quorum tamen marginibus, quantum memini, nullam litteram allevérat, nec vacuis chartis intertexta illa erant; neque in aliis eius schedis quicquam adscriptum vidi, quod ad St. Th. vel universe ad lexica Graeca pertineret. Nam quae mihi ad usum augendae grammaticae Graecae Marchicae, quae 1802 II. voll. cum Reizii, Ilgenii et aliorum observatt. a me edita est, describenda permisit, ea exemplari grammaticae Gr. Halensis adscripserat. At habebat ad manum lexicon minus Graeco-Latinum, ex Scapula eodem etymologico ordine excerptum, eique libro reperta omnia allevérat. Videbantur esse aliquot millia

verborum, a lexicographis nondum receptorum, sed sine ulla interpretatione, solis locis, ubi ea legerat, paginisque librorum breviter indicatis, minutis plerumque scripturae compendiis, quae nemo facile intelligeret nisi ipsius manui adsuetus et Graecarum probe peritus litterarum, veterumque editti. usu tritus. Ipse a me consultus, qua methodo tot copiis in posterum usus esset, dicebat sibi olim iuveni chronologicum et verborum et significatorum ordinem unice placuisse, et nunc quoque probari eundem, ita ut Homericæ, lyricæ, tragicæ, comicæ, historicæ, philosophicæ etc. voces et notiones se quodammodo ad historicum modum exciperent; *Stephanum* tamen *totum* cum omnibus vitiis et defectibus, ne viri manes laederet, reddere se in animo habere, sed subiectis animadversionibus suis, additisque vocabulis, quae ab illo vel omissa vel prave scripta seu perperam explicata essent. Quae diversa, quamvis praeclare instituta, qua arte in unum iungere voluerit et primario consilio aptare, numquam me exemplo edocuit, nec vitae humanæ, praesertim suae, brevitatem reputavit, donec a librario a. 1803 sero monitus est. Is enim tum senectuti utriusque suae diffidere coepit, et tantas impensas libro vix finiendo facere recusavit. Adeo numquam cl. Niclas Stephano locupletando et emendando iustum apparatus confecit, qui typis mandari posset, nec talis aut mundus aut immundus ab ullo homine conspici usquam potuit: ad summum affuit et superest aliquid, quod *registrum verborum* dixeris, vocabulo etsi non antiquo,

rei tamen aptissimo. Iam vero postquam Fritschii suasu, ut dixi, totum consilium abiecerat, et post discessum illinc meum, minime verisimile est eum ad id opus animum retulisse: post 1806 imbecillitate fractus plerumque decubuit, et miseram aetatem degit, adeo ut, adhuc spirans, potius pro mortuo habendus esset. Immo talis iam erat postremis illis annis, quos ego Luneburgi agebam. Eo tempore quum illum minus saepe inviserem, aliquando ancillam suam ad me misit, ut quam primum sese convenirem: prae animi sollicitudine quiescere se non posse, et familiaris alloquii desiderio laborare. Statim adii ipsum et in lecto cubantem inveni, a pristino suo placido vultu nimis mutatum. Dextra mihi porrecta et lamentabili voce, Dic, quaeso, inquit, quid tandem de me fiet? Ego quidem eum consolari et spem verbis augere. Quum vero miseriam sortis suae acrius sentiret, utpote aegrotus et senex et caelebs ab omnibus necessariis remotus, paullo post magis magisque eius aegritudo increvit. Denique domesticae securitatis causa ei pro tutore apponendus erat unus ex collegis scholasticis.

Bibliothecam suam, 16000 fere librorum, mihi aliquoties ostendit, et liberum eius usum permisit. Haec autem integra a. 1811, quo obiit Niclas, pervenit in bibliothecam Academiae equestris, quae ibidem est; iam ante hos XX annos eam Hannoverani curatores duobus millibus imperialium s. thalerorum, adiecto annuo redditu, sed librorum usu possessori in vitae tempus servato, coemerant, sa-

pienti consilio Havemanni, qui Acad. equestris professor erat, a. 1806 mortuus. In illa igitur bibliotheca necesse est omnia Niclasiana, ne minima quidem chartula excepta, contineri imprimisque totum, qui rumori occasionem dedit, *apparatum ad Steph. Thes. L. Graecae.*

In omni vita et moribus illius pauca erant, quae tibi aut cuiquam memorabilia videri possent. Rustici filius ex agro comitum Ruthenorum, et nulla eximia educatione adiutus, suo ipse Marte se ad classicae eruditionis praestantiam evexerat. Quapropter eum rogavi quondam, ut vitam suam describeret: ad quod ille, prope ipsis Dav. Ruhnkenii verbis, respondit: Vita mea est in libris meis. Sed quum tam paucos edidisset, significare mihi visus est Epistolam primo volumini *Geoponicorum*, (Lipsiae, 1781. 8.) ad patriae suae comites praemissam, unde nonnulla de eius iuvenilibus studiis peti possunt. Corpusculi et valetudinis imbecillitate operi faciundo inhabilem se usque ad XII annum quotidie quid agricolae facerent observasse narrabat, atque ex eo veteres de re rustica scriptores adamare coepisse; in scholis primum Schleizae, mox Gerae sub Hauptmanno utramque linguam didicisse, et maxime ab hoc abundantis doctrinae partem in se transfusam esse. Anno 1745 circiter Goettingam delatus, talia illuc ex schola attulit doctrinae rudimenta, quae *Gesnero* suo probarentur, cui se et ipsa *Geoponica* et alia *infinita immensa*que munia debere gratissimus praedicabat. Circa a. 1752, pene septennio Goettingae transacto, Ilfeldam il-

lustris paedagogii hypodidascalus vocatus est, ¹ 1763
Luneburgum conrector eiusdem scholae, cui dein-
de ab a. 1767 praefuit, veteris et severissimae disci-
plinae gravis assertor, alter quasi Fischerus Lipsi-
ensis.

In obeundo munere suo religiosissimus fuit,
testibus plurimis eius discipulis, inter quos eminu-
it clarus theologus Rostochiensis, *Ziegler*, qui et ipse
iam mortuus est. Imprimis egregie docebat Grae-
cam et Latinam linguam, nec fortasse aliud quic-
quam; vernaculos libros legere plane vetabat. ²

¹ Ibi ego abhinc triginta annis ipse complura de abnor-
mibus viri moribus narrari audivi. Paucis anni diebus coe-
nobii finibus exire consuevit, aurulam quamvis horrens: si
quando faciebat, usque ad certam quandam arborem spatia-
batur; illum ad terminum quum venisset, illico substitit, re-
ditum parans ad museum suum. Iam tum cum Iul. Caes.
Scaligero priscae credens etymologiae, *Coelibes*, *Coelites*, ab
uxoria re mirifice abhorrebat, certoque constituerat in coeli-
batu manere. Valde tamen offendebatur, quum ex antiquo
instituto illius scholae, quae non omnibus magistris satis
ampla domicilia praebere potest, schedulam reversalem dare
seu scripto fidem obstringere deberet, uxorem se ducturum
non esse, ideoque propemodum novo munere se abdicare vo-
lebat. — Impense autem laetor, quicquid restat collectionis
Niclasianae, quod ad augenda Graeca lexica ullam utilitatem
habere possit, mox in manus pervenire posse praestantis vi-
ri, illuc ad docendi munus evocati. Hannoveranus est *Evers*,
qui adhuc Aroviae in Helvetia scholam insigni cum laude re-
xit. Is non committet, spero, ut illud diutius publicis usibus
invideatur. *ED.*

² Me puero, non pauci scholarum magistri idem facie-
bant. Unius tamquam vivi imago mihi adhuc ante oculos

Itaque in multis rebus, maxime in physicis, quod a Geoponicorum editore minime expectes, ita hospes fuit, ut interdum a collegis suis leniter rideretur ob anilem superstitionem et credulitatem. Cuiusmodi specimina hic memorare piget. Ceterum vitae fuit integerrimus, in usu hominum comis et modestus et familiaribus fidissimus. Mores habuit admodum singulares, quales ex scholastica et ex sedentaria et solitaria vita tam facile trahuntur. Domi semper latuit solus cum vetula ancilla; tantum sub veris adventum semel iterumque extra oppidi portas deambulatum ibat. Morosum saepissime inveni, tum maxime, quum per plures dies vocabulum ab Stephano sine auctoritate positum investigare non potuisset. Dicebat tum: *Oculos mihi lego ex capite, nec quod quaero invenio.* Et saepe nauci res erat, quam tanta industria quaesierat.

Habes interpretationem somniorum de apparatu Thesauri Graeci, tuae olim tutelae commisso. Oculis quidem optimi viri, certe animo talis rei obscura species obversabatur, in chartis numquam fuit.

Osterodae,
m. Sept. 1816.

Dr. Frid. Hülsemann,
Scholae Director.

versatur, qui tirores suos a vitiis et pravis consuetudinibus deterrens, uno spiritu monebat ut caverent *nefandas libidines* (*muta peccata* dicebat) *et linguas novitias.* ED.

X.

*Mélanges littéraires**tirés de quelques Lettres inédites*

de M. de Villoison à M. Chardon de la Rochette. I

1. **L'**impossibilité de me procurer du pain à Paris; la faim, puisqu'il faut le dire (*epistola non erubescit*), le manque d'argent, après ma ruine totale; le décret de l'Assemblée qui chassoit de Paris

I Ex volumine epistolarum, quod nuper nobiscum communicavit humanissimus quidam litterator Parisiensis, haec excerpimus, quae cum studiis nostris earumque historia paullo coniunctiora essent. Scriptae a Villoisono sunt eae epistolae ad familiarissimum amicum turbulentis annis istis, quos, urbe relictâ, maxime Aureliae in domo sororis transigebat, materiam ordinans promisso operi de rebus antiquae et novae Graeciae, quibus cognoscendis etiam postremorum saeculorum scriptores perlegebat. Ad hos igitur plura pertinent hic apposita; omnia autem arguunt, quantum ex litterariis reliquiis eius viri, in quo multae variaeque litterae erant, expectare liceat; quamvis insint nonnulla, quae haud maiore utilitate censi possint, quam olim studiose quaesiti libri in *Ana* afferebant. Quo ex genere imprimis sunt ea, quae de Cousini et aliorum interpretum ridiculis vitiis dicuntur. ED.

Litt. An. No. 2.

Dd

tous ceux qui avoient le péché originel, ² m'ont forcé d'aller chercher dans le sein de ma famille à Orléans, les moyens d'exister et la tranquillité, *res substantialiter bonas* disoit Newton.

2. J'ai demeuré quatre ans à Venise chez Mrs. les frères Coleti, dont Aglio, l'éditeur de Catulle etc. étoit l'oncle maternel. C'est là où j'ai appris que ce fou étoit aussi un imposteur, et avoit cité des Mss. qui n'avoient jamais existé que dans son cerveau : ce qui est bon de savoir pour n'être pas la dupe de ses prétendues variantes.

3. Le grand duc, maintenant Empereur de Russie, me montra à Venise, la traduction des Géorgiques par Eugenius Bulgaris. Elle est détestable. Je n'avois jamais rien vu de si mauvais, jusqu'à ce que vous m'eussiez envoyé l'Enéïde. Quelle différence de la traduction des Psaumes en vers Grecs par notre Petau ! Cet Eugène, professeur du mont Athos, de Constantinople, Archevêque de Cherson etc. est l'homme le plus vanté, ὁ ὀφθαλμὸς τῆς Ἑλλάδος !

4. L'abbé Penzel, très-célèbre en Allemagne par sa version de Strabon, où il a joint de savantes notes, m'avoit envoyé, il y a cinq ans, le prospectus d'une nouvelle édition qu'il prépare des *Geographi minores d'Hudson*. Auroit-il abandonné cet ouvrage qui étoit presque terminé ? 1788.

² C. à d. qui étoient nobles.

5. Puisque vous voulez tout ce qui a été fait sur l'Anthologie, je vous exhorte à voir *St. Gelais* et *La Fresnaye Vauquelin*, deux de nos anciens poètes, qui en ont imité plusieurs épigrammes. Aussi vous en trouverez plusieurs, traduites en Latin par *Fed. Morelli* dans le livre intitulé *in Papi-nii Statii Sylvas F. Morelli comment.*

6. Vous rendez un service essentiel aux François qui, comme moi, ont le malheur de ne pas savoir la langue Allemande, en revoyant les notes, et retraduisant les passages, et corrigeant les textes Grecs et Latins de l'excellent ouvrage de Meiners.

Quand vous en serez au *Denarius Pythagoricus*, sur lequel Meursius a donné une compilation, où il cite souvent le rare ouvrage que je possède, intitulé τὰ θεολογούμενα τῆς ἀριθμητικῆς, je vous exhorte à lire p. 441 et sq. du T. I. des *H. Mori Opp. omnia* Lond. 1669. fol. la dissertation *in tertiam tabulam cabbalisticam*. Je me suis amusé à étudier les ouvrages de Knorr à Rosenroth, de Buddeus et autres, sur la cabale des Hébreux, qui est fort utile pour la connoissance de la philosophie orientale, source de la Grecque; et j'ai toujours cru, avant d'avoir lu H. Morus, que la doctrine du *Denarius Pythagoricus* et celle des dix *Sephiroth* étoient la même et avoient engendré les *Eons* des Gnostiques et des Valentiniens.

7. J'ai trouvé à Orléans les portraits de Luther et de sa femme dans une espèce de garde-meuble du Département, où ils couroient grand

risque de pourrir. Je gage qu'il n'y en avoit pas un qui ne brulât du désir d'avoir une aussi belle femme que Cathérine de Bohren. C'est la première fois que j'ai vu son portrait. Il justifie bien l'éloge que Bossuet fait de sa beauté dans son Hist. des variations II. §. 13. Elle a une physionomie noble, fine, pleine de feu.

Mon hôtesse à Venise, la bonne mère Coleti, faisoit toujours ses prières devant une belle miniature qui représentoit d'un côté Luther et de l'autre Mélanchthon. Elle croyoit que c'étoit S. Pierre et S. Paul. Cette méprise dans une vieille Italienne est plus pardonnable que celle du plus fameux avocat du temps de Ménage, qui croyoit que l'*oratio Divi Marci*, qu'on trouve dans le Corps du droit Romain, étoit une *oraison de S. Marc*.

8. Il se trouve quelques corrections sur Héychius dans les *Observations* de Ménage sur Malherbe p. 396. édit. 1666. Voilà un exemple qui prouve qu'un critique et un éditeur doivent tout lire.

Il en est de même des observations de Muret sur les sonnets de Ronsard en l'honneur de sa belle Cassandre, qui étoit tout bonnement une cabaretière borgne du fauxbourg St. Marceau. Muret a fourré beaucoup d'érudition dans ses notes. Malheureusement le dernier éditeur, M. Ruhnkenius, ne s'est servi que de l'édition imparfaite et défectueuse en 8vo, au lieu de celle en 2 voll. in fol., beaucoup plus ample.

9. Je suis charmé de voir que je ne me suis pas trompé sur le compte de M. Corai, en le regardant comme un des plus grands critiques qui aient jamais existé. Vous en jugerez encore par les remarques ci-jointes: rien de plus heureux ni de plus naturel. J'espère que dans six mois il nous donnera la première partie de ses Remarques sur Hippocrate. Elle renfermera 400 corrections toutes de la même force. 1790.

10. L'infatigable Huet avoit légué sa bibliothèque aux Jésuites du Collège de Clermont, Rue St. Jacques, à Paris. Tous ces livres, sur-tout les Grecs et les Latins, sont chargés de notes marginales très fines et très-bien écrites de sa main. Il seroit fort à souhaiter qu'on réunît et publiât ces notes, ou du moins que les futurs éditeurs des Classiques les consultassent.

11. M. van Goens, qui avoit joué un grand rôle dans la révolution de Hollande, et qui étoit du parti triomphant, vit en Suisse sous le nom de sa mère, celui de *Cunningham*.³

M. van Santen est maintenant fort occupé de son *Terentianus* dont il a déjà imprimé 56 pages du texte, et 72 de ses remarques. Sept. 1788.⁴

³ Eodem sub nomine postea in vicinia nostra latuit, Wernigerodae ad montem Bructerum, ubi etiam mortuus est; quod, ut parum notum, hic notatu dignum videbatur.

⁴ A professore Amstelod. *van Lennep* diu expectabatur absoluta editio scriptoris.

12. M. de Rochefort dit dans sa Notice des Mss. du Roi, qu'il y a beaucoup de manuscrits à la Bibl. copiés par un certain *Ἀμαρτωλός*. Il ne savoit pas que c'est un titre que les moines Grecs se donnoient par humilité.

13. L'éditeur d'Archimède, feu M. Joseph Torelli de Vérone, bon poète Italien, habile géomètre et érudit profond, a donné d'excellentes dissertations, où il explique des passages jusqu' alors inintelligibles du Dante, par le moyen des Scholastiques et des astronomes contemporains et prédécesseurs de ce grand poète qui suivoit leur doctrine.

14. Je crois que vous n'aurez guère été content de Zoega *de nummis Alexandrinis*. Il n'a pas répondu à mon attente...

M. Schweighaeuser de Strasbourg m'écrit que M. Brunck ne s'occupe plus nullement de littérature Grecque, qu'il s'amuse à se promener et à jeter quelquefois un coup d'oeil sur les poètes Latins. Quant aux Grecs, il les a totalement abandonnés.

M. Schweighaeuser me demande au nom de M. Exter des renseignemens sur le roman des amours de Charicle et de Drosille de Nicétas Eugénianus, et me prie de lui marquer si je veux me charger de l'édition de cet auteur, dont on conserve un Ms. à la Biblioth. nationale. Je lui réponds que ce Ms. est imparfait, tandis que celui de Venise est complet, que M. Morelli vous en a envoyé une copie, que c'est donc à vous qu'il faut s'adresser, en cas que vous vouliez perdre votre temps à

donner l'absurde ouvrage que j'ai lu à Venise pour mes péchés. ⁵

15. En lisant la Byzantine pour mon ouvrage, j'ai été quelquefois dans le cas de consulter la

5 [M. de la Rochette devoit donner dans le 4 vol. de ses Mélanges le texte et la traduction françoise de ce Nicéas.] P. S. Ce roman de Nicéas est encore plus détestable mille fois que l'Eumathius auquel le savant Gaulmin a donné du prix par ses excellentes notes. Les Grecs ont conservé bien plus long-temps le talent d'écrire en prose. Mais leurs vers politiques, les hexamètres de Théodore Métochite, le plus savant homme de son siècle, ceux de Pachymère, historien intéressant, font pitié; ils ont l'air d'être écrits dans la langue Tatare, dont ils ont toute la dureté.

À propos de Pachymère que je relis pour la quatrième fois, il faut que je soumette à vos lumières une correction, que je viens d'y faire ce matin L. IV. c. 14. p. 209. *in vita Andron.* il décrit en mauvais vers et en prose une comète qui parut à Constantinople en 1301 à l'équinoxe d'automne, et il ajoute p. 210: 'Εξ ἔαρος καὶ ἐς τότε (jusqu'à l'apparition de la comète) αὐχμὸς παιπαλόεν τὸ πέδον δεικνὺς ἀμφεῖχε τὴν περὶ ἡμᾶς οἰκουμένην, ὥς μηδὲν μὲν ἐκβλάστανειν ἰσχύειν, πάντα δὲ φρέατα καὶ πάσας πηγὰς ἀποσβῆναι. λειμῶνες ἐπὶ ὅλῳ μηνὶ καὶ πρόωροι ξυμβεβήκασιν. Le P. Poussines rend ainsi ces derniers mots: *prata toto mense citius floruerunt ac maturuerunt foena.* Le traducteur de Poussines, Cousin, auquel ce foin auroit convenu pour toute nourriture: *les prés ont fleuri un mois plutôt que de coutume.* N'êtes vous pas surpris de voir une si grande sécheresse faire fleurir les prés un mois plutôt que de coutume? Je prolonge un seul trait d'une lettre, et je lis χειμῶνες: *tempestates per totum mensem continuum et intempestivae acciderunt.*

traduction que Cousin a donnée de la plupart de ces auteurs en 8 vol. in 4to. Il faudroit 8 gros volumes in fol. pour en relever les principales absurdités. Athanase Auger étoit un aigle auprès de ce Cousin.

Pachymère *Hist. Andron.* III, 20. p. 164. T. II. dit que les Génois furieux égorgèrent tous les Vénitiens qu'ils rencontrèrent à Constantinople — ἀπὸ τοῦ σφῶν μπαϊούλου ἀρχάμενοι. Cousin traduit: *ils commencèrent par un crocheteur.* Je lui pardonne de n'avoir pas su que μπαϊούλος veut dire le *Baile*, l'ambassadeur de Venise, parceque les Grecs, qui depuis long-temps prononcent le B comme un V, se servent de μπ pour rendre le son de notre B. Mais comment n'a-t-il pas su que *Baiulus* veut dire *Baile*? Gretser se sert du mot *baiulus* pour exprimer le μπαϊούλος pris dans le même sens par Codin *de Off. aul. Cpolit.* c. 14. p. 107. — Nicéphore Grégoras IV, 5. p. 57. T. I. οἱ γε μὴν κατὰ χρόνους τακτοὺς ἀρχεῖν (*Latinorum Cpolit.*) ἀποστελλόμενοι, ὁ μὲν ἐκ Βενετίας καλεῖται μπαϊούλος, ὁ δ' ἐκ Πίσσης (*Pise*) κούνσουλός, ὁ δ' ἐκ Γεννούας Ποτέστατος (*Podesta*).

Cousin ne savoit pas mieux la Géographie. Pachymère T. I. p. 137. l. III. c. 16: τὸν δέ γε Σεβαστοκράτορα Κωνσταντῖνον ναυσὶν ἐμβιβάσας, ἐπὶ Μονεμβασίαν ἐκπέμπει. Cousin traduit: *il envoya Constantin en l'isle de Monembase.* Ce n'est pas une faute d'inadvertance. Car le même Pachymère ayant dit plus bas c. 16. p. 138: ὁ δέ γε Σεβαστοκράτωρ τῇ Μονεμβασίᾳ καὶ τοῖς περὶ προσκαθήμε-

vos — Cousin, qui veut toujours que Monembase, aujourd'hui Malvoisie située sur le golfe Argolique, soit une isle, puisqu'on y aborde avec des vaisseaux, *ταῖς ναυσί*, dit que *Constantin ayant attaqué l'isle de Monembase* —

Il n'étoit pas plus versé dans la connoissance des rites de l'église Grecque et de l'église primitive. Pachymère V, 20. p. 285: *κὰν τῇ τῆς ὀρθοδοξίας κοινοπληθεῖ, ὅτε βασιλέως ἐκδημήσαντος καὶ πλήθους ἱκανοῦ συναχθέντος, ὁ μὲν πατριάρχης ἡπράκτει, ἱερεὺς δὲ μόνος ἀπερικτυπήτως πάντα καὶ ἀνηκούστως, μηδὲν ἐπαϊόντων διὰ τὸν θόρυβον, τὰ τῆς ἱερουργίας ἐξέπραττεν.* Cousin traduit: *L'empereur étant venu à la grande église le jour de Pâques, le Patriarche n'y parut pas. Il n'y eut qu'un prêtre qui dit une messe basse.* 1. ἡ τῆς ὀρθοδοξίας n'est pas la fête de Pâques, mais bien celle de l'Orthodoxie qui se célébroit le premier dimanche de Carême, et qui avoit été instituée sous le règne de Théodora et de Michel III, pour le rétablissement de la foi orthodoxe sur le culte des images attaqué par les iconoclastes. 2. ὁ μὲν πατριάρχης ἡπράκτει ne veut pas dire que le Patriarche n'y parut pas, mais qu'il n'y officia pas, et qu'il n'y eut qu'un seul prêtre, qui *chanta* la messe sans les cérémonies usitées dans une si grande fête. Les artisans firent tant de bruit qu'on ne put pas l'entendre. 3. Il est ridicule de faire dire une *messe basse* par un prêtre Grec. On n'en a jamais dit dans l'église primitive ni dans l'église Grecque;

mais on la chante toujours avec plus ou moins d'appareil.

Voici encore une faute plaisante. Cantacuzène II, 7. p. 219: Σεβαστόπουλός τις, τῶν ὑποτεταγμένων βασιλεῖ, τὸ γένος μὲν Μυσός etc. Pontanus traduit, *parens*, et le traducteur de Pontanus met, *qui avoit l'honneur d'être parent de l'Empereur*. Vous voyez que C. n'entendoit pas même les traductions Latines, et ne savoit pas que *parentes* dans Salluste veut dire ὑποτεταγμένοι.

Ces échantillons des bévues de Cousin pourront peut-être amuser notre savant ami, le Citoyen Larcher. Ce Cousin étoit pourtant un des premiers auteurs du Journal des Savants. Ce Journal est bien inférieur à celui de Trévoux, aux *Acta eruditorum* etc. L'érudition y est presque toujours tournée en ridicule dans les 30 premiers volumes.

16. Sous peu de temps j'aurai fini la seconde lecture de la Byzantine, qui m'a été fort utile.

Nicéphore (Xanthopulus) *Hist. eccles.* XVIII, 35. p. 854. T. II. ed. *Frontonis Ducae*i parle d'un monstre qui naquit en Thrace sous le règne de Maurice, qui n'avoit ni yeux, ni sourcils, ni paupières, ni bras, ni mains, ni figure humaine, mais une queue derrière le dos. L'auteur ajoute que l'empereur le fit tuer: τὸ μὲν τέρας ἀναιρεῖσθαι προσέτατε, καὶ αὐτίκα τὸ ξίφος ἠσπάζετο. L'interprète Latin traduit, *gladiumque statim exosculatus*

est. Fronton du Duc ne fait aucune remarque sur ce passage. Je corrige ἐσπάσατο, *il tira son épée.*

17. On ne sauroit se faire une idée des fautes qu'a laissées subsister Aubry, l'auteur de la dernière et de la meilleure édition de S. Cyrille d'Alexandrie. Par ex. T. 3. p. 113. *in Oseam:* συνέσεως ἀπούσης τὸ ἀπλοῦν ἐπιδήμιον καὶ μωρία τὸ χρῆμα λοιπόν. Il est clair qu'il faut lire ἐπιζήμιον. Et T. 5. de festis pasch. Hom. 6. p. 80. part. sec.: αἱ τῶν ἀνθρώπων ψυχαὶ διὰ τῆς ἐκείνου (*Diaboli*) μακουργίας σεσαγηνευμέναι πρὸς ἀπώλειαν, ἔξω τῶν ὑποχθονίων ἐγένοντο πυλῶν, καὶ τοὺς τῆς ἀβύσσου κευθμῶνας (imitation d'Hécube d'Euripide) ἐκδύνουςαι τὰς ἀνηλίους τοῦ θανάτου διέφυγον αὐχάς. Le traducteur Latin rend fort bien *stationes*; il faut donc lire αὐλάς. Et T. 5. p. 155. *de festis pasch. Hom. 11.* il dit de l'Idumée qu'elle est συχνοῖς ὄρεων ἀναστήμασι καὶ πετραίαις ὄχθαις ἄνω καιομένην ὡς εἶναι παντί τῳ δυσάλωτον. Je lis κλειομένην. Et T. 3. *in Habacuc* p. 530: Κατώλιον — ἐν ὄρεσι καὶ χεῖ * ὀλίγα διενεγκεῖν. Aubry met un astérisque après χεῖ pour indiquer une lacune. Le traducteur Latin dit de même: *ut a reptilibus montanis et * parum differant.* Il paroît qu'il y avoit dans le Ms. χεῖ, c'est à dire, χεῖαῖς, *latibulum serpentis, ferarum*, en françois, *Jacobi-nière.* — Je pourrois vous communiquer plusieurs autres corrections; car je vous avouerai à ma honte que je suis à présent plus familiarisé avec les historiens de la Byzantine, avec les écrivains Grecs

ecclésiastiques et du moyen âge, qu'avec les auteurs de la belle antiquité.

18. Je lis actuellement les livres de droit Grec, le *ius orientale*, le *ius Graeco-Romanum*, les *νεα-
ραι* et *διατάξεις*, publiées par Scringier, Haloander, Leeven, Labbe, Meursius. J'y trouve des usages remarquables et beaucoup de corrections à faire. Aujourd'hui je vais vous donner une bonne correction de Théodoret. C'est un des pères Grecs les plus élégants et les plus savants. *In encomio S. Io. Baptistae* p. 23. [p. 87. T. V. ed. Sch. et Noes-selt.] il dit de S. Zacharie et de Ste Elizabeth: "Εν μόνον ἦν — "ΑΓΑΝΟΝ ἀνοῖξαι — δεῖξαι. Garnier met à la marge: Forte ἄγαμον au lieu d' ἄγανον, et traduit en conséquence *coelibem uterum*. Pour moi, je lis ἄγονον, et je trouve la preuve de cette correction p. 26. (92) ἡ Ἐλισαβὲτ συλλαβοῦσα etc.

19. Je relisois dernièrement Cantacuzène, qui dit que Zacharie Génois, s'étant emparé de l'isle de Chio, ὠχύρου τὴν πόλιν τὰ τε πεπονηκότα ἀνοικοδομῶν: ce que Pontanus rend ainsi: *Ochyrum oppidum et alia vetustate ruinosa reparavit*; à peu près comme le Pogge dans la version de Diodore de Sicile IV, 13 avoit fait de ἐξ ὀχυρᾶς πόλεως *Ochyra ville de Sicile*. Pontanus n'a pas reconnu sa faute dans ses notes, et Gretser ne l'a pas non plus relevée. Et puis fiez vous aux traducteurs!

20. Le passage de la Républ. de Platon L. 6. p. 12. ed. Mass. Νόησον γὰρ τοιουτοῦ — πλωτήρων vous frappera sûrement comme il m'a frappé. Cet-

te allégorie ne se réalise que trop de nos jours. Remarquez bien que tous les mots portent. Mais il y a à la fin un membre de phrase, ὅπως δὲ κυβερνήσει — καὶ τὴν κυβερνητικὴν, que je n'entends pas trop. Les versions que j'ai ne m'en donnent pas une idée nette. Comment entendez vous ces mots?

[M. de la Rochette traduisit le passage de cette sorte: "quant à l'art de gouverner le navire, soit que l'équipage approuve ou non la manoeuvre, ils ne pensent pas que cette étude et les profondes réflexions qu'elle demande, puissent s'allier avec l'art proprement dit du pilotage." Et il ajouta: "Je crois que c'est là l'idée de Platon, et qu'il a voulu dire qu'il ne suffisoit pas à un pilote d'avoir toutes les connoissances qui tiennent au pilotage, mais qu'il falloit encore savoir contenir son équipage, et pouvoir faire marcher le vaisseau malgré les cris des mécontents qui s'élèvent autour de lui."]

21. Voilà la seule fois de la vie, où votre recommandation est parfaitement inutile. Je crois avoir des droits pour vous disputer le plaisir d'aimer tendrement notre savant ami, M. Corai, et l'honneur de lui rendre toute la justice qu'il mérite. J'en suis jaloux; je réclame même la priorité, puisque c'est moi qui vous l'ai fait connoître, et que je puis dire comme ce sonneur qui entendant louer un excellent sermon, disoit avec orgueil: "c'est moi pourtant qui l'ai sonné."

22. Je suis fort de l'avis de M. Larcher sur

le livre de Pauw. C'est un ouvrage intéressant et amusant, plein d'esprit, d'aneries et de mauvaise foi. Mais je souscris de bon coeur à tout le mal qu'il dit des Lacédémoniens, cette *république de loups*, que je déteste.

23. M. Chandler m'a écrit qu'il a vu un beau et excellent manuscrit de Quintus Calaber dans la bibliothèque du *Corpus Christi* à Cambridge.

24. Le Ms. de M. Invernizzi, dont j'ai reçu un échantillon, me paroît au dessous de l'idée que j'en avois conçue. Je ne doute pas pourtant qu'il ne fournisse de bonnes variantes, *si quis sciat uti*. J'espérois qu'il étoit totalement inédit, qu'il répandroit beaucoup de lumières sur la vie privée des Athéniens, sur leurs usages, sur leurs tribunaux etc. Mais si l'on doit juger de ces scholies d'après ces morceaux, il paroît qu'elles ne sont pas à beaucoup près si importantes. 1791.

25. Sur Bayeux, traducteur des Fastes d'Ovide, j'ai conçu la même idée que vous, d'après la lecture de la préface, où il ne jure que par Gêbelin.

Vous devriez bien engager le futur traducteur de Pausanias (Bayeux) à faire collationner par M. Bandini ou autre, les deux Mss. que la Laurentiana renferme de cet auteur, dont le style est obscur et le texte corrompu. Il a beaucoup imité Thucydide.

26. L'état de l'aimable M. Ruhnkenius me fait beaucoup de peine. Il y a peu de savants qui aient eu une ame aussi sensible.

La femme de R. étoit une chanteuse Italienne, fort belle, fort galante, ce qui a donné lieu à des épigrammes sanglantes de Burmann second. Une couche la rendit paralytique et lui ôta l'usage de la parole.

27. Le hasard m'a fait tomber sur l'article de M. Maron, (Magasin encycl. 4 ann. T. 1. p. 129.) qui concerne M. van Santen. Il auroit pu y joindre beaucoup d'anecdotes intéressantes; par exemple, que v. S. a refusé toujours une chaire à Leyde, parce qu'il n'a voulu professer aucune religion quelconque, ni s'inscrire, suivant l'usage de son pays, sur le registre d'aucune secte. (Voilà ce que viennent de me dire deux Hollandois.) L'amour et la fortune le traitèrent toujours fort mal. Ses maîtresses le trompèrent; ses prétendues ne voulurent point l'épouser. Son père avoit fait banqueroute et étoit devenu furieux; on avoit été forcé de l'enchaîner.

28. Je viens de trouver dans les dialogues des Vivants, Paris 1717. p. 387, le nom de Corais comme auteur d'une ode Grecque. Ce Κοραῖς est un des ancêtres de notre savant ami, auquel vous voudrez bien communiquer cet article, et faire agréer l'assurance de mon éternel attachement. Je suis fâché qu'il ait changé son nom en *Corai*; ce qui dépayse les lecteurs.

29. Je trouve p. 10 et 11 de la préface de M. Luzac sur les *Callimachi Elegiarum fragmenta Valckenar*. — une correction d'un vers du po-

ête Xénarque, cité par Athénée L. X. p. 441. E. : "Ορκον δ' ἐγὼ γυναικὸς εἰς οἶνον γράφω. Mr. L. restitue εἰς κόνιν. Ce savant ne se rappeloit pas ces vers d'Ovide Amor. II, 5, 17: "Non oculi tacuere tui, conscriptaque *vino* Mensa, nec in digitis littera nulla fuit."

30. Nous avons tous deux manié sur les quais beaucoup de volumes des différentes Bibliothèques de France, d'Italie, d'Allemagne et de Grèce, et nous avons parcouru beaucoup de Catalogues, sans jamais rencontrer l'édition des odes d'*Antoine Corais*. Pour moi, je suis persuadé qu'on n'a jamais réuni en un seul corps les différentes pièces qu'il fit imprimer dans diverses occasions, telles que son ode au célèbre Daguesseau, depuis Chancelier, auquel Boivin le jeune et quelques autres adressèrent des pièces Grecques. ⁶

⁶ Dem. Procopius de Eruditis Graecis §. 40: Ἀντώνιος ὁ Κοραῆς Χῖος ἱατροφιλόσοφος, ἐδιδάχθη τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν φωνὴν ἐν τῇ πρεσβυτέρᾳ Ῥώμῃ· περιηγήσατο τὴν Γαλλίαν καὶ τὴν Ἰταλίαν· συνέγραψεν Ἑλληνιστὶ Πινδαρικάς ᾠδὰς καὶ τύποις ἐξέδωκεν, ὥς οὐκ ἂν τις ἀναγνώσειεν ἄνευ θαύματος, διὰ τε τὴν ἄλλην ἁρμονίαν καὶ ἐμμέλειαν τὴν ἐμφαινόμενὴν αὐταῖς, οὐχ ἥττον δὲ καὶ διὰ τὸ κατηκριβωμένον τῆς πρὸς τὸν Πίνδαρον μιμήσεως.

Ceterum similia illis, quae de Coraë supra leguntur, et paullo plura cf. in epist. Villosioni ad Sturzium nostrum, huius *Empedocli Agrigentino* praeposita p. XLIV. Talium virorum favisse ingeniis, ut communis Gallorum, ita Villosioni propria semper laus fuit. ED.

XI.

*Quaestiones epistolicae de
orthographicis quibusdam Graecis.*I. *Infinitivum αἶν, non αῖν.*

Quaeris ex me, cur in Nubibus, posteaquē alibi, deserta scriptura, τιμᾶν, εἶν, quae doctis omnibus hodie usitata est, has formas sine *ι* subscripto dederim, et quas huius mutationis causas tantas habuerim, ut eam nunc quoque teneam et in renovanda Homeri editione sequendam putem. Iam in Acharnensium fragmento, in quo idem feci, extrema pagina paucis verbis rei rationem reddebam: sed ea verba aut effugerunt oculos tuos, aut animum minus adverterunt. Quare explicatius nunc eadem de re quaerenti tibi respondebo. Ac breviter id facere possem, simpliciter negando antiquam esse vulgarem consuetudinem; tum expectandus tu esses, ut illud me dedoceres. Hoc tamen nondum satis est mihi. Nam et alia nonnulla, quibus vetus auctoritas deest, in orthographia Graeca servare mihi mos est, nostrae quoque aetatis eruditorum dissensum verenti, si modo non sunt

errores, quibus in maiores inducamur fraudes. ¹ Talis autem est error iste: simul novus est, certe veterum usu non receptus, temereque ex falsa notatione grammatica arreptus est.

¹ Ita retineo puncta diaeretica super *Διί*, *Ἀχαιῖς* et similibus, etsi mihi ipsi numquam probata. Orta enim haec videntur ex plurimorum librariorum consuetudine litteras *ι* et *υ* duobus punctis distinguendi, de qua v. ad Eurip. Med. 1106 Porson. et Bastii Ep. crit. ad V. C. Boissonad. p. 53. Indeque fortasse etiam factum est, ut *Θωῦμα* seu *Θῶνμα* et *ᾠῦτός* s. *ᾠυτός*, disyllaba, sic scribi solerent, partim simul vitiato tono, *Θῶῦμα* (*Θαῦμα*) [et *ᾠῦτός*, (*ὁ αῦτός*: nam pro simplici *αὔτός* in vetusta Ionum lingua illud non fuisse, recte suspicatur Wessel. ad Herod. p. 732.) Conf. Herm. de emend. gr. Gr. p. 48 et Schaef. cum Koenio ad Gregor. Cor. p. 419 verissima docentes. At si scribere malis *Διί*, *ἵππουιν*, *Ἀχαιῖς*, mox itidem scribendum erit *δήιος*, (*δάϊος*) et initio versus *Ἥιξε* ex verbo *ᾄϊσσω*, (contra *Ἥιξε* ex v. *ᾄγω*) et *ᾠέτο*, (contra *οῖέτο*) et *ἰύζειν* et *ύίζειν* etc. Nam, ut *υι* ante consonam nulla est diphthongus, (notissima res et aliunde, et ex Eustath. ad Il. p. 938, 43 et al.) sic omnino diphthongi Graecis numquam fuerunt *ηι* et *ωι*; nec ullus hodie potest esse metus, ne *ι* pro subscripto habeatur, nisi in maiuscula scriptura, qualis in lapidibus est, aut in nupera ista Anglorum quorundam, furtivum *ι* inter minusculas litteras non iam subscribentium sed apponentium: qui modus, opinor, paucis probabitur nostratium, praesertim iuniorum, *οἱοι νῦν εἰσὶ μύωπες*. Habet enim ille varias molestias cum pari insolentia coniunctas, sive *ι* de Porsoni monitu ad Medeam v. 68, ipsiusque exemplo in postrema edit. Hecubae (Lond. 1808. 8.) minore forma adscribitur; multo maiores, si G. Burges id eodem modulo apponens scribit *δρᾱιν*, *ὀρᾱιν*, *ῥᾱιν*

Ex duobus ergo, quae in disceptationem veniunt, primum pro explorato sumi debet, adscribendae litterulae morem Grammaticis priorum post Chr. n. saeculorum, adeoque iam vetustioribus, aut prorsus ignoratum aut improbatum fuisse. Nullus afferri eius moris potest auctor, sed contrarii potius. Nam primum Herodianus expresse praecepit, *βοᾶν* scribendum esse, non *βοᾶν*, cum eoque alius magister consensit, qui in Dionysii Thracis artem commentatus est, canonesque grammaticos et alia nondum edita scripsit, Theodosius Alexandrinus. Vide *Παρεκβολὰς τοῦ μεγάλου ῥήματος* in Aldi Hortis Adon. p. 193 a. et 263 a. Atque horum duorum auctoritate nituntur ea, quae hodieque legi ab omnibus possunt in Etymol. M. p. 201, 47. 419, 52 et in Phavorini Lexico, multas ob res haud spernendo, v. *ἀπαρέμματα*. Qui autem ex postremae aetatis Grammaticis adscriptum *ι* memorarunt, primi et praecipui sunt Constant. Lascaris et Theod. Gaza, aequales ambo saec. XV. Et posterior quidem horum sic illud ratum habuit, ut ne meminerit

διον, alibi mendosius *δραῖν*, *ῥαίδιον*, mendosiusque etiam *εὐφραῖναι*, etc. in Eurip. Troadd et Phoenissis. Igitur facile quisque assentietur praeclaro harum editt. censori, in Quart. Rev. Vol III. p. 171, novum morem improbanti. Ceterum, ut in Graecis nimii in *ι* addendo, sic inconstantes in aliis linguis sumus omittendo, et recte, v. c. in nostra, *Atheist*, *geirrt*, *prosaisch*, *poetisch* etc. et in Latina, in qua pauci adhuc scribunt *heroës*, *poëta*, *coërceo*, *coëmo*, nemo *aureïs* etc.

quidem alterius formae, lib. III. iubens πᾶν ἀπα-
 ρέμματα διφθογγογραφεῖσθαι. Sed Lascaris, etsi
 adscriptionem magis analogicam esse opinatur, omis-
 sionem minime ignorat, ostendens probari eam et
 defendi a *quibusdam*, ut ait, *Grammaticorum no-*
strorum. Cuius defensionis rationes non potuerunt
 diversae esse ab iis, quas Etymol. M. affert; modo
 negligentius a Lascare explicatae sunt. Neque ego,
 si quid veri mihi de istorum magistrorum ingeniis
 innotuit, ab iis plures rationes inventas esse cen-
 seo; idemque non dubito, quin ultimis ante Lasca-
 rem saeculis novus mos paullatim invaluerit. Quā
 de re certiora docendi erimus ab iis, quibus otium
 est in magnis bibliothecis assidendi, veterrimosque
 codices perlustrandi, et varietates eorum exigendi ad
 palaeographiae Graecae desideria. Id ubi factum
 fuerit, diplomatica fide constabit, puto, quod nos
 ceteri tantum coniectura perspicimus, in priscis li-
 bris omnino rarius adiectum fuisse ε, quandoqui-
 dem doctis Alexandrinis tum in aliis vocibus, tum
 in dativis σοφῶ, σοφίῃ, σοφίᾳ, non tam necessa-
 rium visum est quam in κέρᾳ vel σέλᾳ; quum so-
 nus illius iam antiquitus in multis syllabis videat-
 ur fuisse surdior et qui audiri vix posset. De ε
 certe in dativis sua aetate a multis neglecto notum
 testimonium est Strabonis XIV. p. 575 (928), quod
 egregie firmatur plerisque inscriptionibus eorundem
 temporum.

At quae est ea, qua maxime Lascaris confidit,
 analogia? Est ea plane eadem, quam quivis liber
 grammaticus oculis oggerit, similis formarum de-

clinatio, ² φιλέειν, φιλεῖν, βοάειν, βοᾶν. Lascaris lib. III. haec verba sunt: Τὰ ἀπαρέμματα τῶν τοιούτων ἀναλόγως ὑπογεγραμμένα ἀνέγνωμεν, β ο ᾶ ν, δ ρ ᾶ ν· ἀλλὰ διὰ τὴν ἐπιφορὰν τοῦ ν οὐ παραδέχονται ἔνιοι τῶν ἡμετέρων γραμματικῶν, καὶ ὅτι ἀπὸ τοῦ τρίτου προσώπου τοῦ παρατατικοῦ αὐτὰ σχηματίζουσιν. Ad haec ultima infra revertar: illud verò, φιλεῖν, βοᾶν audivimus saepe a pueris; sed diu est quum credere desinimus. Nam si verba in αῖα et έω desinentia hac in re inter se similia fuerunt, sicut in praes. tempore sunt haec, φιλέεις, φιλεῖς, έάεις, έᾶς, φιλέει, φιλεῖ, έάει, έᾶ, qui sit ut verba in όω non eandem regulam sequantur? i. e. cur, quum οει in his verbis contrahi unice soleret in οι, uti ex δηλόεις ducitur δηλοῖς, ex δηλόει δηλοῖ, infinitivus non accepit formam δηλοῖν? unde in eo contractio prodiit rarior, et quae perpaucis tantum nominibus, hisque ipsis vix recte, tribuitur? Nempe ex eo non prodiit, ut videri potest, quod in talibus contractis et per v absorberi necesse esset, sed quod nihil aliud quam δηλόεν contrahendum erat, non δηλόειν. Similique ratione, si arbiter voluit usus, ex γελάεν fieri potuit γελᾶν, et eodem tenore ipsum φιλεῖν ex φιλέεν. Dubitanter loquor: potuerunt haec ita fieri; alia quaestio est, an reapse ita facta sint.

² Non dicimus *coniugationem*, qui usus novus est et minus Latinus. Paullum diversa potestate veteres dixisse συζυγίαν sive *coniugationem*, ex illorum libris compertum est: et res imprimis notabilis est in grammatica Graeca.

Miraberis fortasse, me qui in multis aliis rebus antiqua potius probem quam nova, hic insolenti novandi libidini indulgere. Itaque ne diutius tibi nova videantur, quae vetusta sunt, ex his nostris Grammaticis satis vetustum nominabo, qui postrema haec ad eandem contractionis legem retulit. Is est Urbanus Bellunensis, cuius institutiones l. Gr. ex Aldi officina prodierunt primum 1497, mox ab a. 1512 auctiores aliquoties. Hic Urbanus, illius Lascaris circa a. 1470 docentis Messanae unicum P. Bembo discipulus, ceteroqui gravem doctoris auctoritatem reverens, in hoc tamen diversos auctores sequutus, non *γελᾶν* sed *γελᾶν* scribendum edicit. "Infinitivus, inquit, circumflexorum omnium praes. temporis secundum *iuniores Grammaticos* a tertia eiusdem praesentis indic. modi fit, addito *ν*, quemadmodum et gravitonus, ut *ποιέει*, *ποιεῖ*, *ποιεῖν*. *Veteribus* contra placuit, ut huiusmodi infinitivus a tertia pers. praeteriti imperfecti omnino deduceretur, a quibus haec datur regula: *Πᾶς ἐνεστῶς ἀπὸ βαρυτόνων κατὰ τὸ τρίτον πρόσωπον ν προσλαβὼν ἀπαρέμφατον ποιεῖ· λέγει, λέγειν· ἀπὸ δὲ περισπωμένων ὁ παρατατικὸς προσόδῳ τοῦ ν καὶ συστολῇ τῆς ἀρχούσης· ἐποίει, ποιεῖν, ἐβόα, βοᾶν, ἐχρύσου, χρυσοῦν·* quod fecisse videntur, tum ut formativa littera cuiusvis coniugationis, sicut in aliis modis, ita et in infinitivo servaretur, hoc est *ε, α, ο*, ut *ποιεῖν, βοᾶν, χρυσοῦν*" etc. Hanc Urbani sententiam posthac amplexi sunt multi Grammaticorum, ut Aldus Manut. in gramm. institutt. Gr. Venet. 1515. p. 112 a, et

notiores, Caninius, Clenardus, Vergara, alii, usque ad Ramslerum et Busbeium; item plures eorum, qui principes editiones Graecas curarunt, ut Platonem Aldinum, Eustathium Rom. etc.

Posset hic meo loco aliquis, ne nullo merito suo novatoris nomen inveniret, longius progredi, vicissim ex te quaerendo, ubi, praeterquam in grammaticis libris, legeris formas *γελάειν*, *ζηλόειν*. At mihi aurem vellit amicus, qui quae legit omnia in numerato habet, alteram quidem harum formarum sibi incompertam dicens, sed prioris apud poetas exempla reperiri. Quot numero? quaeso. In Homericis nulla sunt, nulla in longo carmine Quinti Smyrnaei; apud unum Apollonium Rh. uno in verbo *ναιετάειν* hanc formam quater omnino legimus, (I, 828. 903. III, 680. 1134) quum apud eundem poetam alibi aequabiliter edatur *ἐλάαν*, *περάαν*, *ἀντιάαν*, *εἰσοράαν*. Similia illius *ναιετάειν* an uspiam legantur exempla, aliquando narrabunt nobis docti iuvenes, a posteriorum Epicorum lectione recentes; ac, si forte nulla sunt, futurus Apollonii editor mirationem, quae de eo verbo duas ob causas oritur, tollendam curabit. Nostra parum refert, quam saepe i. e. quam raro reperiatur ista forma, quoniam satis apparet, eam analogia linguae nequaquam everti: quapropter etiam ab omnibus Grammaticis ad nos usque in ordinem recepta est. Plerosque tamen, qui de contractione *τιμᾶν* quaerebant, luisse videtur Ionicus infinitivus *φιλέειν*. Nonne vero haec dialectus aliis quoque in formis sic solvit *εῖν*, ut in *ἰδεῖν*, *φυγεῖν*? Has ergo et similes solutiones,

φιλέειν, ἰδέειν, βάλλειν, in tribus infinitivi potestati-
bus, quum hexametro commodissimas maxime fre-
quentet Ionica poesis; rarius autem, quamvis nullo
discrimine, usurpet formas, quae vulgo vocantur con-
tractae; vix alia reperitur, quam *γεῖλᾱν, γελάαν, γε-
λάμεν, γελάμεναι*, neque in prosa usquam est *γε-
λάειν*. Quae si vera sunt, ut videntur esse, non
quaeres amplius, cur mihi etiam *γελάαν* sine *ι* scri-
bendum videatur; quomodo dudum plures ante
Clarkium scripserunt, in his diligentissimus typo-
graphorum, Turnebus, qui sane iidem et *ὀράας* et
ἔαα dederunt: eaque videntur ipsa quoque rationem
habere hac, quam plerique nunc sequimur, potio-
rem. Etsi enim indubia sunt *ὀράς, ἔα*, inde non
continuo efficitur, ut dissolutae vocali infinitivi ad-
iici debeat *ι* subscriptum.

Sed ut illam formam, sic et *ζῆν, ψῆν* etc. et,
ne te longius morer, omnes peraeque Doricas et
Aeolicas eius generis terminationes furtivo *ι* pri-
vari oportebit; quod et Phavorinus iam olim prae-
cepit. Nam ne excipienda quidem sunt verba in
έω, ut *φιλεῖν* vel *φίλην* p. *φιλεῖν*, et si qua alia fi-
niuntur *ν*. In his omnibus dico eandem valere ra-
tionem, quam paullo post probabo. Ac, si me ad-
mones Aeolicae dialecti, haec omnino diversum
morem sequi potuit, si quando in usu fuerunt re-
censitae a senioribus formae, *γελάϊς* s. *γελαῖς* s. *γε-
λαῖς* p. *γελαῖν*, (cf. Sapph. Frr. ed. I. C. Wolfi p.
22 vel in Mus. crit. Cantabr. I p. 8) et *χρυσόϊς* s.
χρυσοῖς p. *χρυσοῖν*. Neque adeo ex his cogere vo-
les, tam usitata umquam fuisse *γελάειν* et *χρυσόειν*

quam sunt analogica: nisi forte ex Doricis, φιλή-
σαις, τάλαις, φαισί, etc. analogia eiusdem modi ex-
torquenda putas vel scribendum φιλήσας, φασί.

Verum mittamus dubias, aut, si olim usitatae fuerunt, solitarias formas dialectorum minus cultarum, nobis propemodum obscuratas. Dicendum enim iam de rationibus novationis, quas veteres Grammatici attulerunt. Hic autem plane negligenda nobis sunt ista, quae, qui Herodianum epitomavit, ex pravo intellectu nugatus est de imperfectis adscripto *ι* carentibus, ap. Aldum p. 195, siquidem ea sanus Grammaticus ita scribere non potuit. Melius illud est, et magni momenti, quod altero loco notatur, in *extremis* syllabis *verborum* ante *ν* Graeco ore pronunciari nihil potuisse, quod obscurum sonum haberet, quale est id *ι*, ab ipsis ἀνεκφώνητον dictum. Theodosii et Herodiani hic canon fuit: "Ὅτι τὰ εἰς ν λήγοντα ῥήματα οὐδέποτε ἔχει πρὸ τοῦ ν τὸ ἀνεκφώνητον. Quam magistrorum observationem si sequare, nihil admodum contra proferre poteris; nisi omnis haec ratio tibi ex coniectandi libidine fluxisse videbitur. Et sane interdum comminiscuntur isti talia, ut facilius explicent aliquid, quod in usu loquendi positum est: non temere tamen formas verborum ex sese fingunt, quasi ab antiquis traditas. Quocirca fit ut, qui Grammaticorum ingenia probe novit, quo magis eorum in quadam χοήσει firmanda perversam rideat sollertiam, eo minus rem, quam sic probare volunt, incertam existimare debeat. Neque video denique, quo iure id, quod de subscripti *ι* ante *ν* ingrata pronuncia-

tione notatum est, ad scholae acumina referre ausis. Nam certam eiusmodi formam in *verbis* videmus nullam; nec per se improbabilis res est; in eaque conspirant omnes, qui antiquam formam illustraverunt. Tanto minus tribuas, per me licebit, alteri rationi, qua priorem adiuvant, quum statuunt, γελᾶν non ex praesenti γελᾶ derivatum esse, sed potius ex imperfecto ἐγέλα. Ita Herodianus: Διατὶ ἀπὸ τῶν περισπωμένων ὁ ἐνεστὸς τῶν ἀπαρεμφάτων ἀπὸ τοῦ παρατατικοῦ κανονίζεται, καὶ οὐκ ἀπὸ τοῦ ἐνεστώτος; ἐπειδὴ, εἰ ἦν ἀπὸ τοῦ ἐνεστώτος ἡ δευτέρα συζυγία τὸ βοᾶν, γελᾶν, τὸ ἰ ὥφειλεν ἔχειν καὶ ἡ τρίτη συζυγία, διὰ τῆς οἰ διφθόγγου ἐκφέρεσθαι, ὅσον χρυσοῖν, πληροῖν, ὅπερ ἀδύνατον. ἡ γὰρ τρίτη διὰ τῆς ου διφθόγγου ἐκφέρεται κ. τ. λ. Nemo non videt, hanc explicationem ex ridiculo genere eo esse, quo nihil explicatur; quum allatam causam pateat ita demum esse aliquid, si ipsius rei, cui causa quaeritur, veritas aliunde sit cognita. Atque pluribus talibus formarum deductionibus haud scio an melius consulatur discentium commoditati quam interiori linguarum studio; multaque huiusmodi commenta nobis vano doctrinae colore illudunt. Alius praeterea aliam originationum viam ingredi pari prope iure potest, si modo ante, tamquam res facta, loquendi usus confirmatus fuit. Nihil enim obstat, quo minus in hac quaestione, ut in toto verbo, ponere primam et vetustissimam liceat *graciliorem* formam omnium infinitivorum, desinentem in εν, et Graecis et Germanis communem, mox *pleniores* seu *integriores*: λέγειν (*legen*),

λέγειν, (λεγέμεν, λεγέμεναι,) [γελάειν] γελάειν, (γελάειν, γελάμεν, γελάμεναι,) [φιλέειν] φιλεῖν etc. Sed quid iuvat ita ludere declinando, priusquam de prisco formarum usu liquido constiterit? Hic vero aut vehementer fallor, aut in ipso Grammaticorum laborioso conatu exquirendarum rationum latet indicium, quo veteris consuetudinis constantia arguatur, perspicuumque fiat, non commentum quoddam sed antiquitatis παράδοσιν ab iis servatam esse. Videlicet non ademptum ii voluerunt infinitivo suum et eo consilio, ut eius formam ab imperfecto ducerent: quo quid facere potuissent absurdius? sed in eam temporis deductionem delapsi sunt, ut haberent, quo novam speciem addere possent scripturae antiquitus traditae. Quin, si hanc non accepissent traditam, multo proclivior suppetebat via, quae omnes infinitivos et barytonorum et circumflexorum aequales faceret, eadem, quam postremis saeculis confictam esse vidimus. Adde etiam, quod doctiorem causam ex germana verborum pronuntiatione ductam eo minus fingere potuerunt Grammatici, quo magis eidem in νόν aliisque et *nomi-num* et *pronominum dualibus* assueti erant.

Postremo ad inscriptiones me remittis. Noli putare has a me incuria neglectas; etsi maiorem partem earum nobis non certiore fide descriptas esse arbitror, quam quae olim Pocockius ferebatur a servulo suo congerendas curavisse. Tu quoque ipse recte mones, omisso in iis et minus refelli vulgarem scripturam, quam apposito confirmari meam. Quid faciam igitur, dum verum quaero, non ut

vincam? In plurimis titulis, quos equidem legi, hoc *ι* nondum reperi, omninoque sic finita verba pauca, praeter unum *ZHN*; id autem ubique ita scriptum est, ut supra demonstravi. Quod igitur de titulis quaeris, nihil est; et subabsurdum videtur, hoc *nihil* citatis locis confirmare velle, quum talis confirmatio rem parum firmet. Tanto cupidius contrarium ex inscriptionibus docebunt, qui poterunt; rogandique sunt, ut quam primum nos ab errore, si error est, liberent.

Interim aliquid adiciam de novis nostrae consuetudinis fautoribus, quod supplemento dictorum esse possit. Maxime huc pertinet, quod de ea forma scripsit Cl. Lancelotus p. 228, ubi re breviter sed satis bene explicata sic pergit: “Il semble que cette formation soit *plus analogique*; et l’on trouve même *des Mss. fort anciens de la Bibliothèque du Roy* qui l’autorisent entièrement.” Tum recentior, qui ad manum est, Fischerus in *Animadvv. ad Welleri gr. Gr. T. I. p. 118* sic loquitur, ut ea, quae ex suis libris excerpsit, haud male intellexisse videatur. Subiungere ibi potuerat vir variae lectionis, verum iam pridem restitutum esse ab eruditore theologo, (1 Petri 3, 10, 1 Cor. 9, 14, aliisque paucis locis) Bengelio in edit. N. T. 1734, cuius in Praefatione lectorem sic monet: “Sphalmatis errorisve suspicionem reprimi fas erit, si cui *αὐτοῦ* reciprocum et *ἀφ’* cum spiritu leni, *ἐργά μου* cum duobus accentibus, *καγὼ* et *ἀγαπᾶν* sine *iota subscripto*, si *ἀποκτείνω* sine *ι*, *ἐνατος* per *ν* simplex, *ἐστίν* cum *ν* et *οὕτως* cum *ς* ante conso-

nam interdum, ac potius, si ὁ καὶ ἡ βάτος, si ἐστὼς neutrum per ω, et similia occurrent." Horum omnium, partim vitiatorum, rationem ille reddidit aut conatus est reddere in N. T. maiore edit. eiusdem anni, tum in Apparatu crit. ad N. T. p. 92. ed. secundae. Postea eandem orthographiam prae-tulit I. F. Reitz. ad Lucian. I. p. 778, et nuper Elmsleius in Praef. ad Soph. Oedipum Tyr.

II. *Τᾶλλα, non τᾱλλα.*

Notasti, quod nondum recesserim a scriptura *τᾶλλα*, cui nuper altera, quam accentuum doctrina poscat, a nonnullis praelata sit et stabilita, neque in Germania solum, sed etiam apud exteros. Ita in Thucydide Edinburgi a. 1804 edito impressum est *τᾱλλα*, etiam sine signo contractionis, quod nunc nonnulli Anglorum omittunt, ut Blomfieldus. Ob-iicis simul aliquot priscarum editionum auctori-tatem, quae tueatur *τᾶλλα*.

Quod de priscis editoribus scribis, id non ne-sciebam; sed videbantur illi mihi in hac quoque re non analogiam sed fallacem eius speciem sequuti esse, rectumque vidisse docti, qui sub H. Stephani aetatem magno consensu vulgarem morem indu-cere coeperunt. Est is iam in priscis editt. Home-ri, si bene memini, omnibus; eumque summus ille Lexicographus et *magis receptum* suo tempore dicit, (Thes. L. Gr. I. p. 341.) et in suis libris ipse eodem perpetuo utitur. An is alicubi etiam ra-tionem attulerit, nunc non vacat quaerere: itaque supplebo eam, te ita iubente.

Vellem primum contra antiquos editores ac typographos afferri posse fidem Mss. codicum, quae ubi constans est, longe praestat istorum consuetudini, ut qui in multis adhuc rudes grammaticae subtilitatis, in tonorum maxime distinctionibus recta et prava miscebant. Sed duplex est in codd. scriptura, una, quam primarii aliquot proximorum saeculorum eruditi, in his Angli hucusque, tenuerunt, τ' ἄλλα, altera vulgaris illa, quam a plerisque librariis frequentius observatam videmus. Dico, a plerisque: nam etiam τᾶλλα in parte codd. scriptum est. Ex eaque parte haud dubie manavit typographorum, ad quos provocas, usus; ut ipse mea vineta, nondum culta, quodammodo caedere videar.

Iam horum trium modorum postremus, quem reductum vis, nihil dubitationis haberet, si certo constaret in ea voce crasin inesse veram. Quamquam hactenus quoque repugnarent exempla, in quibus et vocalis et quantitas mutata veram crasin prodit, ut τᾶνδον, θῶπλα, Dor. τῶνδρες, et multo plura, in quibus καὶ inest, ut καῖτι, καῖστι, καῖνθεν, καῖντα, καῖψον, χῶτι, χῶστις, χῶσος, quae omnia non magis usquam properispomena legimus quam καῖλλα, pro his καὶ ἄλλα, et χαῖμα, p. h. καὶ ἄμα etc. Satis tibi erit, spero, haec dodecas exemplorum eiusdem analogiae, ex Aeschylo, Pindaro, aliis enotata usque ad Hesychium et Lexicographos, quae certe insignem constantiam praedunt in acuto ponendo. Loca aliquot citasse non inutile erit, ut editorum consensum videas: Aesch. Pers 502. Sappho fr. ap. Athen. XIII. p. 564 D. Pind. P. II, 159

(87 sq.), IX, 86 (50) Soph. Oed. T. 364. 933. Eurip. Hec. 656. 996. Iphig. A. 464. Aristoph. Ran. 1525. Vesp. 302. Theocr. VIII, 70. Hesych. T. II. p. 1345. Greg. Cor. §. 29. Ion. p. 419.

At oritur hic magna, ut in minutiis grammaticis, dubitatio, utrum omnes huiusmodi contractiones (generali verbo apud te uti licebit) perfectae sint crases, an genus inter has et inter elisiones apostropho notatas interiectum, cuius ratio nobis antiquariae scripturae varietatibus obscurata sit. Loquor de coagmentatione, quae nihil ex sequente vocali mutat, ut in *ταὐτόν*, *ταὐτά*, *κεῖνός*, in ipso notissimo *καί*, quod si veram crasin haberet, scriptum esset *κα̇*, ut paucis locis, nec certa fide, scribitur *κα̇ς* p. *κα̇ς*: quibus quidni eadem serie adiungamus *τ̇άλλα*, *τ̇άλλήλων*, *τ̇άλλότρια*? Ac sunt et olim fuerunt plures, qui, ut dixi, *τ̇ ἄλλα* eodemque modo reliqua ista scribere mallent, ut *κ̇ οὐ* et *χ̇ οὗτος* et *κ̇ εὐδαίμων* etc., uti ipse faciebat Bentleius in Menandreis et alibi, nuper Brunckius in Comici Ran. 757. Av. 275. Pac. 15 etc. Itaque nihil videtur ob stare, quin talia ad elisionem magis quam ad crasin referantur; nisi tu potius de frequentiore modo concretionis verborum cogitas, ut praepositionum et aliarum vocum, quae in compositione unam duasve vocales prorsus amittunt. A multis autem veterum, sicut saepe hodie a doctis, omnia illa cum apostropho quasi duo vocabula scripta esse, Grammaticorum notationes arguunt, ut in Scholl. Ven. ad Il. §. 260. Nam iam apud Homerum, ubi legitimae crases paene nullae sunt, *καὶ* ante *αὐτός*

vocales amittit, item χ' ἡμεῖς est Il. β. 238, plane ut apud Atticos. Male enim in his κ' vel χ' pro particula $\kappa\epsilon$ accipias; quod quum veterum nemo videatur fecisse posteriore loco, partim illi fecerunt priore et Il. ν. 734: male quidem, ob structurae rationem, quae ibi nullum $\kappa\epsilon$ patitur, et quod $\kappa\alpha\iota$ sic emphatice positum persaepe legitur ante αὐτός, ut saepe ante ἄλλος, ἄλλως, οὕτως etc. Id vero, quod moniturus eram de scriptura Graecorum, illuc pertinet, quod Critici ipsius nationis vix ac ne vix quidem quaerere potuissent, utrum μάλιστα δέ κ' αὐτός, ἔπειτα δέ κ' αὐτός scribendum esset, an sopito accentu, μάλιστα δέ κ . etc., si καὐτός ipsorum tempore pro vera crasi habitum fuisset. Scribi enim diu non potuit aliter quam *KATTOC*, uti v. c. Il. ι, 412. *KATΘI*.

Redeo ad constantiam librariorum et editorum nostrorum in acuendis crasibus, τάνδον, κᾶτι, χᾶμα, ut luculenta hac analogia defendam τᾶλλα. At simili constantia in scriptis editisque libris videmus τοῦργον, τοῦψον, κᾶτα, κᾶνος, alia generis eiusdem circumflexa. Id discriminis unde sit, primus adspectus demonstrat. Nam vel syllaba iam flexa erat in his vocibus integris, vel ex mutatione prodiiit diphthongus: diphthongo autem in crasi, ut in omni contractione, circumflexum dare ipsa coalitioni natura coegit, non item monophthongo. Ut, si τᾶλλα singularem faceret, quem nonnulli perperam finxerunt τοῦλλο, recte ita scriberetur; contra τοῦργον pluralem habet τᾶργα, non τᾶργα, ut Soph. El. 623. Atque haec si ad istum modum discernun-

nuntur, quum a plerisque omnibus confundantur, nullum restabit vocabulum sic formatum, de cuius tenore dubitari possit.

Quodsi tibi etiam nunc magis analogicum videatur *τάλλα*, causam non video, cur non in talibus acutum a communi regula recedere malis potius, quam novum ex paucis codd. et editt. arripere. Non desunt enim in hoc quoque ordine verborum exceptiones, quarum nondum satis explicata ratio est, partim in verbis, ut *πράττε*, *πίπτε*, *ῥίψε*, *πεπράχθαι*, *ἐπαΐξαι*, *φίλαι* Il. κ. 280 etc., si prioribus tribus vocales natura longae insunt, partim in vulgatiore iuncturis, *οὔτε*, *εἴτε*, *μήτις* (div. a *μῆτις*), *οὔτις* (prisce pro *οὔδεῖς*, quum fictum nomen sonet *Οὔτις*,) tum in iis, quae cum particulis inseparabilibus fiunt, ut in *τοῖςδεσσι*, *οἷδε*, *ναίχι*. Nam error est recentiorum, si postremum hoc scribunt *ναίχι*, ut in grammaticis libris fit et in Callim. ep. 56. (Blomfield edit. 55), quem in errorem et inconstantiam (cf. epigr. 30) illos fortasse traxit comparatum *οὐχι*, quod exceptionem facere, non regulam sequi putandum erat. Atque sic iam veteres praeceperunt. Idemque simile exemplum afferunt neglecti circumflexi in particula *εἴα*, a Nicanore quidem sic notata, cuius loco nunc fere de Choe-robosci praecepto scribitur *εἴα*. V. Eustath. ad Il. p. 107, 25. Nimirum in his multa hodie habentur pro certis, quae olim diversis magistrorum argutiis distrahebantur, postquam genuina pronuntiatio obmutuisset: id quod parum cogitare videntur, qui rem ex novis compendiis haustam nimia curiosi-

tate tractant. Numquam mihi placuit Bentleii opinio, in epist. ad Millium extrema *omnem accentuum rationem hodie praeposteram et perversam esse* iudicantis; sed nihil est in Graeca grammatica liberalis hominis studio et ingenio indignius, si quis perplexis et incertis eius doctrinae subtilitatibus se immergat. Sentiunt editores.

Nondum tamen mihi finis est horum λεπτολογημάτων. Experiendum enim postremo, quid ex veteribus de illa ipsa scriptura disci possit. Hic vero quaerentibus nobis primo occurrit opusculum περὶ πνευμάτων, in cuius fine edit. Valck. p. 242 post Ammonium *inter crasium exempla* post τοῦρον, τοῦπος distincte scriptum est τᾶλλα, non τᾱλλα. Quod sane ex eo contextu aliquid momenti accipit. Denique ultimus tibi scrupulus eximetur, spero, si nobis antiquam vocis pronunciationem exquirere contigerit. Unde vero nobis, tam seris studiorum, probum auctorem aut testem dudum perditae rei? Tales testes habemus, etsi non clare loquentes, sed tamen haud nimis inussitantes, in utriusque cod. Veneti Scholiis ad Il. α. 465, in quibus excutiendis varie erravit novissimus Editor. Ex iis quod unum huc facit, illud est, quod ibi docemur priorem syllabam vocis, non, ut diphthongum ex iusta crasi, flexo sono pronunciatam esse. Nam mire pugnant Grammatici, utrum τε an τὰ in ea voce inesset, immemores etiam reperiri τὰ τ' ἄλλα, ut Odyss. ε, 29; unusque eorum, ceteris alias acutior, Herodianus, prius illud tuebatur, i. e. eandem statuebat originem, quam haberent γάρ, τάρ, quae ex

γε ᾶρ τε ᾶρ orta ne longam quidem quantitatem habent, nedum circumflexionem. Quamobrem notant Scholia, in ΤΑΛΑΑ servari primum α συνεσταλμένον. Quo loco qualis dicatur συστολή, et aliunde notum est, et ex supra scriptis p. 424 intelligi potest. Quicquid tamen ibi ab Herodiano disputatum erratumve affertur, aut quicquid denique tibi de recta vocabuli pronuntiacione placuerit, id saltem mecum pro certo sumes, nullo pacto eruditum Grammaticum tam inscite ab originationis veritate aberrare potuisse, si illud α circumflexo accentu notatum fuisset, ἰᾶλλα.

III. Οὐτοσί, οὐτωσί etc., nusquam οὐτοσίν, οὐτωσίν.

Miraris, cur, quum postremis versuum syllabis, etiam in comoedia, ν paragogicum addiderim, iisdem locis non scribam οὐτοσίν, neque οὐτωσίν ap. Platonem. Assentiri videris viro docto, qui, quod ego olim timidius feci, multo audacius et crebrius faciendum censebat, apud Homerum adeo suadens ἔσσιν, ad modum tertiae personae; quò sane nonnumquam ad nostrorum Atticorum libita tollerentur hiatus, ut, Ἐκ γὰρ ἐμῶ γένος ἔσσι, ἐμὸν δέ σε γέλνατο μήτηρ. Istud vero in minuta re magnum erratum est. Non quaeritur in his, quid iucundius sonet nobis, qui toties offendimus in re, quam germani Attici, omnis chasmodiae osores, tamquam Ionicis poetis propriam non moleste tulerunt: quippe ex Atticorum manibus carmina illo-

rum accepimus: alioquin et εἶμιν ut εἰσίν, et παιδὶν ut παισίν, et οὐκὶν ut εἴκοσιν exoptes, et ἀνδρῶν τε θεῶν τεν etc. De ἔσσι definite Eustath. ad Il. p. 76, 35: Διὸ οὐδὲ ἐφέλκυστικόν ποτε γίνεται τοῦ ν, ὥς τλῆθῃσι. Atque ratio, ab epectasi petita, quam is affert ibi et repetit ad Odyss. p. 1408, 15, satis probabilis est, convenitque eadem his omnibus, τοδὶ, τουτονί, τουτουσί, αὐτηί, ταυταγί, τοιαυτί etc., quae Comicis maxime frequentata fuerunt.

At narrant, in codd. illud ν saepe huic verborum generi adscriptum reperiri. Immo mihi, diligenter observanti, contra repertum est; quamvis non nescirem, in prosa quoque eam litteram interdum supervacuo addi solere, ut ante quatuor consonantes γ, κ, ξ, χ: id quod dispiciendum erit ei, qui cognatam scripturam, ex rudiori pronuntiatione ortam, confutare volet, τῇμ φιλίαγ καὶ τὸμ πόλεμον, de qua praeter alios nuper ad Thucydidem disputavit P. C. Levesquius, minus recte.

Nisi vero ita esset, ut supra dixi, ante vocales illa vocabula poetis percommoda fuissent, et necessario legerentur in mediis quoque versibus, ubi nusquam legimus talia. Igitur sicubi illis vocibus additum est in Mss. ν, haud minus peccatum est librariorum quam Ernestii ad Nub. 142 etc. Certus tantum numerus est syllabarum finalium, et brevium quidem, quae antiquo usu ἐφέλκυσιν admittunt; extra eum numerum nemini licet eam importare linguae. Ne ἐντὶ quidem Doricum, etsi pro ἔστιν et εἰσίν est, usquam ν habet in Pythagoricis fragm. ap. Galeum. Rursus optabile fuerit

ἐφέλκυσιν fieri in clausulis periodorum seu universae orationis, ubi pronuntiatio longiorem pausam facit; cui usui saepe bonorum codd. auctoritas favet, Cf. Herm. de emend. Gr. gr. p. 23.

IV. Χῶ, χῆ, θῶπλα, non χῶ, χῆ, θῶπλα etc.
seu de varie scribendis crasibus.

Mones me de excursu Seidleri ad Euripidis Troadas, in quo vir egregius suum τᾶσχα defendens, miratur me in crasibus contra communem usum etiam post asperatas consonantes lenem spiritum ponere coepisse. Putabam ipse id novasse me; sed idem excursus mihi in memoriam revocavit aliorum θούρμαϊον, θούκατειον, et Brunckii notam ad Aristoph. Lysistratam 277, similia suadentis, etsi is editor in aliquot aliis locis eiusmodi verba ad vulgarem modum scripsit. Quisquis tamen primus illius orthographiae fuit auctor, de re et ratione nobis quaerendum est; ad eam vero explicandam pluribus animadversionibus opus videtur.

Primum nota diacritica ista non est spiritus, neque, quod olim multi putabant, apostrophus, sed κορωνίς, signum craseos, non ita pridem in grammaticam et in lexica utiliter inductum, at scribendo nondum tritum. Quo de signo quae duo exstant Graecorum Grammaticorum loca, ab ipso Seidlero ibidem allata sunt. Ac spiritum nullum esse, ipso arguitur loco eius post tenues aeque et asperatas consonantes, atque adeo in mediis vocibus, ubi spiritum hodie non solemus ponere. τᾶργύριον,

θαλμάτια, τάνδρεϊα, τάναντία, τοῦσχατον, θῆμέρα,
 ἐγώδα etc. Neque nisi erudito lectori hoc loco po-
 tuit in mentem venire vetusti moris, quo Ἀτρεὺς,
 καπρός, et contra θρόνος, χρόνος scribebatur, in
 scholis grammaticis puta, ad distinguendam litterae
 ρ ex diversa iunctura nunc leniorem, nunc densio-
 rem pronunciationem, quae nobis in barbaria natis
 numquam potest esse non eadem: nec pertinebat
 huc analogia discretarum vocum, ut νύχθ' ὅλην, τί-
 φθ' οὕτως. Nam alii legi subiecta sunt vocabula, quae
 eo modo per elisionem cum praegressis, vel, quod
 rarius fit, cum sequentibus vinciuntur; alii, quic-
 quid ex duabus vel tribus syllabis vere coalescit in
 unam. Posterius nemo ignorat crasin vocari, signi-
 ficanter admodum ex verbo κεραννύναι, quo mixtio
 seu confusio notatur talis, qua ex duobus pluribus-
 ve elementis novum quiddam ac diversum existit.
 Ut autem ex crasi oritur syllaba *vere una*, quippe
 sub uno comprehensa accentu; sic e vocabulis per
 thlipsin seu elisionem coagmentatis *quasi* fit *unum*,
 h. e. unum qua pronunciationem syllabatim fa-
 ctam. Quod discrimen veteres technici, quum ce-
 teras contractionum rationes tenuiter persequuti sint,
 ut Trypho in πάθεισι λέξεων §. 24, tamquam notis-
 simum negligentius transierunt. χῶκ Dor. χούκ Att.
 (καὶ ὁ ἐκ), τοῦν (τὸ ἐν), τάν (τὰ ἐν), οὐ-πισθεν (ὁ
 ὀπισθεν), θῆ-μέρα (τῇ ἡμέρα), χῆ-μέρα (καὶ ἡμέ-
 ρα seu καὶ ἡ ἡμέρα), μούγ-κώμιον (μοὶ ἐγκώμιον),
 ἐμού-ποδύνει (ἐμοὶ ὑποδύνει), κῆγ-χόνη (καὶ ἡ ἀγχο-
 νη): ex altero genere, πάν-θ' ὄραν (ut παν-τόπτης),
 θί-ν' ἔ-φ' ἄλός (θινὶ ἔπι ἄλός), τᾶσε-μν' ἱ-ν' ἡκει

(τὰ ἄσεμνα ἵνα ἤκει). De hac divisione quondam dictum est aliquid a Reizio in libro de accentus inclin. p. 118, sed dicendum est identidem, quoniam videmus a plerisque adhuc voces versusque non tam dividi quam discerpi, ut metuendum sit, ne tandem pro monosyllabis venditentur haec, νύ-κτ' et νύ-χθ' (νύ-κτα), στρύ-φν' (ante ἤθνη), ἔ-σθλ' (pro ἔσθλά), σκλή-φρ' (p. σκλη-φρά), τί-φθ' (p. τίποτε s. τί ποτε) cum similibus plurimis, ac non minus falsis: uti saepe videmus exteros ad suam quosque linguam aut libidinem sic verba dirimere, πάρ-οδος, ἀνθ-έλκειν, φιλ-εργος, δέξ-ασθαι, δέδεγ-μαι, δέδεκ-ται, μίσ-γασθαι, ἐχ-θρός; et rursus, συ-νάγειν, προ-σάγειν, ἐπ-ει-σάγειν, μελα-ναίγεις, ἀνά-γκη; nuper etiam ἀνδρ-άποδον, (scilicet, quo verum etymon ex ἀποδόσθαι oculis inculcetur): ut leviora mittam, aequae mendosa, sed quae typothetis in artum compulsis condonamus, ut supra νύκτ'. Atque haec veterum Grammaticorum observatio de ordinandis syllabis, et imprimis illud, quod dixi elidendo duas voces quasi in unam coniungi, usum suum et alibi et in re metrica habet. Inde, ne ad alia divager, statim intelligas, cur verba, παλαι' ἔπη, ἄρ-πυι' ἀνήρπασεν, Ἀδμήτει' ἐν οἷς, Atticis poetis non magis fecerint hiatum, quam ipsae mediae syllabae in δίκαιος, ἄρπυια, εἶεν etc., quum intolerabilia illis fuerint haec, καὶ ἐν (p. καὶν), Ἀδμήτου ἐν et similia; omninoque cur Graecis non tam displicuerint, δάκρυ' ἀναπρήσας s. ὁμορξάμενος, δμῶ' ἐμόν, νῆ' ἀγαθήν, τεύχε' ἔκειτο, βέλε' ἤπτετο, πέλσει' Ἀγαμέμνων, quam δάκρυ ἄ. ὁ., δμῶ ἔ., βέλη ἤ., πέλσει

²A. Nimirum discreta hic videmus vocabula, illic coagmentata; ex quo fit ut Attici, quorum dialectus maxime doctrinam hiatuum constituit, alterum genus lenius tulerint, alterum studiose vitarint, molleque illud, quod rhetores in hiatibus ex concursu vocalium esse non negabant, etiam in elegantiore et Isocratica prosa fastidierint. Sed de coronide explicare coeperam.

Hanc igitur semicirculi forma iam medio aevo adhibitam esse ad indicandam δύο λέξεων ἁρμογήν, ex Etymologico M. apparet, ubi eius exempla haec sunt, τοῦμόν, τᾶμά, προῦστη, προῦπτον. Et in iusta crasi i. e. ea, qua ex vocalibus aliquid mutatur, et ad quam duo certe priora verba pertinent, minime inutilis ista nota hodieque est: quod propter eos dico, qui universe de his apicibus ita iudicant, ut iuxta cum ignarissimis nescire se narrent, quomodo v. c. apostrophus auditu percipi possit. (Conf. Ephemm. litt. Jen. 1809. IV. p. 131. ¹) Quasi audiri apostrophus usquam affectarit, aut quasi non

¹) Plagulae illae scriptae sunt a viro probe docto et, ut multae eius litterae testantur, mihi amicissimo, non, ut nonnulli tum putabant, uno ex iniquis meis. Et ipse mihi eum quasi subornavi adversarium, ministratis nonnullis censurae subsidiis, quod eam sperabam utilissimam fore Homero meo, de quo antea corrigendis typographi speciminibus optime meruerat; omisi tamen ab eo scripta legere, antequam typis mandarentur. Alioquin ipsum de quibusdam monuissem, quae nunc veris et ingeniosis adpersa sunt partim temere, partim falso animadversa, a meque reiecta consulto. Ita nova insunt, quae magnopere vereor ut veterascant.

omnem scripturam ad oculos prius loqui oporteat, quam ore aliquid distincte pronunciari possit: quapropter alia quoque in scriptionem recipi necesse fuit, quae nullum humani oris organum efferre valet.

Coronis igitur veterem et usum habuit et appellationem; et hanc quidem ab inflexa figura, unde ipsum *coronae* nomen ducitur. At in eo signo primum hoc molestum est, quod eidem, etsi nominibus distincto, ut nunc scribitur, triplici potestate fungendum est. Tum in ponendo eo nobis, qui omnia puris chartis accurate imprimi cupimus, variae oriuntur difficultates, si constantiam scripturae quaerimus, si tonorum regulas servare, inepte ambigua cavere, et non nimis insolentes verborum species fingere volumus. Ex millenis tibi aliquot exempla dabo. Nam quum haesitatio rarius locum habeat in crasibus iis, quae fiunt ex copula καί, ex aliis quibusdam particulis et pronomibus, maxime ex articulis: (nemo enim haeret in pervulgatis, τᾶ κεῖ, τᾶνω, τᾶπη, καὶνάγκη, κατὰ, τᾶνδικα, καδδικα, τᾶγαθοῦ, τᾶνθρώπων, τοῦναρ (τὸ ὄναρ), θῆμετέρου, in interiective dicto ἐγὼμα (gläub' ich, vi paullum diversa quam ἐγὼ οἶμαι): rursus in multis nec dissimilis speciei ita te in contraria trahunt et ipsius rei rationes et doctorum auctoritates, ut, quicquid posueris, mox disconcinnum tibi ipsi videri possit. Fluctuant editores inter κεῖ et κ' εἰ, κοῦ et κ' οὔ, κεῖνθὺς et κ' εἰνθὺς, χοῦτος et χ' οὔτος, de quibus supra dixi; disiunctione propter hanc *debilem crasin* fortasse ferenda, nisi etiam scriberent, ut

Bentleius constanter fecit, χ' $\acute{\omega}$ is. χ' $\acute{\omega}$, χ' η , χ' $\acute{\omega}$ σος, χ' $\acute{\omega}$ στις, χ' $\acute{\alpha}$ τερος etc., quibus simillima forent $\tau\acute{\alpha}'$ πη, $\tau\acute{\alpha}'$ κει, κ' $\acute{\alpha}$ θέως p, κ $\acute{\alpha}$ θέως, Soph. El. 1181, χ' $\acute{\upsilon}$ πέο p, χ' $\acute{\upsilon}$ πέο, Eurip. Iph. A. 1389, hodie forsitan unicum, sed qualia plura legerentur, si plura dramata superessent. (Productas vocales subnotata lineola distinguimus: brevibus nulla nota opus est.) Ista tamen Brunckius et alii persaepe imitati sunt, in pravis rectisque perinde inconstantes.

Exempla quaedam brevitatis causa nunc afferam nuda, cum eorum variationibus, nec semper praeposita ea, quae mihi potissimum probatur: nam in horum pluribus modo accentus, modo aliud quid obstat, quo minus ad eorum, quae supra posui, analogiam scribantur. Habebunt in his adolescentes tui, in quo sollertiam suam exerceant. $\acute{H}$ $\acute{\epsilon}$ ξοδος minimum tribus modis et scribitur et scribi potest, η' ξοδος, η' $\acute{\epsilon}$ ξοδος, η' $\acute{\epsilon}$ ξοδος; postremum contra bonam logicam, quae attributum dari vetat non-enti; η' $\acute{\pi}$ ίνοια (η' $\acute{\pi}$ ίνοια), η' $\acute{\mu}$ πειρία, η' $\acute{\pi}$ ιστολή, η' $\acute{\pi}$ ιμηθέως (η' $\acute{\pi}$ ιμηθέως, η' $\acute{\epsilon}$ πιμηθέως v. c, $\acute{\alpha}$ νοια), $\tau\eta'$ $\acute{\pi}$ ιστολή (non $\tau\eta'$ $\acute{\pi}$ ιστολή), $\tau\eta'$ $\acute{\gamma}$ αθῆ ($\tau\eta'$ $\acute{\alpha}$ γαθῆ), $\theta\eta'$ $\acute{\kappa}$ άτη ($\tau\eta'$ $\acute{\epsilon}$ κάτη), $\acute{\omega}$ $\acute{\nu}$ αίσχυντε, κ $\acute{\alpha}$ $\acute{\nu}$ αίσχυντε, $\acute{\omega}$ $\acute{\chi}$ αρνέων ($\acute{\omega}$ $\acute{A}$ χαρνέων γέροντες,) $\acute{\alpha}$ $\acute{\chi}$ ω ($\acute{\alpha}$ $\acute{\epsilon}$ χω, non $\acute{\alpha}$ $\acute{\chi}$ ω, nec $\acute{\alpha}$ $\acute{\chi}$ ω), $\tau\acute{\alpha}$ $\acute{\mu}$ εινον ($\tau\acute{o}$ $\acute{\alpha}$ $\acute{\mu}$ εινον, non τ' $\acute{\alpha}$ $\acute{\mu}$ εινον, quod est τε $\acute{\alpha}$ $\acute{\mu}$ εινον, prima brevi), $\acute{\alpha}$ $\acute{\lambda}$ αβον ($\acute{\alpha}$ $\acute{\lambda}$ αβον, $\acute{\alpha}$ $\acute{\epsilon}$ λαβον), $\acute{\alpha}$ $\acute{\lambda}$ άμβανον ($\acute{\alpha}$ $\acute{\epsilon}$ λάμβανον), $\acute{\alpha}$ $\acute{\pi}$ ινοεῖς, $\mu\eta'$ $\acute{\xi}$ εῖναι, $\mu\eta'$ $\acute{\delta}$ ικεῖν ($\acute{\alpha}$ $\acute{\delta}$ ικεῖν), $\mu\eta'$ $\acute{\delta}$ υστύχησα, $\mu\eta'$ $\acute{\xi}$ ω ($\mu\eta'$ $\acute{\xi}$ ω, $\mu\eta'$ $\acute{\xi}$ ω, $\mu\eta'$ $\acute{\epsilon}$ ξω, seu $\acute{\epsilon}$ ξω), $\mu\eta'$ $\acute{\mu}$ μένης ($\mu\eta'$ $\acute{\epsilon}$ $\acute{\mu}$ μένης), $\delta\eta'$ $\acute{\gamma}$ νων ($\delta\eta'$ $\acute{\gamma}$ νων, $\delta\eta'$ $\acute{\epsilon}$ γνων), $\delta\tau\iota\eta'$ $\acute{\pi}$ ελαθό-

μην, ἐγὼ ἔσθην ἐγὼ ἔζων), ἐκείνῳ ἴδωκε, οὐφασκεν (οὐφασκεν, οὐ φασκεν, οὐκ ἔφασκεν), ἐξότου τράφην, μέλλω ἔξεμεῖν. Nam, ut cum vulgo ait Aem. Portus in Lexico Dorico, Quot capita, tot sensus. Quis vero, qui τάνδικα κάρδικα iunxit, ad hunc eundem modum conglutinare ausit ἐγὼφύτευσσα, aut cum quibusdam veterum ἐγὼφύτευσσα, ἐξότου-τράφην etc? His adiace longiora et sesquipedalia, non ad risum ficta, sed ex populari sermone sumpta, ut πλέον ἡγώβουλόμην (ἢ ἐγὼ ἐβουλόμην Ran. 1147.), τὼφθαλμῶκκόπης (τὼ ὀφθαλμῶ ἐκκόπης Av. 342.), πολλάκις δῆδοξαῖμαυτῶ (δὴ ἔδοξα ἑμαυτῶ Vesp. 1265), quibus si duo tria gemina appones, contractam crasibus habebis τρυγωδοποιομουσικήν, quam non dubito tamen in Cecropidarum colloquiis quotidie auditam esse.

Spectatis et comparatis his, haud mirabere, si quis, quod ego saepius expertus sum, de perpetua aequabilitate desperans, eo se adductum sentiat, ut aut *pleraque* talia potius integre scribenda putet: in *nonnullis* enim ne hoc quidem ex tricis viam aperit: aut si quis certe coronidem, quae non raro incommodam sedem habet, penitus sublatam velit; id quod nuper a nonnullis Anglorum factum est. Quamquam etiam eas, quas Blomfieldus ad Aeschylum a se praelatas ipse vocat, inusitatas species, paucis lectoribus placituras opinor: ταμά, κάπειτα, χώστις, ταῦργον, τάργα, προύστη, προῦπτον etc. In postremis quidem duobus id facilius feras, si ea minus ad legitimam crasin quam ad vulgarem synaloepham referas, quo προύργου et προῦδος perti-

ment; vel, ut id secus existimes, analogiae colorem ostendunt nota haec, ταυτό, (ταυτολογεῖν, ταυτότης,) ταυτά, σαυτοῦ, ἐμαυτοῦ, quae dudum a multis ita scribuntur, sine ea, quam Blomfieldus dicit, apostropho. Sed ad ποικίλα ista quibusdam temperamenti videtur utendum esse; primo hoc, ut, si vox ab alterutro spirituum incipit, coronis omittatur; sin a consonante, subiungatur, seu asperata ea littera sit seu lenis. Quam normam sequendo medium quiddam tenebimus inter eos, qui parum faciunt, et qui nimium. Nimium videntur facere, qui malunt οὐμός, ὦνήρ, nec videas, cur iidem in vocativo non item scribant ὦνερ, ut multi ἄπαθον et deterius ἄπαθον. Veteres ipsi diversa sequuntur, praesertim in longioribus verbis, ubi positio toni cuius scripturae renititur; at duas illi partim leges adiiciunt, primam, ne ι subscriptum ponatur in mediis vocibus, ut in τῶμῳ (i. e. τῷ ἐμῳ), τῆρεμία, τυχήγαθῇ, ἐμῶκυμόρῳ (p. ἐμῷ ὠκυμόρῳ); alteram, ne coronis addatur iis, quae ab aspero spiritu incipiunt, ut θοιμάτιον, θῶπλα, χημέρα. Posterius tibi arbitror inauditum esse: ac mihi quoque fuit, antequam id ex Urbano Bellunensi discerem; nunquam autem rei rationem cognovi, immo contrario modo scriptum video ap. Etymol. M. p. 443, 33. 816, 34 et alios Grammaticos. Iam ex media illa via et maiorem constantiam lucramur et hoc commodi, ut verborum origines multo facilius agnoscantur. Sic v. c. tria, quae auribus confusum sonant, oculis saltem nullam ambiguitatem habent: τᾶν, (τὰ ἐν: nusquam enim τᾶν legitur, aut ἐν p. ἃ ἐν, ne

τοῦν quidem, aut χῶρι, aut κᾶρι: cf. supra p. 432) τάν, (Dor. p. τήν) τᾶν (τοι ᾶν, de quo bene praecepit Porsonus, posthac tamen melius minores, qui μὲν τᾶν tuentur potius quam μὲντ' ᾶν: cf. Elmsleii ad Acharn. 323. p. 122, etiam de simili τᾶρα).

Noli ergo dubitare, huius generis plura nostro permissa esse iudicio. Nullus veterum Grammaticorum nobis monstravit, quibus modis vera pronuntiatio crasium exprimi antiquitus soleret. Vera autem pronuntiatio ut *quodammodo* sub adspectum veniret, ac ne similia verba confunderentur, in hoc maxime excolenda erat scriptura. Eaque quaestio prima est nobis proposita; altera est, unde ortae sint tales concretiones, et apud quas Graeciae nationes quibusque scriptorum classibus maxime frequentatae fuerint; tertia, quid per grammatica praecepta licuerit olim aut non licuerit scribere. Ad haec porro observationes aliquot hic per saturam spargere placet, alio loco fortasse diligentius pertractandas.

Secundae quaestionis ergo a vetustissimis temporibus repetendum est. Etenim vatum aevo nata est *poetica* quaedam *crasis*, cuius longior usus iustam vocalium concretionem elicuit, inter Dores primum, tum magis inter Atticos. *Synizesis* illa seu *synephonesis* dicta valde similis est novorum Italorum mori, quo hi non solum vocales procliviter coalescentes, sed etiam dissidentes quasdam, usque ad tres quatuor, in unam versus syllabam coeunt, ut in *miei*, *tuoi*, *guai*, *figliuoi*; quibus ipsi illorum Grammatici patrocinantur. Ut autem hac

in lingua tot vocales una in syllaba componuntur, pronunciatione legentium arbitrio relictā, ita in vetusta Graecorum poesi fieri oportuit, quum primum litterarum usus invaluisset. Exemplo utar notissimo ex Hesiodica Theog. v. 48. Ibi disyllabum *ἀοιδῆς* (falso olim et nuper ap. Gaisf. in P. G. M. editum est *ἀρχόμεναι λήγουσι τ' ἀοιδῆς*, quod ne intelligi quidem potest,) illud igitur *ἀοιδῆς* si contracte scriptum esset *ᾠδῆς*, praematurius prodiiisset forma, qua priora tempora nondum usa esse constat. Simillimum est Odyss. v. 194 *ἄλλοειδέα*, a nemine, quod sciam, contractum in *ἄλλουδέα*, aut in aliud quid. Eodem modo apud Homerum et ceteros Ionicos poetas scribi licet ac debet, εἰ μὲν δὴ ἀντίβιον, (quasi δὴ ἀντίβιον) δὴ ἑβδομον, δὴ ἄγρην, εἰλαπίνην ἥέ, ἀρετή ἐστι, τοῦ ἐσθλοῦ, ᾧ ἀρίγνωτε, ἐμῷ ὠκυμόρῳ, ἀσβέστῳ οὐ, ἐπεὶ οὐ, σταθμοὶ ἐν (velut σταθμοῖν, ut vere vidit Thierschius); neque nobis fas est contrahere δ' ἀντίβιον, εἰλαπίνην ἔ s. εἰλαπίν' ἥέ, aut ἐπ' οὐ, ne apud Pindarum quidem, ad quem plura notavit Boeckh. p. 420, nec apud scaenicos poetas; nisi quod sermo vulgaris usu recepit ἐπ' ἄν, ex duobus ἐπεὶ ἄν. Atque ex aliquot eiusmodi exemplis apud Homerum rationem duxi scribendi δὴ ἑπειτα, (a Brunckio, ut nuper didici, ad Vesp. 665 iam occupatum, quae de scriptura et alii antea et Wintertonius ad Hes. *Ἔργα* I. 290 erraverat,) tum in illo versu Il. α. 277 refingendi Πηλεΐδην, ἔθελ', ubi dupliciter scripserunt veteres, primo male Πηλεΐδην θέλ', deinde Πηλεΐδην ἔθελ', acuto tono geminato; altero proprio,

altero verbi, tamquam enclitici, in nomen reclini, ut veteres fecerunt aliquoties; neutrum consentanee rei. Quodsi in nostra lectione nonnullis, qui, quae audiri duntaxat possunt, videre omnia volunt, molestiam creavit comma mediae iniectum synizesi, non gravior ea offensio est quam in verbis Comici, εἰ δὲ μή, ἀλλὰ νῦν λέγειν Thesm. 288, saepe repetitis, ubi morae necessitas paullo maior est quam in vocativo; nec tamen cuiquam sic truncare libuit μὴ ἄλλὰ aut μηλλά. Iam, quomodo talia Graecum os extulerit, vix mirabitur, qui cogitet quid in pronunciando sit suspendere vocem, neque hoc loco ridebit distinctionem, morari simul iubentem, simul vetantem, quatenus eandem ambiguitatem aliis locis non paucis ferendam esse apparet: siquidem interpunctiones, natura sua oculis, non auribus positae, pluribus usibus inservire debent, nec nisi inconstantia quadam ad rationem redigi possunt. Quae verba quorsum pertineant, proprio studio discendum est ex diversissimi generis exemplis conferendis et ad classes suas revocandis.

Post haec per tot ambages deducta concedes, quaedam istorum apud Atticos quoque in usu mansisse, scribendoque expressa esse, atque ad poeticam potius quam ad vulgarem crasin referri velle. Huc ergo referes illa, μὴ οὐ, μὴ ἀλλά, μὴ εἰδέναι, ἐγὼ οὐ, ἐγὼ εἰμί, ex quibus nulla littera compendifieri potest. Sed haec quam late pateant, et quibus finibus coercenda sint, difficilius est iudicare in singulis. Praeter ipsam Atticismi indolem, quae omnes vocalium contractiones et commixtiones a-

mat, duo sunt fontes, unde cognitio rei hauriatur, sed impuriore facti, nec integri nobis servati, Grammaticorum praecepta et Mss. codices. In quibus igitur rebus illa vel inter se, vel Attico mori congruunt, eae usque ab Alexandrino aevo repetendae sunt, ultra quod in scribendo sapere hodie non licet; etsi liberrimum est, ex vetere analogia novas et proprias coniecturas captare. Quod ut recte fiat, redeundum etiam ad tempora Alexandrinis priora. Atque tum haud dubie mos fuit, cuius adhuc in codd. et lapidibus vestigia exstant, quae cuiuspiam notam inscitiae merere visa sunt, ut omnes et elisae et per crasin quoquo modo mutatae vocales ponerentur integrae. Secus id acceperunt posteriores inter ipsos Graecos, quum putarent doctam pronunciationem non pati *ἀστέρ* *ὄπρω* *πινῶ*, *ῥονιθ* *Ὀδυσσεύς* etc., extrito *ι* dativi; qua de re prope omnia Eustathii monita indicavit Gaisf. ad Hephaest. p. 221. Ceterum qui in Graecia diu fuit mos, eundem scimus fuisse in nova Italia. Nobilis est Decameronis Boccacciani codex Manellianus, qui auctoris aetati suppar, nihil in litteris contractum aut breviatum habet; quo ex codice aliquot operis editiones factae sunt. Qui vero nunc in Italica lingua obtinet usus, studiis ortus est eorum, qui optimam pronunciationem calamo pressius imitari volebant. Ex quo paullatim tot curtatae voces cum earum signis prodierunt, apostrophis, quibus tempore quodam in principiis quoque verborum utebantur, ut et Graecos parcius fecisse constat. Postremo totam hanc elisionum doctrinam in
utro-

utroque populo fere eosdem progressus habuisse verisimile est; dum perfectis crasibus, quibus Atticorum sermo abundabat, pleraeque carent linguae recentiorum. Ex Attica autem consuetudine in Homerum nostrum illata sunt tria eiusmodi, καὶ γὰρ, ὅριστος, οὐμός, sicut in Theognidem οὐπιτυχών; prope cogente, opinor, pronuntiatione.

Etenim in tota re maxime nos sollicitat, quod parum liquet, quomodo multae poeticae synizeses primum, mox prosaicae crases pronuntiatae fuerint; quam tamen causam legitima scriptio verissimam habere putanda est. Illud quidem certum est, in iis crasibus, quae a communi contrahendi lege recedunt, breves vocales non tam *absorptas* esse, quam *involutas* praegressis vel monophthongis vel diphthongis, surdus etiam expresso *postremo* ι, ut in ὀπóλος, ἐγῶδα, κῶνος, ὠζυρέ. Nam nemo hodie ignorat male subscribi ι, ubi non postremum erat, ut in κᾶν, κᾶλλος (dupliciter male); χῶταν (Pind. P. II, 87. 8.), ὦλλοι s. ὠλλοι (τῆς νεωτέρας Ἰάδος κράσει: Herod. II, 51. VIII, 67. Apoll. Rh. I, 998. 1081, et Intpp. II. β. 1, rectius ὠλλοι;) et in similibus plurimis diu factum est; etsi meliora iam pridem disci potuerant ab Etym. M., aut certe ex a. 1635 a Wintertono l. l. v. 293, qui simul ibi aliud falso subscriptum ι aoristis et perfectis verborum subtraxit, ἐφῆνα, πέφῆνα, σῆμῆναι, εὐφροᾶναι. Sed in neutro monitis viri, quamvis apud Anglos scholarum usu celebratis, paruerunt Bentleii, Earnesii, etc. usque in hoc saeculum. Adeo interdum sero sapimus Grammatici, et tanta vis est consuetudinis.

De quarundam crasium pronuntiatione, quem fontem rectae scripturae esse monui, libenter me peritioribus docendum mandarim. Sed in hoc consentimus sine dubio omnes, nihil quod ambiguum esset, in Attica scaena ab actoribus proferri debuisse. Annon vero ambigua sunt ipsa haec, τὰ ἀπό (τὸ ἀπό, τὰ ἀπό), καὶ οἱ, καὶ ὧ, nisi in hac rarissima crasi malis καὶ, καὶ αἱ, καὶ ᾧ Dor.), τοῦ ἐπὶ (τὸ ἐπὶ, τοῦ ἐπὶ), οἱ ἐμοί, ὁ ἐμοί, οὐν μέσῳ (ὁ ἐν et οἱ ἐν μέσῳ, ut λόγοι: cf. Eurip. Hecub. 331. Med. 814 edit. Matth. cum quatuor prioribus nostri temporis editt., quarum aliae illa tolerant, aliae plane probant, et cum Brunckii notis ad Ran. 1399, Thesm. 158), οὐκτός (ὁ ἐκτός, οἱ ἐκτός), οὐξω (ὁ ἔξω, ἔξω s. οἱ ἔξω), σοῦστί (σοὶ ἐστί, σοῦ ἐστί), οὐφώρα (ὁ ἐφώρα et οἱ ἐφώρα v. c. τὸ ἄχθος), μοῦχρησεν (μοὶ ἔχρησεν, μοῦ ἔχρησεν) etc. In nonnullis horum adeo tria latere videri possent, nisi certus bonorum poetarum usus haec rexisset; velles tamen diversas diversis vocibus scripturas semel introductas esse, ut v. c. οἱ μοί p. οἱ ἐμοί, οἱ πικῶροι, σοί στί, καὶ οἱ s. χοί p. καὶ οἱ, μοὶ δόκει, licet ubique codicum bonus numerus transformatis vocalibus faveat. Ita nonnumquam restat ut cogitemus, ipsos veteres librarios et Grammaticos nobis non multo sapientiores fuisse, et non paucos theatro risum debuisse Hegelochos, si poetae iis plus laboris iniunxissent, quam humana organa perferre possent. Nam quod in simili re Athenis irrisum est ambiguum actoris Euripidea recitantis Or. 269, Ἐν κυμάτων γὰρ αὐθις αὐτὴ γαλήνην ὁρῶ, eius cul-

paë pars Euripidi ipsi speciose imputari a Comicis potuit. Displicent enim mihi acumina ad istam fabulam congesta a nonnullis, qui nesciebant quid esset *vocem suspendere*; quae tamen ars nullo pacto ridiculum cavere magis potuisset, quam si Germanus recitare cogeretur, *Aus schwarzen Stürmen kehrt die Helle ganz zurück*. Hic lectori quidem nihil ridiculi in mentem venire potest; sed aures statim ferit *die helle Gans*, utcumque & ante & pronunciatum est.

In viam redeo. Quid enim digredi vetat grammaticam non scribes? Sed si quis in uberiore arte causas crasium resumere volet tractandas, dedita opera inquirere debet in leges circa eam rem ab optimis scriptoribus servatas, quatenus eas liberiorum error aut libido non obscuravit. Ipse Bentleius in his subinde erravit, novas voces procudens, non ut isti olim, qui τοῦλλο, προῦφασμα etc. fingeant, sed tamen τοῦναι p. το εἶναι in Menandr. p. 130, τατάματα p. τὰ τάματα p. 105, adeoque χ' ὄν p. καὶ ὄν p. 112; postea similia alii, ut Wyttenbach. Plutarchum corrigens T. X. p. 824 χ' ὄπερ, ut qui alicubi p. καὶ ἐς posuit κ' ἐς, bene ad-versante cod. Rav. in Ran. 1529, ut qui in Theogn. 996 ediderunt χ' ὅσον seu χ' ὅσσον, ubi rectum nunc ex cod. affertur θ' ὅσσον etc. Nec vero veteres magistri dubitarunt in Hegemonis versu ap. Athen. XV. p. 699 A. et ap. Eustath. ad Il. p. 1239, 28 scribere χάρ' εἰς τὸν ἀγῶνα, devorato εἰ ante alterum εἰ, quum melius fuisset χάρεϊ ε' seu χάρεϊ ἐς,

ut in Lysistr. 605. Eaque exempla omnia ad crasin referenda sunt, non ad thlipsin s. elisionem, in qua ipsa recentiores frequentius errarunt quam veteres. Nam quum in Ionicis carminibus verborum terminatio αι, quippe correpte et ἀτόνως prolata, elidatur inoffense, (βούλομ' ἐγώ, ἔσομ' αὐτός, γνώσῃτ' ἔπειτα, ἔσονται, ἔρχεσθ', ἔσσεσθ' ἐμέ, δοῦν' ἐθέλει etc.) in quibus etiam καλλιφωνίαν veteres diserte laudabant, dubitatum contra est a Dawesio et aliis, num apud Atticum poetam Nub. v. 7 bene legatur κολάσ' ἔξεστι, v. 43 γῆμ' ἐπῆρε, v. 519 ἀναγέυσ' ὑμᾶς, v. 546 ἐπεμνηδῆσ' αὐτῶ etc., i. e. utrum ita diphthongum αι elidere Atticis liceat, an id excusabile tantum fuerit sequente longa syllaba; quae latebra nulla patet in verbis v. 777 καλσιῶσθ' ἀπαγχαίμην. Neque enim infinitivus aoristi aut perfecti activi aliquid praecipui potuit habere, ignoratum scilicet antiquis Aristarchis et ipsi Aristarcho, et Bentleio ad Menandr. p. 105. Immo nobis si occurreret λέξ' ὦ φιλότης, vix aliud quam λέξαι legere videremur, minime λέξω, idque duabus de causis. Nam primum κλητικὸν ὦ in hac compellatione inepte extrusum esset, neque omnino productae vocales, neque anceps υ, nec diphthongi, (illa αι excepta et οι in uno οἶμ' ὥς,) aut elidendo perire possunt, aut legitima crasi devorari. Ad haec parumper mihi confer illa, οὐ γώ, Ἀπόλλω οὐ (Ran. 508), ἐγώ'ς αὐτόν, ἐγώ'ν αὐτῶ, ἐγώ'λεγον, ἢ'ς Πανὸς ἢ'πὶ Κωλιάδα, ἥδη γώ, δήλη'στί, ἰδίᾳ'στί (propria est), ἢ'θύρα'σθ' ὑπεροφῆς, ubi θύρ' ἐστὶ

tam falsum est quam μέστι esset p. μὴ σὺ et πέ-
στι p. ποῦστι s. ποῦ στί: — tum ex Comico rur-
sus κοιμᾶσθ' ἐν εὐνῇ, εἴμ' ἔφασκε, εἴν' ἄγγελος, ἴδι'
ἐστί (propria sunt), οὐδεμὶ ἐστὶ γυνή. Fallitur
enim Brunck. ad Av. 976. Thesm. 217. et in Sup-
plem. Aristoph. T. IH. p. 188, nisi quod scribit,
diphthongos ante vocalem brevem rarissime elidi.
Itaque Bentleium mireris in fragm. Menandri
p. 86 satis Homerice tentare λογίζομ' ὁ, item Her-
mannum in Oed. Col. 547 κ' ἀπώλεσα, alios alia
audaciora. Nam probabiliter is, qui in Phoen. 1230
illam Brunckii sententiam probabat, Porsonus, ta-
lia coniecturis oppugnavit, nec fortasse ullum nunc
exemplum latet i personae pass. elisae, postquam ab
illo in *postrema* editione suae Hecubae ad v. 1161
correctum est unicum τηροῦμ' ὑπὸ τῶνδε Vesp. 319;
et quis usquam vidit οἴμ' ὥς p. οἶμαι ὥς, vel
κ' ἔσωσα p. καῶσωσα, vel κελθεῖν p. καλθεῖν, sim.?
Sic sane etiam κῆς et κέν p. καὶ ἐς et καὶ ἐν ali-
quid esset, quod nihil videtur.

Admonet me hic locus ut tribus verbis dubi-
tationem tangam, quae diversa metra et metrorum
loca tractantibus incidit, an, quae Dawesius ubi-
que ingerebat, γράφομαι γώ, γράψομαι γώ, alicubi
toleranda sint. Tu si umquam dubitasti, nunc as-
sentieris Porsono ita scribenti in Eurip. Med. 722
πειράσομαι γώ, Iph. A. 726 εἰθισμαι κ' σέθεν, in
Vesp. 536 γράψομαι γώ etc. praeunte Bentleio ad
Men. p. 107, verasque hic quoque crases esse sta-
tues: quae quo molimento pronunciatae sint, te da-

ceant alii. Quapropter ipse Porsonus minus certus videtur fuisse sententiae suae, saltem inconstantior, si, Gaisfordo ad Heph. p. 222 teste, in Ran. 509 scribere maluit *περιόψομι ἄπελθόντ'*, quamvis id facile praestet monstrosis, *ὀψομαῖπελθόντα, εἰθισμαῖκ, χρηστατέρω* pro *χρησταιτέρω* i. e. *εἰτέρω* etc. in quibus de omni accentu desperandum erit. Mihi quidem fallax in talibus semper visa est analogia breviorum et tritiorum vocum, *καῶ, καῖτα, χαῖτερος*, quam video etiam veteres Grammaticos neglexisse in verbis ab *αι* incipientibus, ut in *ταῖθιοπία* p. τῇ *Αἰθιοπία* ap. Tryphonem loco supra laudato: id quod novum scrupulum iniicit ob illa, *τᾶσχροά* et *καῶσχύνην* apud Euripidem. Attamen in his quoque legitimus quidam usus fuisse mihi videtur; nec tu consenties cum Martiale, qui nihil negatum dicit Graecis, *ut quos Ἄρες Ἄρες decet sonare*; mirificum iudicium, quum Ἄρης priorem syllabam olim ancipitem habuerit.

Denuo revolvor ad suetam crasin, cuius plura, quam adhuc factum est, colligenda sunt exempla, et pro dialectis scriptorumque variis generibus iudicanda. Apud Soph. Oed. C. 508 legebatur ante Brunckium *χρή'σται* pro *χρεία ἔσται*, neque id offendit Scholiastas; nec difficilior vocales *ειαε* in unum coire potuerunt, quam in aliis vocabulis *ωοι, ειοι, αἰόε, αἰόα, αἰήα*; utrum autem illudne vulgatum reliquerit poeta, an *χρεῖ' ἔσται*, an aliud quid, mihi non magis liquet, quam utrum in Lysistr. 945 Comicus contraxerit *ἔα αὐτό* cum Brunckio in *ἔα ὕτ'*, an cum prioribus editt. scripserit *ἔα αὐτ'*.

Ita in his omnibus est quod nescimus, nec pudendam putabis eam ignorantiam. Ac similia diligentem lectorem in prosariis quoque Atticis morari possunt, in quibus periculum est, ne qui constantiam in absonis venantur, mox corrigere ausuriant, quae in plerisque, praeter Isocratem, saepissime hiant. Nondum tamen mutavit quisquam τὸ ἐμαὶ in τὰμά, (nam τοῦμὸν licuit prosae) aut τὸ ἑτερον in θούτερον (nihil vocem p. θάτερον, de qua sui generis unica voce et labente Atticismo turpius depravata v. Etym. M. p. 443, 27. Phavorin. v. ἄτερος cum Piers. ad Herodian. c. Moer. p. 432 et aliis;) aut τὸ ἄχθος in τὰχθος et genit. τὰχθους (ad τὰνθρώπου), aut τὸ Ἀττικὸν et τὰ Ἀττικά in τὰττικά, aut ὁ ὄχλος (ad τοῦνιδος) in οὐχλος, aut ὁ ἐχθρός in οὐχθρός, aut τὸ ἡμῖν (ad θῆμέτερον) in θῆμῖν, p. Ion. θώμῖν, aut ἐγὼ ἔφην in ἐγώφην, quod ne in versu quidem legitur, aut τῷ ὅλῳ in θώλῳ, τῇ ὀδῷ in θῆδῳ s. θῶδῳ, καὶ αἰὶ in καεί, aut τὸ ἄλλο in — nescio in quid.

Cum hisce quaestiunculis iungenda denique ista est, quam animose movit Dawesius Misc. crit. p. 123 sqq., Atticine usurparint, sicutiores et Ionnes, ὠνθρωπος, ὠδελφός, ὠνήρ, ὠνθρωποι etc. an, sicut in τὰνδρί, τὰδελφῷ et paucis aliis, ἄνθρωπος, ἄδελφός, αἰήρ, item ἄνθρωποι, ἀγαθοί etc. Prius fortasse tolerabile putasset ille, si usitatam respicere voluisset contractionem in χειρώναξ ex χεῖρο ἄναξ, ex αἰδόα αἰδῶ, in quo accentus ex vulgari regula est et Aristarcheus, quum τὴν πειθῶ etc. diversam legem sequantur. Sed Critico constat alterum mo-

dum unice placuisse, quem alii posthac diu perhorruerunt, ut Valckenarius, et eo auctore Brunckius, qui alias Angli nimium sequax erat. Mihi eadem ratio in aliquot Nubium locis prope invito extorta est Porsoni et aliorum erudito convicio ipsoque saepe silentio, ut ad Hecub. 233. 1216 etc. Hodie factum nollem; ac, si nunc fabulas edendas haberem, imitarer potius scribentes οἱ ἄγαστοί, et in sing. adeo ὁ ἄγαστός, ὁ αὐτός, nova licentia, cuius alibi tibi rationem reddam, nisi ex superioribus satis apparuerit. Nam post ista Demosthenis Leptineae §. 33. adscripta incertum et minus probabile putabam id inventum esse, cui et codicum constans fides et tacite conspirantes Grammatici adversantur. De codice Rav. ad Ran. 1210 (1184) reperies nonnihil apud Invernizium, qui ceteris locis omnibus pro malo more suo repetisse videtur Brunckianas lectiones.

Non dicam, in ancipitibus vocalibus magnam Graecis libertatem fuisse, longe maiorem quam vulgo putant: causantur enim α in ἀνής etc. productum in aliquot versibus, de quo tibi in *trimetris* quidem non satisfaciet Brunckius ad Vesp. 269, collato Pors. ad Phoen. 1670: sed pluribus talium verborum vix opus est articulo, quod loca demonstrant, in quibus omnes codd. praebent ἀνδρός, ἀνδρί, etiam ἀνδρα, cui casui ex illa ratione τὸν addendum esset. Et quoties vel unus Demosthenes in unis Philippicis licentius interpolandus foret, ubi Macedonum rex contemptim vocatur ἀνθρώπος, alii hostes ἀνθρώποι! Accedit quod saepe sic discrepant libri, ut articulum a paucioribus scribis additum

potius quam a maiore parte omissum censeas. At illud prorsus palmare est, quod Crates Britannicus argumentum duxit ex Sigeo lapide, unde idem primus ista, καὶ, καὶ γὰρ, καὶ κείνος, confutare sibi visus est. Cf. Lobeck. ad Ai. p. 221. et supra p. 451. Pluribus haec partim ridicula persequi taedet; sed unum ex viro aut illius sectatoribus quaeram, si productionis vel alius rei causa dixisse Atticos putant ἀπόλλων, τᾱπόλλωνος, ἄναξ, ἀριθμός, ἀήρ, αἰθήρ, ἀγάθων, ἄλλος, et plural. ἄλλοι, ἄνδρες, Ἀττικοί, num mutent etiam ἐστὴν ἀνὴρ in ἐστὴν ἀνὴρ etc. Quin etiam consulere peritos licebit de vocabulis, quae iam asperum spiritum gerunt, ἄρπαξ, ἄβροός, ἐπτά, si cui forte in Thebana fabula hoc dicere placuit: in quibus profecto spiritus spiritui insidens facetum negotium fuisset. Mortuus tum iam erat Bentleius, quum haec non sine acumine proferrentur, ideoque nonnulla a se peccata vivus non dedidit, v. c. id quod in epigrammate ad Phalaridem primum edito haeserat et nunc quoque haeret, χῶπτικός pro his καὶ ὁ Ἀ. Anthol. Palat. T. I. p. 428. n. 410. Possem plura afferre, quae ad hanc quaestionem pertinent; sed ad quae respondere vix quisquam nostrum hodie in tanta scriptorum Graecorum iactura posset. Nam, ut unum addam, disquiri debet etiam de femininis, ut ἡ ἀγαθή, ἡ αὐτή, αἱ ἀγαθαί, αἱ αὐταί, αἱ ἄνθρωποι, an item ex his fiat ἀγαθή, ἀγαθαί —

In Nub. v. 1185 ab Hermanno editum est ἡνυτή, vocabulum nusquam testatum: ibi ego in tutiorem partem errare malebam revocando αὐτή, etsi hanc

pronominis formam plerique omnes nunc negamus dici posse $\rho. \eta. \alpha\upsilon\tau\eta$. Videbatur mihi $\alpha\mu\alpha$ $\alpha\upsilon\tau\eta$ poni potuisse pro *eadem*, cuiusmodi tum probabile exemplum in memoria habebam. Neque mutavi v. 1198 $\alpha\rho\chi\alpha\iota$, quod articulum non nimis necessarium putabam, et nimis contumeliosum. Itemque v. 451 servavi $\alpha\pi\alpha\nu\tau\omega\nu\tau\epsilon\varsigma$, ubi simplex participium ex usu loquendi sufficere opinabar: in quibus omnibus quinque Vindob. codd. conspirant cum reliquis antea collatis.

Sed finem faciam longo sermoni, quo si non omnia, quae rem illustrant, quatenus potest, explicui, si plura significavi magis quam edisserui, difficultatesque movi plures quam removi, ea tamen mihi videor attulisse, quae, apud Maittarium et alios dispersa, necdum in uno conspectu posita, nunc professis Grammaticis novam materiem dubitandi iudicandive praebeant. Loca accuratius citavi pauca: operosum, neque ita necesse. Dramata percurrenta ei erunt omnia, qui studium denuo in his minutiis ponere voluerit. Latine haec scripsi. Germanice scripta riderent forsitan Germani.

V. *De forma s in mediis vocibus.*

Offendit te, ut scribis, usque adhuc s in mediis vocibus compositis, neque oculi tui novo, quem vocas, mori insuescere volunt, etsi iam plurimis in libris usitato. Qua in re consentientes certe habes permultos alios in Germania, plures, ut suspicor, inter externos. Angli quidem pristinam consue-

tudinem hodieque ita tenaciter retinent, ut, quum nuper (1808) *Reizii* et *Schaeferi* Herodotum bellissimis typis Oxoniae repeterent, in hoc uno a posterioris Editoris exemplo discesserint. *Reizius* enim in parte a se curata nondum sic scripserat, metu deterritus, puto, ne quis insolitum quiddam invectum quereretur, (v. Praef. ad Herod. p. XXV) multoque serius rem instituit, postquam diu dubitarat, et ratiunculas, ut solebat, in utramque partem lente subduxerat. Unum hoc errabat vir praeclarus, quod novam putabat esse rem, quae multo ante suasores suos auctoresque habuisset. Duos eorum ut nominem, et satis antiquos et primarios in Graecis litteris viros; *H. Stephanus* quum aliquamdiu vulgarem usum tenuisset, tum in *Thesauro* l. Gr., ubi id maxime opus erat, tum in aliquot scriptorum editionibus composita sic distinguit; itemque *G. Io. Vossius* in noto libro scholastico *Institutt.* l. Gr. de harum formarum discrimine haec praecepit, “et in fine vocis poni ϵ pro σ , ac, iuxta veteres codices, etiam in medio, si verbi compositi prior vox in hanc litteram desinat, ut $\epsilon\iota\sigma\phi\acute{\epsilon}\rho\omega$.”

Quod *Vossius* ibi de vett. codd. scripsit, nec verum est omnino, et, si verum esset, leve momentum faceret. Notum est enim, per medium aevum post inducta utriusque linguae minuscula alphabeti in singulis litteris tot mutationes factas esse, ut inde diversissimis scripturis aequa auctoritas conciliari queat. Copiose a multis tractatae sunt istae varietates, qua ad Latinam linguam perti-

nent; nondum eodem studio, qua ad Graecam; nisi quod modo *Bastius* in Commentatione palaeographica harum bonam partem illustravit. Illic velles vir, in codd. maximae bibliothecae legendis versatus, de ea re aliquid dixisset, quo οἱ πρότεροι (*les protes*) in Gallicis officinis de hoc novo usu τοῦ σ monerentur. Nam quod is ibi p. 723 et alias de codicum scriptura attulit, nemini doctorum ignotum erat, σ finale vetustioribus scribis paene inusitatum, postremis tandem saeculis in communem usum venisse. Non antiquorum ergo librorum est auctoritas illa, quam *Vossius* Mstis tribuit omnibus; eaque re evidentissimum est, in neutram partem hic codices nobis pro exemplo esse posse. Nimirum illos si sequi velles, non tantum εἰσφέρω, sed etiam πρόσ τοὺς λόγους, adeoque iunctim εἰστέλλω pro εἰς τὰ, προσπᾶν p. πρὸς πᾶν reponere deberes, simul alia multo ineptiora, ut in Latinis ubique longum s, quod per plures aetates solum regnavit, in *disturbo*, *distraho*, *assequor*, *suscipio*, *proseucha* etc.; nec fere quicquam in his litterarum formis ponere posses, quod non Mss. libros auctores haberet.

Nunc igitur, si nobis codices nihil certi praescribunt, probabilis ratio vel ex commoditate seu utilitate vel ex pulchritudine seu venustate scripturae ducenda erit. Ac fortasse praeter longam assuetudinem, cuius tanta vis est quantam omnes experimur, posterior causa maxime valuit apud eos, quibus tantopere displicet forma σ. Nam quum σ ductu suo aperte tendat sese iungere cum inse-

quentibus litteris, alter quodammodo dehiscit et quasi discrepat a continente scriptura. Et huius ipsius rei gratia eam figuram adscivimus, non de vetustatis auctoritate, quae per se exigua est in his minoribus litteris, non de ulla alia re solliciti nisi legendi facilitate et recta pronuntiatione. De venustate autem non paucos, qui alias callidi pulchrarum formarum iudices sunt, ita scio sentire ut eam a litterarum figuris prorsus abiudicent, omniaque in iis unice referrent ad simplicitatem et evidentiam. Sed eam controversiam componant illi cum *Didot*-*tis* nostris, quorum novum institutum in hac ipsa Latini alphabeti littera eosdem diu offendeat, re-
poscentes pro rotundo *s* longum *f* in *descendo*, *dis-
tinguo*, *suspicio* etc. Et iure, aiunt plures. Nam si illud expulsum esset eo, ne unica superesset lit-
tera, et supra lineam surgens et infra eam descen-
dens, esset hoc saltem aliquid; verum non ita res
est. In *recta* scriptura, quam officinae *antiquam*
s. Romanam vocant, non minus infra lineam de-
scendit *f* quam *f*; et in *inclinata s. cursiva s. Ita-
lica* uterque hic ductus pariter descendit et surgit,
v. c. quum typothetae vel scribae ponunt *falsa su-
spicio*, *falsches Mass*. Ut autem concedas, Latina
in omni typorum modulo carere posse longo *f*,
enormi *f* servato solo, id nostrae linguae imitari
non licet, quia ei singularis forma opus est ad expri-
mendum *ß*, qua discrimen notetur et pronuncia-
tionis et significationis, v. c. in *gießen*, *gegossen*, in
Massen, *Massen*, in *reißt*, *reist* p. *reiß't* etc. Quo-
circa officinae ad *Didotianam* elegantiam instructae

tate tractant. Numquam mihi placuit Bentleii opinio, in epist. ad Millium extrema *omnem accentuum rationem hodie praeposteram et perversam esse* iudicantis; sed nihil est in Graeca grammatica liberalis hominis studio et ingenio indignius, si quis perplexis et incertis eius doctrinae subtilitatibus se immergat. Sentiunt editores.

Nondum tamen mihi finis est horum λεπτολογημάτων. Experiendum enim postremo, quid ex veteribus de illa ipsa scriptura disci possit. Hic vero quaerentibus nobis primo occurrit opusculum περὶ πνευμάτων, in cuius fine edit. Valck. p. 242 post Ammonium *inter crasium exempla* post τοῦρον, τοῦπος distincte scriptum est τᾶλλα, non τᾷλλα. Quod sane ex eo contextu aliquid momenti accipit. Denique ultimus tibi scrupulus eximetur, spero, si nobis antiquam vocis pronunciationem exquirere contigerit. Unde vero nobis, tam seris studiorum, probum auctorem aut testem dudum perditae rei? Tales testes habemus, etsi non clare loquentes, sed tamen haud nimis inussitantes, in utriusque cod. Veneti Scholiis ad Il. α. 465, in quibus excutiendis varie erravit novissimus Editor. Ex iis quod unum huc facit, illud est, quod ibi docemur priorem syllabam vocis, non, ut diphthongum ex iusta crasi, flexo sono pronunciatam esse. Nam inire pugnant Grammatici, utrum τε an τᾶ in ea voce inesset, immemores etiam reperiri τᾶ τ᾽ ἄλλα, ut Odyss. ε, 29; unusque eorum, ceteris alias acutior, Herodianus, prius illud tuebatur, i. e. eandem statuerebat originem, quam haberent γάρ, τάρ, quae ex

γε ᾠο τε ᾠο orta ne longam quidem quantitatem habent, nedum circumflexionem. Quamobrem notant Scholia, in ΤΑΛΑΑ servari primum α σὺνεσταλμένον. Quo loco qualis dicatur συστολή, et aliunde notum est, et ex supra scriptis p. 424 intelligi potest. Quicquid tamen ibi ab Herodiano disputatum erratumve affertur, aut quicquid denique tibi de recta vocabuli pronunciatione placuerit, id saltem mecum pro certo sumes, nullo pacto eruditum Grammaticum tam inscite ab originationis veritate aberrare potuisse, si illud α circumflexo accentu notatum fuisset, τᾶλλα.

III. Οὐτοσί, οὐτωσί etc., nusquam
οὐτοσίν, οὐτωσίν.

Miraris, cur, quum postremis versuum syllabis, etiam in comoedia, ν paragodicum addiderim, iisdem locis non scribam οὐτοσίν, neque οὐτωσίν ap. Platonem. Assentiri videris viro docto, qui, quod ego olim timidius feci, multo audacius et crebrius faciendum censebat, apud Homerum adeo suadens ἔσσιν, ad modum tertiae personae: quò sane nonnumquam ad nostrorum Atticorum libita tollerentur hiatus, ut, Ἐκ γὰρ ἐμεῦ γένος ἔσσι, ἐμοὺ δέ σε γέλνατο μήτηρ. Istud vero in minuta re magnum erratum est. Non quaeritur in his, quid iucundius sonet nobis, qui toties offendimus in re, quam germani Attici, omnis chasmodiae osores, tamquam Ionicis poetis propriam non moleste tulerunt: quippe ex Atticorum manibus carmina illo-

rum accepimus: alioquin et εἶμιν ut εἰσίν, et παιδὶν ut παισίν, et οὐκὶν ut εἵκοσιν exoptes, et ἀνδρῶν τε θεῶν τεν etc. De ἔσσι definite Eustath. ad Il. p. 76, 35: Διὸ οὐδὲ ἐφέλκυστικόν ποτε γίνεται τοῦ ν, ὥς τλῆθῃσι. Atque ratio, ab epectasi petita, quam is affert ibi et repetit ad Odyss. p. 1408, 15, satis probabilis est, convenitque eadem his omnibus, τοδὶ, τουτονὶ, τουτουσί, αὐτῇ, ταυταγί, τοιαυτί etc., quae Comicis maxime frequentata fuerunt.

At narrant, in codd. illud ν saepe huic verborum generi adscriptum reperiri. Immo mihi, diligenter observanti, contra repertum est; quamvis non nescirem, in prosa quoque eam litteram interdum supervacuo addi solere, ut ante quatuor consonantes γ, κ, ξ, χ: id quod dispiciendum erit ei, qui cognatam scripturam, ex rudiori pronuntiatione ortam, confutare volet, τῇμ φιλίαγ καὶ τὸμ πόλεμον, de qua praeter alios nuper ad Thucydidem disputavit P. C. Levesquius, minus recte.

Nisi vero ita esset, ut supra dixi, ante vocales illa vocabula poetis percommoda fuissent, et necessario legerentur in mediis quoque versibus, ubi nusquam legimus talia. Igitur sicubi illis vocibus additum est in Mss. ν, haud minus peccatum est librariorum quam Ernestii ad Nub. 142 etc. Certus tantum numerus est syllabarum finalium, et brevium quidem, quae antiquo usu ἐφέλκυσιν admittunt; extra eum numerum nemini licet eam importare linguae. Ne ἐντὶ quidem Doricum, etsi pro ἔστιν et εἰσίν est, usquam ν habet in Pythagoricis fragm. ap. Galeum. Rursus optabile fuerit

ἐφέλκυσιν fieri in clausulis periodorum seu universae orationis, ubi pronuntiatio longiorem pausam facit; cui usui saepe bonorum codd. auctoritas favet. Cf. Herm. de emend. Gr. gr. p. 23.

IV. Χῶ, χῆ, θῶπλα, non χῶ, χῆ, θῶπλα etc.
seu de varie scribendis crasibus.

Mones me de excursu Seidleri ad Euripidis Troadas, in quo vir egregius suum τᾶσχα defendens, miratur me in crasibus contra communem usum etiam post asperatas consonantes lenem spiritum ponere coepisse. Putabam ipse id novasse me; sed idem excursus mihi in memoriam revocavit aliorum θούρμαϊον, θούκατειον, et Brunckii notam ad Aristoph. Lysistratam 277, similia suadentis, etsi is editor in aliquot aliis locis eiusmodi verba ad vulgarem modum scripsit. Quisquis tamen primus illius orthographiae fuit auctor, de re et ratione nobis quaerendum est; ad eam vero explicandam pluribus animadversionibus opus videtur.

Primum nota diacritica ista non est spiritus, neque, quod olim multi putabant, apostrophus, sed κορωνίς, signum craseos, non ita pridem in grammaticam et in lexica utiliter inductum, at scribendo nondum tritum. Quo de signo quae duo exstant Graecorum Grammaticorum loca, ab ipso Seidlero ibidem allata sunt. Ac spiritum nullum esse, ipso arguitur loco eius post tenues aequae et asperatas consonantes, atque adeo in mediis vocibus, ubi spiritum hodie non solemus ponere. τᾶργύριον,

θαῖμάτια, τάνδρεϊα, τάναντία, τοῦσχατον, θῆμέρα,
 ἔγωδα etc. Neque nisi erudito lectori hoc loco po-
 tuit in mentem venire vetusti moris, quo Ἀτρεὺς,
 καπρός, et contra θρόνος, χρόνος scribebatur, in
 scholis grammaticis puta, ad distinguendam litterae
 ρ ex diversa iunctura nunc leniorem, nunc densio-
 rem pronunciationem, quae nobis in barbaria natis
 numquam potest esse non eadem: nec pertinebat
 huc analogia discretarum vocum, ut νύχθ' ὅλην, τί-
 φθ' οὕτως. Nam alii legi subiecta sunt vocabula, quae
 eo modo per elisionem cum praegressis, vel, quod
 rarius fit, cum sequentibus vinciuntur; alii, quic-
 quid ex duabus vel tribus syllabis vere coalescit in
 unam. Posterius nemo ignorat crasin vocari, signi-
 ficanter admodum ex verbo κεραννύναι, quo mixtio
 seu confusio notatur talis, qua ex duobus pluribus-
 ve elementis novum quiddam ac diversum existit.
 Ut autem ex crasi oritur syllaba *vere una*, quippe
 sub uno comprehensa accentu; sic e vocabulis per
 thlipsin seu elisionem coagmentatis *quasi* fit *unum*,
 h. e. unum qua pronunciationem syllabatim fa-
 ctam. Quod discrimen veteres technici, quum ce-
 teras contractionum rationes tenuiter persequuti sint,
 ut Trypho in πάθεισι λέξεων §. 24, tamquam notis-
 simum negligentius transierunt. χῶκ Dor. χούκ Att.
 (καὶ ὁ ἐκ), τοῦν (τὸ ἐν), τάν (τὰ ἐν), οὔ-πισθεν (ὁ
 ὀπισθεν), θῆ-μέρα (τῇ ἡμέρα), χῆ-μέρα (καὶ ἡμέ-
 ρα seu καὶ ἡ ἡμέρα), μούγ-κώμιον (μοὶ ἐγκώμιον),
 ἐμού-ποδύνει (ἐμοὶ ὑποδύνει), κῆγ-χόνη (καὶ ἡ ἀγχο-
 νη): ex altero genere, πάν-θ' ὅραν (ut παν-τόπτης),
 τί-ν' ἐ-φ' ἄλός (θινὲ ἐπὶ ἁλός), τᾶσε-μν' ἱ-ν' ἦκει

(τὰ ἄσμενα ἵνα ἦκει). De hac divisione quondam dictum est aliquid a Reizio in libro de accentus inclin. p. 118, sed dicendum est identidem, quoniam videmus a plerisque adhuc voces versusque non tam dividi quam discerpi, ut metuendum sit, ne tandem pro monosyllabis venditentur haec, νύ-κτ' et νύ-χθ' (νύ-κτα), στρύ-φν' (ante ἦθνη), ἔ-σθλ' (pro ἔσθλα), σκλή-φρ' (p. σκλη-φρά), τί-φθ' (p. τίποτε s. τί ποτε) cum similibus plurimis, ac non minus falsis: uti saepe videmus exteros ad suam quosque linguam aut libidinem sic verba dirimere, πάρ-οδος, ἀνθ-έλκειν, φιλ-εργος, δέξ-ασθαι, δέδεγ-μαι, δέδεκ-ται, μίσ-γασθαι, ἐχ-θρός; et rursus, συ-νάγειν, προ-σάγειν, ἐπ-ει-σάγειν, μελα-ναίγεις, ἀνά-γκη; nuper etiam ἀνδρ-άποδον, (scilicet, quo verum etymon ex ἀποδόσθαι oculis inculcetur): ut leviora mittam, aequae mendosa, sed quae typothetis in artum compulsis condonamus, ut supra νύκτ'. Atque haec veterum Grammaticorum observatio de ordinandis syllabis, et imprimis illud, quod dixi elidendo duas voces quasi in unam coniungi, usum suum et alibi et in re metrica habet. Inde, ne ad alia divager, statim intelligas, cur verba, παλαί' ἐπη, ἄρ-πυι' ἀνήρπασεν, Ἀδμήτει' ἐν οἷς, Atticis poetis non magis fecerint hiatum, quam ipsae mediae syllabae in δίκαιος, ἄρπυια, εἶεν etc., quum intolerabilia illis fuerint haec, καὶ ἐν (p. καὶν), Ἀδμήτου ἐν et similia; omninoque cur Graecis non tam displicuerint, δάκρυ' ἀναπρήσας s. ὁμορξάμενος, δμῶ' ἐμόν, νῆ' ἀγαθήν, τεύχε' ἔκειτο, βέλε' ἤπτετο, πείσει' Ἀγαμέμνων, quam δάκρυ ἄ. ὁ., δμῶ ἔ., βέλη ἦ., πείσει

A. Nimirum discreta hic videmus vocabula, illic coagmentata; ex quo fit ut Attici, quorum dialectus maxime doctrinam hiatuum constituit, alterum genus lenius tulerint, alterum studiose vitarint, molleque illud, quod rhetores in hiatibus ex concursu vocalium esse non negabant, etiam in elegantiore et Isocratica prosa fastidierint. Sed de coronide explicare coeperam.

Hanc igitur semicirculi forma iam medio aevo adhibitam esse ad indicandam *δύο λέξεων ἁρμογήν*, ex Etymologico M. apparet, ubi eius exempla haec sunt, *τοῦμόν, τᾶμά, προῦστη, προῦπτον*. Et in iusta crasi i. e. ea, qua ex vocalibus aliquid mutatur, et ad quam duo certe priora verba pertinent, minime inutilis ista nota hodieque est: quod propter eos dico, qui universe de his apicibus ita iudicant, ut iuxta cum ignarissimis nescire se narrent, quomodo v. c. apostrophus auditu percipi possit. (Conf. Ephemm. litt. Jen. 1809. IV. p. 131. ¹) Quasi audiri apostrophus usquam affectarit, aut quasi non

¹) Plagulae illae scriptae sunt a viro probe docto et, ut multae eius litterae testantur, mihi amicissimo, non, ut nonnulli tum putabant, uno ex iniquis meis. Et ipse mihi eum quasi subornavi adversarium, ministratis nonnullis censurae subsidiis, quod eam sperabam utilissimam fore Homero meo, de quo antea corrigendis typographi speciminibus optime meruerat; omisi tamen ab eo scripta legere, antequam typis mandarentur. Alioquin ipsum de quibusdam monuissem, quae nunc veris et ingeniosis adpersa sunt partim temere, partim falso animadversa, a meque reiecta consulto. Ita nova insunt, quae magnopere vereor ut veterascent.

omnem scripturam ad oculos prius loqui oporteat, quam ore aliquid distincte pronunciari possit: quapropter alia quoque in scriptionem recipi necesse fuit, quae nullum humani oris organum efferre valet.

Coronis igitur veterem et usum habuit et appellationem; et hanc quidem ab inflexa figura, unde ipsum *coronae* nomen ducitur. At in eo signo primum hoc molestum est, quod eidem, etsi nominibus distincto, ut nunc scribitur, triplici potestate fungendum est. Tum in ponendo eo nobis, qui omnia puris chartis accurate imprimi cupimus, variae oriuntur difficultates, si constantiam scripturae quaerimus, si tonorum regulas servare, inepte ambigua cavere, et non nimis insolentes verborum species fingere volumus. Ex millenis tibi aliquot exempla dabo. Nam quum haesitatio rarius locum habeat in crasibus iis, quae fiunt ex copula καί, ex aliis quibusdam particulis et pronomibus, maxime ex articulis: (nemo enim haeret in pervulgatis, τᾶ- κεῖ, τᾶνω, τᾶπη, καὶνάγκη, καὶτα, τᾶνδικα, καὶδικα, τᾶγαθοῦ, τᾶνθρώπων, τοῦναρ (τὸ ὄναρ), θῆμετέρον, in interiective dicto ἐγὼμαί (glaub' ich, vi paullum diversa quam ἐγὼ οἶμαι): rursus in multis nec dissimilis speciei ita te in contraria trahunt et ipsius rei rationes et doctorum auctoritates, ut, quicquid posueris, mox disconcinnum tibi ipsi videri possit. Fluctuant editores inter κεῖ et κ' εἰ, κοῦ et κ' οὐ, κεῖνθὺς et κ' εὐθύς, χοῦτος et χ' οὔτος, de quibus supra dixi; disiunctione propter hanc *debilem crasin* fortasse ferenda, nisi etiam scriberent, ut

Bentleius constanter fecit, χ' $\acute{\omega}$ is. χ' $\acute{\omega}$, χ' η , χ' $\acute{\omega}$ σος, χ' $\acute{\omega}$ στις, χ' $\acute{\alpha}$ τερος etc., quibus simillima forent $\tau\acute{\alpha}'$ πη, $\tau\acute{\alpha}'$ κει, κ' $\acute{\alpha}$ θέως p, κ $\acute{\alpha}$ θέως, Soph. El. 1181, χ' $\acute{\upsilon}$ πέο p, χ' $\acute{\upsilon}$ πέο, Eurip. Iph. A. 1389, hodie forsitan unicum, sed qualia plura legerentur, si plura dramata superessent. (Productas vocales subnotata lineola distinguimus: brevibus nulla nota opus est.) Ista tamen Brunckius et alii persaepe imitati sunt, in pravis rectisque perinde inconstantes.

Exempla quaedam brevitatis causa nunc afferam nuda, cum eorum variationibus, nec semper praeposita ea, quae mihi potissimum probatur: nam in horum pluribus modo accentus, modo aliud quid obstat, quo minus ad eorum, quae supra posui, analogiam scribantur. Habebunt in his adolescentes tui, in quo sollertiam suam exerceant. $\acute{H}$ $\acute{\epsilon}$ ξοδος minimum tribus modis et scribitur et scribi potest, $\acute{\eta}$ ξοδος, $\acute{\eta}'$ ξοδος, $\acute{\eta}$ $\acute{\epsilon}$ ξοδος; postremum contra bonam logicam, quae attributum dari vetat non-enti; $\acute{\eta}'$ $\acute{\pi}$ ίνοια ($\acute{\eta}$ $\acute{\pi}$ ίνοια), $\acute{\eta}'$ $\acute{\mu}$ πειρία, $\acute{\eta}'$ $\acute{\pi}$ ιστολή, $\acute{\eta}'$ $\acute{\pi}$ ιμηθέως ($\acute{\eta}$ $\acute{\pi}$ ιμηθέως, $\acute{\eta}'$ $\acute{E}$ πιμηθέως v. c. $\acute{\alpha}$ νοια), $\acute{\tau}\acute{\eta}$ $\acute{\pi}$ ιστολή (non $\acute{\tau}\acute{\eta}$ $\acute{\pi}$ ιστολή), $\acute{\tau}\acute{\eta}$ $\acute{\gamma}$ αθ $\acute{\eta}$ ($\acute{\tau}\acute{\eta}$ $\acute{\alpha}$ γαθ $\acute{\eta}$), $\acute{\theta}\acute{\eta}$ $\acute{\kappa}$ άτ $\acute{\eta}$ ($\acute{\tau}\acute{\eta}$ $\acute{E}$ κάτ $\acute{\eta}$), $\acute{\acute{\omega}}$ $\acute{\nu}$ αίσχυντε, κ $\acute{\alpha}$ $\acute{\nu}$ αίσχυντε, $\acute{\acute{\omega}}$ $\acute{\chi}$ αρ $\acute{\nu}$ έων ($\acute{\acute{\omega}}$ $\acute{A}$ χαρνέων γέροντες,) $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\chi}$ ω ($\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\epsilon}$ χω, non $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\chi}$ ω, nec $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\chi}$ ω), $\acute{\tau}\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\mu}$ εινον ($\acute{\tau}\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\mu}$ εινον, non $\acute{\tau}'$ $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\mu}$ εινον, quod est τε $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\mu}$ εινον, prima brevi), $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\lambda}$ αβον ($\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\lambda}$ αβον, $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\epsilon}$ λαβον), $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\lambda}$ άμβανον ($\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\epsilon}$ λάμβανον), $\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\pi}$ ινοεῖς, μ $\acute{\eta}'$ $\acute{\xi}$ ειναι, μ $\acute{\eta}'$ $\acute{\delta}$ ικεῖν ($\acute{\acute{\alpha}}$ $\acute{\delta}$ ικεῖν), μ $\acute{\eta}'$ $\acute{\delta}$ υστύχησα, μ $\acute{\eta}'$ $\acute{\xi}$ ω (μ $\acute{\eta}'$ $\acute{\xi}$ ω, μ $\acute{\eta}$ $\acute{\xi}$ ω, μ $\acute{\eta}$ $\acute{\epsilon}$ ξω, seu $\acute{\acute{\epsilon}}$ ξω), μ $\acute{\eta}'$ $\acute{\mu}$ μένης (μ $\acute{\eta}$ $\acute{\epsilon}$ $\acute{\mu}$ μένης), $\acute{\delta}\acute{\eta}'$ $\acute{\gamma}$ νων ($\acute{\delta}\acute{\eta}$ $\acute{\gamma}$ νων, $\acute{\delta}\acute{\eta}$ $\acute{\epsilon}$ γνων), $\acute{\acute{\omicron}}$ $\acute{\tau}\acute{\iota}$ $\acute{\eta}'$ $\acute{\pi}$ ελαθό-

μην, ἐγὼ ζῶν ἐγὼ ζῶν), ἐκείνῳ δῶκε, οὐφασκεν (οὐφασκεν, οὐ φασκεν, οὐκ ἐφασκεν), ἐξότου τράφην, μέλλω ζεμεῖν. Nam, ut cum vulgo ait Aem. Portus in Lexico Dorico, Quot capita, tot sensus. Quis vero, qui τάνδικα κάρδικα iunxit, ad hunc eundem modum conglutinare ausit ἐγώφρύτευσσα, aut cum quibusdam veterum ἐγώφρύτευσσα, ἐξότου τράφην etc? His adiice longiora et sesquipedalia, non ad risum ficta, sed ex populari sermone sumpta, ut πλέον ἡγώβουλόμην (ἢ ἐγὼ ἐβουλόμην Ran. 1147.), τώφθαλμῶκκόπης (τὼ ὀφθαλμῶ ἐκκόπης Av. 342.), πολλάκις δῆδοξαῖμαυτῶ (δὴ ἔδοξα ἑμαυτῶ Vesp. 1265), quibus si duo tria gemina appones, contractam crasibus habebis τρυγωδοποιομουσικήν, quam non dubito tamen in Cecropidarum colloquiis quotidie auditam esse.

Spectatis et comparatis his, haud mirabere, si quis, quod ego saepius expertus sum, de perpetua aequabilitate desperans, eo se adductum sentiat, ut aut *pleraque* talia potius integre scribenda putet: in *nonnullis* enim ne hoc quidem ex tricis viam aperit: aut si quis certe coronidem, quae non raro incommodam sedem habet, penitus sublata velit; id quod nuper a nonnullis Anglorum factum est. Quamquam etiam eas, quas Blomfieldus ad Aeschylum a se praelatas ipse vocat, inusitatas species, paucis lectoribus placituras opinor: ταμά, κάπειτα, χάστις, ταῦργον, τάργα, προύστη, προῦπτον etc. In postremis quidem duobus id facilius feras, si ea minus ad legitimam crasin quam ad vulgarem synaloepham referas, quo προύργου et προῦδος perti-

nent; vel, ut id secus existimes, analogiae colorem ostendunt nota haec, ταυτό, (ταυτολογεῖν, ταυτότης,) ταυτά, σαυτοῦ, ἐμαυτοῦ, quae dudum a multis ita scribuntur, sine ea, quam Blomfieldus dicit, apostropho. Sed ad ποικίλα ista quibusdam temperamentis videtur utendum esse; primo hoc, ut, si vox ab alterutro spirituum incipit, coronis omittatur; sin a consonante, subiungatur, seu asperata ea littera sit seu lenis. Quam normam sequendo medium quiddam tenebimus inter eos, qui parum faciunt, et qui nimium. Nimium videntur facere, qui malunt οὐμός, ὦνήρ, nec videas, cur iidem in vocativo non item scribant ὦνερ, ut multi ἄπαθον et deterius ἄπαθον. Veteres ipsi diversa sequuntur, praesertim in longioribus verbis, ubi positio toni cuiusvis scripturae renititur; at duas illi partim leges adiiciunt, primam, ne ε subscriptum ponatur in mediis vocibus, ut in τῶμῳ (i. e. τῷ ἐμῳ), τῆρεμία, τυχήγαθῇ, ἐμῶκυμόρῳ (p. ἐμῷ ὠκυμόρῳ); alteram, ne coronis addatur iis, quae ab aspero spiritu incipiunt, ut θοιμάτιον, θῶπλα, χημέρα. Posterius tibi arbitror inauditum esse: ac mihi quoque fuit, antequam id ex Urbano Bellunensi discerem; numquam autem rei rationem cognovi, immo contrario modo scriptum video ap. Etymol. M. p. 443, 33. 816, 34 et alios Grammaticos. Iam ex media illa via et maiorem constantiam lucramur et hoc commodi, ut verborum origines multo facilius agnoscantur. Sic v. c. tria, quae auribus confusum sonant, oculis saltem nullam ambiguitatem habent: τᾶν, (τὰ ἐν: nusquam enim τᾶν legitur, aut ἐν p. ἃ ἐν, ne

τοῦν quidem, aut χῶρι, aut κᾶρι: cf. supra p. 432) τάν, (Dor. p. τήν) τάν (τοι ᾶν, de quo bene praecepit Porsonus, posthac tamen melius minores, qui μὲν τάν tuentur potius quam μέντ' ᾶν: cf. Elmsleii ad Acharn. 323. p. 122, etiam de simili τᾶρα).

Noli ergo dubitare, huius generis plura nostro permissa esse iudicio. Nullus veterum Grammaticorum nobis monstravit, quibus modis vera pronuntiatio crasium exprimi antiquitus soleret. Vera autem pronuntiatio ut *quodammodo* sub adspectum veniret, ac ne similia verba confunderentur, in hoc maxime excolenda erat scriptura. Eaque quaestio prima est nobis proposita; altera est, unde ortae sint tales concretiones, et apud quas Graeciae nationes quibusque scriptorum classibus maxime frequentatae fuerint; tertia, quid per grammatica praecepta licuerit olim aut non licuerit scribere. Ad haec porro observationes aliquot hic per saturam spargere placet, alio loco fortasse diligentius pertractandas.

Secundae quaestionis ergo a vetustissimis temporibus repetendum est. Etenim vatum aevo nata est *poetica* quaedam *crasis*, cuius longior usus iustam vocalium concretionem elicuit, inter Dores primum, tum magis inter Atticos. *Synizesis* illa seu *synecphonesis* dicta valde similis est novorum Italorum mori, quo hi non solum vocales procliviter coalescentes, sed etiam dissidentes quasdam, usque ad tres quatuor, in unam versus syllabam cogunt, ut in *miei*, *tuoi*, *guai*, *figliuoi*; quibus ipsi illorum Grammatici patrocinantur. Ut autem hac

in lingua tot vocales una in syllaba componuntur, pronunciatione legentium arbitrio relictā, ita in vetusta Graecorum poesi fieri oportuit, quum primum litterarum usus invaluisse. Exemplo utar notissimo ex Hesiodēa Theog. v. 48. Ibi disyllabum ἀοιδῆς (falso olim et nuper ap. Gaisf. in P. G. M. editum est ἀρχόμεναι λήγουσι τ' ἀοιδῆς, quod ne intelligi quidem potest,) illud igitur ἀοιδῆς si contracte scriptum esset ᾠδῆς, praematurius prodiiisset forma, qua priora tempora nondum usa esse constat. Simillimum est Odyss. v. 194 ἄλλοειδέα, a nemine, quod sciam, contractum in ἄλλουδέα, aut in aliud quid. Eodem modo apud Homerum et ceteros Ionicos poetas scribi licet ac debet, εἰ μὲν δὴ ἀντίβιον, (quasi δὴ ἀντίβιον) δὴ ἑβδομον, δὴ ἄγρον, εἰλαπίνην ἥέ, ἀρετὴ ἐστι, τοῦ ἐσθλοῦ, ὦ ἀρίγνωτε, ἐμῷ ὠκυμόρῳ, ἀσβέστω οὐ, ἐπεὶ οὐ, σταθμοὶ ἐν (velut σταθμόν, ut vere vidit Thierschius); neque nobis fas est contrahere δ' ἀντίβιον, εἰλαπίνην ἔ s. εἰλαπίν' ἥέ, aut ἐπ' οὐ, ne apud Pindarum quidem, ad quem plura notavit Boeckh. p. 420, nec apud scaenicos poetas; nisi quod sermo vulgaris usu recepit ἐπ' ἄν, ex duobus ἐπεὶ ἄν. Atque ex aliquot eiusmodi exemplis apud Homerum rationem duxi scribendi δὴ ἑπειτα, (a Brunckio, ut nuper didici, ad Vesp. 665 iam occupatum, qua de scriptura et alii antea et Wintertonius ad Hes. Ἔργα I. 290 erraverat,) tum in illo versu Il. α. 277 refingendi Πηλεΐδην, ἔθελ', ubi dupliciter scripserunt veteres, primo male Πηλεΐδην θέλ', deinde Πηλεΐδῃ ἔθελ', acuto tono geminato; altero proprio,

altero verbi, tamquam enclitici, in nomen reclinari, ut veteres fecerunt aliquoties; neutrum consentaneae rei. Quodsi in nostra lectione nonnullis, qui, quae audiri duntaxat possunt, videre omnia volunt, molestiam creavit comma mediae iniectum synizesi, non gravior ea offensio est quam in verbis Comici, εἰ δὲ μή, ἀλλὰ νῦν λέγειν Thesm. 288, saepe repetitis, ubi morae necessitas paullo maior est quam in vocativo; nec tamen cuiquam sic truncare libuit μὴ ἄλλὰ aut μηλλά. Iam, quomodo talia Graecum os extulerit, vix mirabitur, qui cogitet quid in pronunciando sit suspendere vocem, neque hoc loco ridebit distinctionem, morari simul iubentem, simul vetantem, quatenus eandem ambiguitatem aliis locis non paucis ferendam esse apparet: siquidem interpunctiones, natura sua oculis, non auribus positae, pluribus usibus inservire debent, nec nisi inconstantia quadam ad rationem redigi possunt. Quae verba quorsum pertineant, proprio studio discendum est ex diversissimi generis exemplis conferendis et ad classes suas revocandis.

Post haec per tot ambages deducta concedes, quaedam istorum apud Atticos quoque in usu mansisse, scribendoque expressa esse, atque ad poeticam potius quam ad vulgarem crasin referri velle. Huc ergo referes illa, μὴ οὐ, μὴ ἀλλὰ, μὴ εἰδέναι, ἐγὼ οὐ, ἐγὼ εἰμί, ex quibus nulla littera compendifieri potest. Sed haec quam late pateant, et quibus finibus coercenda sint, difficilius est iudicare in singulis. Praeter ipsam Atticismi indolem, quae omnes vocalium contractiones et commixtiones a-

mat, duo sunt fontes, unde cognitio rei hauriatur, sed impuriore facti, nec integri nobis servati, Grammaticorum praecepta et Mss. codices. In quibus igitur rebus illa vel inter se, vel Attico mori congruunt, eae usque ab Alexandrino aevo repetendae sunt, ultra quod in scribendo sapere hodie non licet; etsi liberrimum est, ex vetere analogia novas et proprias coniecturas captare. Quod ut recte fiat, redeundum etiam ad tempora Alexandrinis priora. Atque tum haud dubie mos fuit, cuius adhuc in codd. et lapidibus vestigia exstant, quae cuiuspiam notam inscitiae merere visa sunt, ut omnes et elisae et per crasin quoquo modo mutatae vocales ponerentur integrae. Secus id acceperunt posteriores inter ipsos Graecos, quum putarent doctam pronunciationem non pati ἀστέρ ὀπώριν, ὄρνις Ὀδυσσεύς etc., extrito *ι* dativi; qua de re prope omnia Eustathii monita indicavit Gaisf. ad Hephaest. p. 221. Ceterum qui in Graecia dictus fuit mos, eundem scimus fuisse in nova Italia. Nobilis est Decameronis Boccacciani codex Manellianus, qui auctoris aetati suppar, nihil in litteris contractum aut breviatum habet; quo ex codice aliquot operis editiones factae sunt. Qui vero nunc in Italica lingua obtinet usus, studiis ortus est eorum, qui optimam pronunciationem calamo pressius imitari volebant. Ex quo paullatim tot curtatae voces cum earum signis prodierunt, apostrophis, quibus tempore quodam in principiis quoque verborum utebantur, ut et Graecos parcius fecisse constat. Postremo totam hanc elisionum doctrinam in
utro-

utroque populo fere eosdem progressus habuisse verisimile est; dum perfectis crasibus, quibus Atticorum sermo abundabat, pleraeque carent linguae recentiorum. Ex Attica autem consuetudine in Homerum nostrum illata sunt tria eiusmodi, καὶ γῶ, ὄριστος, οὐμός, sicut in Theognidem οὐπιτυχῶν; prope cogente, opinor, pronuntiatione.

Etenim in tota re maxime nos sollicitat, quod parum liquet, quomodo multae poeticae synizeses primum, mox prosaicae crases pronuntiatae fuerint; quam tamen causam legitima scriptio verissimam habere putanda est. Illud quidem certum est, in iis crasibus, quae a communi contrahendi lege recedunt, breves vocales non tam absorptas esse, quam involutas praegressis vel monophthongis vel diphthongis, surdus etiam expresso postremo ι, ut in ὀπóλος, ἐγῶδα, κῶνος, ῥῆυρέ. Nam nemo hodie ignorat male subscribi ι, ubi non postremum erat, ut in κᾶν, κᾶλλος (dupliciter male), χῶταν (Pind. P. II, 87. 8), ὦλλοι s. ὦλλοι (τῆς νεωτέρας Ἰάδος κράσει: Herod. II, 51. VIII, 67. Apoll. Rh. I, 998. 1081, et Intpp. II. β. 1, rectius ὦλλοι:) et in similibus plurimis diu factum est; etsi meliora iam priusdem disci potuerant ab Etym. M., aut certe ex a. 1635 a Wintertono l. l. v. 293, qui simul ibi aliud falso subscriptum ο aoristis et perfectis verborum subtraxit, ἐφῆνα, πέφῆνα, σημήναι, εὐφροῖναι. Sed in neutro monitis viri, quamvis apud Anglos scholarum usu celebratis, paruerunt Bentleii, Earnesii, etc. usque in hoc saeculum. Adeo interdum sero sapimus Grammatici, et tanta vis est consuetudinis,

De quarundam crasium pronuntiatione, quem fontem rectae scripturae esse monui, libenter me peritioribus docendum mandarim. Sed in hoc consentimus sine dubio omnes, nihil quod ambiguum esset, in Attica scaena ab actoribus proferri debuisse. Annon vero ambigua sunt ipsa haec, τὰ πὸ (τὸ ἀπὸ, τὰ ἀπὸ), χαῖ (καὶ οἱ, καὶ ὦ, nisi in hac rarissima crasi malis χαῖ), χαῖ (καὶ αἱ, καὶ ᾗ Dor.), τοῦ πῖ (τὸ ἐπὶ, τοῦ ἐπὶ), οὐ μοί (οἱ ἐμοί, ὁ ἐμοί), οὐν μὲν (ὁ ἐν et οἱ ἐν μέσῳ, ut λόγῳ: cf. Eurip. Hecub. 331. Med. 814 edit. Matth. cum quatuor prioribus nostri temporis editt., quarum aliae illa tolerant, aliae plane probant, et cum Brunckii notis ad Ran. 1399, Thesm. 158), οὐκ τός (ὁ ἐκτός, οἱ ἐκτός), οὐξω (ὁ ἔξω, ἔξω s. οἱ ἔξω), σὸν στί (σοὶ ἐστὶ, σοῦ ἐστὶ), οὐφύρει (ὁ ἐφύρει et οἱ ἐφύρει v. c. τὸ ἄχθος), μούχρησεν (μοὶ ἔχρησεν, μου ἔχρησεν) etc. In nonnullis horum adeo tria latere videri possent, nisi certus bonorum poetarum usus haec rexisset; velles tamen diversas diversis vocibus scripturas semel introductas esse, ut v. c. οἱ μοί p. οἱ ἐμοί, οἱ πικῶργοι, σοὶ στί, χαῖ οἱ s. χοί p. καὶ οἱ, μοὶ δόκει, licet ubique codicum bonus numerus transformatis vocalibus faveat. Ita nonnumquam restat ut cogitemus, ipsos veteres librarios et Grammaticos nobis non multo sapientiores fuisse, et non paucos theatro risum debuisse Hegelochos, si poetae iis plus laboris iniunxissent, quam humana organa perferre possent. Nam quod in simili re Athenis irrisum est ambiguum actoris Euripidea recitantis Or. 269, Ἐν κυμάτων γὰρ αὐθις αὐτὴ γαλήνην ὄρω, eius cul-

paë pars Euripidi ipsi speciose imputari a Comicis potuit. Displicent enim mihi acumina ad istam fabulam congesta a nonnullis, qui nesciebant quid esset *vocem suspendere*; quae tamen ars nullo pacto ridiculum cavere magis potuisset, quam si Germanus recitare cogeretur, *Aus schwarzen Stürmen kehrt die Helle ganz zurück*. Hic lectori quidem nihil ridiculi in mentem venire potest; sed aures statim ferit *die helle Ganz*, utcumque π ante π pronunciatum est.

In viam redeo. Quid enim digredi vetat grammaticam non scribes? Sed si quis in uberiore arte causas crasium resumere volet tractandas, dedita opera inquirere debet in leges circa eam rem ab optimis scriptoribus servatas, quatenus eas liberiorum error aut libido non obscuravit. Ipse Bentleius in his subinde erravit, novas voces procudens, non ut isti olim, qui $\tau\omicron\upsilon\lambda\lambda\omicron$, $\pi\rho\omicron\upsilon\phi\alpha\sigma\mu\alpha$ etc. fingeant, sed tamen $\tau\omicron\upsilon\nu\alpha\iota$ p. $\tau\omicron$ $\epsilon\iota\nu\alpha\iota$ in Menandr. p. 130, $\tau\alpha\lambda\acute{\alpha}\mu\alpha\tau\alpha$ p. $\tau\acute{\alpha}$ $\iota\acute{\alpha}\mu\alpha\tau\alpha$ p. 105, adeoque χ' $\omicron\nu$ p. $\kappa\alpha\iota$ $\omicron\nu$ p. 112; postea similia alii, ut Wyttenbach. Plutarchum corrigens T. X. p. 824 $\chi\omicron\pi\epsilon\omicron$, ut qui alicubi p. $\kappa\alpha\iota$ $\epsilon\varsigma$ posuit $\kappa\epsilon\varsigma$, bene ad-versante cod. Rav. in Ran. 1529, ut qui in Theogn. 996 ediderunt χ' $\omicron\sigma\sigma\omicron\nu$ seu $\chi\omicron\sigma\sigma\omicron\nu$, ubi rectum nunc ex cod. affertur θ' $\omicron\sigma\sigma\omicron\nu$ etc. Nec vero veteres magistri dubitarunt in Hegemonis versu ap. Athen. XV. p. 699 A. et ap. Eustath. ad Il. p. 1239, 28 scribere $\chi\acute{\omega}\rho'$ $\epsilon\iota\varsigma$ $\tau\omicron\nu$ $\acute{\alpha}\gamma\omega\nu\alpha$, devorato $\epsilon\iota$ ante alterum $\epsilon\iota$, quum melius fuisset $\chi\acute{\omega}\rho\epsilon\iota$ ς seu $\chi\acute{\omega}\rho\epsilon\iota$ $\epsilon\varsigma$,

ut in Lysistr. 605. Eaque exempla omnia ad crasin referenda sunt, non ad thlipsin s. elisionem, in qua ipsa recentiores frequentius errarunt quam veteres. Nam quum in Ionicis carminibus verborum terminatio αι, quippe correpte et ἀτόνως prolata, elidatur inoffense, (βούλομ' ἐγώ, ἔσομ' αὐτός, γνώσῃτ' ἔπειτα, ἔσονται, ἔρχεσθ', ἔσσεσθ' ἐμέ, δοῦν' ἐθέλει etc.) in quibus etiam καλλιφωνίαν veteres diserte laudabant, dubitatum contra est a Dawesio et aliis, num apud Atticum poetam Nub. v. 7 bene legatur κολάσ' ἔξεστι, v. 43 γῆμ' ἐπῆρε, v. 519 ἀναγεῦσ' ὑμᾶς, v. 546 ἐπεμπηδῆσ' αὐτῶ etc., i. e. utrum ita diphthongum αι elidere Atticis licuerit, an id excusabile tantum fuerit sequente longa syllaba; quae latebra nulla patet in verbis v. 777 καλσιῖσθ' ἀπαγξαίμην. Neque enim infinitivus aoristi aut perfecti activi aliquid praecipui potuit habere, ignoratum scilicet antiquis Aristarchis et ipsi Aristarcho, et Bentleio ad Menandr. p. 105. Immo nobis si occurreret λέξ' ὦ φιλότης, vix aliud quam λέξαι legere videremur, minime λέξω, idque duabus de causis. Nam primum κλητικὸν ὦ in hac compellatione inepte extrusum esset, neque omnino productae vocales, neque anceps υ, nec diphthongi, (illa αι excepta et οι in uno οἶμ' ὥς,) aut elidendo perire possunt, aut legitima crasi devorari. Ad haec parumper mihi confer illa, οὐ' γώ, Ἀπόλλω οὐ (Ran. 508), ἐγώ' s αὐτόν, ἐγώ' ν αὐτῶ, ἐγώ' λεγον, ἦ' s Πανὸς ἦ' πὶ Κωλιάδα, ἦδ' ἡ γώ, δήλη' στί, ἰδίᾱ' στί (propria est), ἦ' θύρα' σθ' ὑπερεφῆς, ubi θύρ' ἐστὶ

tam falsum est quam μέστι esset p. μὴ στί et πέ-
στι p. ποῦστι s. ποῦ στί: — tum ex Comico rur-
sus κοιμᾶσθ' ἐν εὐνή, εἴμ' ἔφρασκε, εἴν' ἄγγελος, ἴδι'
ἐστί (propria sunt), οὐδεμὶ ἐστί γυνή. Fallitur
enim Brunck. ad Av. 976. Thesm. 217. et in Sup-
plem. Aristoph. T. IH. p. 188, nisi quod scribit,
diphthongos ante vocalem brevem rarissime elidi.
Itaque Bentleium mireris in fragm. Menandri
p. 86 satis Homerice tentare λογίζομ' ὁ, item Her-
mannum in Oed. Col. 547 κ' ἀπώλεσα, alios alia
audaciora. Nam probabiliter is, qui in Phoen. 1230
illam Brunckii sententiam probabat, Porsonus, ta-
lia coniecturis oppugnavit, nec fortasse ullum nunc
exemplum latet i personae pass. elisae, postquam ab
illo in *postrema* editione suae Hecubae ad v. 1161
correctum est unicum τηροῦμ' ὑπὸ τῶνδε Vesp. 319;
et quis usquam vidit οἴμ' ὥς p. οἴμαι ὥς, vel
κ' ἔσωσα p. κᾶσωσα, vel κελθεῖν p. κᾶλθεῖν, sim.?
Sic sane etiam κῆς et κέν p. καὶ ἐς et καὶ ἐν ali-
quid esset, quod nihil videtur.

Admonet me hic locus ut tribus verbis dubi-
tationem tangam, quae diversa metra et metrorum
loca tractantibus incidit, an, quae Dawesius ubi-
que ingerebat, γράφομαι γώ, γράψομαι γώ, alicubi
toleranda sint. Tu si umquam dubitasti, nunc as-
sentieris Porsono ita scribenti in Eurip. Med. 722
πειράσομαι γώ, Iph. A. 726 εἰθισμαι κ' σέθεν, in
Vesp. 536 γράψομαι γώ etc. praeunte Bentleio ad
Men. p. 107, verasque hic quoque crases esse sta-
tues: quae quo molimento pronunciatae sint, te da-

ceant alii. Quapropter ipse Porsonus minus certus videtur fuisse sententiae suae, saltem inconstantior, si, Gaisfordo ad Heph. p. 222 teste, in Ran. 509 scribere maluit *περιόψομι* *ἀπελθόντ*, quamvis id facile praestet monstrosis, *ὀψομαπελθόντα*, *εἰθισμακ*, *χρησάτέρω* pro *χρησται* *τέρω* i. e. *ἐτέρω* etc. in quibus de omni accentu desperandum erit. Mihi quidem fallax in talibus semper visa est analogia breviorum et tritiorum vocum, *κᾶλώ*, *κᾶτα*, *κᾶτερος*, quam video etiam veteres Grammaticos neglexisse in verbis ab *αι* incipientibus, ut in *ταῖθιοπία* p. τῇ *Αἰθιοπία* ap. Tryphonem loco supra laudato: id quod novum scrupulum iniicit ob illa, *τᾶσχροά* et *κᾶσχύνην* apud Euripidem. Attamen in his quoque legitimus quidam usus fuisse mihi videtur; nec tu consenties cum Martiale, qui nihil negatum dicit Graecis, *ut quos ᾿Αρες ᾿Αρες decet sonare*; mirificum iudicium, quum *᾿Αρης* priorem syllabam olim ancipitem habuerit.

Denuo revolvor ad suetam crasin, cuius plura, quam adhuc factum est, colligenda sunt exempla, et pro dialectis scriptorumque variis generibus iudicanda. Apud Soph. Oed. C. 508 legebatur ante Brunckium *χρή* *᾿σται* pro *χρεία* *᾿σται*, neque id offendit Scholiastas; nec difficilius vocales *ει* *αι* in unum coire potuerunt, quam in aliis vocabulis *ωι*, *ειου*, *αιόε*, *αιόα*, *αιήα*; utrum autem illudne vulgatum reliquerit poeta, an *χρεῖ* *᾿σται*, an aliud quid, mihi non magis liquet, quam utrum in Lysistr. 945 Comicus contraxerit *᾿α* *αὐτό* cum Brunckio in *᾿α* *᾿υτ*, an cum prioribus editt. scripserit *᾿α* *αὐτ*.

Ita in his omnibus est quod nescimus, nec pudendam putabis eam ignorantiam. Ac similia diligentem lectorem in prosariis quoque Atticis morari possunt, in quibus periculum est, ne qui constantiam in absonis venantur, mox corrigere ausuri sint, quae in plerisque, praeter Isoeratem, saepissime hiant. Nondum tamen mutavit quisquam τὸ ἐμὰ in τὰ μὰ, (nam τοῦ μὲν licuit prosae) aut τὸ ἑτερον in θούτερον (nihil vocem p. θάτερον, de qua sui generis unica voce et labente Atticismo turpius depravata v. Etym. M. p. 443, 27. Phavorin. v. ἄτερος cum Piers. ad Herodian. c. Moer. p. 432 et aliis;) aut τὸ ἄχθος in τὰχθος et genit. τὰχθους (ad τὰνθρώπου), aut τὸ Ἀττικὸν et τὰ Ἀττικά in τὰττικά, aut ὁ ὄχλος (ad τοῦνιδος) in οὐχλος, aut ὁ ἐχθρὸς in οὐχθρός, aut τὸ ἡμῖς (ad θῆμέτερον) in θῆμῖς, p. Ion. θώμῖς, aut ἐγὼ ἔφην in ἐγώφην, quod ne in versu quidem legitur, aut τῷ ὅλῳ in θώλῳ, τῇ ἁδῶ in θῆδῶ s. θάδῶ, καὶ αἰὶ in καεί, aut τὸ ἄλλο in — nescio in quid.

Cum hisce quaestiunculis iungenda denique ista est, quam animose movit Dawesius Misc. crit. p. 123 sqq., Atticine usurparint, sicutiores et Iones, ὠνθρωπος, ὠδελφός, ὠνήρ, ὠνθρωποι etc. an, sicut in τὰνδρί, τὰδελφῶ et paucis aliis, ἄνθρωπος, ἄδελφός, αἰήρ, item ἄνθρωποι, ἀγαθοί etc. Prius fortasse tolerabile putasset ille, si usitatam respicere voluisset contractionem in χειρώνας ex χεῖρο ἄνας, ex αἰδόα αἰδῶ, in quo accentus ex vulgari regula est et Aristarcheus, quum τὴν πειθῶ etc. diversam legem sequantur. Sed Critico constat alterum mo-

dum unice placuisse, quem alii posthac diu perhorruerunt, ut Valckenarius, et eo auctore Brunckius, qui alias Angli nimium sequax erat. Mihi eadem ratio in aliquot Nubium locis prope invito extorta est Porsoni et aliorum erudito convicio ipsoque saepe silentio, ut ad Hecub. 233. 1216 etc. Hodie factum nollem; ac, si nunc fabulas edendas haberem, imitarer potius scribentes οἱ ἄγαστοί, et in sing. adeo ὁ ἄγαστος, ὁ αὐτός, nova licentia, cuius alibi tibi rationem reddam, nisi ex superioribus satis apparuerit. Nam post ista Demosthenis Leptineae §. 33. adscripta incertum et minus probabile putabam id inventum esse, cui et codicum constans fides et tacite conspirantes Grammatici adversantur. De codice Rav. ad Ran. 1210 (1184) reperies nonnihil ap. Invernizium, qui ceteris locis omnibus pro malo more suo repetisse videtur Brunckianas lectiones.

Non dicam, in ancipitibus vocalibus magnam Graecis libertatem fuisse, longe maiorem quam vulgo putant: causantur enim α in ἀνής etc. productum in aliquot versibus, de quo tibi in *trimetris* quidem non satisfaciet Brunckius ad Vesp. 269, collato Pors. ad Phoen. 1670: sed pluribus talium verborum vix opus est articulo, quod loca demonstrant, in quibus omnes codd. praebent ἀνδρός, ἀνδρί, etiam ἀνδρα, cui casui ex illa ratione τὸν addendum esset. Et quoties vel unus Demosthenes in unis Philippicis licentius interpolandus foret, ubi Macedonum rex contemptim vocatur ἀνθρωπος, alii hostes ἀνθρωποι! Accedit quod saepe sic discrepant libri, ut articulum a paucioribus scribis additum

potius quam a maiore parte omissum censeas. At illud prorsus palmare est, quod Crates Britannicus argumentum duxit ex Sigeo lapide, unde idem primus ista, καὶ, καὶ γὰρ, καὶ κεῖνος, confutare sibi visus est. Cf. Lobeck. ad Ai. p. 221. et supra p. 451. Pluribus haec partim ridicula persequi taedet; sed unum ex viro aut illius sectatoribus quaeram, si productionis vel alius rei causa dixisse Atticos putant ἀπόλλων, τᾱπόλλωνος, ἀναξ, ἀριθμός, ἀήρ, αἰθήρ, ἀγάθων, ἄλλος, et plural. ἄλλοι, ἄνδρες, Ἀττικοί, num mutant etiam ἐστὶ καὶ ἀνὴρ in ἐστὶ καὶ ἀνὴρ etc. Quin etiam consulere peritos licebit de vocabulis, quae iam asperum spiritum gerunt, ἄρπαξ, ἄβροός, ἐπτά, si cui forte in Thebana fabula hoc dicere placuit: in quibus profecto spiritus spiritui insidens facetum negotium fuisset. Mortuus tum iam erat Bentleius, quum haec non sine acumine proferrentur, ideoque nonnulla a se peccata vivus non didicit, v. c. id quod in epigrammate ad Phalaridem primum edito haeserat et nunc quoque haeret, χῶτικός pro his καὶ δ. A. Anthol. Palat. T. I. p. 428. n. 410. Possem plura afferre, quae ad hanc quaestionem pertinent; sed ad quae respondere vix quisquam nostrum hodie in tanta scriptorum Graecorum iactura posset. Nam, ut unum addam, disquiri debet etiam de femininis, ut ἡ ἀγαθή, ἡ αὐτή, αἱ ἀγαθαί, αἱ αὐταί, αἱ ἄνθρωποι, an item ex his fiat ἀγαθή, ἀγαθαί —

In Nub. v. 1185 ab Hermanno editum est ἡντι, vocabulum nusquam testatum: ibi ego in tutiorem partem errare malebam revocando αὐτή, etsi hanc

pronominis formam plerique omnes nunc negamus dici posse p. ἡ αὐτή. Videbatur mihi αὐτὰ αὐτὴ poni potuisse pro eadem, cuiusmodi tum probabile exemplum in memoria habebam. Neque mutavi v. 1198 ἀρχαί, quod articulum non nimis necessarium putabam, et nimis contumeliosum. Itemque v. 451 servavi ἀπαντῶντες, ubi simplex participium ex usu loquendi sufficere opinabar: in quibus omnibus quinque Vindobb. codd. conspirant cum reliquis antea collatis.

Sed finem faciam longo sermoni, quo si non omnia, quae rem illustrant, quatenus potest, explicui, si plura significavi magis quam edisserui, difficultatesque movi plures quam removi, ea tamen mihi videor attulisse, quae, apud Maittarium et alios dispersa, necdum in uno conspectu posita, nunc professis Grammaticis novam materiem dubitandi iudicandive praebeant. Loca accuratius citavi pauca: operosum, neque ita necesse. Dramata percurrenta ei erunt omnia, qui studium denuo in his minutiis ponere voluerit. Latine haec scripsi. Germanice scripta riderent forsitan Germani.

V. *De forma s in mediis vocibus.*

Offendit te, ut scribis, usque adhuc s in mediis vocibus compositis, neque oculi tui novo, quem vocas, mori insuescere volunt, etsi iam plurimis in libris usitato. Qua in re consentientes certe habes permultos alios in Germania, plures, ut suspicor, inter externos. Angli quidem pristinam consue-

tudinem hodieque ita tenaciter retinent, ut, quum nuper (1808) *Reizii* et *Schaeferi* Herodotum bel-
lissimis typis Oxoniae repeterent, in hoc uno a
posterioris Editoris exemplo discesserint. *Reizius*
enim in parte a se curata nondum sic scripserat,
metu deterritus, puto, ne quis insolitum quiddam
invectum quereretur, (v. Praef. ad Herod. p. XXV)
multoque serius rem instituit, postquam diu du-
bitarat, et ratiunculas, ut solebat, in utramque
partem lente subduxerat. Unum hoc errabat vir
praeclarus, quod novam putabat esse rem, quae
multo ante suasores suos auctoresque habuisset.
Duos eorum ut nominem, et satis antiquos et pri-
marios in Graecis litteris viros; *H. Stephanus* quum
aliquamdiu vulgarem usum tenuisset, tum in The-
sauro l. Gr., ubi id maxime opus erat, tum in ali-
quot scriptorum editionibus composita sic distin-
xit; itemque *G. Io. Vossius* in noto libro schola-
stico Institutt. l. Gr. de harum formarum discrimi-
ne haec praecepit, "et in fine vocis poni ς pro σ ,
ac, iuxta veteres codices, etiam in medio, si verbi
compositi prior vox in hanc litteram desinat, ut
 $\epsilon\iota\varsigma\phi\acute{\epsilon}\rho\omega$."

Quod *Vossius* ibi de vett. codd. scripsit, nec
verum est omnino, et, si verum esset, leve mo-
mentum faceret. Notum est enim, per medium
aevum post inducta utriusque linguae minuscula
alphabeti in singulis litteris tot mutationes factas
esse, ut inde diversissimis scripturis aequa auctori-
tas conciliari queat. Copiose a multis tractatae sunt
istae varietates, qua ad Latinam linguam perti-

nent; nondum eodem studio, qua ad Graecam; nisi quod modo *Bastius* in Commentatione palaeographica harum bonam partem illustravit. Illic velles vir, in codd. maximae bibliothecae legendis versatus, de ea re aliquid dixisset, quo οἱ πρῶτοι (*les protes*) in Gallicis officinis de hoc novo usu τοῦ ς monerentur. Nam quod is ibi p. 723 et alias de codicum scriptura attulit, nemini doctorum ignotum erat, ς finale vetustioribus scribis paene inusitatum, postremis tandem saeculis in communem usum venisse. Non antiquorum ergo librorum est auctoritas illa, quam *Vossius* Mstis tribuit omnibus; eaque re evidentissimum est, in neutram partem hic codices nobis pro exemplo esse posse. Nimirum illos si sequi velles, non tantum εἰσφέρω, sed etiam πρόσ τοὺς λόγους, adeoque iunctim εἰστέ pro εἰς τὰ, προσπᾶν p. πρὸς πᾶν reponere deberes, simul alia multo ineptiora, ut in Latinis ubique longum f, quod per plures aetates solum regnavit, in *disturbo*, *distraho*, *asssequor*, *suscipio*, *proseucha* etc.; nec fere quicquam in his litterarum formis ponere posses, quod non Mss. libros auctores haberet.

Nunc igitur, si nobis codices nihil certi praescribunt, probabilis ratio vel ex commoditate seu utilitate vel ex pulchritudine seu venustate scripturae ducenda erit. Ac fortasse praeter longam assuetudinem, cuius tanta vis est quantam omnes experimur, posterior causa maxime valuit apud eos, quibus tantopere displicet forma ς. Nam quum σ ductu suo aperte tendat sese iungere cum inse-

quentibus litteris, alter quodammodo dehiscit et quasi discrepat a continente scriptura. Et huius ipsius rei gratia eam figuram adscivimus, non de vetustatis auctoritate, quae per se exigua est in his minoribus litteris, non de ulla alia re solliciti nisi legendi facilitate et recta pronuntiatione. De venustate autem non paucos, qui alias callidi pulchrarum formarum iudices sunt, ita scio sentire ut eam a litterarum figuris prorsus abiudicent, omniaque in iis unice referrent ad simplicitatem et evidentiam. Sed eam controversiam componant illi cum *Didot*-*is* nostris, quorum novum institutum in hac ipsa Latini alphabeti littera eosdem diu offendeat, repositos pro rotundo *s* longum *f* in *descendo*, *distinguo*, *suspicio* etc. Et iure, aiunt plures. Nam si illud expulsum esset eo, ne unica superesset littera, et supra lineam surgens et infra eam descendens, esset hoc saltem aliquid; verum non ita res est. In *recta* scriptura, quam officinae *antiquam s. Romanam* vocant, non minus infra lineam descendit *f* quam *f*; et in *inclinata s. cursiva s. Italica* uterque hic ductus pariter descendit et surgit, v. c. quum typothetae vel scribae ponunt *falsa suspicio*, *falsches Mass*. Ut autem concedas, Latina in omni typorum modulo carere posse longo *f*, enormi *f* servato solo, id nostrae linguae imitari non licet, quia ei singularis forma opus est ad exprimendum *ß*, qua discrimen notetur et pronuntiationis et significationis, v. c. in *gießsen*, *gegossen*, in *Massen*, *Massen*, in *reißt*, *reist* p. *reiß't* etc. Quocirca officinae ad *Didotianam* elegantiam instructae

in Germanicis libris, saepe ipsorum auctorum iussu, utramque figuram servare solent distinguendis vocibus: quin probandus est fortasse mos eorum, qui ad vernacula Latinis litteris exprimenda triplicem sibili formam usurpari volunt in talibus, *messen, des Messkünstlers*, nec ferenda putant *einsehen, einschliessen, schreiben, selbst, französisch, portugiesisch, abstellen*, quasi *abs-tellen, ents-prechen, Ges-tank, unvers-chämt*, et similia, quae blaesum os quarundam dialectorum imitantur.

Atque ista nostrae linguae proprietas novam ostendit viam, qua & in mediis vocabulis commendatior fiat. Nempe diverse pronunciabant Graeci suum Σ, prout aut postremum erat in voce, aut in alia parte situm. Ab initio et in medio maximum fundebat sibilum, aliquanto maius quam nostrum geminatum in *Genossen, lassen, Possen*: in extremis autem vocibus et haud dubie etiam in compositis mediis leniore sono erat, simili eius, quem habebat ζ longe suavissimum. Inde litterae σ horridula, tamquam bestialis stridoris, descriptio est apud Dionys. de C. V. p. 170 (100); eaque causa fuit, cur veteres σιγματισμόν (nimis frequentatum σίγμα, non σῖγμα) in pulchra oratione perhorrescerent, sicut in versu Eurip. Medae: Ἐσωσά σ' ὥς ἴσασιν Ἑλλήνων ὅσοι, in quo veteribus unus tantum dulcior sonus litterae audiebatur. De his omnibus docte disputavit Andr. Dalzel peculiari Diss. in *Edinburg. Transactt. of the Royal Soc.* T. II.

At, inquires, vix decet nos barbaros circa eam litteram, ut ille ait, delicias facere. At ne ego qui-

dem hoc suaserim, quippe qui sciam pronunciando nos adeo non discernere σ et s , ut prius illud et ζ propemodum contra proferamus, quam solebant veteres. Ita $\zeta\omega\varsigma$ vel $\zeta\tilde{\omega}\varsigma$ initio apud nos durius sonat, $\sigma\tilde{\omega}\varsigma$ lenius; neque discrimen facimus in s extremo. Nec vero, ubicumque potest, nihil a nobis fieri debet, ut scribendo certe antiquae pronunciationis memoriam usurpemus. Immo quod hac in re novamus, minime abhorret ab antiqua consuetudine, facereque videri possumus velut ipsorum vice Graecorum. Non quod illi duplicem formam suam (Σ et C) similiter distinxerint, sed alio quodam invento eorum ad rem nostram translato utimur. Nam unde factum est, ut ν ante litteras, quae vulgo ridicula Latinitate palatinae vocantur, (die *kaiserlichen*;) abierit in γ , nisi ex diverso sono, quem earum litterarum natura hebetaret? Fallitur enim vir doctissimus, qui censet hoc γ nihil aliud esse quam ν infra lineam protractum, parum memor id non ad solas maiusculas litteras convenire. Igitur veteres Graeci, ubi leviter mutatum i. e. paullo obscurius prolatum audirent suum ν , a Nigidio *adulterinum* dictum, locis illis aliam etiam litteram destinarunt, cui aliquis novum adeo nomen addidit, quod in lexicis non est, $\alpha\gamma\gamma\alpha$, quasi a *frangendo*, quo verbo in re simili utitur Quintilianus.

Etsi igitur genuina ac vetus pronuntiatio $\tau\tilde{\omega}\nu$ σ et s hodie restitui non potest, tamen nos quoque vocalibus sequentibus aliquod discrimen observamus, quod si exaudiri nonnulli negant, ii aut surdastrum sunt, aut malae pronuntiationi nimium

assueti. Quicquid enim ipsi non distincte pronunciamus, id ne ab aliis quidem recte pronunciatum satis acute audimus. Verum maior utilitas est ea, quae et in Latina et in nonnullis novitiis linguis ex eadem scriptura iam pridem quaesita est, ut alicui compositae vocis parti, in *s* desinenti, idem *s* in media servetur: ita oculis certe, quibus tot alia in scribendo gratificamur, statim primo obtutu iuncturae seu compositionis vera ratio apparet. *ἔστε, donec, ἔστε, estote;* (et in hoc uno olim docti probabant compendium *s*, ductu etiam invenustiore;) *ἔσβη* ex v. *ἐσβῆναι*, *ἔσβη* ex v. *σβεννύναι*; *ἀπρόσκοπος* ex v. *κόπτω*, *ἀπρόσκοπος* ex v. *σκόπων*. Cuius generis vocabula quod non ita multa exstant, propterea illud discrimen nemo negligendum statuet in ceteris simili modo compositis.

Iam ne quis dicat, aliis quibusdam consonantibus eandem diversarum formarum commoditatem optari posse: multa optari in vita possunt, quae habere nequeas. Sed praeter *Σ* vix una est consonans, qua et finis et initium verborum Graecorum fieri soleat; non *κ*, non *λ*, non *π*, non *τ*, non alia, exceptis *ν* et *ρ*: et harum gratia quis simile desideret subsidium? Ut in nostra lingua omnes et scribendo, et, si *Didoti* nobis veniam dant, imprimendo distinguimus *Vers-endung* et *Ver-sendung*, nec tamen duplici *b* aut *n* cautum volumus, ne quis imperitus legat *Er-blaffer* pro *Erb-laffer*, aut puer nobis syllabizet *Ei-nöde*, ut *Ei-ner*. Atqui in nulla lingua pueris aut rudibus ista diversitas datur,

datur, vel, ut ambigua vitent. Ambiguorum ne in nostra quidem maior numerus est, in qua tamen ς , s , ς in scholis subtiliter distinguere discimus.

Unum praeterea contra nostram consuetudinem monitum est, magnas quasdam difficultates subnasci, si ad alia vocabula quam ad monosyllaba, $\epsilon\iota\varsigma$, $\epsilon\varsigma$, $\pi\rho\acute{o}\varsigma$, $\acute{\omega}\varsigma$, $\delta\iota\varsigma$, $\delta\acute{\upsilon}\varsigma$ etc. traducatur. Hae difficultates quales sint, non docemur; at recta est admonitio. Nam quum plerique adhuc Grammatici, elementis litterisque percensitis, negligent rationem verborum syllabatim efferendorum, seu doctrinam, quam Graeci dixerunt, $\epsilon\kappa\varphi\omega\nu\eta\sigma\epsilon\omega\nu$ ἢ περὶ τοῦ συλλαβίζειν, nisi quod Matthiae Grammat. Gr. maior p. 56 sq. aliquid de illa praecepit: non raro scribentibus accidunt dubitationes, utri duarum syllabarum ea littera adscribenda sit. Hic aperte confitendum est, me olim saepius fortasse quam alios erravisse, et ceteris errandi auctorem fuisse; eoque posthac maiorem gratiam habui huic ς finali, quod ad accuratius huius rei studium me incitavit. Corrigendi enim eiusmodi errores erant, et aliquando planius exponenda omnis illa doctrina; non propter erroris periculum ipsius subsidii utilitas repudianda. Id qui committere mallet, idem faceret, ac si quis haesitans, utrum in Graecis $\pi\rho\acute{\epsilon}\text{-}\sigma\beta\upsilon\varsigma$ an $\pi\rho\acute{\epsilon}\varsigma\text{-}\beta\upsilon\varsigma$, $\delta\acute{\upsilon}\text{-}\sigma\tau\eta\nu\omicron\varsigma$ an $\delta\acute{\upsilon}\varsigma\text{-}\tau\eta\nu\omicron\varsigma$, $\acute{\alpha}\text{-}\sigma\kappa\eta\theta\acute{\eta}\varsigma$ an $\acute{\alpha}\varsigma\text{-}\kappa\eta\theta\acute{\eta}\varsigma$,²

²) In his paucis exemplis recta falsis praeposui. Duo ex iis sunt ap. Hom. Il. v. 212. p. 445. Inde $\acute{\alpha}\sigma\kappa\eta\theta\acute{\eta}\varsigma$ non sine nota dimissum est a diligentissimo Dammio p. 264c., qui pluralem sic explicat: "Integri et recte valentes, quales esse

ἀμφι-σβητεῖν an *ἀμφι-βητεῖν*, in Latinis *praes-ens* an *prae-sens*, *dis-cepto* an *di-scepto*, *ob-scurus* an *obs-curus*, *de-stino* an *des-tino* divideret, totam hanc rem susque deque habere vellet, et una latebra uti inscitiae ea, quam in Graecis vulgaris mos, in Latinis optimus paravit Didotus.

Explicui meas rationes novi, quem odisti, moris, tuasque confutavi. Alii adversarii si forte graviores attulerunt sui iudicii, infidae ignosce memoriae meae; et mox contrarias plures, quae tibi in mentem venient, affer, quaeso, proximo huius libri fasciculo, qui tibi tantundem spatii concedet, quanto te enecavi. Interea alios sibi fautores quaerat nostra ratio. Sed praevideo multis, qui alteri nimis insueti sunt, nihil suffecturum esse, ut nostrae odium deponant. Nam ut placeat aliquid nobis aut ut displiceat, quavis alia re quam ratione et argumentis pervincendos nos praebemus homines. Meis quidem oculis ingratum et molestum est videre *Διόσπολις*, *Κυνόσαργες*, *Ἑλλήσποντος*, *ὄστισοῦν*, *οὔστινασοῦν*, *εἰσαγωγή* *εἰς τὴν προσώδιαν* et plurima

solent οἱ ἀσκηταὶ probe curato corpore, qui hoc nomen derivant a *σχέθω* etc. Alia Homerica a duobus egregiis viris non immerito notata sunt, ut *λαοσσόος*, *οἷςθα*. Utinam iidem rei causas docuissent, et quomodo syllabizanda essent *ΣΤΗΘΕΣΦΙ*, *ΕΡΕΒΕΤΣΦΙ*, *ΜΟΙΘΣΤΟΚΟC* etc. Et poterant plura reprehendi, quae censuris eorum posthac subducentur. In Latinis rarior offensio est: tamen *prae-sens* scriptum videmus saepe a multis, qui id referre videntur ad verbum *praesum*, quasi hoc usquam esset *praesto sum*.

eiusdem modi, fateorque ea mihi non magis probari quam nostra in lingua haec, *deshalb, aufarten, aussprechen, ausweichen* etc. Vehementer mihi haec omnia in scriptura cuiusviscumque displicent.

VI. σκοπός, ἄστρον, χρεών.

In nupera quadam dissertatione Halensi sic positum est inter theses ex cathedra defendendas: "Hom. Il. β. 792 et omnibus aliis locis, ubi vox σκοπός significat *speculatorem, custodem*, scribendum est paroxytonon, ut distinguatur ab oxytono σκοπός, *scopus, finis*; quod discrimen Lexica observant, editiones autem omnes negligunt." Hoc legens mirabar primo, omnes poetae editores tantillam rem fugere potuisse, praesertim tum, quum illa pars grammaticae summo studio tractaretur: mox auctorem miratus sum, tam leviter ex uno duobusve lexicis reprehendentem eos, qui ipsi lexica fecerant. Vana est admonitio: nulli nec veterum nec recentiorum cognitum est istud discrimen: praeter tot Homeri locos etiam apud Pindarum, Sophoclem, alios multos significatione utraque scriptum est σκοπός. Est ergo haec vox addenda iis, quarum diversa vis accentum non mutat, ex quibus in Reiziano libello p. 113 speciminis causa unum exemplum affertur, ἥρμος, et τόπος λιμένος et κόσμος περιτραχήλιος; et qualia non pauca sunt etiam inter propria nomina, quae fere ab appellativis ita distinguebantur olim, et, quod vel sine teste

credibile erat, hodie quoque apud Graecos, teste Coraë ad Aeliani V. H. IV, 24. In talibus nostrum nemini licet ne minimum quidem movere aut novare; neque hoc est *ιστορεῖν* et *φιλοσοφεῖν* in arte grammatica. Alioqui doctissimo cuique facillime videri possent plura et in hac et in reliquis partibus linguae refingenda; fierique posset ut levis error unius lexicographi longo post tempore dissertatores academicos frustra exerceret. Quamquam praestat de nihilo disputare quam non disputare.

Item olim a benevolente quodam monitus sum de mendo adhuc neglecto in Il. χ. 28 et 317, ἄστρασι pro ἄστράσι. In eius libri edit. Valckenariana, qui hos apices Bentleii exemplo nimis spernebat, utrumque accentum appositum videas; et postremus Iliadis interpres miratur Grammaticos, quod ἄστρασι metaplasimum pro ἄστροις acceperint, nec probarint potius ἄστράσι ad modum dativorum ἀνδράσι, θυγατράσι. Mirari haec licet, non mutare; nec nostrum est cum Aristarchis veterum certare in talibus ad analogiam quandam mutandis. Hic sine ullo dissensu antiqui comparabant ἔγκασι, προσώπασι ac similia, non pauciora numero quam illa contraria sunt; et cum antiquis consentiunt recentiores, qui in ea voce antepaenultimam, non paenultimam acui volunt.

Subiiciam aliud ex eodem genere aequè leviculum. Docuerunt nonnulli, χρέων participium esse impersonalis verbi χρεῖν. Id unde didicerint, nisi forte ex perverso articulo apud Suidam, aut ubi vocem ita scriptam legerint, docere omiserunt.

Sane nemini ignotum est participium *χρέων* s. *χρείων*, sed id est personalis verbi *χρέω* p. *χράω*, *vaticinor*, quo numquam utuntur prosaici; illud, de quo praecipunt, substantivum *ἀκλιτον* est, quo inde ab Hierodoto et prosaici utuntur et poetae, praecipue Attici, simillimum cognato Ionico vocabulo *ἡ χρεώ*. Alterum vero, *χρεών*, neutrum est, eiusque saepe legitur genitivus τοῦ *χρεών*, raro vel potius rarissime dativus τῷ *χρεών*, persaepe formula *χρεών ἐστι*, quasi, *es ist ei*. *Muss.* Plura de ea voce attulit Steph. T. IV. p. 582, non omnia tamen, quae in Thesauro expectes.

Possent similia quaedam non inutiliter moneri de novis erroribus, quos imperiti tamquam novam sapientiam admirantur: sed respirandum est aliquando ab operosis minutiis.

W.

XII.

*Miscella critica.*1. *De Euripidis editione principe.*

Quum editionem Alcestidis Euripideae praepararem, amicus, qui tum Dresdae degebat, principem poetae editionem, a Iano Lascare curatam, cuius exemplum in Regia ibi bibliotheca asservatur, in usus meos contulerat, excerptamque inde ad me transmiserat lectionis discrepantiam. Paulo post factum est liberalitate Henr. Blümneri, Viri Illustris, ut aliud eius editionis exemplum e bibliotheca Senatoria Lipsiensi in meas ipsius manus veniret. Est hoc exemplum membranaceum eximiae pulchritudinis, et diligentissime conservatum. Quod quum ipse conferre coepissem, non uno loco recedere illud animadverti ab iis, quae amicus in Dresdensi exemplo legisse se disertis verbis monuerat. Mirabar hoc tanto magis, quod socordiae amici, diligentissimi viri, tribuere illud non poteram. Rem communicavi cum Hermanno, quo intercedente etiam Dresdense exemplum Lipsiam missum est.

Iam collato utroque exemplo perspicue intelleximus, in altero eorum plures paginas a typographo esse retractatas, et nonnullas cum insigni lectionis diversitate. Atque ita denuo impressa sunt in Medea quatuor integra folia inde a v. 24. usque ad v. 256, editionis Barnes., in Hippolyto tria integra folia a v. 1198 usque ad v. 1337, porro posterior folii pagina a v. 1397 — 1425, et prior folii pagina a v. 1426 — 1452, in Alcestide denique tria folia a v. 16 usque ad v. 162. Praeterea in Medea v. 768 exemplum Lipsiense habet μάλιν, Dresdense μάιν, et in Andromacha v. 479. Lips. θοαί, Dresd. θοα sine accentu. Sed haec quidem manifesta sunt vitia, inde nata, quod inter imprimendum litterae, quae in Dresdensi desiderantur, exciderunt. Colligi tamen ex his vitiis licet, exemplum Lipsiense prius impressum esse; idque etiam eo confirmatur, quod membranaceum hoc est, obtinente apud typographos more, ut praestantiora exempla ante vulgaria prelum subire iubeant. Videtur enim Lascaris, quum iam parata essent aliquot exempla, novum nactus esse codicem, cuius lectiones nonnullis locis tantopere ei probarentur, ut editionis partem repetendam statueret. Est igitur Lipsiense exemplar ex prioribus illis non mutatis, et, nisi forte plura huius editionis membranacea exempla exstant, unum fortasse ex hoc numero reliquum. Nam probabile est, editorem, quum in chartaceis exemplis, ut quae minoris essent pretii, repetita folia abiiceret et deleret, huic membranaceo parcendum duxisse. Pretium Lipsiensis exempli augetur etiam eo, quod

vero simile est, hoc ab initio ad finem unius eiusdemque codicis lectionem referre. Lectionum autem utriusque exempli diversitas haec est:

Exemplum Dresdense. Exempl. Lipsiense.

Medeae Porson. ed.

V. 25 συντήκουσα	σὺν τήκουσα
— 28 θαλάσσιος	θαλάσσιος
— 30 μή ποτε	μήποτε
— — δέρην	δέρην,
— 34 ὑπο	ὑπο,
— 35 πατρώας	πατρώας
— — μὴ πολείπεσθαι	μὴ ἀπολείπεσθαι
— 36 οὐδ	οὐ δ
— — εὐφρένεται	εὐφραίνεται.
— 37 κακόν,	κακόν.
— 39 τήνδε δειμαίνω	τήνδε. δειμαίνω
— 40 ὥση	ῶση
— — δι [†] ἥπαυος	δι ^{††} ἥπατος
— 41 εἰς βᾶσ	εἰς βᾶς
— 42 κά πειτα	καί πειτα
— — συμφορὰν	σὺμφορὰν (Talia posthac parcius notabo.)
— 45 οἶδε παῖδες	οἶδε παῖδες,
— 46 ἐννοούμενοι	ἐννοούμενοι.
— 48 παιδαγωγός	abest.
— 49 τί	τί
— 52 πρέσβυ	πρεσβυ

† Spiritus asper in hac editione eiusque sororibus semper pingitur sic †, spiritus lenis sic ‡, elisionis autem vel craseos signum sic '. Certe ita pictum voluit Lascaris: nam operae non ubique parvere.

Dresd.

Lips.

V. 54 πιτνοῦντα — ἀνδ-
απτεται.

— 56 κοῦρανῶ

— 57 μολούσῃ — τύχας.

— 59 κοῦδέπω

— 61 et 63 οὐδέν

— 66 κλύειν,

— 67 προσελθών.

— 68 ὕδωρ,

— 70 σὺν μητρὶ

— 74 πάσχοντας.

— 76 δώμασιν

— 77 προσείσομεν

— 78 νέον παλαιῶι, πρίν

— 79 nota personae ini-
tio versus.

— — τόδε.

— 80 δέσποιναν.

— — λόγον

— 81 ὑμᾶς πατήρ

— 82 μὲν μὴ δ.

— 84 τίς — θνητῶν, γινώ-
σκεῖς

— 86 οἱ μὲν δ. οἶδὲ καὶ

— 87 τούσδε γ.

— 92 ὥς τί

πιτνῶντα — ἀνδράπτεται

κοῦρανῶ

μολούσῃ — τύχας

In sequentibus persona-
rum notae non iisdem
paginae locis in utro-
que exemplo collocatae
sunt, unde clare appa-
ret, folia esse recusa.

κουδέπω

οὐ δέν

κλύειν.

προσελθών

ὑδωρ.

συνμητρὶ

πάσχοντας

δώμασι

προσοίσομεν.

νέον. παλαιῶι πλήν

n. p. in fine versus.

τόδε

δέσποιναν., (sic)

λόγοις

ὑμᾶς πατήρ

μὲν δῆ. δ.

τίς — θνητῶν, γινώσκει

οἱ μὲν, δ. οἶδὲ, καὶ

τούσδε γ.

ὥς τί

Dresd.

Lips.

- V. 93 τινά.
 — 94 μέντοι.
 — 95 δύστανος
 — 97 παῖδες. μάτηρ
 — 98 κραδίαν
 — 99 σπεύσατε
 — 100 πελάσσητ'
 — — ἐγγύς.
 — 101 φυλάσσετε
 — 106 in margine γ.
 ἀνάξει
 — 107 μέλζωνι θυμῶι
 — 109 δειχθεῖσα κακοῖσιν
 — 110 αἶ αἶ
 — 111 ἔπαθον τλήμων
 μεγάλων
 — 113 παῖδες
 — — ματρὸς σὺν πατρί.
 — 116 τί
 — 117 τί τοὺςδ' ἔχθεις
 — 118 μή τι
 — — ὑπεραλγῶ.
 — 119 καίπως
 — 122 ζῆν ἐπ' ἴσοισι
 — 123 μεγάλως
 — 124 καταγηρεάσκειν
 — 126 τοῦνομα νικάι

- τινὰ
 μέντοι.
 ἰὼ δύστανος
 παῖδες μήτηρ
 καρδίαν
 σπεύδετε
 πελάσσητ'
 ἐγγύς.
 φυλάσσεσθ'
 nihil in margine. Prae-
 terea versus passim
 aliter sunt distincti,
 quam in Dresdensi. —
 μέλζωνι θυμῶ
 δειχθεῖσα κακοῖς ἢ τῆς
 Μηδείας.
 ἔ ἔ
 ἔπαθον τλήμων. ἔπαθον
 μεγάλων
 παῖδες.
 μητρὸς σὺν πατρί
 τί
 τί τοὺς δ' ἔχεις
 μή τι
 ὑπερ ἀλγῶ
 καί πως
 ζῆν ἐπίσοισι.
 μεγάλως.
 κατα γηρεάσκειν
 τοῦνομα νικά

Dresd.

Lips.

- V. 127 λῶσα βροτοῖσι τὰ
δ' ὑπερβάλλοντ'
— 128 οὐθέννα
— 131 φωνάν.
— 132 τὰς
— 133 οὐδέ πω ἥπιος.
ἀλλ'
— 134 ἔσω
— 136 οὐδέ συνήδομαι
γύναι
— 138 ἐπεὶ μοι φίλα κέ-
κραται
— 142 οὐδενὸς οὐδέν
— 144 αἶ. αἶ. τάλαινα
διὰ μου
— 145 βαίη.
— — ζῆν
— 146 καταλυσαίμαν
— 148 Ζεῦ.
— 149 οἶαν
— 151 τίς σοι ποτὲ τὰς
— 156 καινὰ σεβίζει λέ-
χη,
— 157 χαράσου
— 158 Ζεὺς σοι τόδε συν-
δικάσει
— 162 λεύσασθ'
— 165 διακναιομένους
— 169 κάπιβοᾶται
— 171 θνητοῖς
- λῶσα βροτοῖσι τὰ δ' ὑπερ-
βάλλοντα
οὐθέννα
φωνάν,
τὰς
οὐ δέ πω ἥπιος ἀλλ'
εἴσω
οὐ δὲ συνήδομαι. ὦ γύναι
ἐπεὶ μοι φίλον κέκρανται
οὐδενὸς. οὐδέν. Interpunctionis signa saepe male addita sunt.
αἶ αἶ. διὰ μου
βαίη
ζῆν
καταλυσαίμαν
Ζεῦ
οἶαν.
τί σοι ποτὲ τὰς
καῖνὰ λέχη σεβίζει
χαράσου
Ζεῦ σοι τόδε συνδικήσει
λεύσεθ'
διακναιομένους
κάπιβοᾶται
θνητοῖς

Dresd.

Lips.

V. —	γενόμεναι.	γενόμεναι ;
— 183	καὶ τὰδ' αἶδα	καὶ τὰδ' αὔδα
— 184	σπεῦσον	σπεῦσαι.
— 188	δέσποιναν ἑμᾶν	absunt
— 193	κοῦδέν	κοῦδέν
—	(196 utrumque exemplum ἐπὶ τ')	
— 200	ᾠδαῖς	ᾠδαῖς
— 208	μογεραῖ	μογεραῖ
— 213	ἐλλάδ'	ἐλλάδ'
— 214	δι' ἄλλα	δι' ἄλλα
— 215	κληῖδ'	κληῖδ'
— 217	μή μοί τι	μή μοί τι
— 219	τοὺς δ' ἐνθυραίοις	τοῖς δ' ἐνθυραίοις
— 221	ἔνεστ' ἐν ὀφθαλμοῖς	ἔνεστ' ὀφθαλμοῖς
— 225	ἦνεσ'	ἦνεσ'
— 226	πολίταις	πολίτης
— 236	τοῦδ' ἔτ'	τοῦδε τ'
— 237	κᾶν	καὶ
— —	λαβεῖν	λάβη.
— 239	γυναιξίν. οὐδ'	γυναιξίν οὐ. δ'
— —	ἀνῆνασθαι	ἀν' ἥνασθαι
— 243	κᾶν	καὶ
— 244	βίαι	βία
— 254	κᾶμ'	καίμ'
— 258	λελησμένῃ.	λελησμένῃ ;

Hippolyti Barnes. ed.

V. 1208	εἰσορᾶν	εἰσορᾶν
— 1222	ἱμάσιν	ἱμάσιν,
— 1226	μεταστρέφουσα	μεταστρέφουσαι

Dresd.

Lips.

V. 1228	προυφαίνειτ'	προῦφαίνειτ'
— 1232	κα ⁴ ναχαλτίσεν	κα ⁴ ναχαιτίσεν
— 1244	ἐλειπόμεσθαι	ἐλειπόμεσθα
— 1266	τάμ'	τ' ἄμ'
— 1268	τὰν	τ' ἄν
— 1281	βασίληδα	βασιληῖδα
— 1283	Personae nota deest	Ἀρ.
— 1287	οὐχ' ὁσίως	οὐχ ὁσίως
— 1301	γενναιότητα	γενναιότητα
— 1305	οὐχ' ἐκοῦσα	οὐχ' ἐκοῦσα
— 1307	ὥσπερ	ὥσπερ
— 1308	προσσεθεν	πρὸς σέθεν
— 1319	ἔδωχ'	ἔδωχ'
— 1320	φαίνη	φαίνει
— 1327	γίγνεσθαι	γίγνεσθαι
— 1334	σὺν	σὴν
— 1336	ἀνάλωσε	ἀνάλωσεν

a v. 1338 usque ad v. 1395 duae paginae non sunt
recusae.

— 1399	ἱππονώμας	ἱππονόμας
— 1400	πανοῦρος	πανοῦγος
— 1407	συμφορᾶς	συμφορᾶς
— 1418	κατὰ σκήπτουσιν	κατασκήπτουσιν
— 1423	ταλαιπώρ'	ταλαίπορ'

Inde a v. 1452 usque ad finem typi iidem in utro-
que exemplo.

Alcestidis Barnes. ed.

V. 42	προσωφελεῖν,	προσωφελεῖν.
— 44	νεκροῦ	νεκροῦ.

	<i>Dresd.</i>	<i>Lips.</i>
V. 47	ἦκεις	ἦκεις
— 53	ἄλκηστις	ἄλκηστις
— 64	Θ. (i. e. θάνατος)	abest
— 66	Φέρητος (initiali littera ceteris paullo maiore.)	φέρητος
— 68	θρήκης	θρηικής
— 69	Αδμήτου	ἄδμήτου
— 82	βασίλειαν	βασελλειαν
— 86	αὐτῆς	αὐτῆς
— 95	πόθεν.	πόθεν
— —	τί σε	τίς σε
— 109	γενόμισθαι	γενόμισται
— 125	ἀνέστη	ἀνίστη
— 127	πλάκτρον	πλᾶκτρον
— 132	ἄιμορραντοι	ἄιμορραντοι
— 147	ἔτοιμος	ἔτιμος
— 148	ἴστω — καταθα- νουμένη	ἔστω — καταθανουμένη
— 157	ἤκουσαν	ἤκουσαν
— 159	ἤσκήσατο.	ἤσκήσατο.
— 162	σέ	σε

Halae Saxonum d. 10 Mart. MDCCCXVII.

A. S.

2. *De novo Thucydide Edinensi.*

Supra p. 431 mentio facta est de Thucydide 1804 Edinburgi edito 6 voll. in 8 seu 12 mai. Libri nitidissime impressi inscriptio haec est: *THUCYDIDES, Graece et Latine. Accedunt indices. Ex edit. Wassii et Dukeri. Edinburgi: excudebat Gulielmus Laing.* (Idem typographus, qui 1806 *Herodotum* ad Wesselingii et Reizii editt eodem habitu, sed minus emendate curavit 7 voll.) Thucydidis volumina omnia in eo exemplari, quod ad nos pervenit, anno 1804 signata sunt; prooemio subscriptae litterae *P. E.*, initiales *Petri Elmsleii*, qui editioni auctoritatem et aliquot correctiones addidit, de quibus nonnihil dixit futurus historici illustrator, *E. F. Poppo* in *Observv. criticis ad Thuc.* p. 13. A nobis hoc loco iterum fit mentio Scoticae editionis, ut percontemur, quae causa sit cur *Th. F. Dibdinus* in utili litteratoribus libro: *an Introduction to the knowledge of rare and valuable editions of the Greek and L. Classics* T. II. p. 298 (tert. edit. Lond. 1808. 8.) librum aliter descripserit ac nostro exemplari conveniebat. Ut transeam, illi alios annos ibi assignari, 1803 — 6, etiam plura afferuntur ex Praefatione, quae non sunt in nostra; ut descriptor aut mutata aut longiorem ob oculos habuisse videatur. Tum tradidit, subiunctas esse variantes scripturas et annotationes, ex Dukerianis excerptas. Harum rerum nihil videmus in nostro exemplo. Coniicere liceret, *Dibdino* iam in promptu fuisse *septimum*

quoddam volumen postmodo editum ex promisso editoris in Praef. sic facto: "Superest, de quo te monitum velim, ut spatio temporis nonnullo interiecto, variantium lectionum et annotationum delectum volumine seorsum edito tibi proponam." Sed scribit Dibdinus, *cuique volumini extremo subiectum illud auctarium esse*; simul diserte indicat, *sex voluminibus completam esse editionem.*

W.

3. *Ad Virgilium Heynianum.*

Heynii Virgilium satis constat Londini a. 1793 a quatuor mercatoribus librariis ex Lipsiensi editione a. 1788 repetitum esse. Eaque una est repetitio libri per Anglos facta: aliam enim in America prodiisse, falso narratum est. In illa Londinensi R. Porsonus speciminum typographicorum correctionem receperat, qui et breve prooemium nomine *Correctoris* adiecit. Negotium, etsi ad 4000 librarum sterl. constitisse dicitur, tamen ita curatum est, ut aliquanto plures operarum errores irrepererint, quam in Lipsiensi exemplari erant. Porsoni ipsius manu nihil quicquam accessit praeter perpaucae animadversiones, quas propter auctoris nomen hic dabimus, alius viri docti parvis additamentis auctas.

BUC. IV, 45. *sandyx pascentes*] Fuit vir doctus, qui *nascentes* coniiceret. — Scilicet fuit is Bentleius in Bibliothèque Angloise T. I. p. 186. et ad Lucan. IV, 125.

V, 28.

V, 28. montesque *feri* silvaeque] Marklandus ad Stat. Silv. II, 5, 13 coni. *montesque, feras silvasque*. — Immo Markl. recte legit *montesque feros*, sed typorum errore *feras* expressum est in edit. Burm.

AEN. II, 196. lacrimisque *coactis*] *coactis* Heinsio acceptum ferendum. — Probat etiam Tyrwhittus ap. Dawes. Misc. crit. ed. Burgess. p. 386, confirmari illud putans a Iuvenale XIII, 133.

V, 35. At procul *excelso*] *e celso* Wall., quod praefert Bentleius ad Lucan. III, 88.

VII, 26. Aurora in *roseis*] *croceis* coni. Schraderus ad Musaeum p. 289 — et Bentleius ad Lucan. IV, 125. Cf. Aen. IV, 583. Stat. Silv. I, 2, 45.

VIII, 246. trepidentque] Vulgo *trepidant*, quod Rom. quoque exhibet: recte, si quid video, modo *que* absit. Abest etiam a Rom. et aliis *que*. — Et sic citat Menagius ad Malherb. libro supra (p. 406.) laudato p. 330.

IX, 467. Euryali et Nisi] An hoc hemistichium ex interpretamento margini adscripto subnatum? — Sic censet auctor libri, cui titulus, *Lettres de quelques Juifs à M. Voltaire*.

773. Unguere] *Tingere* Bentleius ad Lucan. III, 266. Cf. eundem ad Hor. Carm. II, 1, 5.

XI, 309. Ponite] Melius Dawes. p. 6. curis secundis divinavit, male suppletum esse versum, quum poeta tantum dedisset *Ponite*.

4. *Additamentum ad P. 1. p. 107.*

Mirari me fateor, quod *F. J.* Analectorum horum Parte prima quum brevius sane quam vellem explicaret editum a Coraio Epigramma sepulcrale in Basillam minam, tam facile potuerit sequi hunc interpretem, mire ac manifeste errantem, quum in hoc versu, μουσικὸν εἰς δάπεδον σῶμ' ἀναπαυσάμεν, copularet verba μουσικὸν δάπεδον, sic *theatrum* dictum existimans, in quo sepulta fuerit mimia. Quis, quaeso, fando audivit, artifices scenicos sepultos esse unquam in scenis vel in theatris? Nam poetarum imagines in prosceniis theatrorum collocari, quam prorsus diversum sit, apparet. Atque ista res nimium incredibilis statim tollitur vera hac iunctura, μουσικὸν σῶμα, *corpus musicum*, concinnum, ad omnes venustatis gratiaeque numeros temperatum; ceteroquin id sepultum profecto extra theatrum alicubi in terra. Num quid apertius? Sed de hoc epigrammate alia plura restant dicenda, quibus mox erit locus. Scr. Berol. m. Mart. 1817.

Hh.

XIII.

*Mala aut inelegans Latinitas
in scriptis recentiorum.*

Ne optimos quidem auctores Latinitatis omnibus vitiis immunes esse, et, si non barbarissimos ac soloecismos committere, aliis tamen plurimis modis a recta scribendi norma aberrare, nemo nescit eorum, qui et Latine sciunt et cum iudicio legere didicerunt. Ne de antiquis et classicis scriptoribus dicamus, quibus ipsis vel optimis usquequaque multo superior est grammatica omnisque ars scribendi; praestantissimos illos heroas saec. XVI suis naevis et ulcusculis laborare, unius illorum et principis, *M. A. Mureti*, exemplo intelligitur, in cuius operum nova editione *Dav. Ruhnkenius* non raro, quamquam parcissime, pravam usum vocabulorum, formularum, constructionum notavit. Neque dubium est quin, qui nostra aetate bene eleganterque scribunt, si libros suos retractare possent, aliqua in iis ipsi essent inventuri, quae mutata vel correcta mallent. Ita unus recentiorum, Latine quidem longe doctissimus, et qui eius linguae copias duobus grandibus lexicis recensuerat, *I. M. Gesne-*

rus, quo erat candore et modestia, sic dicere solebat: *Non multa scripsi, sed relegendis, quae scripsi, interdum erubescenda deprehendo.* Quod quum ita sit, facile obsequimur quorundam voluntati, qui saepe suadebant, ut in hisce Analectis subinde animadversio fieret eiusmodi vitiorum, quae paullo eruditiores viri vel cura nostra non indigni adolescentes adhuc parum cavissent: gravioribus enim tironum peccatis alibi non desunt correctores sui; neque utibile est et invidiosum, quodvis ulcus tangere. Quare tenebimus in hac censura hunc modum, ut, tunc re spectata, nominibus parcamus viventium: sic fortasse hae notationes plus habebunt utilitatis, et minus ignominiae. Ac primo ne vituperabimus quidem vitia, sed tantum notabimus *typorum* diversitate; quo lectoribus facultatem demus quaerendi, quibus quidque causis in conspicuo loco positum sit. Quin, ut ea indagatio aliquam difficultatem habeat, plura genera errorum confusa afferemus. Ceterum in aliquot exemplis, quamvis minime fictis, huic magistrali labori lenem iocum nobis libenter concedent *humaniorum* studiosi.

I Multi et hic et alibi *produntur* libelli e critico genere, quibus adolescentes ingeniosi coniecturas in Graecos Latinosque scriptores exponant. In eorum plerisque eruditionem, acumen et sollertiam admiror: sed iidem partim tam ieiune, partim tam inquinate scripti sunt, ut fastidium et nausea legentibus oboriatur. — Verba haec sunt Ruhnkenii, sed superiore saeculo scripta a. 1789, Praef. ad Mureti Opp. T. IV. p. VII.

A.

1. *Pluries* inter haec nota invenient peritiores; sed uni solummodo lectorum generi non operam dabamus.

2. *Crassiora* et raro *obvia* viti nihil opus est *prolixè* reprehendere: sufficiet *indigitare* ea, quae etiam a doctis committuntur. *Multo maioris alapae* mecum *veneunt*.

3. *In primis* autem *erunt*, ut opinor, *quinque*, quae in critico Ciceroniano *perfecto* spectanda *diceremus*. I. A. E.

4. Si quis ad haec praecepta exegerit clarissimos criticos, non *ille* quidem in uno repererit omnia, sicut *nec* nos reperimus. I. A. E.

5. Necesse est *videre*, ne Ciceroni a librariis *fraus* facta sit; et, si quid huiusmodi sentire *videamur*, *videamus*, an ei restituere quod ademtum *videatur*, legitime possimus. I. A. E.

6. Vere dixit, qui homines nescire dixit, quid sibi *velint*, quum de vulgata lectione *loquantur*. I. A. E.

7. Mihi monendi estis, ne *eundem* cum illo viro errorem *erretis*. I. A. E.

8. Causas, quae nos *impulerint*, ut Mureti opera in unum corpus congesta ederemus, *age*, breviter explicemus. D. R.

9. Doctissimi quoque scriptores, et qui ab omnibus *plena* manu laudantur, peccatis *non* carent contra sermonis Latini *puritatem*. S. P.

10. Inter omnes *famigeratissimi* sunt doctores *huius* academiae, quorum unus... *quoad* mo-

res ac *litteras* ita eminet, ut ei *Musae* ipsae *nares* *emunxisse* videantur. I. F. R.

11. *Octennium* iam *elapsum* (*praeterlapsum*) est, ex quo huic *me accinxi* negotio *taediosissimo*.

12. Ad optimam *Graecitatem* discendam necesse est in *auctorum* Graecorum lectione *attendere* ad *idiotismos* seu *graecismos*, *atticismos* *maxime*, sicut in Latinorum ad *latinismos*.

13. Videndum ne *fortasse* errores et *praeiudicia* lateant in his ipsis *animadversis*.

14. *Aberrationes* a legitimis temporibus non plus *veniae* habent quam *illae* in numeris et *casibus*.

15. His atque similibus *litteratis* laboribus *exantlandis* non *adolescentia* aut *senectus*, sed *virilis aetas* sola idonea est.

16. Non *haesitanter* hunc Gronovium, *immortalem* virum, Livii *sospitatore* appellarim.

17. Mihi quidem *nullum* umquam *dubium* fuit de huius narrationis *sublesta* fide.

18. *Collatum* etiam, ut scribit, pro *parte virili* curavit *codicem*, *adiectumque* *indicem*, qui ad ineptum modum Nicolai Erythraei omnium *ae singulorum* verborum *rationem* haberet.

19. Una haec ratio mihi *praeplacet* omnibus *reliquis*.

20. Pro *autochiria* sive *suicidio*, quibus verbis *hodierni* scriptores Latini uti *debent*, veteres Romani nihil aliud habebant quam *periphrasin*, mors *voluntaria*. Nempe *saepicule* crimina, quae

nationi maxime *sollennia* sunt, in lingua eius minime *exprimi* possunt.

21. *Repetite* iam huius scriptoris *fere puerilem balbutiem* in his notis *taxavimus*.

22. Haud adeo, crede mihi, caecus sum, ut id non *evidentissime* statim ex primis *lineis* epistolae *viderim*.

23. Haec menda in Hesiodum *passim* invexit aut servavit *descriptorum* et editorum *oscitantia*.

24. Ante nostram editionem haec *sphalmatibus* plurimis *pravata* legebantur (vitiis *scatebant*.)

25. Ex exemplis *adhuc adductis* apparet, quam *iudiciose* talia in *doctis linguis* tractanda sint.

26. Multos hic video *viros iuvenes*, liberalissimis *studiis* strenne *incumbentes*.

27. Condonanda haec sunt *compilatori*, non ei qui *proprio Marte* aliquid *elaborat*: tali scriptori etiam multo *latinius* omnia dicenda erant.

28. *Ab Homero*, cuius *stylum* quis ignorat? tam male *tornati* versus esse nequeunt.

29. Hunc sensum *ne quidem* adhuc per *transennam* videre potuerunt *celeberrimi* interpretes, et vitium *quisque* acutissimus *praetervidit*.

30. Annotationes in *priscos* scriptores Latinos, auctore I. I. G. S.

31. Senecae quae tribuuntur tragoediae vel *omnino non*; vel in privatis *theatris* tantum *doctae* videntur.

32. *De illa materia* multo *pensiculati* (*penitius*) iam alii *tractarunt*.

33. Saepe dubitatum est, *an* illud non cum proximo paragrapho *arctius* iungendum sit.

34. *Ei*, quod paullo ante dixi, simillimum est aliud, *cuius* hic propter *spatii* angustias *respectum* habere non licet.

35. *Tandem* mihi *precandi* sunt lectores, ut variis defectibus libri, quem nunc *in dias lucis auras* emisi, aequi bonique consulere non dedignentur.

36. *Nullus dubita*, ex his duabus sententiis meam esse *verissimam*.

37. *Abiturientium* profectus olim *secus* ac melius explorabantur, maxime in *antiquis* scriptoribus interpretandis.

38. Tam longa belli *duratio* regis numquam satis *depraedicandi* fiscum ipsosque *subditos* exhaustit.

39. *Politicum* hominem dedecet dicere, illud ego non *putassem*.

40. Praeclari isti libri, quos *vero* post diuturnas *expectationes* accipere non potui, *iuxta* criticorum *opinionem* mihi utiliores *aliis* omnibus fieri potuissent.

41. Regula haec ab *accuratissimis* grammaticis sine *omni* exceptione *stabilita* est.

42. *Et* in Gallia haec scripta saepe *seorsim* prodierunt, nuperque *quoque* ita *iterum* sunt *excusa*: reliqua apud nos propediem *praelum* subibunt.

43. *Coaevi* scriptores omnes iam de libri *genuinitate* (*germanitate*) dubitarunt.

44. Totum chorum *peregregie* emendavit editor, excepto quod una syllaba septimi versus falso

prolongata est, quae nusquam nisi correpta *occurrit*.

45. Satis de his in hoc programme scripsi, et *tempora* urgent: *hinc* plura in proximam *prolusionem* differam, qua fautores nostri ad *autumnale* examen *habendum* mihi invitandi erunt.

46. Quidni talia *omittemus*, quae undecumque repeti possunt, puerisque sunt notissima, *qui nondum aere lavantur*.

47. In Colluthi carmine non multa solum *in mendo cubant*, sed plures versus etiam perverse *combinati* sunt, alii prorsus interciderunt.

48. Quaecumque in ea re perficere *valui*, *perfece*, neque id *mei* causa, sed *tui*.

49. Quae *altioris indaginis* erant, nunc *omisi*, alias *extentius* proponenda.

50. *Non possum non, quin* existinem, huic elegantissimae aetati, qua iam etiam Graece scribit *adolescencia*, in Latinis novum Antibarbarum optabilem esse.

51. Non in *singularibus* modo verbis sed etiam in constructis saepe adhuc *caespitant* viri docti; ut qui Euthyphronis Platonici principium ita vertit: "Quid novi accidit, *quod* tu istis in Lyceo *conversationibus* relictis, hic iam *versaris*?"

Animi causa integro numero superaddidi verba, quibus nescio quis (in Eph. litt. Ienens. 1816. No. 233) Platonica illa sibi Latine vertere visus est rectius quam antea sic factum erat: Quid *subiti* accidit, *ut* tu istis in Lyceo *conversationibus* relictis, hic iam *converseris*? In his *primum*

vox *subiti* ex omni Latinitate videbatur aptissima esse reddendo noto sensui Graeci *νέωτερον*, quum *novum* perraro nec nisi in certis loquutionibus eadem vi dicatur, minime in his, *quid novi accidit? num quid novi?* (Est hoc Graece *τί καινόν*, id quod notissimum est ex Demosth. I Philipp., etsi, quod nemo annotavit, Plutarchus similesque scriptores, neglecta Attica proprietate, *καινοποιεῖν*, *καινονογεῖν*, *καινοπραγεῖν* eodem sensu ponunt quo priores *νεωτερίζειν* vel *νεωτεροποιεῖν*.) Deinde apertum est, verba *διατριβὰς* et *διατριβῆς* iisdem, non modo cognatis vocabulis, vertenda esse, adeoque illis ipsis, quibus nulla significantiora offert Latinitas. Denique nimis indocta sunt et paucis, opinor, intellecta, quae iste de reliqua constructione balbutit. Confert cum ea locum Cic. Tusc. I, 41: *bene mihi evenire, quod mittar ad mortem*. — An igitur discrimen inter haec *ut* et *quod* post verba *evenire*, *accidere*, *contingere*, non didicerat, priusquam de libro Latino iudicare auderet? an vero ullum boni scriptoris exemplum sperat reperiri posse, ubi tali interrogationi *quod* cum indicativo serviat? An ipsi placebunt talia: *Quid novi evenit, quod Vindobona relictā, iam Ienā revertisti?* — *Quid accidit tibi, quod Graecorum librorum censor constitutus, in Latinis tam vulgaria nescis?* aut — adsuescimus enim sensim ipsius Latinitati — *Qui sit quod talium rerum ignarus, censoris personam tibi imponi passus es?* — Pudet, viro stadium Platicum certatim decurrenti, et concertatorum censuram agenti, grammaticos libellos indicare, ex quibus duas diversas structuras cum rationibus suis perdiscat. Et similium lectorum gratia nobis integer Plato vertendus erit! Scilicet ut absolutae versionī magnum volumen addatur, in quo a prima periodo verba et constructiones explicemus et ab imperitorum iudiciis defendamus.

W. Hh.

XIV.

Zusätze über Rich. Bentley.

Bei der obigen Bearbeitung des reichen Stoffes zu *Bentley's* Leben ist theils Einzelnes zufällig zurückgeblieben, das ohnehin die Anmerkungen zu sehr überhäuft hätte, theils ist dem Verfasser von einem der Englischen Litteratur vorzüglich kundigen Gelehrten zu Göttingen einiges Unbekannte nachgewiesen worden. Beiderlei Notizen mögen hier für Leser, die den Mann möglichst genau zu kennen wünschen, zur Vervollständigung jenes Aufsatzes nachträglich mitgetheilt werden. Und schrieben wir dies nicht Deutsch, so wäre vielleicht zu hoffen, daß durch dies alles ein Litterator zu Cambridge, wo es an neuen handschriftlichen Nachrichten über B. unmöglich fehlen kann, angereizt würde zur Errichtung eines größern Denkmals für ihren vormaligen berühmten Mitbürger.

1. Daß B. in seiner Muttersprache auch Verse gemacht, scheint selbst in England vergessen zu sein. Um so angenehmer wird ein Gedicht überraschen, das *Johnson* als das einzige erwähnt, das B., so viel man wisse, geschrieben habe. (*Sam.*

Johnson's Prefaces biograph and critical to the Works of the English Poets, L. 1779. 12. Vol. I. p. 97.) Derselbige Kunstrichter rühmt anderswo (*Boswell's Life* Vol. II. p. 341) das Gedicht als einen kräftigen Erguß eines Mannes von starkem Verstande, dem es bloß an Fertigkeit in dieser Art von Arbeit gefehlt; woher sein Ausdruck eine gewisse Rauheit trage, die ihn aber nicht übel kleide. Zuerst standen die Verse in *Dodsley's* größerer *Collection of Poems* im letzten d. i. sechsten Bande S. 188, woraus wir sie hierher setzen.

A Reply to a Copy of Verses

made in Imitation of B. III. Ode 2 of Horace.

Who strives to mount Parnassus' hill,

And thence poetic laurels bring,

Must first acquire due force and skill,

Must fly with swan's or eagle's wing.

Who nature's treasures would explore,

Her mysteries and arcana know,

Must high, as lofty Newton soar,

Must stoop, as delving Woodward low.

Who studies ancient laws and rites,

Tongues, arts and arms and history,

Must drudge like Selden days and nights,

And in the endless labour die.

Who travels in religious jars,

(Truth mixt with error, shade with rays,)

*Like Whiston wanting pyx or stars,
In ocean wide or sinks or strays.*

*But grant our heroe's hope long toil
And comprehensive genius crown,
All sciences, all arts his spoil,
Yet what reward, or what renown?*

*Envy, innate in vulgar souls,
Envy steps in and stops his rise;
Envy, with poison'd tarnish souls
His lustre, and his worth decries.*

*He lives inglorious, or in want,
To college and old books confin'd;
Instead of learned he's call'd pedant,
Dunces advanc'd, he's left behind:*

*Yet left content, a genuine stoic he,
Great without patron, rich without South-sea.*

a. Sonst scheint des Anmerkens nicht unwerth, dals D. weder Musik noch eine andere mit seinen Studien verwandte Kunst trieb. Middleton, der die Geige spielte und gern damit Concerte veranstaltete, hiefs ihm ein *Italian* oder *the musical Conyers*, und mußte ein Epigramm der Anthologie auf sich angewandt sehen:

*Ἄνδρὶ μὲν αὐλητῇρι θεοὶ νόον εἰσενέφυσαν·
ἀλλ' ἅμα τῷ φυσᾶν χῶ νόος ἐκπέτατο.*

Man glaubt, dals dieser Spott den Mann am tiefsten verwundete und zu ewiger Rache reizte: "*si non nocuisset, mortuus esset.*" Ähnlich war der

Fall mit *Pope*. Als daher B. erfuhr, wie dieser ihm im letzten Buche der *Dunciade* (s. S. 79 oben) mitgespielt hatte, soll er gesagt haben: "Ay, like enough: I spoke against his Homer; and the portentous *Cub* never forgives."

3. Liebhaber der Englischen Dichtkunst werden zu S. 57 noch gern zwei kleine Schriften kennen lernen, die gegen B.'s Kritik über *Milton's* verl. *Paradies* gerichtet sind: *Milton restor'd and Bentley depos'd*, L. 1732, und *A friendly Letter to Dr. B. occasioned by his new Edition of P. L. By a Gentleman of Christ-Church College, Oxon.* Beide enthalten leider größtentheils ebenso viel Wahres als Witziges.

4. Unter den lateinischen Dichtern, mit deren Kritik B. sich in einer gewissen Zeit viel beschäftigte, ohne etwas davon ins Publicum zu bringen, war, wie wir S. 55 bemerkten, auch *Lucretius*. Übergangen aber sind dort wegen ihrer kleinen Anzahl seine dadurch entstandenen *Conjecturae*, die Wakefield in der größern, und damals allein bekannten Ausgabe (L. 1796. 4 voll. in 4) unter seine Anmerkungen eingeschaltet hat. Neuerlich sind diese Muthmalsungen, Bemerkungen und Erläuterungen vollständiger aus B.'s Nachlaß gedruckt worden in der neuen wohlfeilen, aber eher bereicherten als verkürzten Octav-Auflage des Wakefield'schen *Lucretius* — *ex R. Bentleyi autographo in Musaeo* (solche Fehler scheinen in England noch erlaubt, wie in Deutschland noch hie und da *spon-dacus* u. dgl.) *Britannico conservato*, Glasg. 1813.

4 voll. Den letzten Band beschließend gehen sie von S. 403 — 468.

5. Zu dem Urtheil des ungenannten Engländers in Anmerk. 39 S. 34 gehört ein ähnliches von Dr. Parr (dem von seinen Landsleuten jetzt am höchsten geachteten lateinischen Stilisten) in den *Memoirs of the Life of Gilbert Wakefield*, L. 1804. 8. Vol. II. p. 453: "Dionys. Petavius, qui nullum modum servavit in exagitando Scaligero, apud suos dicere solebat, *eum, etiam quum erraret, docere.* Here I remember that Dr. Johnson made a similar remark on Dr. Bentley, when he and I were conversing about B.'s Notes on Horace, and the strictures written upon them by Johnson of Nottingham and Alexander Cunningham." (Man sieht hier, wie sich dieser Gegner Bentley's eigentlich schrieb. Ich bemerke dies für einige Leser, die sich über die obige Schreibung S. 32 gewundert haben, weil sie den Namen allein aus dem Lateinischen Titel seiner Ausgabe kannten.)

6. Unter die giftigsten Schmähschriften auf B. gehört ein jetzt seltenes Libell, dessen Verf. sich nicht genannt hat: *Vita et colloquia R. Bentleii ut plurima ab Ipso conscripta. In Latin and English.* L. 1712. 8. Das Englisch steht dem Latein gegenüber, eines so unerheblich als das andere.

7. Das S. 74 Anmerk. 80 erwähnte *Case of Dr. B.* — L. 1719. 8. war eine Antwort auf *Middleton's A full and impart. Account etc.* (S. 38. Anm. 45) und zugleich auf ein schon 1712 in Fol. erschienenenes Schriftchen eines Anonymus: *The*

proceedings of the Vice-Chancellor and Univ. of C. against Dr. B. stated and vindicated.

8. Die Gegenparthei Bentley's in jenem Handel des Collegiums (S. 29. Anm. 37) war nur um etliche Köpfe stärker als die seinige. Von 65 Gliedern, aus denen jenes bestand, wollten 35 nicht unterschreiben, obgleich einer der schlechtesten Fellows umherging und Stimmen warb.

9. Das S. 38. besprochene Broad-piece war damals ein Stück vom Werth von 23 Sh. 6 Pence. So wird es bestimmt in *The Case of Dr. B. Reg. Prof. of D. farther stated and vindicated in answer to a Second Part of the Full and imp. Account etc.* (also gegen Middleton. s. S. 39. Anm. 45.) Dies Büchlein von Dr. Sykes, das uns nebst mehreren, die der Anführung unwerth sind, erst unlängst zu Händen kam, ist auch vom J. 1719. 8. S. *Nichol's Anecdotes* Vol. I. p. 159.

10. Was S. 63 von R. Cumberland, Bentley's Enkel, in Absicht seiner Zeitschrift bemerkt wird, das läßt sich der Verf. doch nirgends merken. Jener *Observer, being a Collection of moral, literary and familiar Essays*, der nur zu fünf Bänden gediehen ist, und 1791 die vierte Auflage erhielt, gibt übrigens so viele Nachrichten von der griechischen Komödie und überhaupt von griechischer Litteratur, als man sonst nirgendwo leicht der gemischten Lesewelt anbieten möchte. Und auch Gelehrten gewährt das Buch eine angenehme Lectüre.

11. Etliche Leser, die sich nach der S. 37 beiläufig gedachten Schrift von *Porson* näher erkun-

digten; veranlassen hier die Angabe des ganzen Titels derselben: *Letters to Mr. Archdeacon Travis, in answer to his Defense of the three heavenly witnesses I John V, 7. By Rich. Porson, L. 1790. 8.* (fast 450 Seiten stark) Dann gehört noch zu dem Gegenstande ein neues Schreiben von P. an T., das im *Gent. Mag.* auch 1790 abgedruckt wurde, und neuerlich wieder in den sogleich zu erwähnenden *Porson'schen Tracts* S. 352 — 368 unter der Aufschrift: *Reproof valiant to Mr. Travis's Reply churlish.* Wenigstens einen deutschen Auszug verdienten diese Schriften wol, zur Vergleichung dessen, was Griesbach und Andere über die Stelle geschrieben haben. Und noch gibt es darin mancherlei für das schöne Alterthum.

12. Über das milde Benehmen Bentley's gegen seinen unwürdigen Nebenbuhler *Barnes* (s. S. 35) findet sich in den von *Th. Kidd* herausgegebenen *Tracts and miscellaneous Criticisms of the late Rich. Porson, Esq.* L. 1815. 8. auf S. 313 folgende Stelle: "In Bentleium ferocissime invehitur Barnesius ad Eurip. Fragm. p. 442. ed. Cantabr. 1694. [Nam quod *aliquis* ibi arguitur Grotii manes violasse, is *aliquis* est Bentleius in Epist. ad Mill. p. 15 Oxon. 464 Lips.] In eodem opere Bentleii Epistolam illam impudenter compilavit Barnesius, notatus ideo a Valck. Diatrib. p. 3. Nunc cf. Bentr. Diss. de epistt. Pseud-Euripideis p. 120 et 121. ed. 1697. (p. 61 et 64. Lips.), et Viri summi lenitatem mirare."

W.

XV.

Etwas über John Taylor.

Nur wenig ist uns von diesem Gelehrten bekannt geworden. Wir geben dies wenige, wie wir es empfangen, zur Vervollständigung unseres *Saxe*, (*Onomast. lit. T. VI. p. 573*) bei dem sich bloß des Mannes Titel und seine berühmtern Schriften angezeigt finden.

Taylor wurde zu *Shrewsbury* 1703 geboren: näher ist die Zeit nicht bekannt: und lebte bis zum 4. April 1766, seit 1730 als Fellow von *St. John's College* zu *Cambridge*, nachher in verschiedenen Stellen an andern Orten, endlich zu *London*. Im J. 1732 gab er die erste Ankündigung seines *Lysias*, welcher Redner dann Lond. 1739. gr. 4. erschien, nur in 400 Exemplaren. Im nächsten Jahre liefs er eine abgekürzte, doch hie und da verbesserte Octav-Ausgabe davon folgen. Darauf erschienen die übrigen, von *Saxe* verzeichneten Schriften, worunter die Erläuterung des *Marmor Sandvicense*, das *Lord Sandwich* 1739 nach England brachte, allgemeinere Aufmerksamkeit verdient, als die Philologen dem Buche gewidmet haben. Die Inschrift

ist eine der ältesten und wichtigsten zur Kenntniss der Attischen Finanzen, selbst für ein paar Punkte der gelehrtern Grammatik: sie enthält ein sehr ins Einzelne gehendes Verzeichniss der Einnahmen und Ausgaben dreier vom Staate in der 101 Olymp. abgeordneten Deputirten bei der Feier des bekannten Apollo-Festes zu Delos. Von seinen übrigen Büchern hat unser Litterator eines der bedeutendsten ganz übersehen, die *Elements of the civil Law*, wovon uns nur die dritte Aufl. L. 1755. 4, und noch eine von 1786, die, (man sieht nicht warum) auf dem Titel wieder die dritte heisst, durch die Hände gegangen ist; ein bei sogenannten eleganten Juristen vermuthlich noch nicht vergessenes Werk, mehr bei den Philologen, die wol sonst zu einem und anderm ihrer Classiker kritische Vorschläge daraus würden haben entnehmen und besprechen können.

Taylor war, obgleich auch öffentlich beschäftigter als die meisten Englischen Gelehrten damaliger Zeit, einer der für Litteratur thätigsten, überhaupt äusserst arbeitsam. Immer saß er, wie begraben in seinen Büchern, an einem grossen Tische, der für nichts weiter ein Räumchen liess. Dabei besaß er eine beständige Heiterkeit und den schönen Charakterzug, sogleich bei jedem Besuche eines Fremden das *senium inhumanae Camoenae* von der Stirn wischen zu können. Dann rief er seinem John: *Bring pipes and glasses*, und nun wurde Raum zu einer Flasche Wein auf dem Arbeitstische gemacht, der nebst 3 oder 4 gemeinen Stüh-

len, die auch immer mit Büchern bepackt waren, das einzige Geräth des Zimmers ausmachte. Kehnte dann manchmal der Gast von der halben Treppe zurück, um ihm noch was zu sagen, fort waren Gläser und Flasche, die Bücher hatten sich wieder dermaßen ausgebreitet, daß sie den ganzen Tisch einnahmen, und er war grade ebenso vertieft darin, als da man ihn zuerst überraschte. Nie habe ich einen von dieser Seite so fügsamen Gelehrten wie *Taylor* kennen gelernt, schreibt einer seiner nachlebenden Freunde in *Th. F. Dibdin's* schätzbarer, nur Vieles allzu sehr überschätzender *Introduction* Vol. II. p. 76.

W.

XVI.

Eine Ovidische Elegie.

(Amorum 1, 5.)

Schwül war's einst, und es hatte der Tag sein
Mittel vollendet,

Als auf's Polster ich hin streckte zur Ruhe
den Leib.

Ein Theil nur war offen des Fensters, der andre
verschlossen;

Also das Licht, wie es meist pflegt in den Wäl-
dern zu sein.

So halbleuchtend erscheint, wann Phöbus entflie-
het, die Dämm'ung;

So wann Nacht schon wich, aber der Tag nicht
began.

Solche Beleuchtung ziemt zu verleihn schamrö-
thenden Mägdlein,

Wo Schlupfwinkel für sich hoffet die zagende
Scheu.

Siehe, da kommt mir Corinna, des Leibbrocks Gür-
tel gelöst;

Aber den schimmernden Hals decket das flat-
ternde Haar;

Wie zum Gemache der Lust liebreizend Semiramis
eingeht.

Mochte, wie Laïs, vordem vielen der Männer
geliebt.

Ich riss ab ihr Gewand; zwar schadete wenig das
zarte;

Gleichwohl rang sie mit mir über den Schutz
des Gewands:

Und da sie rang, gleich einer, die nicht obsiegen
mir wollte,

Wurde sie mühlos bald, selbst sich verrathend,
besiegt.

Wie vor den Augen mir jetzt die der Hüll' Ent-
kleidete dastand,

Nirgend schien ringsher über den Gliedern ein
Fehl,

Schultern und Arm', ach, welche beschaut' ich,
welche befühlt' ich!

Wie für den Druck fügsam waren die Blüthen
der Brust!

Wie schlank untergeschmieget dem schwellenden
Busen der Leib auch!

Welch' und wie kräftig die Seit'! auch wie die
Hüfte so rasch!

Einzelnes nennt' ich umsonst: nichts nicht lob-
würdiges sah ich:

Drauf die Entkleidete fest drückt' ich mir ge-
gen die Brust.

Wer nicht wüßte, was folgt! Kraftlos jetzt ruhten
wir beide.

Möchte mir öfter des Tags Mittel, wie dieses
gedeih'n.

XVII.

Sonette von Petrarca.

I.

(Sonetto 143.)

Durch unwirthbarer, rauher Wälder Dichte,
 Der kaum bewaffnet Volk sich mag vertrauen,
 Geh' ich getrost; denn nichts erregt mir Grauen,
 Als jene Sonn', entflammt von Amors Lichte;

Und sing' im Gehn (o thörichte Gedichte!)
 Sie, die kein Gott mir wehren kann zu schauen.
 Sie seh' ich stets, und glaube Mädchen, Frauen,
 Bei ihr zu sehn, und es ist Buch' und Fichte.

Zu hören wähn' ich sie, wann in den Zweigen
 Die Lüfte seufzen, Laub und Vögel klagen,
 Die Bäche murmelnd grünes Gras befeuchten.

Nie schuf ein einsam Grau'n, ein tiefes Schweigen
 Des Schattenhaines mir ein solch Behagen;
 Zu sehr nur birgt sich meiner Sonne Leuchten,

II.

(Sonetto 154.)

Einst, an Achills glorreichen Grabeshallen,
Rief Alexander aus in tiefem Staunen:
O Vielbeglückter, dem das laute Schallen
Erklang so prachtvoll tönender Posaunen!

Doch diese Taube, rein und weiß vor allen,
Die alle Welt als einzig muß bestaunen,
Läßt mein Gesang nur dürftig wiederhallen;
So werfen unser Loos des Schicksals Launen:

Denn sie, Homers und Orpheus' werth zu achten,
Und jenes Hirten, den noch Mantua preiset,
Dafs singend sie die Eine stets erhüben,

Hat des Geschicks nur hier unbill'ges Trachten
Dem anvertraut, der Inbrunst ihr beweiset,
Doch ihren Ruhm wohl mag durch Worte trüben.

III.

(S o n e t t o 173.)

Du wilder Strom, der aus der Alpenquelle
Hervor sich wühlt, woher dein Nam' entsprossen,
Und Tag und Nacht eilt mit mir, unverdrossen,
Wohin mich Liebe führt, dich eigne Schnelle:

Geh' immer fort; nicht Schlaf hemmt deine Welle,
Ermattung nicht. Doch, eh du dich ergossen
In's Meer, verweile, wo die Auen sprossen
Von frischem Grün, bestrahlt von schön'rer Helle.

Dort siehst du unsre holde Sonne prangen,
Wovon dein linkes Ufer glänzt so prächtig;
Vielleicht (o Hoffnung!) harrt mein ihr Verlangen.

Küss' ihr den Fufs, die Hand, so weifs und
schmächtig,
Und sprich: der Kufs sei statt des Worts em-
pfangen:
Der Geist ist willig, doch das Fleisch ohnmächtig.

IV.

(S o n e t t o 198.)

O du, die vor dem schweren Sturm am Tage
Mir einst ein Haven war, verschwiegne Zelle!
Allnächtlich bist du jetzt der Thränen Quelle,
Die ich am Tag' aus Schaam verborgen trage.

O Bettchen, das mir Rast in solcher Plage
Und Stärkung war, mit welcher Schmerzenswelle
Beströmt mir Liebe jetzt die Ruhestelle
Durch Händ', um deren Zorn ich schuldlos klage!

Doch flieh' ich nicht bloß Einsamkeit und Enge,
Noch mehr mich selbst, mein Sinnen und mein
Grämen;
Häng' ich ihm nach, so spring' ich auf geschwinde.

Zu meiner Feindin, der verhafsten Menge,
(Wer dacht' es je?) muß ich die Zuflucht nehmen;
So graut es mir, daß ich allein mich finde.

J. D. G.

XVIII.

Mancherlei.

1.

Plutarch erzählt im Leben des Cicero C. 17. von Lentulus, er sei als Quästor von Sulla einst wegen Vergeudung öffentlicher Gelder im Senat zur Rechenschaft gezogen worden. Da sei er ganz keck aufgetreten, und habe gesagt, Rechenschaft könne er nicht geben, *aber er gebe die Wade*. Dies sei ein Ausdruck der Knaben, wenn sie beim Ballspiel gefehlt; und davon habe er den Beinamen *Sura* bekommen. — Die Ausleger bemerken, die Sache könne nicht so sein, da es schon vor jenem berückichtigten Lentulus *Suras* gegeben habe. Das Geschichtchen ist ziemlich dunkel, weil man nicht weiß, was beim Spiel weiter erfolgte, wenn der Knabe erklärt hatte, *se suram praebere*. Wahrscheinlich irgend eine Kinderei. Indefs so gerade hin erfunden möcht' es doch auch nicht sein; eher wol nicht ganz richtig von dem Biographen aufgefaßt, welcher darin fehlte, daß er glaubte, jener Vorfall im Senat sei für den Lentulus die Ursache des Beinamens geworden, den er doch schon von sei-

nen Vorfahren ererbt hatte. Vielmehr scheint der leichtsinnige Quästor, indem er sagte: "Rechnenschaft könne er nicht geben, aber die Wade", (*sed suram praebeo*) eine läppische Anspielung zugleich auf seinen Beinamen und auf die Formel des Knabenspiels gemacht zu haben, die um desto scurriler wurde, da er, wie es scheint, um seinen Rest zu decken, eben nichts zu bieten hatte, als seine Person, mit der er dann ebenso leicht durchzukommen hoffte, als der Knabe bei dem scherzenden Anerbieten seiner Wade. Was darauf weiter geschehen, ist durchaus unbekannt. Aber das ganze läppische Wesen des Mannes zu zeigen, ist auch das Bekannte schon genug. Und dazu mochte es wohl *dem* gedient haben, aus dessen Quelle Plutarch seine Anekdote schöpfte.

J.

2.

Dringend fordert unsere Hülfe eine Horazische Stelle, Epist. I, 7, 55. f. *narrat, Vulteiū nomine Menam, Praeconem, tenui censu, sine crimine notum, Et properare loco et cessare, et quaerere et uti, Gaudentem* etc. Hier war der *sine crimine notus* schon offenbar anstößig gewissen ältern Correctoren, deren Änderung *sine crimine natum* Bentley aufnahm, aus zwei Handschr., mit gänzlicher Ver zweiflung übrigens an einer jemals zu hoffenden Übereinstimmung der Ausleger hiebei. Hiebei freilich, da keines von Beiden befriedigt. Aber ein Drittes liegt zu nahe, um nicht Verwunderung zu erregen, wie der Scharfblick Bentley's es verfehlen konnte.

Lies: *Praeconem, tenui censu, sine crimine, notum et properare loco et cessare etc.* *Notus, nobilis* verbinden sich mit Infinitiven, wie *ἔνδοξος*, und die *palma nobilis evchere* (Od. I, 1, 5. 6.) wäre der Fügung wegen auf keinen Fall allzu griechisch für die Tonart der *Musa pedestris* dieses Dichters, der sich selbst nennt *irasci celerem* Ep. I, 20, 25., und über ein Dutzend Beispiele dieser ihm ganz geläufigen Fügung darbietet in Satiren und Briefen; so wie andere Dichter für *notus* selbst, wovon ein Beispiel aus *Silius Italicus* schon in den Hand-Wörterbüchern steht. Ferner, wie *Horaz* hier *notus properare*, völlig so schrieb *Juvenal* *subitus properare*, doch in einer Stelle, die so noch nirgends in allen vorhandenen Handschr. und Ausgaben vorkommt, und zum erstenmal in einer zum Druck bereit liegenden neuen Ausgabe *Juvenals* ehesten so wird gefunden werden: Sat. IV, 130 f. wo *Montanus* den ungeheuern Rhomb zu zerstückeln widerräth: *Testa alta paretur, ——. Debetur magnus patinae subitusque Prometheus. Argillam atque rotam citius properate.* So sämtliche Handschr. und Editionen, auch die zuletzt bei uns erschienene, welche nun, wer ihrer bedarf, jenseit des Canals zu bestellen hat, nachdem die Britten den ganzen Vorrath von Exemplaren an sich gekauft haben. Gleichwohl kann das *argillam atque rotam properare* nur gesagt sein von dem, der die Schüssel selbst verfertigen soll, keineswegs aber von Jenen, die für die Verfertigung bloß sorgen sollen. Oder möchte etwa *Montanus* den hoch-

würdigen Collegen gar zumuthen, daß sie, um des Rhombs willen, sogleich lieber selbst zu Töpfern würden? Wozu aber alsdann der *magnus subitusque Prometheus* noch außerdem? Der tiefliegende Fehler der Stelle wird gründlich geheilt und aller Anstoß gehoben durch die sichere Verbesserung: — *subitusque Prometheus Argillam atque rotam citius properare*. “Ein großer Thonkünstler, und flink das Werk recht schnell zu fertigen.” — (Jedem das Seine! Mit Freuden nenne ich meinen theuern Freund, *Christian Andreas Friedrich Grafen zu Rantzau* aus dem Hause Rastorf in Holstein, als den, der sich die Ehre der Entdeckung bei dieser Juvenalischen Stelle erwarb, während der sinnvollen Übungen im Verstehen römischer Schriftsteller, die er unter meiner Leitung noch erst vor kurzem in Kiel anstellte.)

Hh.

3.

Brittannien oder *Brittanien* statt *Britannien* zu schreiben, fällt uns in Deutschland nicht leicht ein; ebenso schreibt man *Britannisch*. So im Latein *Britannus*, *Britannicus*, *Britannia*. Auch wo einmal die erste Sylbe lang vorkommt, wie bei Lucret. VI, 1105, liest man ein einfaches *t*; wogegen Inschriften, überhaupt zu reden, wenig Gewicht haben, in welchen ein paarmal *tt* steht, obwohl die Verlängerung der ersten Sylbe in Versen, wo diese Quantität ist, solche Schreibung sehr zu rechtfertigen scheint. Bekanntlich rügt der Eng-

länder als Schreibfehler *Britton*, *Brittain* st. *Britton*, *Britain*. So schreibt er denn auch *British*. Warum genehmigen hiernach unsere Adelige und der gemeine Gebrauch nicht auch *Briten* und *Britisch*, wie wir oben einige mahl geschrieben? Jetzt liest man in demselben Buche und auch in den Deutschen Wörterbüchern *Britannisch* neben *Britisch*; *Britten* aber allgemein. Beachtenswerth ist auch, daß in Griechischen Geographen die Schreibung wechselt. Bei Dichtern wird man nicht leicht anders finden als *Βρετανός* oder *Βρεταννός*, z. B. bei Dionys. Perieg. 284. 566. Im Strabo aber IV. p. 199 schreibt selbst der Engländer Falconer (T. I. p. 278 ff.) mit den frühern Ausgaben und mit unserm Tzschucke (T. II. p. 65 ff.) *Βρετανός*, *Βρετανική*, und nur erst Coray in seiner vor kurzem auf Kosten der trefflichen Gebrüder Zosimaden erschienenen Ausgabe (*ἐν Παρισίοις, αὐτῆς, 8vo*) gibt dort *Βρετανός*, *Βρετανική*. Beiläufig erwähnen wir noch, daß die in der Geographie bisher unbeachtet gebliebene Insel bei Procop. Goth. IV, 20 wieder *Βουρία* geschrieben wird; und daß auch sonst in ähnlichen Namen und in dem obigen selbst das *π* bei Spätern gefunden wird. Vgl. Etym. M. p. 212, 30. Steph. Byz. v. *Βουρία*.

4.

Da hier so eben, wie oben oft, die Adjectiva von Völkernamen große Anfangsbuchstaben erhalten haben, so bringen wir (für ein Mancherlei wol nicht unpassend) nochmals in Umfrage, ob es nicht

endlich Zeit sei, die Gewohnheit der kleinen Anfangsbuchstaben in allen Arten von Eigennamen baldmöglichst aufzugeben, um nicht länger zu den Augen zu reden von *knechtischen* (des Componisten *Knecht*) Musikalien, von *kindischen* (des ehemaligen Übersetzers *Kind*) Plutarchen u. dgl.

Wollte man sagen, die großen Buchstaben ließen sich doch nicht hören, so wäre das gar scherzhaft. Auch brächte uns dieser Einfall um *alle* große Buchstaben. Die unser Auge noch immer beleidigende Sitte ist außerdem neu gegen die gemeine. Adelnung wenigstens und der alte Heynatz unterscheiden *Englische* (der Engländer) Musik von *englischer* (im Himmel) u. s. w. Niemand mag sagen, in jenen doppelsinnigen Fällen könne man Substantiva gebrauchen. Solcher Zwang thut einer Sprache nimmer wohl, und die Furcht vor bösen Rechtshändeln in der Rechtschreibung wirken zu lassen, wäre doch allzu sonderbar. Vielleicht muß man aber die ältere Schreibung noch mehr ausdehnen, und im Deutschen, wie im Lat. und Griechischen, nicht bloß *Ὀμηρικός*, sondern auch *Ὀμηρικῶς*, *Ὀμηροῦντρον* und *Ὀμηρίζειν*, *Homerisiren*, schreiben. Denn woher käme doch den alten Sprachen die Ausnahme für die *Substantiva*, da diese selber sonst nicht groß geschrieben werden? Also auch *Graecari*, und *Germanus Platonius*, wohl zu unterscheiden von *germanus Pl.*

Noch Eins. Wie halten es die nächsten Nachbarvölker in ihren genauer gedruckten Schriften? sie, die das Substantiv gewöhnlich nicht auszeichnen.

nen. Am wenigsten scheinen sich hier die Franzosen, die sonst in orthographischen Dingen so musterhaft sind, so ganz gleich zu bleiben; vielleicht denken sie, das Streben recht consequent zu sein führe zuweilen zu den wunderlichsten Inconsequenzen. Aber Italiäner drucken nicht gern *monete greche, leggi soloniane, coorte tebana, vaso italo-greco*; Engländer nicht *the greek, roman orator; trojan, peloponnesian war, english language, sigean marble, hunterian Museum, catiline conspiracy, chinese slipper* etc. Bei uns, die wir in Substantiven große Anfangsbuchstaben schreiben, soll es also grade verkehrt sein? Und warum?

5.

Um jüngern Philologen, die jetzt ihre Nahrung gleich an wohlbesetzten Tischen finden, eine Vorstellung zu geben, wie furchtsam und schwächlich die ersten Schritte waren, die unsere Ahnherren vor 80 Jahren zur Gestaltung der Wissenschaft thaten, wie sogar lateinische Classiker gleich verdächtiger Waare unter Vorwänden auf den Markt der Universitäten eingeschwärzt werden mußten, dazu kann folgende Anekdote aus dem Göttingischen Lections-Catalog vom J. 1737 dienen. *J. M. Gesner*, der seinen Zuhörern und selbst den Esoterikern des Seminariums das N. Testament, seine eigene fast vergessene Griechische Chrestomathie und *Ernesti's Initia solidioris doctrinae* erklärte, kündigt für den Sommer jenes Jahres zuerst *Horatii Odas* an, mit dem Zusatz, *ut in primis quid*

prodesse IN SEVERIORIBUS STUDIIS possint, ostendat. So hoffte er vermuthlich, daß der alte Poet vor den Augen des dortigen, jetzt wol auch vergessenen ersten Theologen, *Magnus Crusius*, und überhaupt vor den höhern Facultäten der gestrengen Wissenschaften Gnade finden dürfte.

6.

Meiners in seinen *Annalen von Göttingen* (Hannov. 1808. 8) S. 350 erstaunt mit Recht, wie *Gesner* in einem Programm, das uns übrigens nicht zu Gesicht gekommen ist, gleich in den ersten Jahren der dortigen Universität die Bücherzahl der Bibliothek bis *weit über eine Million* habe übertreiben können. Er habe nemlich gesagt, die Alexandrinische der Ptolemäer hätte nach *Gellius* VI, 17 sich *ad milia ferme voluminum septingenta* belaufen, die Göttingische aber enthalte schon das *alterum tantum*. Wenn hier nicht der Erstauner selbst im Irrthum war, so hat also *Gesner* aus dem *Gellius* *ad milia voluminum septuaginta* in Gedanken gehabt. Was mögen Ausländer, denen vielleicht das Programm zugekommen war, bei diesem natürlich glaubwürdigen Berichte des wahrheitsliebenden Bibliothekars gedacht haben! Aber eher darf man besorgt sein für *Meiners*.

7.

Der ehemalige Göttingische Prof. *Klotz* heirathete an demselben Orte eine Demois. *Sachse*, die eben damals mit ihren Eltern in einem Garten bei

der Stadt wohnte, wo sie, wie man sagte, oft galante Gesellschaft sah. Am Hochzeitmorgen wurde der Bräutigam von *Kästnern* mit einem dreispitzigen Distichon beschenkt, das längst als classisch geachtet sein würde, wenn es nicht von einem so neuen Poeten wäre. So viel uns bekannt, ist es noch ungedruckt, und bisher nur in unsicherm Gedächtniß fortgegangen; daher es hier ein paar kleine Änderungen (ex coniectura erhalten mußte, die es hoffentlich nicht entstellen werden.

AD C. A. KLOTZIUM.

*Olim truncus eras; nunc vir sis, Saxia fecit:
Custodem te horto præficit ista suo.*

8.

D. Tiedemann schrieb im Geist der speculativen Philosophie, 1 Th. S. 249: "In der Ordnung, wie nach *Empedokles* aus der Einheit die sichtbaren Elemente hervorgehen, ist zwischen den Berichten anscheinende Verschiedenheit, die jedoch am Ende in Übereinstimmung sich auflöst. Nach einigen wird aus Feuer Luft, aus Luft Wasser, aus Wasser Erde; nach andern geht vorauf Äther oder Luft, daraus sondert sich Feuer, daraus Erde, und aus dieser quillt durch die schnelle Umdrehung Wasser. Beides vereinbart *Aristoteles* dadurch, daß die Ordnung nicht unwandelbar ist: nicht allemahl sondert die Luft sich zuerst; dies hängt vom Zufall ab: *Dasmahl*, spricht *Empedokles*, machte es Gott also, oft auch anders." Für letzteres wird Arist. Phys. II, 5 angeführt. Die

gemeinte Stelle aber, mit einem Verse des philosophischen Dichters, steht dort im 4ten Kap.

Jahre nachher kam ein J. B. als Beurtheiler jenes Werkes, und sagte dagegen: "Tiedemann übersetzt unrichtig. Nicht von *Gott* ist hier die Rede, sondern von *Göttern*." Zugleich citirt er die *Griechischen* Worte *sammt dem Verse*, welcher auch de Gen. et Corrupt. II, 6 wiederholt wird. Der aus E'. Weltschöpfung (*κοσμοποιΐα*) genommene Vers lautet wörtlich so:

Οὕτω γὰρ συνέκυρσε θεῶν τότε, πολλάκι δ' ἄλλως.

Hier sieht jeder, der den Text liest, (und Geschichtschreiber der Philosophie werden sich hüten in die lateinische Version zu blicken, wo es heisst:

Saepe alias aliter, sed tum sic forte cucurrit)

dafs auf keinen Fall weder an den lieben Gott noch an Götter zu denken ist, und dafs nur für das Particip *θεῶν*, *laufend*, ein Hauptwort fehlt. Dies geht aber an beiden angeführten Orten deutlich vorher, das einemahl *ὁ αἰθέρ*, das anderemahl *αἴθερ*; und so ist in diesem wie in andern Fragmenten desselben Dichters, was der Rec. selbst ahndete, von nichts anderm als dem zufälligen Zusammenstoßen der Elemente die Rede.

Der spaßhafte Vorgang kann beim gelehrten Unterricht benutzt werden, wenn man von allerlei Seiten die Vortheile der Griechischen Accentuation bemerklich machen will. Nur muß man freilich auch *nach den Accenten vorzüglich* aussprechen, wie es die alten Griechen selbst in jedem Zeitalter thaten, nur etwas anders als die heutigen,

und muß nicht, wie Ref. einst eine Zeit lang gleich Andern that, zwischen Accentuation und Quantität schwanken, wobei das Festhalten der Accente fast unmöglich wird. In sofern sind uns denn die von den Grammatikern in die Schrift gebrachten *Accentzeichen* sehr nützlich, wenn es gleich manchen, nicht ohne Grund, classischer und alterthümlicher gedünkt hat, diese Zeichen wegzulassen nach Art anderer Sprachen, die zum Theil eine nicht leichte Tonlehre haben ohne jenes Hülfsmittel. Denn in den besten Zeiten ihrer blühenden Sprache und Litteratur schrieben die Alten durchaus so wenig, als überhaupt die Römer je, Accente; was auch allzu natürlich ist, um das Gegentheil nur zu denken, und jetzt besser als ehemals bekannt durch die Auszüge des Gramm. *Arkadius*, die *Villoison* in den *Epist. Vinar.* S. 115 mitgetheilt hat, wo *Aristophanes*, der Lehrer *Aristarchs*, als der vornehmste Ordner der geschriebenen Accente, Spiritus und Quantitätszeichen genannt wird. Schon anderswo (*Prolegg. ad Hom. p. CCXIX*) wurde dies Verdienst des berühmten Grammatikers gelobt, das immer den Dank der Nachwelt verdient, so verächtlich auch *Bentley* und nach ihm andere Engländer, die keine Bentleys waren, von den Griechischen Accenten sprachen. So können wir Spätlinge doch wenigstens auf dem Papiere etwas von der Musik sehen, die in der Aussprache ursprünglich gehört wurde, ja wir können sogar viel davon wieder vor das Gehör bringen, wenn wir in der ersten Jugend etwa halb so viele Anstrengung dar-

auf wenden wollen, als jeder Ausländer auf die echt Englische oder selbst auf die Französische Aussprache wenden muß.

9.

TEXT von Plat. Phädon g. Ende: Καὶ ὁ Κρίτων, Ἄλλ' οἶμαι, ἔφη, ἔγωγε, ὦ Σώκρατες, ἔτι ἥλιον εἶναι ἐπὶ τοῖς ὄρεσι, καὶ οὐπω δεδυκέναι. Καὶ ἄμα ἐγὼ οἶδα καὶ ἄλλους πάνυ ὀψὲ πίνοντας, ἐπειδὴν παραγγελθῇ αὐτοῖς, δειπνήσαντάς τε καὶ πιόντας εὖ μάλα, καὶ συγγενομένους γ' ἐνίοις ὧν ἂν τύχωσιν ἐπιθυμοῦντες. Ἀλλὰ μηδὲν ἐπείγου· ἔτι γὰρ ἐγγωρεῖ. Καὶ ὁ Σωκράτης —

VULGATA: Aber mich dünkt, Sokrates, sagte Kriton, die Sonne steht noch über den Bergen, und ist noch nicht untergegangen. Auch weiß ich, daß Andere sehr lange nach der Ankündigung warteten, bis sie das Gift nahmen; sie aßen und tranken noch recht stark; manche sahen auch wol Jünglinge, nach denen sie sich eben sehnten. Eile doch also nicht; denn es hat noch Zeit. Hierauf erwiederte Sokrates —

SCHLEIERMACHER: *Da* sagte Kriton, Aber mich dünkt, O Sokrates, die Sonne *scheint* noch *an die Berge*, und ist noch nicht untergegangen. Und ich weiß, daß *auch* Andere *erst* ganz spät *getrunken* haben, nachdem es ihnen *ist* angesagt worden, und *haben* noch gut gegessen und getrunken, ja einige *haben gar noch Schöne zu sich kommen lassen*, nach denen sie Verlangen hatten. *Da* sagte Sokrates —

Ob die *Vulgata* durch die Erwähnung *ersehn-ter Jünglinge* dem urschriftlichen, bis zu wahren Doppelsinn vorsichtig gewählten Ausdrucke (ἐγγενομένους) doch nicht etwas zu viel Farbe gebe, liesse sich vielleicht fragen, wenn man auch nichts besseres dafür zu rathen wüßte. Wie aber in der andern würdig-possirlichen Übersetzung das einzige zarte Wort durch die genehmigte Umschreibung verdeutscht und verdeutlicht ist, und darüber die nächste Zeile gar ausgelassen, dies verdient unter den Methoden und Mustern, wie man *nicht* übersetzen müsse, aufgeführt zu werden.

10.

“Mit *Karl Schmidt*, (dem Verf. eines Buches: *Der Zitterstoff und seine Wirkungen in der Schöpfung*, entdeckt von K. S., Breslau, 1803 ff. 3 Th.) geht ein neuer Zeitraum für die Auslegung der Griechischen und Römischen Dichter an, wie ich aus Erfahrung weifs. Ich kann hier nur so viel versichern, daß ich sogar in den Dichtern, Horatius, Virgilius, Ovidius, die völlige Bestätigung der Schmidtschen Lehren gefunden und durch ihn erst recht angefangen habe, diese Dichterwerke richtig zu verstehen, und ihre Schönheit ganz zu fühlen, wovon man bisher kaum eine Ahndung hatte.”
Trautvetter's Schlüssel zur Edda. Berlin, 1815.
 S. 15.

res ac *litteras* ita eminet, ut ei *Musae* ipsae *nares* *emunxisse* videantur. I. F. R.

11. *Octennium* iam *elapsum* (*praeterlapsum*) est, ex quo huic *me accinxi* negotio *taediosissimo*.

12. Ad optimam *Graecitatem* discendam necesse est in *auctorum* Graecorum lectione *attendere* ad *idiotismos* seu *graecismos*, *atticismos* *maxime*, sicut in Latinorum ad *latinismos*.

13. Videndum ne *fortasse* errores et *praeiudicia* lateant in his ipsis *animadversis*.

14. *Aberrationes* a legitimis temporibus non plus *veniae* habent quam *illae* in numeris et *casibus*.

15. His atque similibus *litteratis* laboribus *exantlandis* non *adolescentia* aut *senectus*, sed *virilis aetas* sola idonea est.

16. Non *haesitanter* hunc Gronovium, *immortalem* virum, Livii *sospitatorem* appellarim.

17. Mihi quidem *nullum* umquam *dubium* fuit de huius narrationis *sublesta* fide.

18. *Collatum* etiam, ut scribit, pro *parte virili* curavit *codicem*, *adiectumque* *indicem*, qui ad ineptum modum Nicolai Erythraei omnium *ae singulorum* verborum *rationem* haberet.

19. Una haec ratio mihi *praeplacet* omnibus *reliquis*.

20. Pro *autochiria* sive *suicidio*, quibus *verbis hodierni* scriptores Latini uti *debent*, veteres Romani nihil aliud habebant quam *periphrasin*, *mors voluntaria*. Nempe *saepicule* crimina, quae

nationi maxime *sollennia* sunt, in lingua eius minime *exprimi* possunt.

21. *Repetite* iam huius scriptoris *fere puerilem balbutiem* in his notis *taxavimus*.

22. Haud adeo, crede mihi, caecus sum, ut id non *evidentissime* statim ex primis *lineis* epistolae *viderim*.

23. Haec menda in Hesiodum *passim* invexit aut servavit *descriptorum* et editorum *oscitantia*.

24. Ante nostram editionem haec *sphalmatibus* plurimis *pravata* legebantur (*vitiis scatebant*.)

25. Ex exemplis *adhuc adductis* apparet, quam *iudiciose* talia in *doctis linguis* tractanda sint.

26. Multos hic video *viros iuvenes*, liberalissimis *studiis* strenue *incumbentes*.

27. Condonanda haec sunt *compilatori*, non ei qui *proprio Marte* aliquid *elaborat*: tali scriptori etiam multo *latinius* omnia dicenda erant.

28. *Ab Homero*, cuius *stylum* quis ignorat? tam male *tornati* versus esse nequeunt.

29. Hunc sensum *ne quidem* adhuc *per transennam* videre potuerunt *celeberrimi* interpretes, et vitium *quisque* acutissimus *praetervidit*.

30. Annotationes in *priscos* scriptores Latinos, auctore I. I. G. S.

31. Senecae quae tribuuntur tragoediae vel *omnino non*; vel in privatis *theatris* tantum *doctae* videntur.

32. *De illa materia* multo *pensiculati* (*penitius*) iam alii *tractarunt*.

33. Saepe dubitatum est, *an* illud non cum proximo paragrapho *arctius* iungendum sit.

34. *Ei*, quod paullo ante dixi, simillimum est aliud, cuius hic propter *spatii* angustias *respectum* habere non licet.

35. Tandem mihi *precandi* sunt lectores, ut variis defectibus libri, quem nunc in *dias lucis auras* emisi, aequi bonique consulere non dedignentur.

36. Nullus dubita, ex his duabus sententiis meam esse *verissimam*.

37. *Abiturientium* profectus olim *secus* ac melius explorabantur, maxime in *antiquis* scriptoribus interpretandis.

38. Tam longa belli *duratio* regis numquam satis *depraedicandi* fiscum ipsosque *subditos* exhaust.

39. *Politicum* hominem dedecet dicere, illud ego non *putassem*.

40. Praeclari isti libri, quos *vero* post diuturnas *expectationes* accipere non potui, *iuxta* criticorum *opinionem* mihi utiliores *aliis* omnibus fieri potuissent.

41. Regula haec ab *accuratissimis* grammaticis sine *omni* exceptione *stabilita* est.

42. *Et* in Gallia haec scripta saepe *seorsim* prodierunt, nuperque *quoque* ita *iterum* sunt *excusa*: reliqua apud nos propediem *praelum* subibunt.

43. *Coaevi* scriptores omnes iam de libri *genuinitate* (*germanitate*) dubitarunt.

44. Totum chorum *peregregie* emendavit editor, excepto quod una syllaba septimi versus falso

prolongata est, quae nusquam nisi correpta occurrat.

45. Satis de his in hoc programme scripsi, et tempora urgent: hinc plura in proximam prolationem differam, qua fautores nostri ad autumnale examen habendum mihi invitandi erunt.

46. Quidni talia omitemus, quae undecumque repeti possunt, puerisque sunt notissima, qui nondum aere lavantur.

47. In Colluthi carmine non multa solum in mendo cubant, sed plures versus etiam perverse combinati sunt, alii prorsus interciderunt.

48. Quaecumque in ea re perficere valui, perfeci, neque id mei causa, sed tui.

49. Quae altioris indaginis erant, nunc omisi, alias extentiùs proponenda.

50. Non possum non, quin existimem, huic elegantissimae aetati, qua iam etiam Graece scribit *adolescens*, in Latinis novum Antibarbarum optabilem esse.

51. Non in singularibus modo verbis sed etiam in constructis saepe adhuc caespitant viri docti; ut qui Euthyphronis Platonici principium ita vertit: "Quid novi accidit, quod tu istis in Lyceo conversationibus relictis, hic iam versaris?"

Animi causa integro numero superaddidi verba, quibus nescio quis (in Eph. litt. Ienens. 1816. No. 233) Platonica illa sibi Latine vertere visus est rectius quam antea sic factum erat: Quid subiti accidit, ut tu istis in Lyceo conversationibus relictis, hic iam converseris? In his primum

vox *subiti* ex omni Latinitate videbatur aptissima esse reddendo noto sensui Graeci *νέωτερον*, quum *novum* perraro nec nisi in certis loquutionibus eadem vi dicatur, minime in his, *quid novi accidit? num quid novi?* (Est hoc Graece *τί καινόν*, id quod notissimum est ex Demosth. I Philipp., etsi, quod nemo annotavit, Plutarchus simplicesque scriptores, neglecta Attica proprietate, *καινοποιεῖν*, *καινοουργεῖν*, *καινοπραγεῖν* eodem sensu ponunt quo priores *νέωτερόποιεῖν* vel *νέωτεροποιεῖν*.) Deinde apertum est, verba *διατριβὰς* et *διατριβεις* iisdem, non modo cognatis vocabulis, vertenda esse, adeoque illis ipsis, quibus nulla significantiora offert Latinitas. Denique nimis indocta sunt et paucis, opinor, intellecta, quae iste de reliqua constructione balbutit. Confert cum ea locum Cic. Tusc. I, 41: *bene mihi evenire, quod mittar ad mortem*. — An igitur discrimen inter haec *ut* et *quod* post verba *evenire*, *accidere*, *contingere*, non didicerat, priusquam de libro Latino iudicare auderet? an vero ullum boni scriptoris exemplum sperat reperiri posse, ubi tali interrogationi *quod* cum indicativo serviat? An ipsi placebunt talia: *Quid novi evenit, quod Vindobona relictā, iam lenam revertisti?* — *Quid accidit tibi, quod Graecorum librorum censor constitutus, in Latinis tam vulgaria nescis?* aut — adsuescimus enim sensim ipsius Latinitati — *Qui sit quod talium rerum ignarus, censoris personam tibi imponi passus es?* — Pudet, viro stadium Platicum certatim decurrenti, et concertatorum censuram agenti, grammaticos libellos indicare, ex quibus duas diversas structuras cum rationibus suis perdiscat. Et similium lectorum gratia nobis integer Plato vertendus erit! Scilicet ut absolutae versioni magnum volumen addatur, in quo a prima periodo verba et constructiones explicemus et ab imperitorum iudiciis defendamus.

W. Hh.

XIV.

Zusätze über Rich. Bentley.

Bei der obigen Bearbeitung des reichen Stoffes zu *Bentley's* Leben ist theils Einzelnes zufällig zurückgeblieben, das ohnehin die Anmerkungen zu sehr überhäuft hätte, theils ist dem Verfasser von einem der Englischen Litteratur vorzüglich kundigen Gelehrten zu Göttingen einiges Unbekannte nachgewiesen worden. Beiderlei Notizen mögen hier für Leser, die den Mann möglichst genau zu kennen wünschen, zur Vervollständigung jenes Aufsatzes nachträglich mitgetheilt werden. Und schrieben wir dies nicht Deutsch, so wäre vielleicht zu hoffen, daß durch dies alles ein Litterator zu Cambridge, wo es an neuen handschriftlichen Nachrichten über B. unmöglich fehlen kann, angereizt würde zur Errichtung eines größern Denkmals für ihren vormaligen berühmten Mitbürger.

1. Daß B. in seiner Muttersprache auch Verse gemacht, scheint selbst in England vergessen zu sein. Um so angenehmer wird ein Gedicht überraschen, das *Johnson* als das einzige erwähnt, das B. so viel man wisse, geschrieben habe. (*Sam.*

Johnson's Prefaces biograph and critical to the Works of the English Poets, L. 1779. 12. Vol. I. p. 97.) Derselbige Kunstrichter rühmt anderswo (*Boswell's Life* Vol. II. p. 341) das Gedicht als einen kräftigen Erguss eines Mannes von starkem Verstande, dem es bloß an Fertigkeit in dieser Art von Arbeit gefehle; woher sein Ausdruck eine gewisse Rauheit trage, die ihn aber nicht übel kleide. Zuerst standen die Verse in *Dodsley's* größerer *Collection of Poems* im letzten d. i. sechsten Bande S. 188, woraus wir sie hieher setzen.

A Reply to a Copy of Verses

made in Imitation of B. III. Ode 2 of Horace.

Who strives to mount Parnassus' hill,

And thence poetic laurels bring,

Must first acquire due force and skill,

Must fly with swan's or eagle's wing.

Who nature's treasures would explore,

Her mysteries and arcana know,

Must high, as lofty Newton soar,

Must stoop, as delving Woodward low.

Who studies ancient laws and rites,

Tongues, arts and arms and history,

Must drudge like Selden days and nights,

And in the endless labour die.

Who travels in religious jars,

(Truth mixt with error, shade with rays,)

*Like Whiston wanting pyx or stars,
 In ocean wide or sinks or strays.
 But grant our heroe's hope long toil
 And comprehensive genius crown,
 All sciences, all arts his spoil,
 Yet what reward, or what renown?
 Envy, innate in vulgar souls,
 Envy steps in and stops his rise;
 Envy, with poison'd tarnish souls
 His lustre, and his worth decries.
 He lives inglorious, or in want,
 To college and old books confin'd;
 Instead of learned he's call'd pedant,
 Dunces advanc'd, he's left behind:
 Yet left content, a genuine stoic he,
 Great without patron, rich without South-sea.*

a. Sonst scheint des Anmerkens nicht unwerth, dals D. weder Musik noch eine andere mit seinen Studien verwandte Kunst trieb. Middleton, der die Geige spielte und gern damit Concerte veranstaltete, hiefs ihm ein *Italien* oder *the musical Conyers*, und mußte ein Epigramm der Anthologie auf sich angewandt sehen:

Ἄνδρὶ μὲν αὐλητῇρι θεοὶ νόον εἰσενέφυσαν·

ἀλλ' ἅμα τῷ φυσᾶν χῶ νόος ἐκπέτατο.

Man glaubt, dals dieser Spott den Mann am tiefsten verwundete und zu ewiger Rache reizte: "*si non nocuisset, mortuus esset.*" Ähnlich war der

Fall mit *Pope*. Als daher B. erfuhr, wie dieser ihm im letzten Buche der *Dunciade* (s. S. 79 oben) mitgespielt hatte, soll er gesagt haben: "Ay, like enough: I spoke against his Homer; and the *portentous Cub* never forgives."

3. Liebhaber der Englischen Dichtkunst werden zu S. 57 noch gern zwei kleine Schriften kennen lernen, die gegen B.'s Kritik über *Milton's* verl. Paradies gerichtet sind: *Milton restor'd and Bentley depos'd*, L. 1732, und *A friendly Letter to Dr. B. occasioned by his new Edition of P. L. By a Gentleman of Christ-Church College, Oxon.* Beide enthalten leider größtentheils ebenso viel Wahres als Witziges.

4. Unter den lateinischen Dichtern, mit deren Kritik B. sich in einer gewissen Zeit viel beschäftigte, ohne etwas davon ins Publicum zu bringen, war, wie wir S. 55 bemerkten, auch Lucretius. Übergangen aber sind dort wegen ihrer kleinen Anzahl seine dadurch entstandenen *Conjectures*, die Wakefield in der größern, und damals allein bekannten Ausgabe (L. 1796. 4 voll. in 4) unter seine Anmerkungen eingeschaltet hat. Neuerlich sind diese Muthmäsungen, Bemerkungen und Erläuterungen vollständiger aus B.'s Nachlaß gedruckt worden in der neuen wohlfeilen, aber eher bereicherten als verkürzten Octav-Auflage des Wakefield'schen Lucretius — *ex R. Bentleyi autographo in Musaeo* (solche Fehler scheinen in England noch erlaubt, wie in Deutschland noch hie und da *spon-dacus* u. dgl.) *Britannico conservato*, Glasg. 1813.

4 voll. Den letzten Band beschließend gehen sie von S. 403 — 468.

5. Zu dem Urtheil des ungenannten Engländers in Anmerk. 39 S. 34 gehört ein ähnliches von Dr. Parr (dem von seinen Landsleuten jetzt am höchsten geachteten lateinischen Stilisten) in den *Memoirs of the Life of Gilbert Wakefield*, L. 1804. 8. Vol. II. p. 453: "Dionys. Petavius, qui nullum modum servavit in exagitando Scaligero, apud suos dicere solebat, *eum, etiam quum erraret, docere.* Here I remember that Dr. Johnson made a similar remark on Dr. Bentley, when he and I were conversing about B.'s Notes on Horace, and the strictures written upon them by Johnson of Nottingham and Alexander Cunningham." (Man sieht hier, wie sich dieser Gegner Bentley's eigentlich schrieb. Ich bemerke dies für einige Leser, die sich über die obige Schreibung S. 32 gewundert haben, weil sie den Namen allein aus dem Lateinischen Titel seiner Ausgabe kannten.)

6. Unter die giftigsten Schmähschriften auf B. gehört ein jetzt seltenes Libell, dessen Verf. sich nicht genannt hat: *Vita et colloquia R. Bentleii ut plurima ab Ipso conscripta. In Latin and English.* L. 1712. 8. Das Englisch steht dem Latein gegenüber, eines so unerheblich als das andere.

7. Das S. 74 Anmerk. 80 erwähnte *Case of Dr. B.* — L. 1719. 8. war eine Antwort auf *Middleton's A full and impart. Account etc.* (S. 38. Anm. 45) und zugleich auf ein schon 1712 in Fol. erschienenenes Schriftchen eines Anonymus: *The*

proceedings of the Vice-Chancellor and Univ. of C. against Dr. B. stated and vindicated.

8. Die Gegenparthei Bentley's in jenem Handel des Collegiums (S. 29. Anm. 37) war nur um etliche Köpfe stärker als die seinige. Von 65 Gliedern, aus denen jenes bestand, wollten 35 nicht unterschreiben, obgleich einer der schlechtesten Fellows umherging und Stimmen warb.

9. Das S. 38. besprochene Broad-piece war damals ein Stück vom Werth von 23 Sh. 6 Pence. So wird es bestimmt in *The Case of Dr. B. Reg. Prof. of D. farther stated and vindicated in answer to a Second Part of the Full and imp. Account etc.* (also gegen Middleton. s. S. 39. Anm. 45.) Dies Büchlein von Dr. Sykes, das uns nebst mehreren, die der Anführung unwerth sind, erst unlängst zu Händen kam, ist auch vom J. 1719. 8. S. *Nichol's Anecdotes* Vol. I. p. 159.

10. Was S. 63 von R. Cumberland, Bentley's Enkel, in Absicht seiner Zeitschrift bemerkt wird, das läßt sich der Verf. doch nirgends merken. Jener *Observer, being a Collection of moral, literary and familiar Essays*, der nur zu fünf Bänden gediehen ist, und 1791 die vierte Auflage erhielt, gibt übrigens so viele Nachrichten von der griechischen Komödie und überhaupt von griechischer Litteratur, als man sonst nirgendwo leicht der gemischten Lesewelt anbieten möchte. Und auch Gelehrten gewährt das Buch eine angenehme Lectüre.

11. Etliche Leser, die sich nach der S. 37 beiläufig gedachten Schrift von *Porson* näher erkun-

digten, veranlassen hier die Angabe des ganzen Titels derselben: *Letters to Mr. Archdeacon Travis, in answer to his Defense of the three heavenly witnesses I John V, 7. By Rich. Porson, L. 1790. 8.* (fast 450 Seiten stark) Dann gehört noch zu dem Gegenstande ein neues Schreiben von P. an T., das im *Gent. Mag.* auch 1790 abgedruckt wurde, und neuerlich wieder in den sogleich zu erwähnenden *Porson'schen Tracts* S. 352 — 368 unter der Aufschrift: *Reproof valiant to Mr. Travis's Reply churlish.* Wenigstens einen deutschen Auszug verdienten diese Schriften wol, zur Vergleichung dessen, was Griesbach und Andere über die Stelle geschrieben haben. Und noch gibt es darin mancherlei für das schöne Alterthum.

12. Über das milde Benehmen Bentley's gegen seinen unwürdigen Nebenbuhler *Barnes* (s. S. 35) findet sich in den von *Th. Kidd* herausgegebenen *Tracts and miscellaneous Criticisms of the late Rich. Porson, Esq. L. 1815. 8.* auf S. 313 folgende Stelle: "In Bentleium ferocissime invehitur Barnesius ad Eurip. Fragm. p. 442. ed. Cantabr. 1694. [Nam quod *aliquis* ibi arguitur Grotii manes violasse, is *aliquis* est Bentleius in Epist. ad Mill. p. 15 Oxon. 464 Lips.] In eodem opere Bentleii Epistolam illam impudenter compilavit Barnesius, notatus ideo a Valck. Diatrib. p. 3. Nunc cf. Bentr. Diss. de epistt. Pseud-Euripideis p. 120 et 121. ed. 1697. (p. 61 et 64. Lips.), et Viri summi lenitatem mirare."

W.

XV.

Etwas über John Taylor.

Nur wenig ist uns von diesem Gelehrten bekannt geworden. Wir geben dies wenige, wie wir es empfangen, zur Vervollständigung unseres *Saxe*, (*Onomast. lit. T. VI. p. 573*) bei dem sich bloß des Mannes Titel und seine berühmtern Schriften angezeigt finden.

Taylor wurde zu *Shrewsbury* 1703 geboren: näher ist die Zeit nicht bekannt: und lebte bis zum 4. April 1766, seit 1730 als Fellow von *St. John's College* zu *Cambridge*, nachher in verschiedenen Stellen an andern Orten, endlich zu *London*. Im J. 1732 gab er die erste Ankündigung seines *Lysias*, welcher Redner dann Lond. 1739. gr. 4. erschien, nur in 400 Exemplaren. Im nächsten Jahre liefs er eine abgekürzte, doch hie und da verbesserte Octav-Ausgabe davon folgen. Darauf erschienen die übrigen, von *Saxe* verzeichneten Schriften, worunter die Erläuterung des *Marmor Sandvicense*, das *Lord Sandwich* 1739 nach England brachte, allgemeinere Aufmerksamkeit verdient, als die Philologen dem Buche gewidmet haben. Die Inschrift

ist eine der ältesten und wichtigsten zur Kenntniss der Attischen Finanzen, selbst für ein paar Punkte der gelehrtern Grammatik: sie enthält ein sehr ins Einzelne gehendes Verzeichniss der Einnahmen und Ausgaben dreier vom Staate in der 101 Olymp. abgeordneten Deputirten bei der Feier des bekannten Apollo-Festes zu Delos. Von seinen übrigen Büchern hat unser Litterator eines der bedeutendsten ganz übersehen, die *Elements of the civil Law*, wovon uns nur die dritte Aufl. L. 1755. 4, und noch eine von 1786, die, (man sieht nicht warum) auf dem Titel wieder die dritte heisst, durch die Hände gegangen ist; ein bei sogenannten eleganten Juristen vermuthlich noch nicht vergessenes Werk, mehr bei den Philologen, die wol sonst zu einem und anderm ihrer Classiker kritische Vorschläge daraus würden haben entnehmen und besprechen können.

Taylor war, obgleich auch öffentlich beschäftigter als die meisten Englischen Gelehrten damaliger Zeit, einer der für Litteratur thätigsten, überhaupt äusserst arbeitsam. Immer saß er, wie begraben in seinen Büchern, an einem grossen Tische, der für nichts weiter ein Räumchen liess. Dabei besaß er eine beständige Heiterkeit und den schönen Charakterzug, sogleich bei jedem Besuche eines Fremden das *senium inhumanae Camoenae* von der Stirn wischen zu können. Dann rief er seinem John: *Bring pipes and glasses*, und nun wurde Raum zu einer Flasche Wein auf dem Arbeitstische gemacht, der nebst 3 oder 4 gemeinen Stüh-

len, die auch immer mit Büchern bepackt waren, das einzige Geräth des Zimmers ausmachte.kehrte dann manchmal der Gast von der halben Treppe zurück, um ihm noch was zu sagen, fort waren Gläser und Flasche, die Bücher hatten sich wieder dermaßen ausgebreitet, daß sie den ganzen Tisch einnahmen, und er war grade ebenso vertieft darin, als da man ihn zuerst überraschte. Nie habe ich einen von dieser Seite so fügsamen Gelehrten wie *Taylor* kennen gelernt, schreibt einer seiner nachlebenden Freunde in *Th. F. Dibdin's* schätzbarer, nur Vieles allzu sehr überschätzender *Introduction* Vol. II. p. 76.

W.

Taylor war, obgleich auch öffentlich be-
 tigt als die meisten englischen Gelehrten damals
 der Zeit einer der für Antiquitäten thätigsten
 Hauptarbeiten arbeitete. Immer als er, wie be-
 graben in seinen Büchern, an einem großen Fi-
 sche, der für nichts weiter ein Räumchen ließ.
 Dabei besaß er eine beständige Fertigkeit und den
 schönsten Charakterzug, sogleich bei jedem Besuche
 eines Fremden das rechte inhärente Gammeln von
 der Zeit wischen zu können. Dann rief er sei-
 nem John: Bring mir ein Glas, und nun wir-
 de Raum zu einer Flasche Wein auf dem Arbeit-
 tische gemacht, der nebst 3 oder 4 gemeinen Stüb-

XVI.

Eine Ovidische Elegie.

(Amorum 1, 5.)

Schwül war's einst, und es hatte der Tag sein
Mittel vollendet,

Als auf's Polster ich hin streckte zur Ruhe
den Leib.

Ein Theil nur war offen des Fensters, der andre
verschlossen;

Also das Licht, wie es meist pflegt in den Wäl-
dern zu sein.

So halbleuchtend erscheint, wann Phöbus entflie-
het, die Dämm'ung;

So wann Nacht schon wich, aber der Tag nicht
begann.

Solche Beleuchtung ziemt zu verleihn schamrö-
thenden Mägdlein,

Wo Schlupfwinkel für sich hoffet die zagende
Scheu.

Siehe, da kommt mir Corinna, des Leibbrocks Gür-
tel gelöst;

Aber den schimmernden Hals decket das flat-
ternde Haar;

Wie zum Gemache der Lust liebreizend Semiramis
eingeht.

Mochte, wie Laïs, vordem vielen der Männer
geliebt.

Ich rifs ab ihr Gewand; zwar schadete wenig das
zarte;

Gleichwohl rang sie mit mir über den Schutz
des Gewands:

Und da sie rang, gleich einer, die nicht obsiegen
mir wollte,

Wurde sie mühlos bald, selbst sich verrathend,
besiegt.

Wie vor den Augen mir jetzt die der Hüll' Ent-
kleidete dastand,

Nirgend schien ringsher über den Gliedern ein
Fehl.

Schultern und Arm', ach, welche beschaut' ich,
welche befühlt' ich!

Wie für den Druck fügsam waren die Blüthen
der Brust!

Wie schlank untergeschmieget dem schwellenden
Busen der Leib auch!

Welch' und wie kräftig die Seit'! auch wie die
Hüfte so rasch!

Einzelnes nennt' ich umsonst: nichts nicht lob-
würdiges sah ich:

Drauf die Entkleidete fest drückt' ich mir ge-
gen die Brust.

Wer nicht wüßte, was folgt! Kraftlos jetzt ruhten
wir beide.

Möchte mir öfter des Tags Mittel, wie dieses
gedeih'n.

XVII.

Sonette von Petrarca.

I.

(Sonetto 143.)

Durch unwirthbarer, rauher Wälder Dichte,
Der kaum bewaffnet Volk sich mag vertrauen,
Geh' ich getrost; denn nichts erregt mir Grauen,
Als jene Sonn', entflammt von Amors Lichte;

Und sing' im Gehn (o thörichte Gedichte!)
Sie, die kein Gott mir wehren kann zu schauen.
Sie seh' ich stets, und glaube Mädchen, Frauen,
Bei ihr zu sehn, und es ist Buch' und Fichte.

Zu hören wähn' ich sie, wann in den Zweigen
Die Lüfte seufzen, Laub und Vögel klagen,
Die Bäche murmelnd grünes Gras befeuchten.

Nie schuf ein einsam Grau'n, ein tiefes Schweigen
Des Schattenhaines mir ein solch Behagen;
Zu sehr nur birgt sich meiner Sonne Leuchten.

II.

(Sonetto 154.)

Einst, an Achills glorreichen Grabeshallen,
Rief Alexander aus in tiefem Staunen:
O Vielbeglückter, dem das laute Schallen
Erklang so prachtvoll tönender Posaunen!

Doch diese Taube, rein und weiß vor allen,
Die alle Welt als einzig muß bestaunen,
Läßt mein Gesang nur dürftig wiederhallen;
So werfen unser Loos des Schicksals Launen:

Denn sie, Homers und Orpheus' werth zu achten,
Und jenes Hirten, den noch Mantua preiset,
Dafs singend sie die Eine stets erhüben,

Hat des Geschicks nur hier unbill'ges Trachten
Dem anvertraut, der Inbrunst ihr beweiset,
Doch ihren Ruhm wohl mag durch Worte trüben.

III.

(S o n e t t o 173.)

Du wilder Strom, der aus der Alpenquelle
Hervor sich wühlt, woher dein Nam' entsprossen,
Und Tag und Nacht eilt mit mir, unverdrossen,
Wohin mich Liebe führt, dich eigne Schnelle:

Geh' immer fort; nicht Schlaf hemmt deine Welle,
Ermattung nicht. Doch, eh du dich ergossen
In's Meer, verweile, wo die Auen sprossen
Von frischem Grün, bestrahlt von schön'rer Helle.

Dort siehst du unsre holde Sonne prangen,
Wovon dein linkes Ufer glänzt so prächtig;
Vielleicht (o Hoffnung!) harrt mein ihr Verlangen.

Küss' ihr den Fufs, die Hand, so weifs und
schmächtig,
Und sprich: der Kufs sei statt des Worts em-
pfangen:
Der Geist ist willig, doch das Fleisch ohnmächtig.

IV.

(S o n e t t o 198.)

O du, die vor dem schweren Sturm am Tage
Mir einst ein Haven war, verschwiegne Zelle!
Allnächtlich bist du jetzt der Thränen Quelle,
Die ich am Tag' aus Schaam verborgen trage.

O Bettchen, das mir Rast in solcher Plage
Und Stärkung war, mit welcher Schmerzenswelle
Beströmt mir Liebe jetzt die Ruhestelle
Durch Händ', um deren Zorn ich schuldlos klage!

Doch flieh' ich nicht bloß Einsamkeit und Enge,
Noch mehr mich selbst, mein Sinnen und mein
Grämen;
Häng' ich ihm nach, so spring' ich auf geschwinde.

Zu meiner Feindin, der verhafsten Menge,
(Wer dacht' es je?) muß ich die Zuflucht nehmen;
So graut es mir, daß ich allein mich finde.

J. D. G.

XVIII.

Mancherlei.

1.

Plutarch erzählt im Leben des Cicero C. 17. von Lentulus, er sei als Quästor von Sulla einst wegen Vergeudung öffentlicher Gelder im Senat zur Rechenschaft gezogen worden. Da sei er ganz keck aufgetreten, und habe gesagt, Rechenschaft könne er nicht geben, *aber er gebe die Wade*. Dies sei ein Ausdruck der Knaben, wenn sie beim Ballspiel gefehlt; und davon habe er den Beinamen *Sura* bekommen. — Die Ausleger bemerken, die Sache könne nicht so sein, da es schon vor jenem berückichtigten Lentulus *Suras* gegeben habe. Das Geschichtchen ist ziemlich dunkel, weil man nicht weiß, was beim Spiel weiter erfolgte, wenn der Knabe erklärt hatte, *se suram praeberere*. Wahrscheinlich irgend eine Kinderei. Indefs so gerade hin erfunden möcht' es doch auch nicht sein; eher wol nicht ganz richtig von dem Biographen aufgefaßt, welcher darin fehlte, daß er glaubte, jener Vorfall im Senat sei für den Lentulus die Ursache des Beinamens geworden, den er doch schon von sei-

nen Vorfahren ererbt hatte. Vielmehr scheint der leichtsinnige Quästor, indem er sagte: "Rechnenschaft könne er nicht geben, aber die Wade", (*sed suram praebeo*) eine läppische Anspielung zugleich auf seinen Beinamen und auf die Formel des Knabenspiels gemacht zu haben, die um desto scurriler wurde, da er, wie es scheint, um seinen Rest zu decken, eben nichts zu bieten hatte, als seine Person, mit der er dann ebenso leicht durchzukommen hoffte, als der Knabe bei dem scherzenden Anerbieten seiner Wade. Was darauf weiter geschehen, ist durchaus unbekannt. Aber das ganze läppische Wesen des Mannes zu zeigen, ist auch das Bekannte schon genug. Und dazu mochte es wohl *dem* gedient haben, aus dessen Quelle Plutarch seine Anekdote schöpfte.

J.

2.

Dringend fordert unsere Hülfe eine Horazische Stelle, Epist. I, 7, 55. f. *narrat, Vulteium nomine Menam, Praeconem, tenui censu, sine crimine notum, Et properare loco et cessare, et quaerere et uti, Gaudentem* etc. Hier war der *sine crimine notus* schon offenbar anstößig gewissen ältern Correctoren, deren Änderung *sine crimine natum* Bentley aufnahm, aus zwei Handschr., mit gänzlicher Ver zweiflung übrigens an einer jemals zu hoffenden Übereinstimmung der Ausleger hiebei. Hiebei freilich, da keines von Beiden befriedigt. Aber ein Drittes liegt zu nahe, um nicht Verwunderung zu erregen, wie der Scharfblick Bentley's es verfehlen konnte.

Lies: *Praeconem, tenui censu, sine crimine, notum et properare loco et cessare etc.* *Notus, nobilis* verbinden sich mit Infinitiven, wie *ἔνδοξος*, und die *palma nobilis evchere* (Od. I, 1, 5. 6.) wäre der Fügung wegen auf keinen Fall allzu griechisch für die Tonart der *Musa pedestris* dieses Dichters, der sich selbst nennt *irasci celerem* Ep. I, 20, 25., und über ein Dutzend Beispiele dieser ihm ganz geläufigen Fügung darbietet in Satiren und Briefen; so wie andere Dichter für *notus* selbst, wovon ein Beispiel aus *Silius Italicus* schon in den Hand-Wörterbüchern steht. Ferner, wie *Horaz* hier *notus properare*, völlig so schrieb *Juvenal* *subitus properare*, doch in einer Stelle, die so noch nirgends in allen vorhandenen Handschr. und Ausgaben vorkommt, und zum erstenmal in einer zum Druck bereit liegenden neuen Ausgabe *Juvenals* ehesten so wird gefunden werden: Sat. IV, 130 f. wo *Montanus* den ungeheuern Rhomb zu zerstückeln widerräth: *Testa alta paretur, ——. Debetur magnus patinae subitusque Prometheus. Argillam atque rotam citius properate.* So sämmtliche Handschr. und Editionen, auch die zuletzt bei uns erschienene, welche nun, wer ihrer bedarf, jenseit des Canals zu bestellen hat, nachdem die Britten den ganzen Vorrath von Exemplaren an sich gekauft haben. Gleichwohl kann das *argillam atque rotam properare* nur gesagt sein von dem, der die Schüssel selbst verfertigen soll, keineswegs aber von Jenen, die für die Verfertigung bloß sorgen sollen. Oder möchte etwa *Montanus* den hoch-

würdigen Collegen gar zumuthen, daß sie, um des Rhombs willen, sogleich lieber selbst zu Töpfern würden? Wozu aber alsdann der *magnus subitusque Prometheus* noch außerdem? Der tiefliegende Fehler der Stelle wird gründlich geheilt und aller Anstoß gehoben durch die sichere Verbesserung: — *subitusque Prometheus Argillam atque rotam citius properare*. „Ein großer Thonkünstler, und flink das Werk recht schnell zu fertigen.“ — (Jedem das Seine! Mit Freuden nenne ich meinen theuern Freund, *Christian Andreas Friedrich Grafen zu Rantzau* aus dem Hause Rastorf in Holstein, als den, der sich die Ehre der Entdeckung bei dieser Juvenalischen Stelle erwarb, während der sinnvollen Übungen im Verstehen römischer Schriftsteller, die er unter meiner Leitung noch erst vor kurzem in Kiel anstellte.)

Hh.

3.

Brittannien oder *Brittanien* statt *Britannien* zu schreiben, fällt uns in Deutschland nicht leicht ein; ebenso schreibt man *Britannisch*. So im Latein *Britannus*, *Britannicus*, *Britannia*. Auch wo einmal die erste Sylbe lang vorkommt, wie bei Lucret. VI, 1105, liest man ein einfaches *t*; wogegen Inschriften, überhaupt zu reden, wenig Gewicht haben, in welchen ein paarmal *tt* steht, obwohl die Verlängerung der ersten Sylbe in Versen, wo diese Quantität ist, solche Schreibung sehr zu rechtfertigen scheint. Bekanntlich rügt der Eng-

länder als Schreibfehler *Britton*, *Brittain* st. *Britton*, *Britain*. So schreibt er denn auch *British*. Warum genehmigen hiernach unsere Adelunge und der gemeine Gebrauch nicht auch *Briten* und *Britisch*, wie wir oben einige mahl geschrieben? Jetzt liest man in demselben Buche und auch in den Deutschen Wörterbüchern *Britannisch* neben *Britisch*; *Britten* aber allgemein. Beachtenswerth ist auch, daß in Griechischen Geographen die Schreibung wechselt. Bei Dichtern wird man nicht leicht anders finden als *Βρετανοί* oder *Βρεταννοί*, z. B. bei Dionys. Perieg. 284. 566. Im Strabo aber IV. p. 199 schreibt selbst der Engländer Falconer (T. I. p. 278 ff.) mit den frühern Ausgaben und mit unserm Tzschucke (T. II. p. 65 ff.) *Βρετανοί*, *Βρετανική*, und nur erst Coray in seiner vor kurzem auf Kosten der trefflichen Gebrüder Zosimaden erschienenen Ausgabe (*ἐν Παρισίοις, αἰτέ, 8vo*) gibt dort *Βρετανοί*, *Βρετανική*. Beiläufig erwähnen wir noch, daß die in der Geographie bisher unbeachtet gebliebene Insel bei Procop. Goth. IV, 20 wieder *Βρεττία* geschrieben wird; und daß auch sonst in ähnlichen Namen und in dem obigen selbst das *ττ* bei Spätern gefunden wird. Vgl. Etym. M. p. 212, 30. Steph. Byz. v. *Βρεττία*.

4.

Da hier so eben, wie oben oft, die Adjectiva von Völkernamen große Anfangsbuchstaben erhalten haben, so bringen wir (für ein Mancherlei wol nicht unpassend) nochmals in Umfrage, ob es nicht

endlich Zeit sei, die Gewohnheit der kleinen Anfangsbuchstaben in allen Arten von Eigennamen baldmöglichst aufzugeben, um nicht länger zu den Augen zu reden von *knechtischen* (des Componisten *Knecht*) Musikalien, von *kindischen* (des ehemaligen Übersetzers *Kind*) Plutarchen u. dgl.

Wollte man sagen, die großen Buchstaben ließen sich doch nicht hören, so wäre das gar scherzhaft. Auch brächte uns dieser Einfall um *alle* große Buchstaben. Die unser Auge noch immer beleidigende Sitte ist außerdem neu gegen die gemeine. Adelnung wenigstens und der alte Heynatz unterscheiden *Englische* (der Engländer) Musik von *englischer* (im Himmel) u. s. w. Niemand mag sagen, in jenen doppelsinnigen Fällen könne man Substantiva gebrauchen. Solcher Zwang thut einer Sprache nimmer wohl, und die Furcht vor bösen Rechtshändeln in der Rechtschreibung wirken zu lassen, wäre doch allzu sonderbar. Vielleicht muß man aber die ältere Schreibung noch mehr ausdehnen, und im Deutschen, wie im Lat. und Griechischen, nicht bloß *Ὀμηρικός*, sondern auch *Ὀμηρικῶς*, *Ὀμηρόνευτρον* und *Ὀμηρίζειν*, *Homerisiren*, schreiben. Denn woher käme doch den alten Sprachen die Ausnahme für die *Substantiva*, da diese selber sonst nicht groß geschrieben werden? Also auch *Graecari*, und *Germanus Platonicus*, wohl zu unterscheiden von *germanus Pl.*

Noch Eins. Wie halten es die nächsten Nachbarvölker in ihren genauer gedruckten Schriften? sie, die das Substantiv gewöhnlich nicht auszeichnen.

nen. Am wenigsten scheinen sich hier die Franzosen, die sonst in orthographischen Dingen so musterhaft sind, so ganz gleich zu bleiben; vielleicht denken sie, das Streben recht consequent zu sein führe zuweilen zu den wunderlichsten Inconsequenzen. Aber Italiäner drucken nicht gern *monete greche, leggi soloniane, coorte tebana, vaso italo-greco*; Engländer nicht *the greek, roman orator; trojan, peloponnesian war, english language, sigean marble, hunterian Museum, catiline conspiracy, chinese slipper* etc. Bei uns, die wir in Substantiven große Anfangsbuchstaben schreiben, soll es also grade verkehrt sein? Und warum?

5.

Um jüngern Philologen, die jetzt ihre Nahrung gleich an wohlbesetzten Tischen finden, eine Vorstellung zu geben, wie furchtsam und schwächlich die ersten Schritte waren, die unsere Ahnherren vor 80 Jahren zur Gestaltung der Wissenschaft thaten, wie sogar lateinische Classiker gleich verdächtiger Waare unter Vorwänden auf den Markt der Universitäten eingeschwärzt werden mußten, dazu kann folgende Anekdote aus dem Göttingischen Lections-Catalog vom J. 1737 dienen. *J. M. Gesner*, der seinen Zuhörern und selbst den Esoterikern des Seminariums das N. Testament, seine eigene fast vergessene Griechische Chrestomathie und *Ernesti's Initia solidioris doctrinae* erklärte, kündigt für den Sommer jenes Jahres zuerst *Horatii Odas* an, mit dem Zusatz, *ut in primis quid*

prodesse IN SEVERIORIBUS STUDIIS possint, ostendat. So hoffte er vermuthlich, daß der alte Poet vor den Augen des dortigen, jetzt wol auch vergessenen ersten Theologen, *Magnus Crusius*, und überhaupt vor den höhern Facultäten der gestrengen Wissenschaften Gnade finden dürfte.

6.

Meiners in seinen Annalen von Göttingen (Hannov. 1808. 8) S. 350 erstaunt mit Recht, wie *Gesner* in einem Programm, das uns übrigens nicht zu Gesicht gekommen ist, gleich in den ersten Jahren der dortigen Universität die Bücherzahl der Bibliothek bis *weit über eine Million* habe übertreiben können. Er habe nemlich gesagt, die Alexandrinische der Ptolemäer hätte nach *Gellius* VI, 17 sich *ad milia ferme voluminum septingenta* belaufen, die Göttingische aber enthalte schon das *alterum tantum*. Wenn hier nicht der Erstauner selbst im Irrthum war, so hat also *Gesner* aus dem *Gellius* *ad milia voluminum septuaginta* in Gedanken gehabt. Was mögen Ausländer, denen vielleicht das Programm zugekommen war, bei diesem natürlich glaubwürdigen Berichte des wahrheitsliebenden Bibliothekars gedacht haben! Aber eher darf man besorgt sein für *Meiners*.

7.

Der ehemalige Göttingische Prof. *Klotz* heirathete an demselben Orte eine Demois. *Sachse*, die eben damals mit ihren Eltern in einem Garten bei

der Stadt wohnte, wo sie, wie man sagte, oft galante Gesellschaft sah. Am Hochzeitmorgen wurde der Bräutigam von *Kästnern* mit einem dreispitzigen Distichon beschenkt, das längst als classisch geachtet sein würde, wenn es nicht von einem so neuen Poeten wäre. So viel uns bekannt, ist es noch ungedruckt, und bisher nur in unsicherm Gedächtniß fortgegangen; daher es hier ein paar kleine Änderungen (ex coniectura erhalten mußte, die es hoffentlich nicht entstellen werden.

AD C. A. KLOTZIUM.

Olim truncus eras; nunc vir sis, Saxia fecit:

Custodem te horto praeficit ista suo.

8.

D. Tiedemann schrieb im Geist der speculativen Philosophie, 1 Th. S. 249: "In der Ordnung, wie nach *Empedokles* aus der Einheit die sichtbaren Elemente hervorgehen, ist zwischen den Berichten anscheinende Verschiedenheit, die jedoch am Ende in Übereinstimmung sich auflöst. Nach einigen wird aus Feuer Luft, aus Luft Wasser, aus Wasser Erde; nach andern geht vorauf Äther oder Luft, daraus sondert sich Feuer, daraus Erde, und aus dieser quillt durch die schnelle Umdrehung Wasser. Beides vereinbart *Aristoteles* dadurch, daß die Ordnung nicht unwandelbar ist: nicht allemahl sondert die Luft sich zuerst; dies hängt vom Zufall ab: *Dasmahl*, spricht *Empedokles*, machte es Gott also, oft auch anders." Für letzteres wird Arist. Phys. II, 5 angeführt. Die

gemeinte Stelle aber, mit einem Verse des philosophischen Dichters, steht dort im 4ten Kap.

Jahre nachher kam ein J. B. als Beurtheiler jenes Werkes, und sagte dagegen: "Tiedemann übersetzt unrichtig. Nicht von *Gott* ist hier die Rede, sondern von *Göttern*." Zugleich citirt er die *Griechischen* Worte *samt dem Verse*, welcher auch de Gen. et Corrupt. II, 6 wiederholt wird. Der aus E'. Weltschöpfung (*κοσμοποιΐα*) genommene Vers lautet wörtlich so:

Οὕτω γὰρ συνέκυρσε θεῶν τότε, πολλάκι δ' ἄλλως.
Hier sieht jeder, der den Text liest, (und Geschichtschreiber der Philosophie werden sich hüten in die lateinische Version zu blicken, wo es heisst:

Saepe alias aliter, sed tum sic forte cucurrit)
dass auf keinen Fall weder an den lieben Gott noch an Götter zu denken ist, und dass nur für das Particip *θεῶν*, *laufend*, ein Hauptwort fehlt. Dies geht aber an beiden angeführten Orten deutlich vorher, das einemahl *ὁ αἰθέρ*, das anderemahl *ἄήρ*; und so ist in diesem wie in andern Fragmenten desselben Dichters, was der Rec. selbst ahndete, von nichts anderm als dem zufälligen Zusammenstoßen der Elemente die Rede.

Der spaßhafte Vorgang kann beim gelehrten Unterricht benutzt werden, wenn man von allerlei Seiten die Vortheile der Griechischen Accentuation bemerklich machen will. Nur muß man freilich auch *nach den Accenten vorzüglich* aussprechen, wie es die alten Griechen selbst in jedem Zeitalter thaten, nur etwas anders als die heutigen,

und muß nicht, wie Ref. einst eine Zeit lang gleich Andern that, zwischen Accentuation und Quantität schwanken, wobei das Festhalten der Accente fast unmöglich wird. In sofern sind uns denn die von den Grammatikern in die Schrift gebrachten *Accentzeichen* sehr nützlich, wenn es gleich manchen, nicht ohne Grund, classischer und alterthümlicher gedünkt hat, diese Zeichen wegzulassen nach Art anderer Sprachen, die zum Theil eine nicht leichte Tonlehre haben ohne jenes Hülfsmittel. Denn in den besten Zeiten ihrer blühenden Sprache und Litteratur schrieben die Alten durchaus so wenig, als überhaupt die Römer je, Accente; was auch allzu natürlich ist, um das Gegentheil nur zu denken, und jetzt besser als ehemals bekannt durch die Auszüge des Gramm. *Arkadius*, die Villoison in den Epist. Vinar. S. 115 mitgetheilt hat, wo *Aristophanes*, der Lehrer *Aristarchs*, als der vornehmste Ordner der geschriebenen Accente, Spiritus und Quantitätszeichen genannt wird. Schon anderswo (Prolegg. ad Hom. p. CCXIX) wurde dies Verdienst des berühmten Grammatikers gelobt, das immer den Dank der Nachwelt verdient, so verächtlich auch *Bentley* und nach ihm andere Engländer, die keine Bentleys waren, von den Griechischen Accenten sprachen. So können wir Spätlinge doch wenigstens auf dem Papiere etwas von der Musik sehen, die in der Aussprache ursprünglich gehört wurde, ja wir können sogar viel davon wieder vor das Gehör bringen, wenn wir in der ersten Jugend etwa halb so viele Anstrengung dar-

auf wenden wollen, als jeder Ausländer auf die echt Englische oder selbst auf die Französische Aussprache wenden muß.

9.

TEXT von Plat. Phädon g. Ende: Καὶ ὁ Κρίτων, Ἄλλ' οἶμαι, ἔφη, ἔγωγε, ὦ Σώκρατες, ἔτι ἥλιον εἶναι ἐπὶ τοῖς ὄρεσι, καὶ οὐπω δεδυκέναι. Καὶ ἅμα ἐγὼ οἶδα καὶ ἄλλους πάνυ ὅψ' ἐπίνοντας, ἐπειδὴν παραγγελθῇ αὐτοῖς, δειπνήσαντάς τε καὶ πiónτας εὖ μάλα, καὶ συγγενομένους γ' ἐνίοις ὧν ἂν τύχωσιν ἐπιθυμοῦντες. Ἀλλὰ μηδὲν ἐπείγου· ἔτι γὰρ ἐγχωρεῖ. Καὶ ὁ Σωκράτης —

VULGATA: Aber mich dünkt, Sokrates, sagte Kriton, die Sonne steht noch über den Bergen, und ist noch nicht untergegangen. Auch weiß ich, daß Andere sehr lange nach der Ankündigung warteten, bis sie das Gift nahmen; sie aßen und tranken noch recht stark; manche sahen auch wol Jünglinge, nach denen sie sich eben sehnten. Eile doch also nicht; denn es hat noch Zeit. Hierauf erwiederte Sokrates —

SCHLEIERMACHER: *Da* sagte Kriton, Aber mich dünkt, *O* Sokrates, die Sonne *scheint* noch *an die Berge*, und ist noch nicht untergegangen. Und ich weiß, daß *auch* Andere *erst* ganz spät *getrunken* haben, nachdem es ihnen *ist* angesagt worden, und haben noch gut gegessen und getrunken, ja einige haben gar noch *Schöne* zu sich kommen lassen, nach denen sie Verlangen hatten. *Da* sagte Sokrates —

Ob' die *Vulgata* durch die Erwähnung *ersehn-ter Jünglinge* dem urschriftlichen, bis zu wahrem Doppelsinn vorsichtig gewählten Ausdrucke (ἐυγγε-*νομένους*) doch nicht etwas zu viel Farbe gebe, liesse sich vielleicht fragen, wenn man auch nichts besseres dafür zu rathen wülste. Wie aber in der andern würdig-possirlichen Übersetzung das einzige zarte Wort durch die genehmigte Umschreibung verdeutscht und verdeutlicht ist, und darüber die nächste Zeile gar ausgelassen, dies verdient unter den Methoden und Mustern, wie man *nicht* übersetzen müsse, aufgeführt zu werden.

10.

“Mit *Karl Schmidt*, (dem Verf. eines Buches: *Der Zitterstoff und seine Wirkungen in der Schöpfung*, entdeckt von K. S., Breslau, 1803 ff. 3 Th.) geht ein neuer Zeitraum für die Auslegung der Griechischen und Römischen Dichter an, wie ich aus Erfahrung weifs. Ich kann hier nur so viel versichern, daß ich sogar in den Dichtern, *Horatius*, *Virgilius*, *Ovidius*, die völlige Bestätigung der Schmidtischen Lehren gefunden und durch ihn erst recht angefangen habe, diese Dichterwerke richtig zu verstehen, und ihre Schönheit ganz zu fühlen, wovon man bisher kaum eine Ahndung hatte.”
Trautvetter's Schlüssel zur Edda. Berlin, 1815.
 S. 15.

Veränderungen.

S. 21	Z. 12	lies	1807
S. 47	Z. 24	—	Phileleutheri
S. 60	Z. 28	—	1699
S. 72	Z. 23	—	welchem
S. 100	Z. 4	—	οἱ τούτοι
S. 142	Z. 7	—	sei
S. 182	Z. 6	—	ἐξημάρτανεν
S. 182	Z. 7	—	ἐξωρθοῦμεθ'
S. 207	Z. 2	—	réimprimé
S. 215	Z. 12	—	fit
S. 288	Z. 24	—	c, g, h
S. 304	Z. 19	—	paenultima
S. 429	Z. 27	—	quas
S. 439	Z. 8	—	ταχὺν

Neuere Verlags-Artikel von G. E. Nauck's Buchhandlung.

Eberhard, J. A., Königl. Preuß. Geheimer: Rath und Professor u. s. w. synonymisches Handwörterbuch der deutschen Sprache, für alle, die sich in dieser Sprache richtig ausdrücken wollen. 3te vermehrte und verbesserte Auflage. 1814. geb. 2 Rthl. 8 Gr.

Die gute Aufnahme dieses Buchs, durch welche bereits die 3te Auflage erforderlich war, erweckt das günstigste Urtheil für dessen Brauchbarkeit, und den Werth desselben verbürgt der Name des Verfassers. Einem jeden, der sich der genauesten Richtigkeit im Sprechen und Schreiben seiner Muttersprache befleißigen will, darf daher dies Buch als unentbehrliches Bedürfniß empfohlen werden.

Hirt, A., Bilderbuch für Mythologie, Archäologie und Kunst oder: Museum der Denkmäler des Alterthums 2tes Heft 2te 3te 4te Fortsetzung gr. 4. 1816. jede 1 Rthl. 6 Gr. ganz complet 1tes u. 2tes Heft 9 Rthl.

Freunden der Litteratur, besonders allen Liebhabern der Alterthumsstudien, Schulmännern, Künstlern u. s. w. wird die Erscheinung der Fortsetzung dieses Werks eine erfreuliche Anzeige sein. Das Urtheil der Kenner hat über den Werth der ersten Abtheilung bereits aufs Vortheilhafteste entschieden; die Leipziger Litt. Zeitung bestätigt dieses von der Fortsetzung. (1816. No. 288.) Gegenwärtig sind 2 Hefte fertig, die an und für sich ein Ganzes bilden, das, durch 32 Kupfertafeln, mit 500 — 600 Abbildungen, die Gegenstände der Kunst und Mythologie der Griechen und Römer erläutert, und so auch als Geschenk für sich bildenden Jünglingen empfohlen werden darf.

Hirt, A., über den allmählichen Anbau und Wasserbau des alten Aegyptens. gr. 4. 1815. 12 Gr.

— über die ägyptischen Pyramiden und ihren Bau insbesondere, mit Kupf. gr. 4. 1815. 12 Gr.

Kirche, die neue, oder Verstand und Glaube im Bunde. 8. 1815. 12 Gr. Eine Schrift, die in jeder Litteratur-
Zeitung aufs beste empfohlen worden ist.

Livianae emendationes, scrips. G. L. Walch (Gym-
nasii Berolinensis Professor) gr. 8. engl. broch.
1 Rthlr. 16 Gr.

Müchler J. G., Französisches Lesebuch für die ersten Anfän-
ger, nebst Tabellen der Declinationen und Conjugationen
und einem Vorrath von Materialien. 7te Auflage 8. 1814
6 Gr.

Macbeth, a Tragedy by William Shakespeare, with a
selection of explanatory and historical notes, from
the most eminent Commentators. For the use of the
learners of the English language. 1815. 8. 12 Gr.

(Recension der Leipziger Litt. Zeitung 1816.)

Unter diesem Titel ist ein gelungener Versuch der Bear-
beitung eines der ersten Meisterwerke Shakespears erschienen,
ganz geeignet, da gebraucht zu werden, wo man das Stu-
dium der englischen Sprache mit einigem Ernst betreiben,
über die engen Gränzen des ersten Bedürfnisses hinausgehen,
und auf die Bildung des Geschmacks und der Urtheilskraft
der Lernenden wirken will und kann. Aus der Fülle der
gelehrtesten Commentatoren findet man hier den, zum Ver-
ständniß des Dichters unentbehrlichsten Bedarf, und so eignet
sich diese Ausgabe, der bald die Bearbeitung noch eines und
des andern Shakespearschen Stücks folgen möge, ganz vor-
züglich zum Gebrauch in höheren Schulen. Druck und Pa-
pier sind sehr gut, und die Titelvignette gereicht dieser Aus-
gabe zu einer nicht geringen Zierde.

Mehring, Dr. G. G., der Geist der Schule, oder wie wird
einzig ein kräftiges Volk gebildet? Nebst dem Entwurf ei-
ner höhern Bürgerschule und eines durch diese vorbereiteten
Handlungs-, Offizianten-, Oekonomen- und Bürger- Gym-
nasiums. Mit einer Titelvignette. gr. 8. 1816. 1 Rthl 12 Gr.

Diese Schrift umfaßt ein hohes, zeitgemäßes Interesse;
unterrichtet die Eltern von dem, was sie von der Schule mit
Recht erwarten und fordern können, und giebt Lehrern eine
willkommene Handbietung, welche leicht und sicher zum schö-
nen Ziel ihres Strebens gelangen wollen.

Quast, W. L. v., das Reitpferd, dargestellt und durch 23
Kupfertafeln erläutert. 2te Auflage gr. 8. 1815. gebunden
3 Rthlr.

Daß die Ausarbeitung dieses Werks mit vielen Kennt-

nissen und gesammelten Erfahrungen geschehen ist, und die demselben zum Grunde gelegte Theorie es zu dem fast Einzigen in seiner Art zu erheben sucht, wird bei einem nicht oberflächlichen Studium einleuchtend werden.

Jedem, dem es nicht genügt, das Reiten sowohl, als die Dressur des Pferdes, nach einer oft allzu gemeinen, öfters blind nachgeahmten Methode, blos mechanisch zu erlernen, sondern wer das Fundament der Sache sucht und finden will, für den, und nur für einen solchen ist das Buch geschrieben.

Reyne, J. H., (Königl. Preuß. General-Pächter) Versuch zur Aufstellung bestimmter Grundsätze bei Abschätzung der Aecker, Wiesen und Hütungen auf einer Feldmark und Festsetzung eines verhältnißmäßigen Werths derselben gegen einander. 8. (wird in Kurzem fertig.)

Ribbe, J. C., Anleitung zur Kenntniß und Behandlung aller in Europa bekannten Seuchen und ansteckenden Krankheiten der Haus- und Nuthiere, mit einer Vorrede und einigen Noten von J. G. Naumann, Direktor der Königl. Thierarzneischule, gr. 8. 1816. 1 Rthlr. 12 Gr.

Der Herr Direktor Naumann sagt in seiner Vorrede Folgendes zur Beurtheilung dieses Werks:

„Alles, was Herr Ribbe in diesem seinen Lehrbuche sagt und darstellt, hat das Gepräge der Wahrheit; denn es gründet sich auf Beobachtungen und Erfahrungen, die um so schätzbbarer sind, als sie von einem Manne gesammelt wurden, der auf der Bahn wissenschaftlicher Kenntnisse zur Geistesbildung, und mit dieser zu dem so mühsamen Fache der Thierseuchen-Behandlungspraktik gelangte. In die spekulativen Theorien der Arzneiwissenschaft nicht eingeweiht, wohl aber in alle gemeinnützige Theile der Naturkunde, ging er um so unbefangener zu seinen Untersuchungen und Beobachtungen, als zu welchen ihm seine Geschäfte als Viehseuchen-Tilgungskommissär hinlängliche Gelegenheit darboten — und wer die von ihm bearbeitete Darstellung mit Aufmerksamkeit betrachtet, wird von dem, was ich darüber gesagt habe, gewiß sehr bald überzeugt seyn.“

Schulze, K., englische Sprachlehre, enthaltend das vollständige Lehrgebäude einer richtigen Aussprache, mit kritischer Hinsicht auf die besten englischen Sprachforscher, als Murray, Walker, Mavor, Perry u. m. a. nebst 1) dem einfachsten System der Betonung 2) einer gründlichen Bestimmung der unregelmäßigen Zeitwörter, und 3) besonders der Vorwörter gr. 8. (wird in Kurzem fertig).

Spieker, D. C. W., Gebete, Predigten, und Reden zur Zeit der Erhebung des Preussischen Volks gegen die Tyranney des Auslandes, im Felde und in der Heimath gehalten. 8. 1816. 1 Rthl. 6 Gr.

Rezensent der Hallischen Allg. Litt. Zeitung 1816. Decbr. No. 144 sagt: „Ich kann diesen Vorträgen ein sehr gutes Zeugniß geben. Sie sprechen das Gemüth kräftig an; man gewinnt den Prediger lieb, der so herzlich, so natürlich, so andringend für König und Vaterland, Freiheit und Gerechtigkeit, Glauben und Tugend spricht u. s. w.

The Vicar of Wakefield, accentuirt von F. Ebers. 4te von H. Nolte mit sacherklärenden Anmerkungen versehene Auflage. 8. 1816. 20 Gr.

Wolf, F. A., (Königl. Preuss. Geheimer Rath) Litterarische Analekten, vorzüglich für alte Litteratur und Kunst, deren Geschichte und Methodik. gr. 8. 1816. 1 Rthl. 8 Gr.

Inhalt: An H. W. G. H. Statt einer Vorrede. I. Richard Bentley. II. Rich. Bentleii Epistola ad Godofr. Richterum. III. In quatuor Epigrammata graeca Anthologiis non comprehensa. IV. Notae criticae in M. Corn. Frontonis Epistolas graecas. V. Neueste archäologische Verdienste der Engländer. VI. Commentatio ad Tibulli I. 9, 23 sqq., comparatos cum fragmento Euripidis. VII. Zur Erklärung von Hor. Sermon. I. 4, 11. VIII. Sur la vie et les écrits de Mr. Larcher. IX. Einige Verse aus einer verdeutschten Odyssee. X. Sonette von Petrarca. XI. Das preussische Trier, eine classische Stadt. XII. Miscella litteraria. XIII. Griechische Ausgaben mit Capitalbuchstaben. XIV. Christoph Wase's Schriften. XV. Appendix notarum criticarum in Frontonis Epistolas graecas. XVI. Zu Quintilian XII, 6, 2. XVII. Über eine bestrittene Cäsur im griechischen Trimeter. XVIII. Andenken an G. H. C. Koës. Zusatz zu S. 63.

Wilmsen, J. P., geordneter Stoff zum Schön- und Recht schreiben, auch als Lehrstoff brauchbar. Ein Handbuch für Lehrer in Bürgerschulen. 8. 1814. 8 Gr.

Aus der Recension der Allg. Hallischen Z. 3. 1814 Novbr. Stück: „Ein brauchbares Hülfesbuch zum Schön- und Recht schreiben, das die bis jetzt erschienenen ähnlichen Materialiensammlungen von Dolz, Reinhard, Schleg, Pölig, Schwarz u. s. w. in Absicht auf Materie und Form weit übertrifft und allen Lehrern in Volks- und Bürgerschulen, die solcher Hülfe bedürfen, sehr willkommen seyn wird.

Zimmermann, C. G., Darstellung der sphärischen Trigonometrie, mit einer Anwendung auf die Astronomie, Geographie und Feldmessenkunst, mit einer Vorrede von J. A. Fielwein. Zweite durchaus umgearbeitete Auflage. gr. 8. 1810. 1 Rthl. 12 Gr.



Spieker, D. C. W., Gebete, Predigten, und Reden zur Zeit der Erhebung des Preussischen Volks gegen die Tyranney des Auslandes, im Felde und in der Heimath gehalten. 8. 1816. 1 Rthl. 6 Gr.

Rezensent der Hallischen Allg. Litt. Zeitung 1816. Decbr. No. 144 sagt: „Ich kann diesen Vorträgen ein sehr gutes Zeugniß geben. Sie sprechen das Gemüth kräftig an; man gewinnt den Prediger lieb, der so herzlich, so natürlich, so andringend für König und Vaterland, Freiheit und Gerechtigkeit, Glauben und Tugend spricht u. s. w.

The Vicar of Wakefield, accentuirt von F. Ebers. 4te von H. Nolte mit sacherklärenden Anmerkungen versehene Auflage. 8. 1816. 20 Gr.

Wolf, F. A., (Königl. Preuss. Geheimer Rath) Litterarische Analecten, vorzüglich für alte Litteratur und Kunst, deren Geschichte und Methodik. gr. 8. 1816. 1 Rthl. 8 Gr.

Inhalt: An H. W. G. H. Statt einer Vorrede. I. Richard Bentley. II. Rich. Bentleii Epistola ad Godofr. Richterum. III. In quatuor Epigrammata graeca Anthologiis non comprehensa. IV. Notae criticae in M. Corn. Frontonis Epistolas graecas. V. Neueste archäologische Verdienste der Engländer. VI. Commentatio ad Tibulli I. 9, 23 sqq., comparatos cum fragmento Euripidis. VII. Zur Erklärung von Hor. Sermon. I. 4, 11. VIII. Sur la vie et les écrits de Mr. Larcher. IX. Einige Verse aus einer verdeutschten Odyssee. X. Sonette von Petrarca. XI. Das preussische Trier, eine classische Stadt. XII. Miscella litteraria. XIII. Griechische Ausgaben mit Capitalbuchstaben. XIV. Christoph Wase's Schriften. XV. Appendix notarum criticarum in Frontonis Epistolas graecas. XVI. Zu Quintilian XII, 6, 2. XVII. Über eine bestrittene Cäsur im griechischen Trimeter. XVIII. Andenken an G. H. C. Koës. Zusatz zu S. 63.

Wilmien, J. P., geordneter Stoff zum Schön- und Recht schreiben, auch als Lehrstoff brauchbar. Ein Handbuch für Lehrer in Bürgerschulen. 8. 1814. 8 Gr.

Aus der Recension der Allg. Hallischen Z. 3. 1814 Novbr. Stück: „Ein brauchbares Hülfsbuch zum Schön- und Recht schreiben, das die bis jetzt erschienenen ähnlichen Materialiensammlungen von Dolz, Reinhard, Schleg, Pölig, Schwarz u. s. w. in Absicht auf Materie und Form weit übertrifft und allen Lehrern in Volks- und Bürgerschulen, die solcher Hülfe bedürfen, sehr willkommen seyn wird.

Zimmermann, C. G., Darstellung der sphärischen Trigonometrie, mit einer Anwendung auf die Astronomie, Geographie und Feldmefskunst, mit einer Vorrede von J. A. Etzelwein. Zweite durchaus umgearbeitete Auflage. gr 8. 1810. 1 Rthl. 12 Gr.

Wolf, Friedrich August, 1759-1824

Litterarische Analekten vorzüglich für alte Litteratur und Kunst, deren
Geschichte und Methodik

Bd.: 2

Berlin (1817)

Philol. 294 di-1/2

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10765780-5